

nupower

EVOLUTION



NPE6

I Fresatrice verticale 10	FIN Pylväsjiyrsinkone 59
GB Router 15	GR Κάθετη φρέζα 64
F Fraiseuse verticale 21	PL Frezarka górnoprzecionowa 70
D Oberfräse 26	HR Uspravna glodalica 76
E Fresadora vertical 32	SLO Nadrezkar 81
P Fresadora 38	RUS Вертикальный фрезерный автомат.... 86
NL Verticale freesmachine..... 43	NO Håndoverfres 92
DK Vertikalfræser 49	LT Vertikali freza 97
S Vertikal fräsmaskin..... 54	LV Vertikālā frēze 102



- (I)** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB)** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (F)** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (D)** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (E)** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (P)** LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL)** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK)** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (S)** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FIN)** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR)** ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL)** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR)** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SLO)** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (H)** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ)** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK)** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- (RUS)** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO)** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR)** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO)** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG)** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (SCG)** UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT)** SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EST)** OHUTUSNÕUDED
- (LV)** PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



- I** Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB** Before use, read the handbook carefully
- F** Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- D** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- E** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- P** Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
- NL** Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK** Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- S** Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FIN** Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- GR** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- PL** Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
- HR** Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
- SLO** Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- H** Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ** Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
- SK** Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
- RUS** Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- NO** Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR** Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- RO** Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
- BG** Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
- SCG** Prije upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- LT** Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
- EST** Enne kasutamist lugege kasutamist juhend tähelepanelikult läbi.
- LV** Uzmaniģi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



- I** Pericolo, usare prudenza
- GB** Danger, take care
- F** Danger: agir avec prudence
- D** Vorsicht, Gefahr
- E** Peligro, actuar con precaución
- P** Perigo, tomar cuidado
- NL** Gevaar, wees voorzichtig
- DK** Fare, vær forsigtig
- S** Fara - var försiktig!
- FIN** Vaara, noudata varovaisuutta
- GR** Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
- PL** Ostrożnie, niebezpieczeństwo
- HR** Pažnja, opasnost

- SLO** Pozor, nevarnost
- H** Veszélyhelyzet, legyen óvatos
- CZ** Nebezpečí, postupujte opatrně!
- SK** Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
- RUS** Опасно, будьте осторожны
- NO** Fare, vær forsiktig
- TR** Tehlike, dikkatle kullanınız
- RO** Pericol! AcțioŃați cu prudență!
- BG** Опасност, бъдете внимателни
- SCG** Opasnost, budite na oprezu
- LT** Pavojinga, būkite atsargus
- EST** Ohtlik, olge ettevaatlik
- LV** Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



I - I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

GB - Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

F - Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procéder à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. S'adresser aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour se renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement.

D - Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammung und -entsorgung.

E - Los desechos producidos por las máquinas eléctricas no se pueden tratar como desechos domésticos comunes. Hay que reciclarlos allí donde existan las instalaciones apropiadas. Consultar al organismo local o al revendedor para solicitar información acerca de su recogida y eliminación.

P - O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existem instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

NL - Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

DK - Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om

indsamling og bortskaffelse.

S - Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.

FIN - Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla, kuin tavallisia kotitalousjätteitä. Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

GR - Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούν να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

PL - Odpady wytworzone przez maszyny elektryczne nie mogą być traktowane jak normalne śmiecie domowe. Należy dokonać odzysku tam, gdzie istnieją zajmujące się tym odpowiednie ośrodki. Skonsultować się z administracją lokalną lub ze sprzedawcą w celu uzyskania porad na temat zbiórki i usuwania odpadów.

HR - Izrabljene električne proizvode nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpadke. Molimo vas, da jih uništavate skladno sa važećim nacionalnim propisima.

SLO - Izrabljene električne proizvode ne smeti zavreči med običajne gospodinjске odpadke. Prosimo, da jih uničujete skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.

H - Az elektromos készülékek által termelt hulladék nem kezelhető háztartási hulladékként. Végezze el az újrafeldolgozást, ahol arra megfelelő berendezések állnak rendelkezésre. A hulladék összegyűjtésére és kidobására vonatkozólag kérjen tanácsot a vízszateladótól vagy az illetékes helyi szervektől.

CZ - Odpad z elektrických zařízení nelze zpracovávat jako běžný domácí odpad. Zajistěte jeho recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Poradte se s místními orgány nebo s prodejcem o problematice sběru a likvidaci tohoto odpadu.

SK - Odpady z elektrických strojov sa nemôžu spracovávať ako bežné odpadky z domácností. Postarajte sa o jeho recykláciu do príslušného recyklačného zariadenia. Poradte sa na miestnom územnom správnom orgáne alebo s predajcom ohľadne zberu a spracovania odpadov.

RUS - Отходы в результате работы электрических машин не могут удаляться как обычные бытовые отходы. Позаботьтесь об их переработке там, где имеются соответствующие устройства. Проконсультируйтесь с местным учреждением либо перепродавцом о сборе и ликвидации отходов.

NO - Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømning og resirkulering.

TR - Elektrikli makinaların atık ürünleri diğer ev atıkları gibi atılmaz. Uygun tesislerin bulunduğu yerlerde işlenmesini sağlayınız. Toplama ve yoketme işlemleri için yerel yetkililere veya satıcı firmaya danışınız.

RO - Deșeurile care provin de la mașinile electrice se tratează separat de deșeurile casnice obișnuite. Prevedeți reciclarea în funcție de existența instalațiilor adecvate. Pentru indicații cu privire la colectare și lichidare, adresați-vă Organului local sau vânzătorului.

BG - Получените по време на експлоатацията на електрическите машини отпадъци не бива да се считат за обикновени битови отпадъци. Пристъпете към тяхното рециклиране, ако е налице подходящо оборудване за това.

SCG - Otpad koji proizvedu električne mašine ne mogu da se tretiraju kao normalan otpad iz domaćinstva. Pobrinite se za reciklažu tamo gde postoje odgovarajuća postrojenja. Za savete o prikupljanju i odlaganju otpada konsultujte se s lokalnim telom uprave ili prodavcem.

LT - Atliekos, gaminamos elektrinių mašinų, negali būti išmestos kaip įprastos buitinės atliekos. Pasirūpinkite jų perdėrimu ten, kur yra įtaisyti atitinkami įrenginiai. Pasikonsultuokite su vietine įstaiga arba perpardavėju dėl atliekų surinkimo ir sunaikinimo.

EST - Elektritarvete jäätmeid ei tohi panna kokku olmejäätmetega. Palun tõdelge need ümber seal, kus on olemas vastavad seadmed. Küsige ümbertõõtlamise kohta nõu oma kohalikust omavalitsusest või müüjalt.

LV - Atliekas, kas veidojušas elektrisko mašinu darības laikā, nedrīkst tikt iznīcinātas kā citi ikdienas atlikumi. Parpūjēties par atlieku pārstrādesānu, nogādājot tās piemērotā atkritumu iestādē. Konsultējieties ar vietējo iestādi vai ar tālākāpārdevēju par atlikumu savākšanas un nodošanas tiesībām.



- I Pericolo di scottature
- GB Warning, hot surfaces
- F Risque de brûlures
- D Verbrennungsgefahr

- E Peligro de quemaduras
- P Perigo de queimaduras
- NL Gevaar voor brandwonden
- DK Risiko for skoldning
- S Risk för brännskador
- FIN Palovammavaara
- GR Κίνδυνος εγκαυμάτων
- PL Uwaga, grozi poparzeniem
- HR Opasnost opekotina
- SLO Nevarnost opeklin
- H Figyelem, égető felületek
- CZ Nebezpečí spálení
- SK Nebezpečenstvo popálenia
- RUS Опасность ожога
- NO Fare for å brenne seg
- TR Yanma tehlikesi
- RO Pericol de arsură
- BG Опасност от изгаряния
- SCG Opasnost od opekotina
- LT Nudėgimo pavojus
- EST Süttuvise oht
- LV Piesargieties no apdedzināšanās



- I Attenzione corrente elettrica
- GB Dangerous voltage
- F Attention: présence de courant électrique
- D Achtung, elektrische Spannung
- E Atención, corriente eléctrica
- P Atenção corrente eléctrica
- NL Attentie, elektrische stroom
- DK Advarsel elektrisk strøm
- S Varning, elektricitet
- FIN Huom. vaarallinen jännite
- GR Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
- PL Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
- HR Pažnja, električni napon
- SLO Pozor, električna napetost
- H Figyelem, elektromos áram
- CZ Pozor - elektrické napětí!
- SK Pozor - elektrický prúd!
- RUS Риск электрического напряжения
- NO Forsiktig elektrisk strøm
- TR Dikkat elektrik akımı
- RO Atenție! Pericol electric
- BG Внимание: электрически ток
- SCG Pažnja električna struja
- LT Elektros įtampos rizika
- EST Ettevaatust - elektrivool
- LV Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



- I Pericolo avviamento automatico
- GB Danger - automatic control (closed loop)
- F Risque de démarrage automatique
- D Gefahr durch automatischen Anlauf
- E Peligro de arranque automático
- P Perigo arranque automático
- NL Gevaar voor automatisch starten
- DK Fare automatisk start
- S Risk for automatisk start
- FIN Automaattisen käynnistymisen vaara
- GR Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
- PL Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
- HR Opasnost kod automatskog uklapanja
- SLO Nevarnost pri avtomatskem zagonu
- H Autamatikus beindulás veszélye
- CZ Nebezpečí - automatické spouštění!
- SK Nebezpečenstvo - automatické spustenie!
- RUS Опасность автоматического включения
- NO Fare for automatisk oppstart

TR Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
RO Pericol pornire automată
BG Опасност от автоматично пускане в ход
SCG Opasnost od automatskog pokretanja
LT Automatinio įsijungimo pavojus
EST Ohtlik - automaatlaine käivituis
LV Uzmanību - automātiska iedarbināšanās



I Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
GB Hearing, sight and respiratory protection must be worn
F Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
D Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
E Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
P Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
NL Verplichte bescherming van oren, ogen en drogi oddechowe
DK Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
S Hörskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
FIN Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
GR Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
HR Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
SLO Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
H A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
CZ Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
SK Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
RU Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
NO Obligatorisk å ta i bruk hørselssvern, vernebriller og pustemaske
TR Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
RO Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii
BG Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
SCG Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
LT Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
EST Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.
LV Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



I Pericolo radiazioni Laser - NON esporre gli occhi alla luce diretta del LASER
GB Danger Laser beam - Do NOT look directly at the LASER light
F Risque de radiations laser - NE PAS exposer les yeux à la lumière directe du LASER
D Gefahrdurch Laserstrahlen-Die Augen NICHT dem direkten Laserstrahl aussetzen
E Peligro de radiaciones láser - NO exponer los ojos a la luz directa del LASER
P Perigo radiações Laser - NÃO expor os olhos à luz directa do LASER
NL Gevaar voor laserstraling - Stel de ogen NIET aan het rechtstreekse licht van de LASER bloot
DK Risiko for laserstråling - udsætt IKKE øjnene for direkte lys fra LASEREN
S Risk for laserstrålning - utsatt INTE ögonen för direkt LASERLJUS
FIN Lasersätevaara - ÄLÄ altistaa silmiä suoraan LASERvalolle
GR Κίνδυνος ακτίνας Laser - ΜΗΝ αφήνετε τα μάτια σας εκτεθειμένα στις ακτίνες LASER
PL Uwaga, niebezpieczeństwo promieniowania laserowego - NIE narażać oczu na działanie bezpośredniego światła LASERU
HR Opasnost laserskog isijavanja - NE usmjerjavajte pogleda ravno u laserski raj
SLO Nevarnost laserskega sevanje - NE usmerjajte pogleda naravnost v laserski žarek
H Lézersugárzás veszély - NE nézzén a LÉZERSUGÁRBA
CZ Nebezpečí laserového záření - NEVYSTAVUJTE oči přímému LASEROVÉMU záření.
SK Nebezpečenstvo laserového ožiarenia! - NEVYSTAVUJTE oči priamemu LASEROVÉMU žiareniu!
RUS Опасность лазерной радиации - НЕ смотрите непосредственно на свет ЛАЗЕРА
NO Fare for Laserstråling - IKKE utsett øynene for direkte lys fra LASEREN
TR Lazer radyasyonu tehlikesi - Gözleri LAZER ışığına doğrudan maruz bırakmayınız.
RO Pericol radiații Laser - NU expuneți ochii la lumina directă a LASERULUI
BG Опасност от лазерно облъчване - НЕ излагайте вашите очи на директен лъч от ЛАЗЕР
SCG Opasnost od laserskog zračenja - NE izlagati oči direktnom svetlu LASERA

LT Lazerio radiacijos pavojus - NEžiūrėkite tiesiai į LAZERIO šviesą
EST Ohtlik laserkiir - ÄRGE vaadake otsse LASERkiire peale.
LV Bīstama lāzera radiācija - NEizklāstiet acis lāzera gaismā



I Pericolo di ustione - NON toccare le parti esposte
GB Burning hazard - Do NOT touch exposed parts
F Risque de brûlures - NE PAS toucher les surfaces exposées
D Verbrennungsgefahr - Gefahrenteile NICHT berühren
E Peligro de quemaduras - NO tocar las partes expuestas
P Perigo de queimadura - NÃO tocar as partes expostas
NL Gevaar voor brandwonden - Raak de blootliggende delen NIET aan
DK Risiko for forbrændinger - rør IKKE dele, der rager frem
S Risk för brännskador - rör INTE utsatta delar
FIN Palovammavaara - ÄLÄ kosketa kuumentuneita osia
GR Κίνδυνος εγκαυμάτων - ΜΗΝ αγγίζετε τα εκτεθειμένα μέρη
PL Uwaga, niebezpieczeństwo - NIE dotykaj wystających części
HR Opasnost opekotina - NE dirajte opasnih dijelova
SLO Nevarnost opeklin - NE dotikajte se nevarnih delov
H Megégetheti magát - NE nyúljon a szabadon levő részekhez
CZ Nebezpečí popálení - NEDOTÝKEJTE SE odkrytých částí.
SK Nebezpečenstvo popálenia! - NEDOTÝKAJTE SA odkrytých častí!
RUS Опасность ожога - НЕ прикасайтесь к выступающим деталям
NO Fare for forbrønning - IKKE ta på de utsatte delene
TR Yanma tehlikesi - Maruz kalan bölümlere dokunmayınız
RO Pericol de arsuri - NU atingeți părțile expuse
BG Опасност от изгаряне - НЕ докосвайте изложените на допир части
SCG Opasnost od opekotina - NE dirati izložene delove
LT Nusideginimo pavojus - NElietkite išsikišusių dalių
EST Põletuse oht - ÄRGE puudutage lahtiseid osi.
LV Pastāv viegla iespēja apdegt - NEaizietciēt atklātās ierīces daļas



I NON toccare la lama in movimento
GB Do NOT touch the moving blade
F NE PAS toucher la lame en mouvement
D Das laufende Messer NICHT berühren
E NO tocar la hoja en movimiento
P NÃO tocar a lâmina em movimento
NL Raak NIET het bewegende mes aan
DK Rør IKKE kniven i bevægelse
S Rör INTE klingan när den är i rörelse
FIN ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
GR ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα
PL NIE dotykać ostrza w ruchu
HR Okretajući noževi NE dirajte
SLO Vrteči noži NE dotikajte se
H NE nyúljon a mozgásban levő lapokhoz
CZ NEDOTÝKEJTE SE řezacích kotoučů v pohybu.
SK NEDOTÝKAJTE SA rezných kotúčů, keď sú v pohybe!
RUS НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
NO IKKE ta på bladet i bevegelse
TR Hareket halindeki bıçığa dokunmayınız
RO NU atingeți lama în mișcare
BG НЕ докосвайте въртящото се острие
SCG NE dodirivati list u kretanju
LT NEliesti judančio ašmens
EST ÄRGE puudutage liikuvat tera
LV NEaizietciēt kustīgu asmeni



I NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
GB Protect the machine from foul weather
F NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
D Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
E NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
P NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos

NL Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
 DK Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
 S Utsatt INTE maskinen for atmosfæriske agenser
 FIN ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
 GR ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
 PL NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
 HR Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
 SLO Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
 H NE hagyja a gépet a szabadban
 CZ NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
 SK NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !
 RUS HE оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
 NO IKKE utsett maskinen for dårlig vær
 TR Makineyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız
 RO NU expuneți mașina agenților atmosferici
 BG HE излагайте машина на преки атмосферни влияния
 SCG NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina
 LV NEpalikti mašinos saveikai su atmosferos veiksmais
 EST ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastikutingimuste mõju alla.
 LV NEizstādiet mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējš u.c.



I NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
 GB Do NOT approach the machine with loose clothing
 F NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
 D NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
 E NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
 P NÃO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
 NL Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
 DK Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
 S Gå INTE i närheten av maskinerna med vida kläder
 FIN ÄLÄ käyätä liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
 GR ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
 PL NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
 HR NE približavajte se stroju sa opuštenim odjelom
 SLO NE približujte se stroju z ohlapnimi deli obleke
 H NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
 CZ NEPŘIBLIŽUJTE SE k nástroji s volným oblečením.
 SK NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s voľne povievajúcim oblečením !
 RUS HE стоять рядом с машиной в распахнутой одежде
 NO IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagrende klær
 TR Makineye uçsan gıysilerle yaklaşımayınız.
 RO NU vă apropiati de mașină cu haine largi
 BG HE се доближавайте до машината с развязващи се дрехи
 SCG NE približavajte se mašinama sa lepršavom odećom
 LT NĖsotvėti prie mašinų su besiplaikstanciais drabužiais
 EST ÄRGE lähenege masinale lahtises riietuses.
 LV NEtuvojieties ierīču tuvumā ar plīvojošiem apģērbu gabaliem



I NON indossare guanti da lavoro
 GB Do NOT wear safety gloves
 F NE PAS porter de gants de travail
 D KEINE Arbeitshandschuhe benutzen
 E NO llevar guantes de trabajo
 P NÃO usar luvas de trabalho
 NL Draag GEEN werkhandschoenen
 DK Brug IKKE arbejdshandsker
 S Använd INTE arbetshandskar
 FIN ÄLÄ käyttää työkäsineitä
 GR ΜΗΝ φοράτε γάντια εργασιών
 PL NIE nakładać rękawic roboczych
 HR NE upotrebljavajte rukavice
 SLO NE uporabljajte rokavic
 H NE viseljen védőkesztyűt
 CZ NEPOUŽÍVEJTE pracovní rukavice.
 SK NEPOUŽÍVAJTE pracovné rukavice !
 RUS HE пользоваться рабочими перчатками
 NO Ha IKKE på deg arbeidshandsker
 TR Çalışma eldivenleri giymeyiniz.
 RO NU purtați mănuși de protecție

BG HE използвайте работни ръкавици
 SCG NE noster radne rukavice
 LT NEnaudoti darbinii pirštinių
 EST ÄRGE kandke turvakindaid.
 LV NEvalkājiet darba cimdus

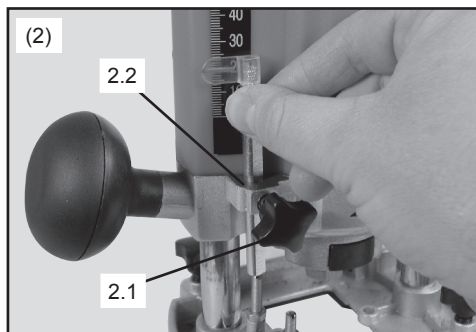
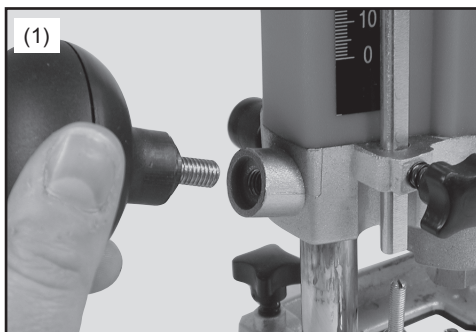
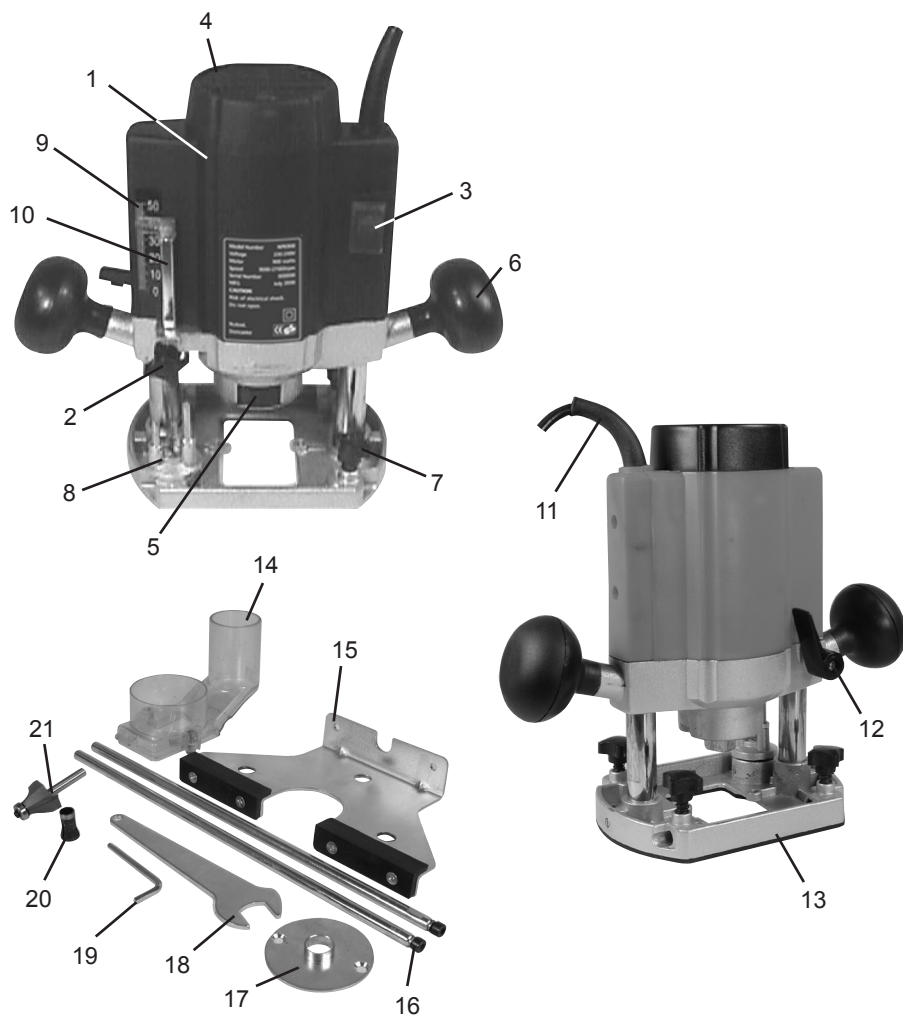


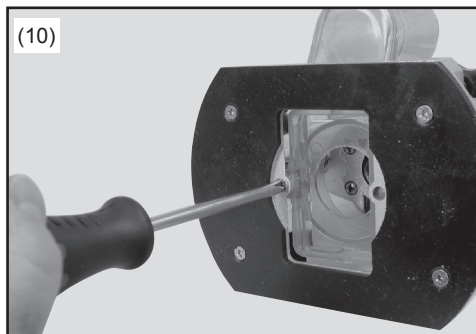
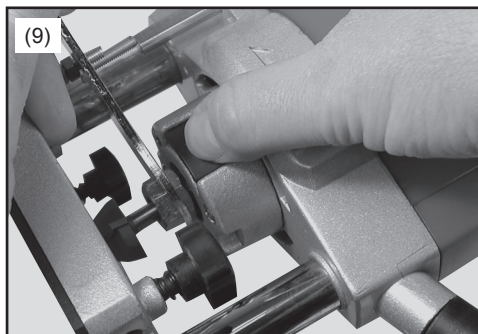
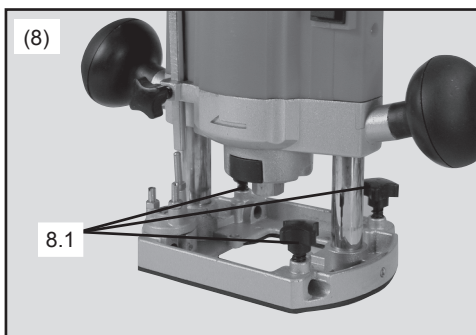
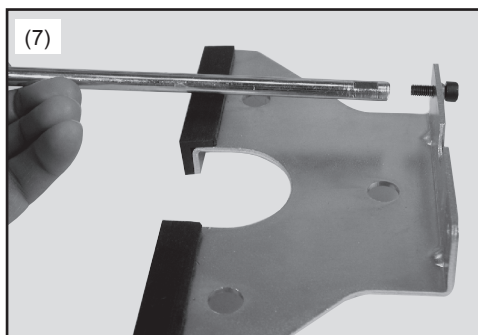
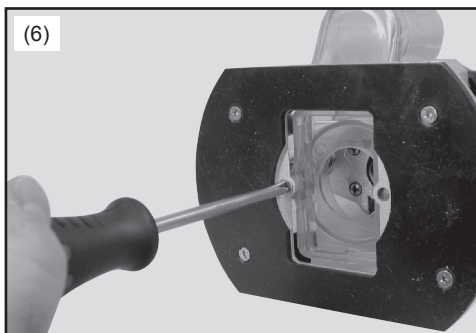
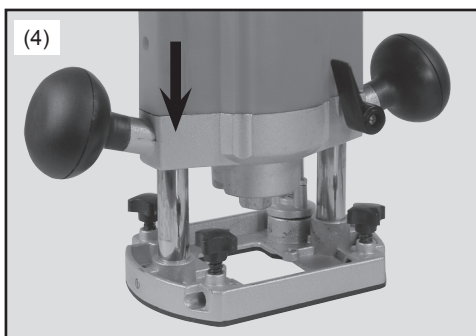
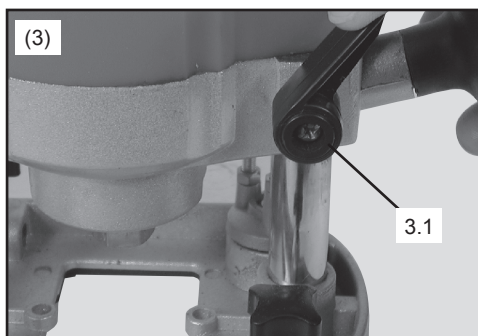
I NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
 GB Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
 F NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
 D Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
 E NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
 P NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
 NL Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
 DK Bevæg IKKE beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
 S Avlägsna INTE skydden och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
 FIN ÄLÄ poista suojia tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
 GR ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
 PL NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
 HR NE sklanjajte sigurnostne zaštitne dok je stroj u pokretu
 SLO NE odstranjajte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
 H NE vegye le a védelmeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
 CZ NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
 SK NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
 RUS HE снимать защиту и защитные детали с работающей машины
 NO IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhetsanordningene fra maskinen når den er i drift
 TR Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
 RO NU îndepărtați protecțiile și dispozitivele de siguranță ale mașinii în funcțiune
 BG HE отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време на действие на машината
 SCG NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
 LT NEuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
 EST ÄRGE eemaldage kaitseseadmeid töötavalt masinalt.
 LV NEpārņemiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā

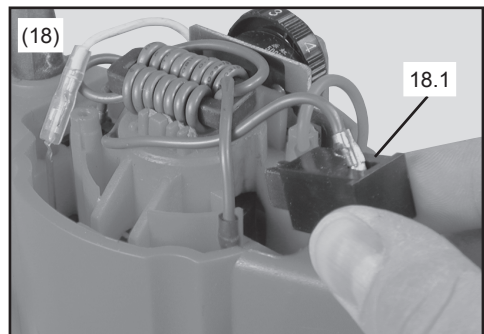
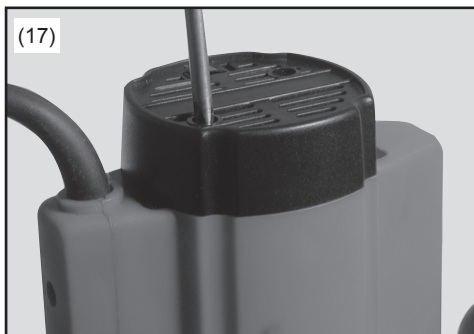
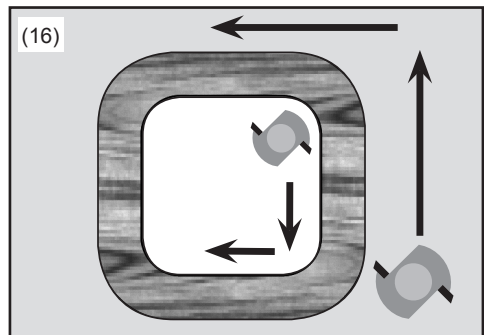
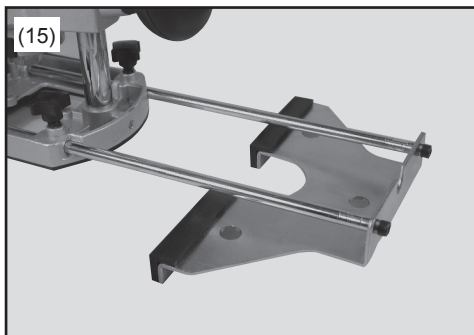
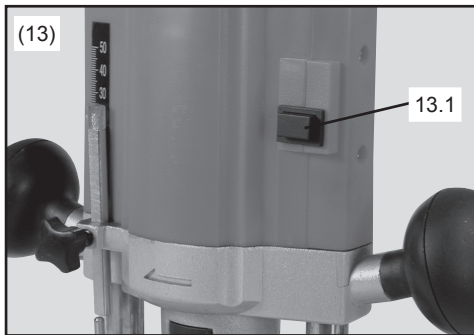
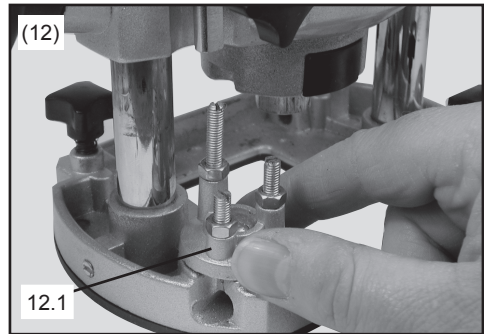
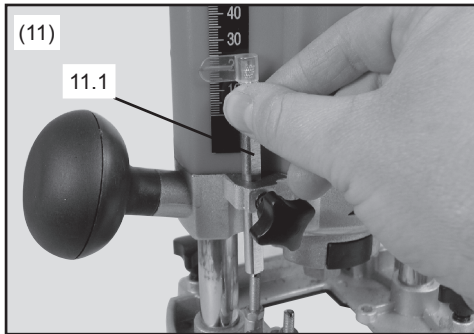


I NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
 GB Do NOT clean, lubricate or repair while the machine is running
 F NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
 D InBewegung befindliche Maschinenteile nicht reinigen, schmieren, reparieren
 E NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
 P NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento
 NL Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
 DK Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
 S Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
 FIN ÄLÄ puhdistaa, voitele, korjaa liikkuvia osia
 GR ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
 PL NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
 HR Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
 SLO Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravlanje
 H NE tisztítsa, olajozza, javítsa a mozgásban lévő gépelemeket
 CZ NEPROVÁDEJTE čištění, mazání a opravy na nástroji za jeho chodu.
 SK NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
 RUS HE чистите, не смазывайте, не ремонтируйте движущиеся детали
 NO IKKE rengjøre, smøre, reparere komponenter i bevegelse
 TR Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
 RO NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
 BG HE извършвайте почистване, смазване и поправка на движещи се органи
 SCG NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju
 LT NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
 EST ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
 LV NEtīrīt, NEļļojīt, NElabojēt mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā

(A)







INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di avere acquistato questo prodotto, che è stato sottoposto alle nostre complesse procedure di assicurazione della qualità. Abbiamo cercato con la massima cura di fare in modo che esso vi raggiunga in perfette condizioni. Tuttavia, nella rara eventualità che incontriate un problema, o se possiamo assistervi in qualsiasi modo, non esitate a rivolgervi al nostro reparto di assistenza ai clienti. Per i dettagli del centro a voi più vicino fate riferimento ai numeri riportati sul retro del presente manuale.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Prima di accingervi ad utilizzare questo utensile elettrico, adottate sempre le seguenti fondamentali misure di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. È importante leggere il manuale di istruzioni per capire l'applicazione, i limiti e i rischi potenziali associati a questo utensile.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La ditta produttrice garantisce la macchina per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Questa garanzia non copre le macchine destinate al noleggio. Ci impegniamo a sostituire eventuali parti che risultino imperfette per guasti o difetti di fabbricazione. In nessun caso la garanzia comprenderà il rimborso o il pagamento di danni, diretti o indiretti. Sono inoltre esclusi dalla garanzia: accessori di consumo, uso improprio, uso per scopi professionali e costi sostenuti per il trasporto e l'imballaggio dell'apparecchiatura, che saranno sempre a carico del cliente. Eventuali articoli inviati per riparazioni con trasporto a carico del ricevente non saranno accettati. Si intende inoltre che qualora la macchina venisse in qualsiasi modo modificata o utilizzata con accessori non approvati dalla ditta produttrice, la garanzia ne verrà automaticamente invalidata. La ditta produttrice declina ogni responsabilità civile derivante dall'uso improprio della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni pertinenti il funzionamento, le impostazioni e la manutenzione. L'assistenza sotto garanzia è ammissibile solo se la richiesta viene presentata al servizio post-vendita autorizzato ed è accompagnata dalla prova d'acquisto. Si raccomanda subito dopo l'acquisto del prodotto di controllare che sia integro e di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo.

DIRITTI LEGALI

Questa garanzia non è a discapito di eventuale diritti statutari.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Quando questo prodotto deve essere eliminato perché non più utilizzabile o per altre ragioni, non può essere trattato come i normali rifiuti quotidiani. Per la salvaguardia delle risorse naturali e per contenere al minimo possibili impatti ambientali pericolosi, provvedere correttamente al riciclo o allo smaltimento del prodotto, portandolo al centro di raccolta rifiuti locale o in altro centro autorizzato. In caso di dubbio, consultare l'ente locale responsabile della raccolta e dello smaltimento per essere informati su possibili alternative riguardanti il riciclo e/o lo smaltimento.

DATI ELETTRICI

IMPORTANTE

Questo prodotto è munito di una spina elettrica sigillata compatibile con l'utensile e l'alimentazione di corrente del vostro paese, e soddisfa i requisiti delle norme internazionali.

Questo apparecchio deve essere collegato ad una tensione di alimentazione uguale a quella indicata sulla targhetta. Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati, devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.

Seguire sempre le disposizioni attinenti al vostro paese in materia di collegamenti all'alimentazione elettrica di rete.

In caso di dubbio, rivolgersi sempre ad un elettricista qualificato.

ISTRUZIONI ANTINFORTUNISTICHE GENERALI

Prima di accingersi ad azionare questa macchina, è importante leggere, capire e seguire queste istruzioni con molta attenzione, per garantire la sicurezza dell'operatore e dei circostanti, come pure per garantire una lunga e sicura vita della macchina.

Imparare come usare l'elettro utensile, le sue limitazioni d'utilizzo e i rischi potenziali che ne possono derivare.

Conservare queste istruzioni in un posto sicuro per la consultazione futura.

Evitare le partenze involontarie -

Scollegare gli elettro utensili

Controllare sempre che le chiavette e le chiavi di regolazione siano rimosse dall'elettro utensile prima di avviarlo.

Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di SPENTO prima di collegare l'elettro utensile all'alimentazione di rete.

Accertarsi che gli elettro utensili siano scollegati dall'alimentazione di rete quando non vengono utilizzati, prima della manutenzione, lubrificazione o regolazione e quando si sostituiscono accessori quali lame, punte e frese.

Ispezionare le parti danneggiate

Prima di utilizzare ulteriormente l'elettrotensile, questo deve essere controllato con attenzione per accertarsi che funzioni correttamente e operi conformemente al suo uso specifico.

Controllare l'allineamento corretto delle parti in movimento, accertarsi che non siano inceppate, controllare che non ci siano componenti rotti e che l'elettrotensile sia montato correttamente.

Verificare qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile.

Una protezione, o qualsiasi altra parte dell'elettrotensile che sia danneggiata, deve essere riparata o sostituita da un centro di manutenzione autorizzato, a meno di indicazione differente contenuta in questo manuale d'istruzioni.

Qualsiasi interruttore che non funziona correttamente deve essere sostituito da un centro di manutenzione autorizzato.

Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore di ACCESO/SPENTO non accende e spegne l'elettrotensile.

La polvere prodotta durante la lavorazione dei materiali è nociva per la salute.

Si raccomanda di indossare una adatta mascherina anti-polvere.

Durante l'esecuzione dei lavori utilizzare sempre i mezzi protettivi personali: occhiali antinfortunistici, guanti, mascherina, protezione auricolare, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.

Non indossare indumenti o gioielleria svolazzanti e raccogliere i capelli lunghi in modo da evitare che possano restare impigliati in organi in movimento.

Lavorare sempre su basi stabili.

Bloccare sempre saldamente con una morsa il pezzo da lavorare.

Mantenere sempre pulita ed in ordine la zona di lavoro.

Manovrare l'elettrotensile usando sempre entrambe le mani.

Non aprire o modificare in alcun modo l'elettrotensile o i suoi accessori.

Non esporre gli elettrotensili alla pioggia, o utilizzarli in situazioni dove possano bagnarsi o inumidirsi.

Mantenere l'area di lavoro bene illuminata.

Non utilizzare gli elettrotensili nelle zone dove esista un pericolo di esplosione o d'incendio dovuto a materiali combustibili, a liquidi infiammabili, vernice, pittura, benzina, ecc. gas e polveri infiammabili di natura esplosiva.

Fare attenzione ai bambini e agli animali domestici

I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti fuori dall'area di lavoro.

Tutti gli elettrotensili devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Quando non sono in uso, è preferibile riporre gli elettrotensili in un armadio o in una stanza asciutti e chiusi a chiave.

Utilizzare l'utensile corretto

Scegliere l'utensile appropriato per il tipo di lavoro. Non utilizzare un utensile per un lavoro per il quale non è stato progettato. Non forzare un utensile piccolo a fare il lavoro di un utensile per servizio pesante. Non utilizzare gli utensili per scopi a cui non erano stati destinati.

Non forzare l'elettrotensile

L'elettrotensile farà un lavoro migliore, più sicuro e darà un servizio migliore se verrà utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

Eseguire sempre un'accurata manutenzione degli utensili

Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio onde ottenerne le prestazioni migliori e più sicure.

Seguire le istruzioni di lubrificazione e sostituzione degli accessori.

Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Accertarsi che le fessure di ventilazione siano sempre mantenute pulite e prive di polvere. Le fessure di ventilazione bloccate possono causare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.

Se questa macchina deve essere utilizzata quando si lavora ad una certa altezza, deve essere utilizzato un ponteggio dotato di ringhiera e battipiede o una piattaforma a torre, in modo tale da garantire una adeguata stabilità.

PROTEGGERSI DALLE SCOSSE ELETTRICHE

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa (per esempio tubazioni, radiatori, lavastoviglie e frigoriferi).

Cavi di alimentazione

Non stratonare o tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di alimentazione di rete.

Non trasportare mai l'elettrotensile afferrandone il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, solventi e spigoli vivi.

Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione dell'utensile e, se danneggiato, farlo sostituire da un servizio di manutenzione autorizzato.

Esaminare periodicamente i cavi di prolunga e sostituirli se danneggiati.

NON utilizzare cavi o bobine di prolunga a due conduttori per gli elettrotensili con un percorso di terra. Utilizzare sempre un cavo o bobina di prolunga a tre conduttori con il filo di terra collegato a terra.

Srotolare sempre completamente l'eventuale cavo di prolunga. Per i cavi di prolunga fino a 15 metri utilizzare conduttori di sezione trasversale di 1,5 mm².

Per i cavi di prolunga più lunghi di 15 metri, ma meno di 40 metri, utilizzare conduttori di sezione trasversale di 2,5 mm².

Proteggere il cavo di prolunga da oggetti affilati, calore eccessivo e dall'esposizione all'umidità o all'acqua.

Questo elettrotensile soddisfa le normative nazionali e internazionali e i requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali. Se questo non viene fatto ne può derivare un grave pericolo per l'utente.

ISTRUZIONI SPECIFICHE PER LA SICUREZZA

Avvertenza!

Alcuni prodotti in legno e materiali simili, particolarmente MDF (Medium Density Fibreboard) possono produrre polvere che può essere pericolosa per la salute. Quando si utilizza questa macchina si raccomanda l'uso di una maschera facciale approvata con filtri sostituibili, oltre all'utilizzo del dispositivo di aspirazione della polvere.

NON fermare la fresatrice forzando la macchina o usando una pressione laterale.

Utilizzare sempre il tipo corretto di fresa per la lavorazione da eseguire.

NON utilizzare frese con denti piegati, spezzati o mancanti.

Questo è estremamente pericoloso e potrebbe portare a un grave incidente che provocherà lesioni all'operatore e alle persone circostanti e il danneggiamento della macchina.

Utilizzare solo frese raccomandate dal fornitore e in buone condizioni.

Per la fresatura di lunghi pezzi da lavorare usare cavalletti o bancali da lavoro per sostenere il pezzo da lavorare.

Accertarsi che tutti i morsetti di fissaggio siano stretti e verificare che non ci sia un gioco eccessivo.

Mantenere sempre le pinze e il controdado completamente prive di accumuli di segatura.

Ogni volta che si sostituiscono le frese accertarsi che il gambo sia inserito nella pinza di un minimo di 20 mm o di metà della sua lunghezza per il massimo della sicurezza dell'operazione. Accertarsi che il dado della pinza sia serrato saldamente utilizzando le chiavi inglesi fornite. Non serrare eccessivamente.

Prima di cominciare qualsiasi taglio permettere all'elettrofresatrice di raggiungere la massima velocità e lasciarla girare per alcuni secondi. Se si sente qualsiasi rumore o vibrazione insoliti: ARRESTARE immediatamente la macchina e indagarne la causa.

NON avviare la macchina con la fresa a contatto del pezzo da fresare.

Controllare che il pezzo da lavorare non abbia chiodi, teste di viti o qualsiasi cosa sporgente che possa danneggiare la fresa.

COMPONENTI E COMANDI (FOTO A)

1	Alloggiamento motore
2	Vite fissaggio fermo profondità
3	Interruttore On/Off
4	Coperchio spazzole motore
5	Dispositivo blocco albero
6	Impugnatura
7	Vite fissaggio guida parallela
8	Torretta fermo profondità
9	Scala graduata fermo profondità
10	Fermo profondità
11	Cavo di alimentazione
12	Leva bloccaggio profondità
13	Base fresatrice
14	Unità aspirazione polvere
15	Guida parallela
16	Barre prolunga guida parallela
17	Tavola guida fresatrice
18	Chiave esagonale
19	Chiave a brugola
20	Pinza
21	Set 6 frese

ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO

Prima di accingersi ad usare la fresatrice, leggere le seguenti istruzioni.

AVVERTENZA: scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione, manutenzione o cambio delle punte.

Estrarre la fresatrice dalla scatola insieme agli accessori. Conservare la scatola fino a quando si sono individuati tutti i pezzi. Per un elenco degli accessori v. la lista dei componenti a pag. (XX).

IMPUGNATURE DELLA MACCHINA (FIG. 1)

Collocare la fresatrice sul banco da lavoro ed individuare le due impugnature nere. Avvitare la parte filettata dell'impugnatura nel corpo della fresatrice (fig. 1) e serrare; ripetere dall'altra parte. Non serrare eccessivamente.

FERMO PER LA REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ (FIG. 2)

Individuare l'albero di fermo della profondità. Allentare il pomello di fissaggio (fig. 2.1) e abbassare l'albero nella sede della fresatrice. (fig. 2.2). Lasciando la scala graduata della profondità nella sua posizione più alta, serrare il pomello di fissaggio. Prendere nota della misura della profondità sulla scala.

LEVA DI BLOCCAGGIO DEL CORPO DELLA FRESATRICE (FIGG. 3 E 4)

Sul retro e sulla parte destra della fresatrice (vista dal davanti) si trova l'impugnatura di bloccaggio. Controllare che sia nella posizione sbloccata (3.1). Ciò permette di bloccare (3.2) il corpo della fresatrice in qualsiasi posizione verticale.

ABBASSAMENTO (FIG. 4)

Adottare una posizione del corpo ben bilanciata. Afferrare entrambe le impugnature e spingere in basso per abbassare la fresatrice. Il corpo della fresatrice deve spostarsi verso il basso. Rilasciando la pressione verso il basso le molle permetteranno al corpo della fresatrice di tornare nella posizione più alta.

PRESA PER L'ASPIRAZIONE DELLA POLVERE (FIGG. 5 E 6)

Si raccomanda di usare la presa per l'aspirazione della polvere

(leggere le istruzioni di sicurezza specifiche relative alle particelle di polvere che sono dannose per la salute). Si può acquistare un aspiratore commerciale idoneo oppure utilizzare un tubo di aspirapolvere per aspirare le particelle di polvere mentre la macchina taglia.

Controllare che il dado di fissaggio della pinza sia serrato, ma non a fondo, in senso orario. Ciò permette di inserire l'adattatore dell'aspiratore dal retro della fresatrice (fig. 5).

Mettere la fresatrice capovolta (ossia con l'interruttore rivolto verso il banco da lavoro). Fissare l'adattatore dell'aspiratore con le due viti con il taglio a croce (fig. 6).

GUIDA PARALLELA (FIGG. 7 E 8)

Collocare la guida parallela sul banco da lavoro. Notare che le due guide lunghe hanno una filettatura femmina ad un'estremità. Avvicinarle alla guida parallela e fissarle con i bulloni esagonali inchiodati in dotazione. Serrarli con la chiave in dotazione (fig. 7).

Allentare i tre pomelli di fissaggio che si trovano nella base della fresatrice (fig. 8). Avvicinare la guida parallela alla base e rifissare (8.1) i tre pomelli (v. istruzioni per l'uso).

CAMBIO DELLA PINZA E INSERIMENTO DELLE FRESE DELLA FRESATRICE (FIG. 9)

ATTENZIONE: CONTROLLARE CHE LA FRESATRICE SIA SCOLLEGATA DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Sono disponibili delle frese che permettono alla fresatrice di tagliare diversi profili nel legno. Un esempio potrebbe essere il bordo di una cornice decorativa.

La macchina viene fornita con due pinze di diversa dimensione, una da 8mm e l'altra da 6,35mm (1/4 di pollice). Ciò permette alla fresatrice di accettare frese di misura decimale o britannica.

C'è una grande varietà di punte da fresatrice per ottenere diverse finiture. Alcune punte sono troppo grandi per consentire il montaggio dell'aspiratore di polvere. In questi casi si deve utilizzare una maschera antipolvere.

Individuare il blocco dell'albero sulla parte anteriore della fresatrice, premerlo e tenerlo premuto. Con la chiave in dotazione allentare il dado della pinza (fig. 9) in senso antiorario.

Togliere il dado della pinza insieme alla pinza stessa ed eliminare gli eventuali frammenti da albero e pinza (per rimontarli seguire la procedura sopra descritta in senso inverso).

Per inserire una fresa, allentare il dado della pinza ed inserire l'asta della punta nella pinza. Controllare che la punta sia inserita nella pinza per 20mm o almeno per metà della lunghezza dell'asta. Se è inserita per una lunghezza inferiore, la punta diventa instabile e potrebbe allentarsi. Premere e tenere premuto il blocco dell'albero e serrare il dado della pinza. Controllare periodicamente durante l'uso che questo dado sia serrato.

BOCCOLA DELLA GUIDA DELLA FRESATRICE (FIG. 10)

Si noti che montando la boccia sulla guida si limita la misura della punta che si può applicare alla fresatrice.

La boccia della guida si attacca alla base della fresatrice e consente alla macchina di seguire un particolare profilo di taglio. Si dovrà inoltre montare la presa di aspirazione della polvere perché i punti di fissaggio della boccia fanno parte dell'alloggiamento dell'aspiratore. Rimuovere le due viti che

fissano la presa di aspirazione. Mettere la boccia della guida sulla base e fissarla con le due viti (fig. 10). Tutte le punte della fresatrice devono essere inserite attraverso la guida.

ISTRUZIONI D'USO

ATTENZIONE: questo manuale offre una guida di base per la fresatura. Raccomandiamo l'acquisto di un libro di qualità sull'argomento per poter utilizzare la fresatrice al massimo delle sue possibilità.

AVVERTENZA: OSSERVARE QUANTO SEGUE nell'usare la fresatrice e le guide parallele su superfici altamente decorative e rifinite: COPRIRE LE SUPERFICI DECORATIVE O LA BASE DELLA FRESATRICE E LE GUIDE PARALLELE CON NASTRO ADESIVO O ALTRO ELEMENTO PROTETTIVO.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI ABBASSAMENTO (FIGG. 3 E 11)

Per regolare la profondità di abbassamento rilasciare la leva di bloccaggio dell'abbassamento ed applicare pressione sulle impugnature della fresatrice fino ad ottenere la profondità desiderata. Rifissare la leva di bloccaggio (v. fig. 3).

Per scendere ad una profondità prestabilita, regolare il fermo di profondità (11.1) e bloccarlo in posizione con il pomello apposito (fig. 11).

TAGLI A PASSATE (FIG. 12)

Per tagliare in più fasi, nel fare tagli profondi che richiedono più di una passata, usare la torretta di regolazione della profondità (12.1) per facilitare l'operazione. Impostare la profondità desiderata con il fermo calibrato nella posizione più bassa sulla torretta. Ruotare la torretta in modo che il punto più alto sia sotto al fermo di profondità ed effettuare il primo taglio/prima passata (fig. 12). Ripetere il taglio alla seconda altezza e infine all'altezza desiderata.

Le passate possono essere eseguite anche usando due posizioni quando il taglio è effettuabile in due sole passate.

ARRESTO E AVVIO (FIG. 13)

Tenere la fresatrice fermamente, con entrambe le mani sulle impugnature. Premere l'interruttore On/Off (13.1) con il pollice e tenerlo premuto. Per arrestare la macchina basta rilasciare l'interruttore (fig. 13).

VELOCITÀ VARIABILE (FIG. 14)

Sulla parte superiore della macchina si trova il selettore della velocità variabile (fig. 14). Per aumentare o diminuire la velocità è sufficiente ruotare il selettore. Più la fresa della fresatrice è piccola e maggiore è la velocità. Più la fresa della fresatrice è grande e minore è la velocità.

Una punta che ruota troppo velocemente surriscalda il pezzo in lavorazione lasciandovi un marchio bruciato.

USO DELLA GUIDA PARALLELA (FIG. 15)

La guida parallela può essere usata per fare un taglio ad una distanza parallela al bordo del pezzo da lavorare.

Inserire la guida parallela nella base della fresatrice e impostare la distanza desiderata dalla fresa alla guida (fig. 15).

Fissare la guida in posizione con i due pomelli di bloccaggio. Tenere la guida saldamente contro il bordo del pezzo da lavorare ed eseguire l'operazione.

DIREZIONE DEL TAGLIO (FIG. 16)

Per evitare la vibrazione della punta e per ottenere i migliori risultati, i tagli vanno eseguiti in senso antiorario se esterni e in senso orario se interni (fig. 16).

SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE DI CARBONIO (FIGG. 17 E 18)

Se le prestazioni della fresatrice sono scadenti o si notano troppe scintille nelle fessure sulla parte superiore della macchina, le spazzole di carbonio sono da sostituire.

Svitare le due viti con taglio a croce che fissano il coperchio sopra le spazzole (fig. 17). Rimuovere il coperchio con attenzione. Individuare le spazzole (una per lato), sollevarle ed estrarle. Fare attenzione a non danneggiare il cablaggio. Trattenere il corpo esterno nero (18.1) e rimuovere la spazzola di carbonio molleggiata (fig. 18).

Sostituire sempre le spazzole in coppia, richiedendole al proprio fornitore. Rimontare la spazzola in posizione. Ripetere l'operazione sull'altro lato.

Controllare che le fessure di ventilazione della macchina rimangano libere da segatura/trucioli ecc. Mantenere le guide pulite e lubrificarle con un olio leggero multiuso. Non ci sono altre parti di questa unità che possano essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utente.

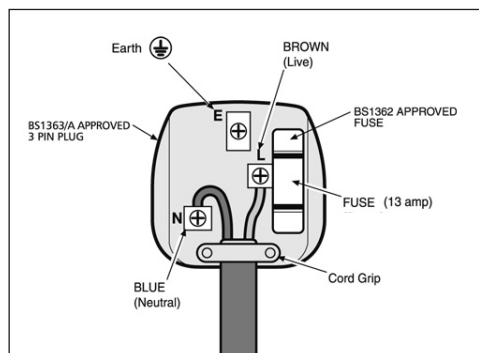
SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	230 ~ 50 Hz
Potenza nominale	900W
Pinza	8mm e 6,35mm (1/4")
Velocità variabile	11500 - 32000 min ⁻¹
Profondità di fresatura	44 mm
Livello di pressione sonora	L _{PA} 82,23 dB(A)
Livello di potenza sonora	L _{WA} 95,23 dB(A)
Livello di vibrazione	3,84 m/s ²
Peso	3.8 kg

ELECTRICAL INFORMATION

CONNECTION OF THE MAINS PLUG

Important! The wires in the mains lead fitted to this product are coloured in accordance with the following code:



THIS PRODUCT IS DOUBLE INSULATED AND THEREFORE DOES NOT REQUIRE A CONNECTION TO EARTH. THE 3 PIN PLUG MUST COMPLY TO BS1363/A. FUSE MUST COMPLY TO BS1362.



Brown: Live (L) or Red
Blue: Neutral (N) or Black

If for any reason the 13 amp plug fitted to this product requires replacement it must be wired in accordance with the following instruction:

DO NOT CONNECT THE BROWN LIVE OR BLUE NEUTRAL TO THE EARTH PIN MARKED 'E'  ON THE 3 PIN PLUG.

Connect the Blue wire to the terminal marked Neutral (N). Connect the Brown wire to the terminal marked Live (L). Ensure that the outer insulation is gripped by the cord grip and that the wires are not trapped when replacing the plug cover. The mains lead on this product is fitted with a 13 amp (BS1363/A) plug. A **13 amp** (BS1362) fuse must be fitted in the plug.

IF IN DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

There are no user serviceable parts inside this product except those referred to in the manual. Always refer servicing to qualified service personnel. Never remove any part of the casing unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

WARNING!

For your protection if this product is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the product on damp surfaces, use a workbench if available. For added protection use a suitable residual current device (R.C.D.) at the socket outlet.



INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department. For details of your nearest customer care department please refer to the telephone numbers at the back of this manual.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting to operate this machine, you must read, understand and follow these instructions very carefully as they are intended to ensure your safety and that of others and also a long and trouble-free service life of the machine. Learn how to use the power tool, its limitations and potential hazards.

Keep these instructions in a safe place for future reference.

Avoid unintentional starting - Unplug the power tools

Before starting the power tool, always make sure that you have removed the key and adjusting wrenches.

Before plugging the tool into the mains supply, always make sure that the switch is in the OFF position.

Make sure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, prior to servicing, lubrication or adjustment and when replacing accessories such as blades, bits and cutters.

Check damaged parts

Before using the power tool, always inspect it carefully to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check correct alignment of moving parts, making sure they do not bind. Check for any damaged components and make sure that the power tool has been correctly assembled.

Check for any condition that may affect operation of the power tool.

Unless otherwise indicated in this instructions handbook, a guard or any other part of the power tool that has been damaged must be repaired or replaced by an authorized service center.

Any switch that does not work correctly must be replaced by an authorized service center.

Do not use the power tool if the ON/OFF switch does not turn the power tool ON and OFF.

Dust generated when machining materials is a health hazard. Always wear a suitable dust mask.

When working, always wear personal protective equipment:

safety goggles, gloves, mask, ear protectors, non-slip safety shoes.

Never wear loose clothes or jewelry that may be trapped in moving parts; long hair must be tied back.

Always work on a stable base.

Always fasten the workpiece securely with a clamp.

Keep the work area clean and tidy.

Always use the power tool with both hands.

Never open or modify the power tool or its accessories in any way.

Do not expose the power tool to rain, or use in damp or wet locations. Keep the work area well lit.

Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, petrol etc. flammable gases and dust of an explosive nature.

Beware children and pets

Children and pets should be kept out of the work area.

All power tools should be kept out of the reach of children and, preferably, stored or locked in a secure cabinet or dry room when not in use.

Use the right tool

Select the right tool for the job. Do not use a tool for a job for which it was not designed. Do not force a small tool to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

Do not force the power tool

The power tool will do a better and safer job and give you much better service if it is used at the rate for which it was designed.

Maintain tools with care

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.

Follow the instructions for lubricating and changing accessories.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked ventilation slots can cause overheating and damage to the motor.

If this machine is to be used when working at a certain height, scaffolding fitted with railing and kick-plate or a tower platform must be used in order to guarantee suitable stability.

Check the tool power cord periodically and if damaged have it replaced by an authorized service center.

Inspect extension cords periodically and replace if damaged.

DO NOT use 2-core extension cords or reels on power tools with an earth path. Always use a 3-core extension cord or reel with the earth core connected to earth.

Always unwind any extension cords fully.

For extension cords up to 15 metres, use a wire cross section of 1.5mm².

For extension cords over 15 metres, use a wire cross section of 2.5mm².

Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

This power tool complies with National and International Standards and safety requirements. Repairs should be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the use.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, dish-washers and refrigerators).

Power Cords

Never yank or pull the power cord to disconnect it from the mains supply socket.

Never carry the power tool by its power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges.



SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Warning!

Some wood and wood type products, especially MDF (Medium Density Fibreboard) can produce dust that can be hazardous to your health. We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine in addition to using the dust extraction facility.

Ensure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, before servicing, lubricating, making adjustments, changing accessories and router bits.

Do NOT stop the machine by forcing the router bit into the work piece.

Always use the correct type of router bit for the operation to be carried out.

Do NOT use router bit's that are bent, have chipped or missing teeth. This is highly dangerous and could result in a serious accident causing injury to the operator, bystanders and damage to the machine.

Only use router bits that are recommended by the supplier and that are in good condition.

When routing long work pieces use saw horses or work benches to support the work piece.

Ensure that all securing clamps are tight and check for excessive play.

Always keep the collets and locking nut clean and free from sawdust build-up.

Whenever replacing router bits ensure that the shank is inserted into the collet by a minimum of 20mm or half its length for safest operation.

Ensure that the collet nut is securely tightened using the wrenches provided. Do not over tighten.

Before commencing any cut allow the router to reach its full speed and let it run for a few seconds. If any unusual noise or vibration is heard STOP the machine immediately and investigate the cause.

Do NOT start the machine with the router bit in contact with the work piece.

Check the work piece for any protruding nails, screw heads or anything that could damage the Router bit.

Do NOT attempt to modify the machine or its accessories in any way.

Do NOT force the machine let the machine do the work this will reduce the wear on the machine, reduce the life of the battery and blade and increase its efficiency and operating life.

Approved ear defenders should be worn when using a router for extended periods.

COMPONENTS AND CONTROLS (PIC. A)

1	Motor casing
2	Depth stop securing screw
3	On/Off switch
4	Motor brush cover
5	Spindle lock
6	Handle
7	Parallel fence securing screw
8	Depth stop turret
9	Depth stop scale
10	Depth stop
11	Mains cable
12	Depth lock lever
13	Router base
14	Dust extraction unit
15	Mitre fence
16	Mitre fence extension bars
17	Router guide plate
18	Spanner
19	Hexagonal key
20	Collet
21	Router bit x 6

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Before attempting to use your Router read the following instructions.

WARNING: Isolate the machine from the power supply before any adjustments, maintenance or when changing Router bits. Lift the Router from the box along with the accessories. Retain the box until all parts have been accounted for. See components listing on (Page 11) for a list of accessories.

MACHINE HANDLES (PIC.1)

Place the Router on your work bench and locate the two black handles. Screw the threaded part of the handle into the Router body (Pic.1) and tighten, repeat for other side. Do not over tighten.

DEPTH STOP (PIC.2)

Locate the depth stop spindle. Slacken the securing knob (Pic.2.1) and lower the spindle into the Router casting (Pic.2.2). Leaving the depth scale in its upper most position, tighten the securing knob. Note the depth scale.

ROUTER BODY LOCKING LEVER (PICS.3&4)

To the rear and to the right of the Router (when viewed from the front) is the locking handle. Make sure it is in the release position (Pic.3.1). This enables you to lock (Pic.3.2) the Router body in any vertical position.

PLUNGE OPERATION (PIC.4)

Adopt a well balanced body position. Grip both handles and press downwards to plunge the Router. The Router body to move downwards. Release the downward pressure and the springs will allow the Router body to return to the uppermost position.

DUST EXTRACTION OUTLET (PICS.5&6)

It is recommended that the dust extraction outlet is used (read specific safety instructions relating to dust particles that are harmful to your health). A suitable commercial dust extractor can be purchased or a vacuum cleaner pipe can be used to extract dust particles as the machine is cutting.

Make sure the collet securing nut is loosely tightened in a clockwise direction. This allows the dust extraction adapter to slide in from the rear of the Router (Pic. 5).

Turn the Router face down (ie with the switch facing your work bench). Secure the extraction adapter with the two cross head screws (Pic. 6).

PARALLEL FENCE (PICS.7&8)

Place the parallel fence on the work top. Notice that the two long guide rods have a female thread at one end. Offer to the parallel guide and secure with the supplied hexagonal keyed bolts. Tighten with the supplied key (Pic. 7).

Slacken the three securing knobs that are located in the Router base (Pic.8).

Offer the parallel guide into the base and re-secure (Pic.8.1) the three knobs (see operating instructions).

CHANGING COLLET AND INSERTING ROUTER BITS (PIC.9)

CAUTION: MAKE SURE THE ROUTER IS ISOLATED FROM THE POWER SUPPLY

Router bits are available to cut different profiles in wood. An example would be the decorative edging on a dado rail.

The machine comes with two different sized collets in 8mm and 6.35mm (1/4"). This allows the Router to accept metric or imperial Router bits.

There is a large variety of Router bits to achieve different finishes. Certain Router bits are too large to enable the dust extraction to be fitted. In these cases a dust mask must be worn.

Locate the spindle lock on the front of the Router, press and hold in. With the supplied spanner slacken the collet nut (Pic. 9) in an anti-clockwise direction.

Remove the collet nut along with the collet and clean any debris away from the spindle and collet (refitting is a reverse of the above procedure).

To insert a Router bit slacken the collet nut and insert the Router bit shaft into the collet. Make sure at least 20mm or at least half the shaft length of the Router bit inserts into the collet. Any less and the Router bit would become unstable and could work loose. Press and hold the spindle lock and tighten the collet nut. Periodically check the tightness of this nut when working.

ROUTER GUIDE BUSH (PIC.10)

Note, fitting the guide bush will restrict the size of Router bit that



can be used.

The Router guide bush attaches to the Router base and allows the machine to follow a particular cutting profile. The dust extraction outlet will also have to be fitted as the securing points for the guide bush are a part of the extraction housing. Remove the two screws that secure the dust extraction outlet. Place the guide bush onto the base and secure with the two screws (Pic. 10).

Any Router bits will have to be inserted through the guide.

OPERATING INSTRUCTIONS

CAUTION: This manual is a basic guide to routing. We recommend you purchase a good quality routing book to be able to use the Router to its full potential.

WARNING: OBSERVE THE FOLLOWING when using the Router and parallel guides on highly decorative and finished surfaces: COVER EITHER DECORATIVE SURFACES OR THE ROUTER BASE AND PARALLEL GUIDES WITH MASKING TAPE OR OTHER PROTECTION.

ADJUSTING THE PLUNGE DEPTH (PICS.3&11)

To adjust the plunge depth release the plunge locking lever and apply pressure to the handles of the Router until the required depth is achieved. Re-secure the locking lever (see Pic. 3).

To plunge to a predetermined depth adjust the depth stop (11.1) and lock in position with the locking knob (Pic. 11).

MAKING MULTIPLE PASS CUTS (PIC.12)

To cut in stages, when making deep cuts that require more than one cut use the depth stop turret (12.1) to assist the procedure. Set the desired depth with the depth stop gauge to the lowest depth stop turret post.

Rotate the turret so the highest point is under the depth stop and make the first cut/pass (Pic. 12).

Repeat the cut at the second height and finally at the desired height.

Passes can also be made using two of the positions when the cut can be made in only two passes.

STOPPING AND STARTING (PIC.13)

Hold the Router firmly with both hands on the grips. Using your thumb press the On/Off switch (13.1) and hold. To stop simply release the switch (Pic. 13).

VARIABLE SPEED (PIC.14)

Located on the top of the machine is the variable speed dial (Pic. 14). Simply rotate the dial to increase or decrease the speed. The smaller the Router bit the faster the speed. The larger the Router bit the slower the speed.

A Router bit that is rotating too fast will scorch the work piece leaving a burn mark.

USING THE PARALLEL GUIDE (PIC.15)

The parallel guide can be used to make a cut at a parallel distance from the edge of the work piece.

Slide the parallel fence into the base of the Router and set the

desired distance from the cutter to the fence (Pic. 15).

Secure the fence in place with the two locking knobs.

Hold the fence securely against the edge of the work piece and perform the operation.

DIRECTION OF CUT (PIC.16)

In order to avoid "bit chatter" and to obtain the best results, cuts need to be made in an anti-clockwise direction for external cuts and a clockwise direction for internal cuts (Pic. 16).

REPLACING THE CARBON BRUSHES (PICS.17&18)

If the performance of your Router is poor or there is excessive sparking visible through vents on top of the machine the carbon brushes need replacing.

Remove the two cross head screws that secure the brush cover (Pic. 17). Carefully remove the cover.

Locate the brushes (one each side) and lift upwards and outwards. Be careful not to disturb any wiring. Hold the black outer casing (18.1) and remove the spring loaded carbon brush (Pic. 18).

Always replace in pairs obtainable from your stockist. Re-fit the carbon brushes and place back into position. Repeat operation for other side.

Ensure that the machines ventilation slots are kept clear of sawdust/chippings etc. Keep plunge guides clean and lubricated with a light multi purpose oil. There are no other user serviceable parts in this unit.

TECHNICAL SPECIFICATION	
Voltage	230 - 240V~50 Hz
Motor	1020W
Collett	8mm and 6,35mm (1/4")
Variable speed	9000 - 28000 min ⁻¹
Plunge depth	44mm
Sound Pressure Level	L _{PA} 82,23 dB(A)
Sound Power Level	L _{WA} 95,23 dB(A)
Vibration Level	3,84 m/s ²
Weight	3.8 kg

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Il a subi un processus d'assurance de qualité approfondi et toutes les précautions possibles ont été prises pour qu'il vous parvienne en parfaite condition. Cependant, dans la faible éventualité qu'il vous pose des problèmes, ou au cas où vous auriez besoin d'assistance ou de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Pour plus de conseils sur notre service clientèle le plus proche, veuillez contacter l'un des numéros de téléphone se trouvant dans le dos de ce manuel.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Avant toute tentative d'utilisation de cet outil électrique, les précautions de sécurité fondamentales suivantes doivent être prises pour réduire le risque d'incendie, d'électrochoc, et de blessures personnelles. Il est important de lire le manuel d'instructions pour comprendre les limitations, les applications et les dangers potentiels associés à cet outil.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette machine porte une garantie du constructeur valable pour 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie n'est pas valable pour les outils disponibles pour la location. Toute pièce jugée défectueuse due à un vice ou défaut de fabrication sera remplacée. La garantie ne donnera en aucun cas lieu à un remboursement ou un paiement de dommages direct ou indirect. Cette garantie ne couvre pas: les accessoires consommables, une mauvaise utilisation de la machine, utilisation à des fins professionnelles et frais de port et d'emballage de l'équipement; ces derniers seront en tous temps à la charge du client. Tout article envoyé pour réparation en port dû sera refusé. La garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications à la machine sans le consentement du constructeur ou en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le constructeur. Le constructeur refuse toute responsabilité civile découlant de l'emploi abusif de la machine ou non-conformité aux instructions d'opération, de réglage et de maintenances concernées. L'assistance sous garantie ne sera accordée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée d'une preuve d'achat. Aussitôt après l'achat du produit, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions d'opération avant son utilisation et de bien vouloir vérifier qu'il est intact.

DROITS DÉFINIS PAR LA LOI

Cette garantie vient s'ajouter à vos droits statutaires et ne les affecte d'aucune façon.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Lorsqu'il doit être mis au rebut car devenu inutilisable ou pour d'autres raisons, ce produit ne peut être traité comme les déchets ordinaires. En vue de protéger les ressources naturelles et minimiser les impacts nuisibles pour l'environnement, procéder correctement au recyclage ou à la mise au rebut du produit, en le confiant à un centre local de ramassage des ordures ou à un autre centre de traitement agréé. En cas de doutes, s'adresse aux autorités locales responsables de la collecte et du traitement, pour se renseigner à propos des possibles solutions alternatives de recyclage et/ou de traitement.

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

IMPORTANT

Ce produit est pourvu d'une fiche électrique scellée, compatible avec l'outil et l'alimentation électrique disponible dans votre Pays, conformément aux normes internationales.

Cet appareil doit être raccordé à une tension d'alimentation égale à celle indiquée sur la plaquette signalétique.

Si la fiche ou le câble d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par un ensemble complet, identique à l'original.

Toujours respecter les dispositions nationales en matière de branchements au secteur.

En cas de doute, s'adresser à un électricien qualifié.

CONSEILS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Avant d'utiliser cet appareil, il est absolument nécessaire de lire, de comprendre et de respecter soigneusement ces prescriptions, afin de garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes présentes, ainsi que la longévité et la fiabilité de l'appareil lui-même.

Apprendre à connaître l'outil électrique, ses limites d'utilisation et les risques potentiels qui peuvent en découler.

Conserver les présentes prescriptions dans un endroit sûr, afin

de pouvoir les consulter ultérieurement.

Eviter les mises sous tension involontaires – Débrancher les outils électriques

Avant de mettre l'outil électrique sous tension, vérifier que les clavettes et les clés de réglage ont bien été extraites.

S'assurer que l'interrupteur est en position HORS TENSION avant de brancher l'outil électrique au secteur.

S'assurer que les outils électriques sont débranchés du secteur lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant de procéder aux opérations

de maintenance, de lubrification ou de réglage ainsi qu'avant de remplacer les accessoires (lames, broches ou fraises).

Contrôler les éléments endommagés

Avant de réutiliser l'outil électrique, celui-ci doit être soigneusement contrôlé pour vérifier qu'il fonctionne correctement et conformément à l'utilisation prévue.

Vérifier l'alignement correct des éléments mobiles et s'assurer qu'ils ne sont pas coincés; vérifier l'absence de composants cassés ainsi que le montage correct de l'outil électrique.

Vérifier toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique.

Toute protection ou autre partie de l'outil électrique endommagée doit être réparée ou remplacée par un centre après-vente agréé, sauf indication différentes contenue dans le présent manuel.

Tout interrupteur ne fonctionnant pas correctement doit être remplacé par un centre après-vente agréé.

Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur SOUS TENSION/ HORS TENSION n'active/désactive pas l'outil électrique.

La poussière produite lors de l'usinage des matériaux nuit à la santé.

Il est recommandé de porter un masque de protection anti-poussière.

Lors de l'exécution des travaux, toujours utiliser des dispositifs de protection individuels: lunettes de protection, gants, masque, protections auditives et chaussures de sécurité antidérapantes. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux; attacher les cheveux longs, pour éviter qu'ils ne restent coincés dans des organes mobiles.

Toujours travailler sur des bases stables.

Toujours bloquer solidement la pièce à usiner entre les mâchoires d'un étau.

Veiller à ce que la zone de travail soit toujours propre et parfaitement en ordre.

Toujours saisir l'outil électrique des deux mains.

Ne pas ouvrir ou modifier en aucune manière l'outil électrique ou ses accessoires.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie; ne pas les utiliser dans des conditions les exposant à l'eau ou à l'humidité.

La zone de travail doit être parfaitement éclairée.

Ne pas utiliser les outils électriques dans des zones présentant des risques d'explosion ou d'incendie dus à la présence de matériaux combustibles, de liquides inflammables, de peintures, d'essence, de gaz ou de poussières inflammables de nature explosive.

Veiller aux enfants et aux animaux domestiques

Les enfants et les animaux domestiques doivent être éloignés de la zone de travail.

Tous les outils électriques doivent être maintenus loin de la portée des enfants. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est préférable de ranger les outils électriques dans un placard ou un local secs, fermant à clé.

Utiliser l'outil correct

Choisir l'outil approprié pour chaque type de travail. Ne pas utiliser un outil pour exécuter une opération autre que celle

pour laquelle il a été prévu. Ne pas forcer un outil de petites dimensions, en l'utilisant à la place d'un outil plus puissant. Ne pas utiliser les outils pour des applications différentes de celles pour lesquelles ils sont été conçus.

Ne pas force l'outil électrique

Si utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu, tout outil électrique assurera un fonctionnement plus efficace et plus sûr.

Toujours soumettre les outils à une maintenance soignée

Maintenir les outils tranchants affûtés et propres, afin d'assurer les meilleures performances et une sécurité maximale.

Respecter les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Les poignées doivent être sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.

S'assurer que les fentes de ventilation sont toujours propres et exemptes de poussière. L'obstruction des fentes de ventilation peut provoquer la surchauffe et l'endommagement du moteur.

Si cet appareil doit être utilisé pour exécuter des travaux en hauteur, il est nécessaire de prévoir un échafaudage pourvu d'un garde-fou et d'un rebord ou encore une plate-forme aérienne, de manière à garantir une parfaite stabilité.

PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION

Eviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (par exemple, canalisations, radiateurs, lave-vaisselle et réfrigérateurs).

Cables d'alimentation

Ne pas secouer ou tirer le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant.

Ne jamais déplacer l'outil électrique en le tirant par son câble d'alimentation. Eloigner le câble d'alimentation des sources de chaleur, de l'huile, des solvants et des angles vifs.

Vérifier périodiquement le câble d'alimentation de l'outil; si endommagé, le faire remplacer par un centre après-vente agréé. Examiner périodiquement les câbles de rallonge et, si endommagés, procéder à leur remplacement.

NE PAS utiliser de câbles ou de bobines de rallonge à deux conducteurs avec les outils électriques comportant un parcours de mise à la terre. Toujours utiliser un câble ou une bobine de rallonge à trois conducteurs, avec le fil de terre relié à la terre.

Toujours dérouler complètement l'éventuel câble de rallonge.

Pour les câbles de rallonge mesurant jusqu'à 15 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 1,5mm².

Pour les câbles de rallonge mesurant entre 15 et 40 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 2,5mm².

Protéger le câble prolongateur contre tout contact avec des objets tranchants ainsi que contre l'exposition à une chaleur excessive, à l'humidité ou à l'eau.

Cet outil électrique est conforme aux normes nationales et internationales en matière de sécurité. Les réparations doivent être exclusivement exécutées par un personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine. L'utilisateur peut courir de graves dangers en cas de non-respect de ces prescriptions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissement!

Certains bois et certains types de produits en bois, particulièrement le MDF (panneaux à Fibre de Moyenne Densité), peuvent produire des poussières nocives à la santé. Nous recommandons l'utilisation d'un masque approuvé doté de filtres remplaçables pendant l'utilisation de cette machine en plus du dispositif d'extraction de poussière.

S'assurer que les outils électriques sont déconnectés de l'alimentation d'électricité principale lorsqu'ils ne sont pas en opération, avant toute réparation, graissage, rajustement et changement d'accessoires et de fraises

NE PAS arrêter la machine en forçant la fraise sur la pièce à usiner.

Toujours utiliser la fraise correcte pour l'opération à effectuer.

NE PAS utiliser des fraises courbées, fragmentées ou auxquelles il manque des dents. Cette action est très dangereuse et pourrait conduire à des accidents sérieux, pouvant causer la blessure de l'opérateur, des observateurs et l'endommagement de la machine.

N'utiliser que des fraises recommandées par le fournisseur et qui sont en bonne condition.

Pendant le perçage de pièces à travailler longues, utiliser des chevalets de scieur ou des établis pour soutenir la pièce à usiner.

Assurer que tous les étaux de fixation sont fermement en place

et procéder à une vérification pour détecter tout jeu excessif.

Toujours maintenir la propreté des colliers de serrage et des écrous de blocage et éviter toute accumulation de sciure.

Lors du remplacement des fraises, assurer que le corps est inséré dans le mandrin à pinces par un minimum de 20mm ou par la moitié de sa longueur pour une opération dans la meilleure des conditions de sécurité.

Assurer que l'écrou de la pince de serrage est fermement fixé à l'aide des clés de serrage fournies. Ne pas visser à l'excès.

Avant de début de toute opération de coupe, permettre à la défonceuse d'atteindre sa pleine vitesse et la laisser tourner pendant quelques secondes. Si un bruit quelconque ou une vibration inhabituelle sont détectés, ARRÊTER immédiatement la machine pour en rechercher la cause.

NE PAS mettre la machine en marche lorsque la fraise est en contact avec la pièce à usiner.

Examiner la pièce à usiner au cas où il y aurait des clous saillants, des têtes de vis ou tout autre objet pouvant endommager la fraise.

NE PAS forcer la machine-; la laisser effectuer librement son travail, ceci aura pour effet de réduire l'usure de la machine, puis d'augmenter l'efficacité et la durée de vie de la machine.

Un casque anti-bruit approuvé doit être porté pendant l'utilisation prolongée de la défonceuse.

1	Bloc moteur
2	Vis de retenue de butée de profondeur
3	Interrupteur marche/arrêt
4	Couvercle de balai de moteur
5	Blocage de broche
6	Poignée
7	Vis de retenue de guide parallèle
8	Tourelle de butée de profondeur
9	Réglet millimétré de butée de profondeur
10	Butée de profondeur
11	Câble de secteur
12	Levier de blocage de profondeur
13	Semelle de la défonceuse
14	Unité d'extraction de poussière
15	Guide biseau
16	Barres de prolongation du guide biseau
17	Semelle guide de la défonceuse
18	Clé
19	Clé mâle
20	Bague de serrage
21	6 fraises de défonceuse

Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser votre défonceuse pour la première fois.

AVERTISSEMENT: Isolez votre machine de l'alimentation secteur avant d'effectuer tout ajustement ou tout entretien, ou lorsque vous changez vos fraises.

Sortez la défonceuse et les accessoires du carton. Ne jetez pas le carton avant d'avoir vérifié la présence de toutes les pièces. Référez-vous à la liste des pièces (xx) pour vérifier les accessoires.

POIGNEES (ILL. 1)

Posez la défonceuse sur votre établi et repérez les deux poignées noires. Vissez la partie filetée de la poignée dans le corps de la défonceuse (III.1) et serrez. Répétez pour l'autre côté. Ne serrez pas trop fort.

BUTE DE PROFONDEUR (ILL. 2)

Repérez la broche de butée de profondeur. Desserrez le bouton de retenue (III.2.1) et abaissez la broche dans la semelle de la défonceuse (III.2.2). Serrez le bouton de retenue en laissant le réglet millimétré de profondeur dans sa position la plus haute. Prenez note de la graduation de profondeur.

LEVIER DE BLOCAGE DU CORPS (ILL. 3&4)

La poignée de blocage se trouve à l'arrière et à la droite de la défonceuse (vue de l'avant). Vérifiez qu'elle est en position dégagée (3.1). Ceci vous permet de bloquer (3.2) le corps de la défonceuse dans n'importe quelle position verticale.

ASSEMBLAGE

OPERATION D'ENFONCE (ILL. 4)

Adoptez une position équilibrée. Agrippez les deux poignées et appuyez vers le bas pour enfoncer la défonceuse. Le corps de la défonceuse descendra vers le bas. Relâchez la pression et les ressorts la font remonter dans sa position la plus haute.

PRISE D'EXTRACTION DE POUSSIÈRE (ILLS. 5&6)

Nous vous recommandons d'utiliser la prise d'extraction de poussière (lisez les instructions spécifiques de sécurité relatives aux particules de poussières nuisibles à la santé). Vous pouvez acheter dans le commerce un aspirateur de sciure, ou bien servez-vous d'un tuyau d'aspirateur pour aspirer les particules de poussière au fur et à mesure que la machine effectue le découpage.

Vérifiez que l'écrou de retenue de la clé de serrage est légèrement serré dans le sens des aiguilles d'une montre. Il est ainsi possible de faire glisser l'adaptateur d'extracteur de poussière de l'arrière de la défonceuse (III.5).

Retournez la défonceuse (c'est-à-dire interrupteur côté établi). Immobilisez l'adaptateur d'extraction avec les deux vis à empreinte cruciforme (III.6).

GUIDE PARALLELE (ILLS. 7-8)

Posez le guide parallèle sur l'établi. Notez que les deux longues tiges de guidage ont une extrémité femelle filetée. Connectez-les au guide parallèle et fixez avec les boulons clavetés hexagonaux fournis. Serrez avec la clé fournie (III.7).

Desserrez les trois boutons de retenue situés dans la semelle de la défonceuse (III.8).

Introduisez le guide parallèle dans la semelle et serrez à nouveau (8.1) les trois boutons (voir instructions de fonctionnement).

POUR CHANGER LA CLE DE SERRAGE ET INTRODUIRE LES FRAISES (ILL. 9)

ATTENTION VERIFIEZ QUE LA DEFONCEUSE EST BIEN ISOLEE DE L'ALIMENTATION SECTEUR

Différentes fraises créent des profils différents dans le bois. Les bordures décoratives d'un lambris d'appui sont un exemple de ce qu'elles peuvent produire.

L'appareil est livré avec deux clés de serrage de taille différente, 8mm et 6,35mm (1/4"). Il peut ainsi accepter les fraises de dimensions métriques ou impériales.

Le vaste éventail de fraises disponibles sur le marché permet de produire des finitions très diverses. Certaines fraises sont trop grandes pour pouvoir installer l'aspirateur de poussière. Dans ces cas-là, portez un masque anti-poussière.

Appuyez sur le blocage de broche, situé sur l'avant de la défonceuse, et maintenez la pression. Avec la clé fournie, desserrez l'écrou de la clé de serrage (III.9) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Retirez la clé de serrage et son écrou et nettoyez les débris de la broche et de la clé de serrage (pour remonter, suivez la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse).

Pour introduire une fraise, desserrez l'écrou de la clé de serrage et introduisez la tige de la fraise dans la clé de serrage. Vérifiez que 20mm ou la moitié de la tige de la fraise, au minimum, sont enfoncés dans la clé de serrage. Moins, et la fraise pourrait se déstabiliser et se détacher. Serrez l'écrou de la clé de

serrage tout en appuyant sur le blocage de broche. Vérifiez périodiquement que cet écrou est bien serré lorsque vous travaillez.

DOUILLE DE GUIDAGE (ILL. 10)

Nota: l'installation de la douille de guidage restreindra la dimension de fraise qu'il est possible d'utiliser.

La douille de guidage, fixée sur la semelle de la défonceuse, permet de suivre un profil spécifique de coupe. Il faudra aussi installer la prise d'extraction de poussière car les points de fixation de la douille de guidage font partie du logement d'extraction. Retirez les deux vis qui fixent la prise d'extraction de poussière. Placez la douille de guidage sur la semelle et fixez-la avec les deux vis (III.10).

Toutes les fraises devront être introduites à travers le guide.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

ATTENTION Ce manuel est un guide élémentaire du défonçage. Nous vous recommandons d'acheter un bon livre sur le défonçage pour pouvoir vous servir au mieux de toutes les fonctions de votre machine.

AVERTISSEMENT OBSERVEZ CE QUI SUIT lorsque vous utilisez la défonceuse et les guides parallèles sur des surfaces très décoratives et des surfaces à haute finition: **COUVREZ SOIT LES SURFACES DECORATIVES SOIT LA SEMELLE DE LA DEFONCEUSE ET LES GUIDES PARALLELES AVEC DU RUBAN A MAROUFLER OU UNE AUTRE PROTECTION.**

POUR AJUSTER LA PROFONDEUR D'ENFONCE (ILLS. 3&11)

Pour ajuster la profondeur d'enfoncement, dégagez le levier de blocage d'enfoncement et appuyez sur les poignées de la défonceuse jusqu'à ce que la profondeur désirée soit atteinte. Immobilisez à nouveau le levier de blocage (voir III.3).

Pour enfoncer jusqu'à une profondeur prédéterminée, ajustez la butée de profondeur (11.1) et bloquez-la au moyen du bouton de blocage (III.11).

POUR FAIRE DES COUPES EN PASSES MULTIPLES (ILL. 12)

Pour travailler par étapes, lors de coupes profondes qui nécessitent plus d'un passage, employez la tourelle de butée de profondeur (12.1) pour faciliter la procédure.

Réglez la profondeur désirée avec la jauge de butée de profondeur sur le point de tourelle de jauge de butée le plus bas. Tournez la tourelle de façon à ce que le point le plus élevé soit sous la butée de profondeur et faites le premier passage de coupe (III.12). Répétez la coupe à la seconde hauteur, et finalement à la hauteur désirée.

Il est aussi possible d'exécuter les passages en utilisant deux des positions lorsque la coupe peut être produite en utilisant uniquement deux passages.

ARRET ET DEMARRAGE (ILL. 13)

Tenez fermement la défonceuse à deux mains. Appuyez sur l'interrupteur de marche/arrêt ON/OFF (13.1) avec le pouce et

maintenez la pression. Pour arrêter, relâchez l'interrupteur (Ill.13).

VARIATION DE VITESSE (ILL. 14)

Le variateur de vitesse est situé sur le dessus de l'appareil (Ill.14). Tournez l'indicateur pour augmenter ou décroître la vitesse. Plus la fraise est petite, plus la vitesse est élevée. Plus grande est la fraise, plus lente est la vitesse.

Une fraise qui tourne trop vite brûle la pièce à travailler et laisse des traces.

POUR UTILISER LE GUIDE PARALLELE (ILL. 15)

Le guide parallèle peut être utilisé pour exécuter une coupe parallèle aux rives de la pièce à travailler.

Faites coulisser le guide parallèle à l'intérieur de la semelle de la défonceuse et réglez la distance désirée entre l'outil de coupe et le guide (Ill.15).

Immobilisez le guide avec les deux boutons de blocage.

Tenez fixement le guide contre la rive de la pièce à travailler et exécutez l'opération.

SENS DE COUPE (ILL. 16)

Pour éviter le "broutage des fraises" et pour obtenir les meilleurs résultats possibles, exécutez les coupes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les coupes externes, et dans le sens des aiguilles d'une montre pour les coupes internes (Ill.16).

POUR REMPLACER LES BALAIS A CHARBON (ILLS. 17&18)

Si la performance de votre défonceuse est médiocre ou si vous remarquez trop d'étincelles à travers les prises d'air du dessus de la machine, remplacez les balais.

Retirez les deux vis à empreinte cruciforme (Ill.17) qui immobilisent le couvercle des balais et retirez-le avec précautions.

Repérez les balais (un de chaque côté), soulevez-les et sortez-les. Faites attention à ne pas déplacer de câblage. Tenez le carter noir externe (18.1) et sortez le balai à charbon à ressort (Ill.18).

Remplacez-les toujours par paire (vendus chez les stockistes).

Remettez les balais à charbon en place, un de chaque côté.

Vérifiez que les prises d'air sont exemptes de sciure, de copeaux, etc. Vérifiez que les guides d'enfoncement restent toujours lubrifiés avec une huile légère polyvalente. L'utilisateur ne peut réparer aucune autre pièce sur cette unité.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension	230 ~ 50 Hz
Capacité moteur	900W
Clé de serrage	8mm e 6,35mm (1/4")
Variation de vitesse	11500 - 32000 min ⁻¹
Profondeur d'enfoncement	44 mm
Niveau de pression sonore	LPA 82,23 dB(A)
Niveau de puissance sonore	LWA 95,23 dB(A)
Niveau de vibration	3,84 m/s ²
Poids	3.8 kg

EINLEITUNG

Vielen Dank , dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben , dass unsere umfangreiche Qualitätsprüfung durchlaufen hat. Wir haben unser Möglichstes getan , damit dieses Gerät Sie in gutem Zustand erreicht. Für den unwahrscheinlichen Fall , dass Sie dennoch ein Problem haben sollten , helfen wir Ihnen bzw. beraten wir Sie selbstverständlich gerne. Bitte zögern Sie sich nicht an unsere Kundendienstabteilung zu wenden. Informationen über Ihre örtliche Kundendienstabteilung finden Sie bei den Telefonnummern am Ende dieses Handbuchs.

ZU IHRER SICHERHEIT

Bevor Sie dieses Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen , sollten Sie immer die folgenden Grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen beachten , um die Gefahr eines Brandes , eines elektrischen Schlags und von Verletzungen zu reduzieren. Es ist wichtig , dass Sie diese Anleitung lesen , um den Verwendungszweck dieses Werkzeugs , seine Grenzen und die mit diesem Gerät verbundenen möglichen Gefahren zu verstehen.

GARANTIEBESCHEINIGUNG

Der Hersteller gibt auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nicht für zum Verleih bestimmter Geräte. Bei Garantie behalten wir uns entweder , die technisch , sicherheitstechnisch und funktionell einwandfreie Nachbesserung oder den unentgeltlichen Ersatz vor. Diese Garantie schließt unter keinen Umständen die Erstattung oder Bezahlung von direkten oder indirekten Folgeschäden ein. Diese Garantie bezieht sich auch nicht auf Betriebsmittel , Zweckentfremdung , den Einsatz für gewerbliche Zwecke sowie die Verpackungs- und Transportkosten , die in jedem Fall zulasten des Kunden/Händler gehen. Bei allen gegen Nachnahme eingeschickten Geräten wird die Annahme verweigert. Wir weisen insbesondere darauf hin , dass diese Garantie automatisch erlischt wenn das Gerät in irgendeiner Weise modifiziert bzw. ohne vorherige Zustimmung des Herstellers mit nicht zugelassenen Zubehör betrieben wird. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden , die auf Grund einer Zweckentfremdung des Geräts bzw. der Nichtbeachtung der relevanten Betriebs- , Einstellungs- und Wartungsanleitung entstehen. Diese Gewährleistung tritt nur in Kraft , wenn die Aufforderung zur Garantieleistung zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufsstelle gerichtet wird. Wir empfehlen , dass Sie sich gleich nach dem Kauf vom ordnungsgemäßen Zustand des Geräts überzeugen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen , bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

GESETZLICHE RECHTE

Diese Garantiebestimmung gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten und beeinträchtigt diese in keiner Weise.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Wenn dieses Produkt nicht mehr brauchbar ist oder aus anderen Gründen beseitigt werden muss, darf es nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Zum Schutz der natürlichen Ressourcen und um eine möglicherweise gefährliche Umweltbelastung zu vermeiden, muss das Produkt korrekt recycelt bzw. entsorgt werden, indem es zur örtlichen Mülldeponie oder zu einer sonstigen autorisierten Sammelstelle gebracht wird. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die für Müllabfuhr und -entsorgung zuständige örtliche Stelle, um sich über die möglichen Alternativen in Bezug auf Recycling und/oder Entsorgung zu erkundigen.

ELEKTRISCHE DATEN

WICHTIG

Dieses Gerät ist mit einem versiegelten Netzstecker ausgestattet, der mit dem Werkzeug und der Stromversorgung Ihres Landes kompatibel ist, und erfüllt die Vorschriften der internationalen Normen. Das Gerät darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden. Falls am Stecker oder am Netzkabel Schädstellen festgestellt werden, müssen beide durch einen kompletten, mit den Originalteilen identischen Satz ersetzt werden. Die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes in Bezug auf den elektrischen Netzanschluss sind strikt zu befolgen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachelektriker.

ALLGEMEINE UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN

Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen diese Anleitungen unbedingt aufmerksam gelesen, verstanden und befolgt werden, um die Sicherheit des Bedieners und der Arbeitsumgebung, sowie eine lange und sichere Lebensdauer der Maschine zu garantieren. Machen Sie sich unbedingt mit der Bedienung des Elektrowerkzeugs, dessen Einsatzgrenzen und den potentiellen Risiken, die seine Benutzung mit sich bringen kann, vertraut.

Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung vermeiden – Elektrowerkzeuge trennen

Vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs stets kontrollieren, ob die Stellkeile und -schlüssel entfernt wurden.

Sicherstellen, dass der Schalter auf AUS steht, bevor das Elektrowerkzeug an das Stromnetz angeschlossen wird.

Solange sie nicht benutzt werden, sowie vor Wartungseingriffen, Schmierung bzw. Einstellung und vor dem Auswechseln von Zubehörteilen wie Messer, Aufsätze und Fräser, müssen die Elektrowerkzeuge vom Stromnetz getrennt werden.

Schadhafte Teile inspizieren

Bevor das Elektrowerkzeug weiterbenutzt wird, muss es gründlich kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass es korrekt und gemäß seinem spezifischen Verwendungszweck funktioniert.

Die korrekte Fluchtung der beweglichen Teile kontrollieren und sicherstellen, dass sie nicht verklemmt sind. Kontrollieren, ob schadhafte Teile vorhanden sind und ob das Elektrowerkzeug korrekt montiert ist.

Jede sonstige Bedingung überprüfen, durch die der Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinflusst werden könnte.

Sofern in diesem Anleitungsheft nicht anders angegeben, muss eine schadhafte Sicherheitsvorrichtung bzw. jedes sonstige Teil des Elektrowerkzeugs, das eine Beschädigung aufweist, von einem autorisierten Wartungszentrum repariert oder ersetzt werden.

Jeder Schalter, der nicht einwandfrei funktioniert, muss von einem autorisierten Wartungszentrum ersetzt werden.

Das Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, wenn es sich nicht mit dem EIN-/AUS-Schalter ein- bzw. ausschalten lässt.

Der während der Bearbeitung der Werkstoffe erzeugte Staub ist gesundheitsschädlich, tragen Sie daher unbedingt eine geeignete Staubmaske.

Während der Bearbeitung müssen immer die persönlichen Schutzausrüstungen getragen werden: Schutzbrillen, Handschuhe, Atemmaske, Gehörschutz, rutschfeste Sicherheitsschuhe.

Keine weite Bekleidung oder Schmuckstücke tragen und langes Haar zusammenbinden, damit es nicht in den beweglichen Maschinenteilen hängen bleiben kann.

Immer auf stabilem, sicherem Untergrund arbeiten.

Das Werkstück immer mit einer Spannvorrichtung fest einspannen.

Den Arbeitsbereich immer sauber und ordentlich halten. Das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen halten.

Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör unter keinen Umständen öffnen oder verändern.

Die Elektrowerkzeuge müssen vor Regen geschützt, und dürfen nicht in Situationen benutzt werden, in denen sie Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Im Arbeitsbereich stets für gute Beleuchtung sorgen.

Die Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen benutzen, in denen Explosions- oder Brandgefahr durch Brennstoffe oder entflammare Flüssigkeiten, Lacke, Farben, Benzin usw., entflammare und explosive Gase und Stäube besteht.

Auf Kinder und Haustiere achten

Kindern und Haustieren muss der Zutritt zum Arbeitsbereich verboten werden. Alle Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Solange sie nicht benutzt werden, sollten die Elektrowerkzeuge vor Feuchtigkeit geschützt und unter Verschluss in einem Schrank oder Zimmer verwahrt werden.

Das korrekte Werkzeug benutzen

Immer das richtige Werkzeug für die durchzuführende Arbeit

wählen. Kein Werkzeug für eine Arbeit benutzen, für das es nicht vorgesehen ist. Kein kleines Werkzeug mit zu schweren Arbeiten überfordern. Die Werkzeuge niemals für Arbeiten benutzen, die nicht ihrem Bestimmungszweck entsprechen.

Das Elektrowerkzeug nicht überfordern

Das Elektrowerkzeug wird besser und sicherer arbeiten und bessere Resultate erzielen, wenn es bei der Drehzahl benutzt wird, für die es ausgelegt ist.

Die Werkzeuge immer sorgfältig warten

Die Schneidwerkzeuge stets geschliffen und sauber halten, um beste Leistungen zu erzielen und Sicherheit zu garantieren.

Die Anleitungen für die Schmierung und für den Ersatz der Zubehörteile befolgen.

Die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.

Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze immer sauber und staubfrei sind. Verstopfte Lüftungsschlitze können die Überhitzung und Beschädigung des Motors verursachen.

Wenn mit dieser Maschine in einer gewissen Höhe gearbeitet wird, muss ein Gerüst mit Geländer und Lauffläche, oder eine Turmplattform verwendet werden, um eine ausreichende Stabilität zu gewährleisten.

SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN

Den Kontakt des Gerätegehäuses mit geerdeten oder an Masse angeschlossenen Flächen (zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörper, Geschirrspülmaschinen und Kühlschränke) vermeiden.

Netzkabel

Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Das Elektrowerkzeug nicht am Netzkabel tragen. Das Netzkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl, Lösemittel und scharfe Kanten bringen.

Das Netzkabel des Werkzeugs regelmäßig inspizieren. Falls Beschädigungen festgestellt werden, von einem autorisierten Wartungsdienst ersetzen lassen.

Die Verlängerungskabel regelmäßig untersuchen und bei Beschädigung ersetzen. Für die Elektrowerkzeuge mit Erdleitung KEINE Verlängerungskabel oder Kabelspulen mit zwei Leitern, sondern Kabel bzw. Kabelspulen mit drei Leitern verwenden und den Erdleiter erden. Das eventuelle Verlängerungskabel immer ganz abspulen.

Für bis zu 15 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 1,5 mm² verwenden. Für über 15 Meter, aber weniger als 40 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 2,5 mm² verwenden.

Das Verlängerungskabel vor spitzen Gegenständen, starker Hitze sowie Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die nationalen und internationalen Rechtsvorschriften und Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal, und unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann eine ernste Gefahr für den Benutzer zur Folge haben.

BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Warnung!

Manche Holzprodukte und besonders mitteldichte Holzfaserplatten erzeugen Staub, der gesundheitsschädlich ist. Wir empfehlen, dass eine bewährte Gesichtsmaske mit austauschbaren Filtern und die Staubabsaugung beim Einsatz dieser Maschine verwendet werden.

Nach dem Einsatz, vor der Wartung, Schmierung oder Einstellung und auch beim Auswechseln von Zubehör und Fräsern sicherstellen, dass die Maschine am Stromnetz abgeklemmt worden ist.

Die Maschine nicht durch Eindrücken in das Werkstück zum Stillstand bringen.

Der Aufgabe entsprechend immer die korrekte Fräuserspitze einsetzen.

Keine Fräuserspitzen verwenden, die irgendwie verbogen oder angeschlagen sind oder wenn Zähne fehlen. Das ist sehr gefährlich, denn dies kann den Benutzer sowie Umstehende schwer verletzen und die Maschine beschädigen.

Nur vom Händler empfohlene Fräuserspitzen oder solche im einwandfreien Zustand benutzen.

Beim Fräsen langer Werkstücke Sägeböcke oder Werkbänke zur Abstützung benutzen.

Sicherstellen, dass alle Einspannbacken fest sitzen und auf zu

viel Spiel aufpassen.

Das Futter und die Sicherungsmutter immer sauber und staubfrei halten.

Aus Gründen der Sicherheit beim Auswechseln von Fräuserspitzen aufpassen, dass der Schaft mindestens 20 mm oder bis zur Hälfte in das Futter gesteckt wird.

Sicherstellen, dass die Mutter am Futter mit den gelieferten Schlüsseln ordentlich festgeschraubt wird. Nicht zu fest anziehen.

Vor dem Fräsen warten, bis die Maschine bei höchster Drehzahl läuft, sie dann ein paar Sekunden lang laufen lassen. Wenn der Fräser ungewöhnliche Geräusche abgibt oder stark schwingt, ihn sofort ausschalten und die Ursache dafür untersuchen.

Die Maschine nicht einschalten, wenn die Fräuserspitze Kontakt mit dem Werkstück macht.

Prüfen, ob das Werkstück vorstehende Nägel, Schraubenköpfe usw. enthält, die die Fräuserspitze beschädigen könnten.

Die Maschine und den Zubehör in keiner Weise umrüsten.

Keine übermäßige Kraft aufwenden und vorsichtig mit der Maschine fräsen. Das reduziert Abnutzung, die Batterie und die Spitze halten länger und folglich bessere Leistung und Standzeit.

Beim Fräsen für lange Zeit sollten bewährte Ohrenschützer getragen werden.

GERÄTE- UND BEDIENELEMENTE (ABB. A)

1	Motorgehäuse
2	Sicherungsschraube für Frästiefenanschlag
3	Ein/Aus-Schalter
4	Motorbürstenabdeckung
5	Spindelsperre
6	Griff
7	Sicherungsschraube für Parallelanschlag
8	Revolver für Frästiefenanschlag
9	Skala für Frästiefenanschlag
10	Frästiefenanschlag
11	Netzkabel
12	Hebel für Frästiefensperre
13	Oberfräsenbett
14	Staubabsaugung
15	Gehrungsanschlag
16	Verlängerung für Gehrungsanschlag
17	Führungsplatte für Oberfräse
18	Schraubenschlüssel
19	Sechskantschlüssel
20	Spannfutter
21	Fräser, 6 Stück

MONTAGEANLEITUNG

Bitte lesen Sie die nachfolgende Anleitung, bevor Sie Ihre Oberfräse in Betrieb nehmen.

WARNHINWEIS: Vor allen Einstellungen, Wartungsarbeiten oder dem Wechseln von Fräsern immer den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen. Nehmen Sie die Oberfräse und alle Zubehörteile aus dem Kasten. Bewahren Sie den Kasten auf, bis Sie sich vergewissert haben, dass alle Teile vorhanden sind. Eine Liste aller Zubehörteile finden Sie in der Liste der Geräteelemente auf Seite (16).

MASCHINENGRIFFE (ABB. 1)

Legen Sie die Oberfräse auf Ihre Werkbank und holen Sie sich die beiden schwarzen Griffe. Schrauben Sie das mit einem Gewinde versehene Ende des Griffs in die Oberfräse (Abb. 1) und ziehen Sie den Griff an. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite. Die Griffe nicht zu fest anziehen.

FRÄSTIEFENANSCHLAG (ABB. 2)

Machen Sie die Tiefenanschlagsspindel ausfindig. Lösen Sie den Arretierknopf (Abb. 2.1) und schieben Sie die Spindel nach unten in das Gehäuse der Oberfräse (Abb. 2.2). Ziehen Sie den Arretierknopf an, wobei die Skala für den Frästiefenanschlag in der obersten Stellung verbleiben muss. Merken Sie sich die Frästiefenskala.

SPERRHEBEL FÜR OBERFRÄSE (ABB. 3&4)

Der Sperrhebel der Oberfräse befindet sich (wenn man die

Maschine von vorn betrachtet) an der Rückseite und rechts. Kontrollieren Sie, dass dieser gelöst ist (Abb. 3.2). Damit können Sie die Oberfräse in jeder vertikalen Position verriegeln.

KOLBENBEDIENUNG (ABB. 4)

Sorgen Sie für einen festen Stand und gute Balance. Nehmen Sie beide Griffe in die Hand und drücken Sie nach unten, um die Oberfräse nach unten zu drücken. Die Oberfräse bewegt sich nach unten. Sobald der Druck nach unten aufhört, ermöglichen es die Federn der Oberfräse wieder zur obersten Position zurück zu kehren.

STAUBABSAUGUNGSANSCHLUSS (ABB. 5&6)

Die Nutzung des Staubabsaugungsanschlusses wird empfohlen (Bitte lesen Sie hierzu die spezielle Sicherheitsanleitung bezüglich gesundheitsschädlicher Partikel). Sie können entweder ein geeignetes gewerbliches Staubabsaugungsgerät kaufen oder einen Staubsaugerschlauch benutzen, um Staubteilchen abzusaugen, während die Maschine fräst.

Vergewissern Sie sich, dass die Sicherungsmutter des Reduziereinsatzes leicht im Uhrzeigersinn angezogen ist. Dadurch lässt sich der Adapter für die Staubabsaugung von hinten in die Fräse schieben (Abb. 5).

Stellen Sie die Oberfräse verkehrt herum (d.h. mit dem Schalter auf die Werkbank zeigend) auf die Werkbank. Sichern Sie den Adapter für die Staubabsaugung mit den beiden Kreuzkopfschrauben (Abb. 6).

PARALLELANSCHLAG (ABB. 7&8)

Legen Sie den Parallelanschlag auf die Werkbank. An den beiden langen Führungen sehen Sie an einem Ende ein Innengewinde. Schieben Sie dieses an den Parallelanschlag und sichern Sie es mithilfe der mitgelieferten Sechskantschrauben. Ziehen Sie die Schrauben mit dem mitgelieferten Schlüssel an (Abb. 7). Lockern Sie die drei im Maschinenbett (Abb. 8) befindlichen Arretierknöpfe.

Schieben Sie den Parallelanschlag in das Maschinenbett und drehen Sie die drei Knöpfe wieder fest (8.1) (siehe Bedienanleitung).

WECHSELN DES SPANNFUTTERS UND EINSTECKEN DER FRÄSER (ABB. 9)

VORSICHT: KONTROLLIEREN SIE, DASS DER GERÄTESTECKER AUS DER STECKDOSE GEZOGEN WURDE

Verschiedene Fräser sind erhältlich, um unterschiedliche Profile in Holz zu fräsen. Ein Beispiel hierfür wäre eine dekorative Kante für eine Sockelleiste.

Die Oberfräse wird mit zwei verschieden großen Spannfuttern, 8mm und 6.35mm (1/4"), geliefert. Damit können Sie mit dieser Oberfräse sowohl metrische als auch britische Fräser benutzen.

Es gibt eine große Auswahl an Fräsern für unterschiedliche Aufgaben. Einige Fräser sind so groß, dass die Staubabsaugung nicht angebracht werden kann. In diesen Fällen muss eine

Staubmaske getragen werden.

Drücken Sie die Spindelsperre an der Vorderseite der Oberfräse nach unten und halten Sie sie gedrückt. Lösen Sie die Spannfuttermutter (Abb. 9), mithilfe des mitgelieferten Schraubenschlüssels, entgegen dem Uhrzeigersinn.

Nehmen Sie die Spannfuttermutter zusammen mit dem Spannfutter ab und entfernen Sie alle Verunreinigungen von Spindel und Spannfutter (das Anbringen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur o.g. Vorgehensweise).

Lösen Sie zum Einsetzen eines Fräasers die Spannfuttermutter und schieben Sie den Fräaserschaft in das Spannfutter. Kontrollieren Sie, dass der Schaft mindestens 20mm tief oder mindestens bis zur Hälfte im Spannfutter steckt. Bei weniger könnte der Fräser instabil werden und sich lösen. Drücken Sie die Spindelsperre herunter und halten Sie diese gedrückt, während Sie die Spannfuttermutter anziehen. Während des Arbeitens sollte in regelmäßigen Abständen kontrolliert werden, dass die Mutter fest angezogen ist.

FÜHRUNGSBUCHSE FÜR DIE OBERFRÄSE (ABB. 10)

Bitte beachten Sie, dass mit angebrachter Führungsbuchse nur Fräser bis zu einer bestimmten Größe benutzt werden können. Die Führungsbuchse wird am Maschinenbett angebracht und ermöglicht es der Oberfräse einem bestimmten Fräsprofil zu folgen. Die Staubabsaugung muss ebenfalls angebracht werden, da die Befestigungspunkte für die Führungsbuchse Bestandteil des Absauggehäuses sind. Entfernen Sie die beiden Schrauben, die die Staubabsaugung sichern. Platzieren Sie die Führungsbuchse auf dem Maschinenbett und sichern Sie die Buchse mit den beiden Schrauben (Abb. 10). Alle Fräser müssen durch die Führungsbuchse eingesteckt werden.

BEDIENANLEITUNG

ACHTUNG: Dieses Handbuch ist eine einfache Anleitung zum Fräsen. Wir empfehlen Ihnen den Kauf eines guten Buchs zum Thema Fräsen, damit Sie das volle Potenzial Ihrer Oberfräse nutzen können.

WARNHINWEIS: BEFOLGEN SIE DIE FOLGENDE ANLEITUNG, wenn Sie die Oberfräse und den Parallelanschlag auf verzierten oder polierten Oberflächen benutzen: BRINGEN SIE ENTWEDER AUF DEN VERZIERTEN OBERFLÄCHEN ODER AUF DEM MASCHINENBETT UND DEN PARALLELANSCHLÄGEN ABKLEBEBAND BZW. EINEN ANDEREN SCHUTZ AN.

EINSTELLEN DER KOLBENTIEFE (ABB. 3&11)

Lösen Sie zum Einstellen der Kolbentiefe den Hebel der Kolbensperre und üben Sie Druck auf die Griffe der Oberfräse aus, bis die gewünschte Tiefe erreicht ist. Anschließend den Sperrhebel wieder arretieren (siehe Abb. 3).

Um auf eine vordefinierte Tiefe zu drücken, muss der Frästiefenanschlag (11.1) eingestellt und mit dem Arretierknopf (Abb. 11) in dieser Position arretiert werden.

FRÄSSCHNITTE IN MEHREREN ARBEITSDURCHGÄNGEN (ABB. 12)

Um in mehreren Schritten zu fräsen, beim Fräsen von tiefen Schnitten, bei denen mehr als ein Fräsdurchgang erforderlich ist, sollte der Revolver für Frästiefenanschlag (12.1) als Hilfsmittel benutzt werden.

Stellen Sie die gewünschte Frästiefe mit dem Tiefenanschlagsmesser auf den niedrigsten Wert am Revolver für Frästiefenanschlag ein.

Drehen Sie den Revolver, damit der höchste Punkt sich unter dem Tiefenanschlag befindet und machen Sie den ersten Schnitt/Fräsdurchgang (Abb. 12).

Wiederholen Sie den Arbeitsschritt auf der zweiten und anschließend auf der gewünschten Höhe. Arbeitsgänge können auch unter Verwendung von zwei der Positionen gemacht werden, wenn sich die gewünschte Frästiefe mit nur zwei Fräsdurchgängen erreichen lässt.

STOPPEN UND STARTEN (ABB.13)

Halten Sie die Oberfräse gut fest, mit beiden Händen auf den Griffen. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (13.1) mit dem Daumen nach unten und halten Sie den Schalter nach unten gedrückt. Zum Stoppen einfach den Schalter (Abb. 13) loslassen.

VARIABLE DREHZAHL (ABB. 14)

Die Einstellscheibe für die variable Drehzahl (Abb. 14) befindet sich an der Oberseite der Maschine. Drehen Sie einfach die Scheibe, um die Geschwindigkeit zu erhöhen oder zu verlangsamen. Je kleiner der Fräser, desto höher die Geschwindigkeit. Je größer der Fräser, desto langsamer die Geschwindigkeit.

Ein Fräser, der sich zu schnell dreht, versengt das Werkstück und hinterlässt einen Brandfleck.

FRÄSEN MIT DEM PARALLELANSCHLAG (ABB. 15)

Der Parallelanschlag kann dazu benutzt werden einen Schnitt parallel zur Werkstückkante zu machen.

Schieben Sie den Parallelanschlag in das Maschinenbett und stellen Sie den gewünschten Abstand vom Fräser zum Anschlag ein (Abb. 15). Sichern Sie den Anschlag mit den zwei Arretierknöpfen.

Halten Sie den Anschlag beim Fräsen exakt gegen die Kante des Werkstücks.

FRÄSRICHTUNG (ABB. 16)

Um „Fräservibration“ zu vermeiden und zur Erzielung der besten Ergebnisse muss bei Außenschnitten entgegen dem Uhrzeigersinn und bei Innenschnitten im Uhrzeigersinn gefräst werden (Abb. 16).

AUSWECHSELN DER KOHLEBÜRSTEN (ABB. 17&18)

Wenn die Leistung Ihrer Oberfräse nachlässt oder wenn übermäßiger Funkenschlag durch die Lüftungsschlitze an der Oberseite der Maschine sichtbar ist, müssen die Kohlebürsten ausgewechselt werden.

Entfernen Sie die beiden Kreuzkopfschrauben, die die

Abdeckung (Abb. 17) der Kohlebürsten sichern. Nehmen Sie die Abdeckung vorsichtig ab.

Ziehen Sie die Bürsten (eine auf jeder Seite) nach oben und nach außen. Achten Sie sorgfältig darauf, dass keine Kabel beschädigt oder herausgezogen werden. Halten Sie die schwarze Außenhülle (18.1) fest und entfernen Sie die unter Federspannung stehende Kohlebürste (Abb. 18).

Die Kohlebürsten, die bei Ihrem Händler erhältlich sind, müssen immer paarweise ausgewechselt werden. Stecken Sie die neuen Kohlbürsten wieder an ihren Platz. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze der Maschine frei von Sägemehl/Sägespänen usw. gehalten werden. Halten Sie die Kolbenführung sauber und mit einem leichten Mehrzwecköl geschmiert. Es gibt an dieser Maschine keine anderen, vom Anwender zu wartenden Teile.

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluss	230 ~ 50 Hz
Motorleistung	900W
Spannfutter	8mm e 6,35mm (1/4")
Variable Drehzahl	11500 - 32000 min ⁻¹
Frästiefe	44 mm
Schalldruckpegel	LPA 82,23 dB(A)
Schallleistungspegel	LWA 95,23 dB(A)
Vibrationspegel	3,84 m/s ²
Gewicht	3.8 kg

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado este producto, que ha sido sometido a nuestro riguroso proceso de garantía de calidad. Se han tenido los mayores cuidados para asegurar que llegue a sus manos en perfectas condiciones. Sin embargo, en el caso poco probable de que se presente un problema, o si podemos ofrecerle cualquier ayuda o asesoría, no dude en ponerse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. Para mayores informaciones del departamento de atención al cliente más cercano, haga referencia a los números de teléfono al final de este manual.

LA SEGURIDAD ANTE TODO

Antes de intentar manejar esta herramienta mecánica, deben de tomarse siempre las siguientes precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales. Es importante leer el manual de instrucciones para comprender la aplicación, las limitaciones y los peligros potenciales asociados con esta herramienta.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

El fabricante garantiza la máquina durante un plazo de 2 año a contar de la fecha de su compra. Esta garantía no cubre las máquinas destinadas para el alquiler. Reemplazaremos cualquier pieza defectuosa debido a un fallo o defecto de fabricación. La garantía no se extenderá, bajo ningún concepto, al reembolso o pago de daños, directos o indirectos. La garantía tampoco cubre lo siguiente: accesorios consumibles, abuso, uso para fines profesionales y costes incurridos por el transporte y embalaje del equipo, que a todo momento serán a cuenta del cliente. Cualquier ítem enviado contra reembolso para su reparación será rehusado. Además, queda entendido que si la máquina fuere modificada de cualquier forma o usada con accesorios no autorizados sin el consentimiento del fabricante, la garantía será automáticamente considerada inválida. El fabricante declina cualquier responsabilidad con relación a la responsabilidad civil derivada del abuso de la máquina o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, ajuste y mantenimiento correspondientes. La asistencia bajo la garantía solamente será admisible si la solicitud se dirija al servicio posventa apropiado, junto con el justificante de compra. Tan pronto como haya comprado el producto, recomendamos que lo compruebe para asegurarse de que se encuentre intacto, y que lee las instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de usarlo.

DERECHOS ESTATUTARIOS

Esta garantía complementa y no afecta de forma alguna a sus derechos estatutarios.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Cuando hay que eliminar este producto porque ya no se puede utilizar más, o por otros motivos, no se lo puede tratar como desecho normal cotidiano. Para la protección de los recursos naturales y para reducir al máximo el posible impacto ambiental nocivo, se debe reciclar o eliminar correctamente el producto, llevándolo a un centro local de recogida de desechos o a otro centro autorizado. En caso de dudas, consultar el organismo local responsable de recogida y de eliminación para obtener la información referida a las posibles alternativas de reciclaje y/o de eliminación.

DATOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este producto tiene un enchufe eléctrico sellado, compatible con la herramienta y con la alimentación de corriente del país del usuario, y cumple con los requisitos de las normas internacionales.

Este aparato se debe conectar a una tensión de alimentación igual a la que está indicada en la plaqueta.

Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, se deben reemplazar por un grupo completo idéntico al original.

Seguir siempre las instrucciones correspondientes al propio país por lo que se refiere a las conexiones a la alimentación eléctrica de red.

Si existen dudas, dirigirse siempre a un electricista cualificado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de accionar esta máquina es importante leer, comprender y seguir estas instrucciones con mucha atención, para garantizar la seguridad del operador y de las personas que lo rodean y para obtener una vida prolongada y segura de la máquina.

Se debe aprender cómo utilizar la herramienta eléctrica, sus límites de empleo y los potenciales peligros que pueden derivar.

Conservar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

Evitar los arranques involuntarios –

Desconectar las herramientas eléctricas

Controlar siempre que las chavetas y las llaves de regulación estén extraídas de la herramienta eléctrica antes de ponerla en marcha.

Asegurarse de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectar la herramienta eléctrica a la alimentación de red.

Asegurarse de que las herramientas eléctricas estén desconectadas de la alimentación de red cuando no se utilizan, antes del mantenimiento, de la lubricación o de la regulación y cuando se

reemplazan accesorios como cuchillas, puntas y fresas.

Inspeccionar las partes dañadas

Antes de comenzar a utilizar la herramienta eléctrica, se deben controlar con atención los puntos que siguen, para asegurarse de que funcione correctamente y de que trabaje de conformidad con su empleo específico.

Controlar la correcta alineación de las partes en movimiento, asegurarse de que no estén atascadas, controlar que no haya componentes rotos y que la herramienta eléctrica esté montada correctamente.

Comprobar cualquier otra situación que pueda influir en el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Una protección, o cualquier otra parte de la herramienta eléctrica que esté dañada, debe ser reparada o reemplazada dirigiéndose a un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual de instrucciones contenga otra indicación.

Cualquier interruptor que no funcione correctamente deberá ser reemplazado en un centro de mantenimiento autorizado.

No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no enciende y apaga la herramienta eléctrica.

El polvo producido durante el trabajo con los materiales es nocivo para la salud.

Se recomienda llevar una mascarilla apropiada contra el polvo.

Durante la realización de los trabajos, utilizar siempre los medios de protección personal: gafas contra accidentes, guantes, mascarilla, protección auricular, calzado contra accidentes y a prueba de resbalones.

No llevar ropas o joyas que pendan y recoger el cabello largo, para evitar que puedan quedar enganchados en los órganos en movimiento.

Trabajar siempre sobre bases estables.

Bloquear siempre firmemente con una morsa la pieza que se debe trabajar.

Mantener siempre limpia y ordenada la zona de trabajo.

Maniobrar la herramienta eléctrica utilizando siempre las dos manos.

No abrir ni modificar de ninguna manera la herramienta eléctrica o sus accesorios.

No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni utilizarlas en situaciones en las que puedan mojarse o humedecerse. Mantener la zona de trabajo bien iluminada.

No utilizar las herramientas eléctricas en zonas donde exista un peligro de explosión o de incendio debido a la presencia de materiales combustibles, líquidos inflamables, pintura, barniz, gasolina, etc., gases y polvos inflamables de naturaleza explosiva.

Prestar atención a los niños y a los animales domésticos

Los niños y los animales domésticos deben mantenerse fuera de la zona de trabajo. Todas las herramientas eléctricas se deben mantener fuera del alcance de los niños. Cuando no están en uso, es preferible guardar las herramientas eléctricas en un armario o en una habitación sin humedad y cerrar con llave.

Utilizar la herramienta correcta

Escoger la herramienta apropiada para el tipo de trabajo. No utilizar una herramienta en trabajos para los que no esté

diseñada. No forzar una herramienta pequeña para hacer el trabajo de una herramienta para servicio pesado. No utilizar las herramientas para finalidades que no estén previstas en su destino de uso.

No forzar la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica hará un mejor trabajo, más seguro y aumentará su rendimiento si se la utiliza a la velocidad para la que ha sido diseñada.

Realizar siempre un mantenimiento esmerado de las herramientas

Mantener afiladas y limpias las herramientas de corte, para lograr un mejor rendimiento y más seguro.

Seguir las instrucciones de lubricación y de sustitución de los accesorios. Mantener las empuñaduras secas, limpias y exentas de aceite y de grasa.

Asegurarse de que las rendijas de ventilación se mantengan siempre limpias y exentas de polvo. Las rendijas de ventilación obstruidas pueden provocar recalentamiento y arruinar el motor.

Si se debe emplear esta máquina para trabajar a una cierta altura, utilizar un andamio con barandilla y resguardo para pies o una plataforma torre, para garantizar una estabilidad adecuada.

PROTEGERSE CONTRA LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS

Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o a masa (por ejemplo, tuberías, radiadores, lavavajillas y neveras).

Cables de alimentación

No dar tirones ni jalar el cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de alimentación de red.

No desplazar nunca la herramienta eléctrica asíéndola por el cable de alimentación. Mantener el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, solventes y aristas cortantes. Inspeccionar periódicamente el cable de alimentación de la herramienta y, si está dañado, hacerlo reemplazar en un servicio de mantenimiento autorizado.

Examinar periódicamente los cables de prolongación y reemplazarlos si están dañados.

NO utilizar cables ni bobinas de prolongación de dos conductores para las herramientas eléctricas con un recorrido de tierra. Utilizar siempre un cable o una bobina de prolongación de tres conductores con el cable de masa conectado a tierra.

Desenrollar siempre completamente el cable de prolongación.

Para los cables de prolongación de hasta 15 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 1,5 mm². Para los cables de prolongación de más de 15 metros, pero de menos de 40 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 2,5 mm². Proteger el cable de prolongación de objetos cortantes, del calor excesivo y de la exposición a la humedad o al agua.

Esta herramienta eléctrica cumple con las normas nacionales e internacionales y con los requisitos de seguridad. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado, utilizando piezas de repuesto originales. Si así no fuera, podrían provocarse graves peligros para el usuario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

¡Aviso!

Algunos productos de madera y de tipo madera, especialmente la MDF (Tabla de Pasta de Madera de Densidad Media), pueden producir polvo que puede ser peligroso para su salud. Recomendamos el uso de una máscara facial homologada con filtros reemplazables al usar esta máquina, además del uso del dispositivo para la extracción de polvo.

Asegúrese de que las herramientas mecánicas se encuentren desconectadas del suministro de la red cuando no estén en uso, antes de revisar, lubricar, hacer ajustes, cambiar accesorios y brocas buriladoras.

NO pare la máquina forzando la broca buriladora dentro de la pieza del trabajo.

Use siempre el tipo correcto de broca buriladora para la tarea a llevarse a cabo.

NO use brocas buriladoras doblados, con dientes desbastados o en falta. Esto es muy peligroso, y podrá resultar en un accidente grave que cause lesiones al operador y a las personas presentes, así como daños a la máquina.

Use solamente brocas buriladoras recomendadas por el suministrador y que se encuentran en buenas condiciones.

Al burilar largas piezas de trabajo, use caballetes de aserrar o bancos de trabajo para apoyar la pieza de trabajo.

Asegúrese de que todas las abrazaderas de fijación se encuentren apretadas y compruebe el juego excesivo.

Mantenga siempre las pinzas y la tuerca de enclavamiento limpias y libres de la acumulación de serrín.

Siempre que reemplace las brocas buriladoras, asegúrese de que la espiga quede insertada en la pinza en un mínimo de 20mm o la mitad de su longitud para el funcionamiento más seguro.

Asegúrese de que la tuerca de la pinza quede bien apretada usando las llaves suministradas. No la apriete en exceso.

Antes de empezar cualquier corte, permita que la buriladora alcance su máxima velocidad y permita que funcione durante algunos segundos. Si se oye algún ruido o se siente alguna vibración poco usuales, PARE la máquina inmediatamente e investigue la causa.

NO ponga en funcionamiento la máquina con la broca buriladora en contacto con la pieza de trabajo.

Compruebe la pieza de trabajo para detectar si existen clavos sobresalientes, cabezas de tornillos, o cualquier elemento que pueda averiar la broca buriladora.

No intente modificar ni la máquina ni sus accesorios de forma alguna.

No fuerce la máquina; permita que la máquina efectúe el trabajo, y de esta forma se reducirá el desgaste de la máquina, y de la broca.

Deberán usarse protecciones para los oídos homologados al usar una buriladora durante períodos prolongados.

COMPONENTES Y CONTROLES (GRAF. A)

1	Carcasa del motor
2	Tornillo de fijación del tope de profundidad
3	Interruptor CON/DESC
4	Tapa de la escobilla del motor
5	Enclavamiento del husillo
6	Mango
7	Tornillo de fijación de la protección paralela
8	Torreta del tope de profundidad
9	Escala del tope de profundidad
10	Tope de profundidad
11	Cable de la red
12	Palanca del enclavamiento de profundidad
13	Base de la buriladora
14	Unidad de extracción de polvo
15	Protección del engranaje cónico
16	Barras de extensión de la protección del engranaje cónico
17	Placa de guía de la buriladora
18	Llave inglesa
19	Llave hexagonal
20	Pinza
21	Broca buriladora x 6

INSTRUCCIONES DEL MONTAJE

Antes de intentar usar su frezadora, lea las instrucciones siguientes.

AVISO: Aíse la máquina del suministro de potencia antes de efectuar cualquier ajuste, mantenimiento o al cambiar las brocas de la frezadora.

Retire la frezadora de la caja junto con los accesorios. Guarde la caja hasta que se haya verificado que todas las piezas se encuentran presentes. Para un desglose de los accesorios, véase el listado de componentes en la página (35).

MANGOS DE LA MÁQUINA (GRAF.1)

Coloque la frezadora en su banco de trabajo y localice los dos mangos de color negro. Atornille la parte roscada del mango en el cuerpo de la frezadora (graf. 1) y apriételo. Repita el mismo procedimiento con el otro lado. No lo apriete demasiado.

TOPES DE PROFUNDIDAD (GRAF.2)

Localice el husillo del tope de profundidad. Afloje la perilla de fijación (graf. 2.1) y haga descender el husillo en la pieza fundida de la frezadora (graf. 2.2). Dejando la escala de profundidad en su máxima posición superior, apriete la perilla de fijación. Tome nota de la escala de profundidad.

PALANCA DE ENCLAVAMIENTO DEL CUERPO DE LA FREZADORA (GRAF. 3Y4)

En la parte trasera y a la derecha de la frezadora (vista desde

la parte delantera) se encuentra el mango de enclavamiento. Asegúrese de que se encuentre en la posición de desenganche (3.1). Esto le permite enclavar (3.2) el cuerpo de la frezadora en cualquier posición vertical.

PENETRACIÓN (GRAF. 4)

Adopte una postura corporal bien equilibrada. Sujete los dos mangos y empuje hacia abajo para hacer penetrar la frezadora. El cuerpo de la Frezadora se mueve hacia abajo. Suelte la presión hacia abajo y los muelles permitirán que el cuerpo de la Frezadora vuelva a su máxima posición superior.

SALIDA DE EXTRACCIÓN DE POLVO (GRAF. 5 Y 6)

Se recomienda que se usa la salida de extracción de polvo (lea las instrucciones de seguridad específicas con relación a las partículas de polvo perjudiciales para su salud). Se puede comprar un extractor de polvo comercial apropiado o se puede usar un tubo aspirador para extraer las partículas de polvo mientras la máquina está realizando el corte.

Asegúrese de que la tuerca de fijación de la pinza se apriete ligeramente en la dirección dextrorsa. Esto permite que el adaptador de la unidad de extracción de polvo se deslice desde la parte trasera de la Frezadora (graf. 5).

Coloque la Frezadora boca abajo (v.g. con el interruptor orientado hacia su banco de trabajo). Fije el adaptador de la unidad de extracción con los dos tornillos de cruceta (graf. 6).

PROTECCIÓN PARALELA (GRAF. 7 Y 8)

Coloque la protección paralela en la mesa de trabajo. Observe que las dos largas varillas de guía tienen una rosca hembra en un extremo. Colóquelas en la guía paralela y fíjelas con los pernos hexagonales enchavetados. Apriételas con la llave suministrada (graf. 7).

Afloje las tres perillas de fijación que se encuentran localizadas en la base de la Frezadora (graf. 8).

Coloque la guía paralela en la base y vuelva a fijar (8.1) las tres perillas (véanse las instrucciones de funcionamiento).

CAMBIO DE LA PINZA E INSERCIÓN DE LAS BROCAS DE LA FREZADORA (GRAF.9)

ATENCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE LA FREZADORA SE ENCUENTRE AISLADA DEL SUMINISTRO DE POTENCIA

Se encuentran disponibles brocas frezadoras para cortar perfiles diferentes en la madera. Un ejemplo sería el borde decorativo de un friso de barandilla.

La máquina va equipada de dos pinzas de tamaños diferentes en 8mm y 6.35mm. Esto permite que la Frezadora acepte brocas frezadoras en tamaños métricos o imperiales.

Existe una gran variedad de brocas frezadoras para lograr acabados diferentes. Ciertas brocas frezadoras son excesivamente grandes para permitir la instalación de la unidad de extracción de polvo. En estos casos se debe usar unas máscara contra el polvo.

Localice el enclavamiento del husillo en la parte delantera de la Frezadora, ejerza presión y sujételo. Con la llave inglesa suministrada, afloje la tuerca de la pinza (graf. 9) en la dirección

sinistrorsa.

Retire la tuerca de la pinza junto con ésta y limpie cualquier detrito en el husillo y la pinza (para remontar repita el procedimiento antedicho a la inversa).

Para insertar una broca frezadora, afloje la tuerca de la pinza e inserte el eje de la broca frezadora en la pinza. Asegúrese de que al menos 20mm, o al menos la mitad de la longitud del eje se encuentre dentro de la pinza. Si estuviere insertado menos de la mitad del eje, la broca frezadora podrá tornarse inestable y podrá soltarse. Oprima y sujete el enclavamiento del husillo y apriete la tuerca de la pinza. Compruebe periódicamente que esta tuerca se encuentra bien apretada durante el trabajo.

CASQUILLO DE GUÍA DE LA FREZADORA (GRAF.10)

Observe que el acoplamiento del casquillo de guía limitará el tamaño de broca frezadora que se puede usar.

El casquillo de guía de la Frezadora se acopla a la base de la misma y permite que la máquina siga un perfil específico de corte. La salida de extracción de polvo también tendrá que ser acoplada, ya que los puntos de fijación para el casquillo de guía forman parte del alojamiento de la unidad de extracción. Retire los dos tornillos que fijan la salida de extracción de polvo. Coloque el casquillo de guía sobre la base y fíjelo con los dos tornillos (graf. 10).

Cualquier broca frezadora tendrá que insertarse a través de la guía.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

ATENCIÓN: Este manual es una guía para el burilado. Recomendamos la compra de un libro de alta calidad sobre el burilado para poder usar al máximo la Frezadora de acuerdo con su potencial.

AVISO: OBSERVE LO SIGUIENTE, al usar la Frezadora y las guías paralelas con superficies muy decoradas y acabadas: CUBRA LAS SUPERFICIES DECORADAS O LA BASE DE LA FREZADORA Y LAS GUÍAS PARALELAS CON CINTA ADHESIVA U OTRA PROTECCIÓN.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE PENETRACIÓN (GRAF. 3 Y 11)

Para ajustar la profundidad de penetración, suelte la palanca de enclavamiento de penetración y aplique presión a los mangos de la Frezadora hasta lograr la profundidad requerida. Vuelva a fijar la palanca de enclavamiento (véase graf. 3).

Para penetrar hasta una profundidad predeterminada, ajuste el tope de profundidad (11.1) y enclávelo en su posición con la perilla de enclavamiento (graf. 11).

REALIZACIÓN DE CORTES DE MÚLTIPLES PASADAS (GRAF.12)

Para cortar en etapas, al hacer cortes profundos que requieran más de un corte, use la torreta del tope de profundidad (12.1) para facilitar el procedimiento.

Ajuste la profundidad deseada con la galga del tope de profundidad al poste más bajo de la torreta del tope de

profundidad.

Haga girar la torreta de forma que el punto más alto se encuentre debajo del tope de profundidad, y efectúe el primer corte/la primera pasada (graf. 12).

Repita el corte a la segunda altura y finalmente a la altura deseada.

También se pueden efectuar pasadas usando dos de las posiciones cuando el corte puede hacerse en solamente dos pasadas.

PARADA Y ARRANQUE (GRAF.13)

Sujete la Frezadora firmemente con las dos manos en los asideros. Usando su pulgar, pulse el interruptor Con/Desc (13.1) y sujételo. Para parar, simplemente suelte el interruptor (graf. 13).

VELOCIDAD VARIABLE (GRAF.14)

El cuadrante de la velocidad variable (graf. 14) se encuentra localizado en la parte superior de la máquina. Simplemente haga girar el cuadrante para aumentar o reducir la velocidad. Cuanto más pequeña sea la broca frezadora, más rápida será la velocidad. Cuanto más grande la broca frezadora, más lenta será la velocidad.

Una broca frezadora que gire a una velocidad excesiva quemará la pieza de trabajo, dejando una quemadura.

USO DE LA GUÍA PARALELA (GRAF.15)

La guía paralela se puede usar para hacer un corte a una distancia paralela al borde de la pieza de trabajo.

Haga deslizar la protección paralela hasta que se inserte en la base de la Frezadora, y ajuste la distancia deseada desde el cortador a la protección (graf. 15).

Fije la protección en su posición con las dos perillas de enclavamiento.

Sujete la protección firmemente contra el borde de la pieza de trabajo y lleve a cabo la tarea.

DIRECCIÓN DEL CORTE (GRAF.16)

Para evitar la vibración de la broca y obtener los mejores resultados, los cortes deben hacerse en la dirección sinistrorsa, para cortes externos, y dextrorsa, para cortes internos (graf. 16).

REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS DE CARBÓN (GRAF. 17 Y 18)

Si las prestaciones de su Frezadora son deficientes o si se observan chispas excesivas a través de las ranuras de ventilación en la parte superior de la máquina, deben reemplazarse las escobillas de carbón.

Retire los dos tornillos de cruceta que sujetan la tapa de las escobillas (graf. 17). Retire la tapa con cuidado.

Localice las escobillas (una a cada lado) y levántelas hacia arriba y hacia afuera. Tenga cuidado para no alterar cualquier cableado. Sujete la carcasa exterior de color negro (18.1) y retire la escobilla de carbón cargada por muelle (graf. 18).

Reemplácelas siempre en pares que se pueden obtener de su distribuidor. Instale nuevamente las escobillas de carbón

y colóquelas en su posición. Repita la operación con el otro lado.

Asegúrese de que las ranuras de ventilación de la máquina se mantengan libres de serrín/virutas etc. Mantenga las guías de penetración limpias y lubricadas con un aceite ligero para usos múltiples. No existen otras piezas que tengan que ser revisadas por el usuario en esta unidad.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	230 ~ 50 Hz
Capacidad del Motor	900W
Pinza	8mm e 6,35mm (1/4")
Velocidad variable	11500 - 32000 min ⁻¹
Profundidad de penetración	44 mm
Nivel de Presión Acústica	L _{PA} 82,23 dB(A)
Nivel de Potencia Acústica	L _{WA} 95,23 dB(A)
Nivel de Vibración	3,84 m/s ²
Masa	3.8 kg

INTRODUÇÃO

Agradecemos por ter adquirido este produto que passou por um processo rigoroso de controlo da qualidade. Todo cuidado foi dispensado para garantir que receba este produto em perfeita condição. No entanto, na eventualidade pouco provável, de encontrar algum problema, ou se podermos oferecer qualquer assistência ou orientação, entre em contacto com o nosso departamento de atendimento ao cliente. Para obter os pormenores do departamento de atendimento ao cliente mais próximo, consulte os números de telefone que se encontram no verso deste manual.

PRIMEIRO A SEGURANÇA

Antes de fazer funcionar esta ferramenta eléctrica, as seguintes precauções básicas de segurança devem ser cumpridas para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos em pessoas. É importante que leia as instruções deste manual a fim de compreender a utilização, limitações e perigos potenciais associados a esta ferramenta.

CERTIFICADO DE GARANTIA

O fabricante oferece a esta máquina, uma garantia por um período de dois a partir da data de compra. Esta garantia não cobre máquinas que são destinadas ao aluguer. Nós substituiremos quaisquer peças defeituosas cujo problema seja devido a falha ou defeito de fabricação. Sob nenhuma circunstância, a garantia não se estende ao pagamento ou reembolso sobre danos, sejam estes directos ou indirectos. Além disso, esta garantia não cobre os seguintes pontos: acessórios consumíveis, uso indevido, utilização para propósitos profissionais e custos incorridos para transporte e embalagem do equipamento, que será da responsabilidade do cliente. Qualquer peça, com solicitação para ser retirada para consertar, será recusada. Além disso, se a máquina estiver modificada de qualquer modo ou utilizada com acessórios não autorizados sem o consentimento do fabricante, a garantia será automaticamente considerada inválida. O fabricante recusa qualquer obrigação relativamente à responsabilidade civil que surgir da utilização incorrecta desta máquina ou da falha de cumprir com as instruções relevantes sobre a operação, regulação ou manutenção. A assistência ao abrigo desta garantia será aceite só se a solicitação for enviada ao Serviço aprovado de pós-venda juntamente com a prova de compra. Assim que comprar o produto, recomendamos que verifique e certifique-se para que o produto esteja intacto e que tenha lido as instruções de operação com bastante cuidado antes de utilizar a máquina.

DIREITOS LEGAIS

Esta garantia é oferecida adicionalmente e não afecta os seus Direitos Legais.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Quando este produto tiver de ser eliminado, por não ser mais utilizável ou por outros motivos, não poderá ser tratado como o normal lixo quotidiano. Para a salvaguarda dos recursos naturais e para conter ao máximo possível impactos ambientais perigosos, providenciar a reciclagem ou a eliminação correcta do produto, levando-o ao centro de recolha de lixo local ou a um outro centro autorizado. Em caso de dúvidas, consultar a administração local responsável pela recolha e a eliminação, para obter informações sobre as alternativas possíveis referentes à reciclagem e/ou eliminação.

DADOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este produto está equipado com uma ficha eléctrica vedada compatível com a ferramenta e a alimentação de corrente do seu país, satisfazendo também os requisitos das normas internacionais.

Este aparelho deve ser conectado a uma tensão de alimentação igual à indicada na placa dos dados. Se a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos por um grupo completo idêntico ao original.

Seguir sempre as disposições atinentes ao seu país em matéria de conexões à alimentação eléctrica de rede.

Em caso de dúvida, chame sempre um electricista qualificado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE PREVENÇÃO DE ACIDENTES

Antes de accionar esta máquina, é importante ler, compreender e seguir estas instruções com muita atenção, para garantir a segurança do operador e dos circunstantes, assim como para garantir uma longa e segura vida da máquina. Aprenda como usar a ferramenta eléctrica, os seus limites de

utilização e os riscos potenciais que podem derivar.

Guarde estas instruções num local seguro para consulta futura.

Evite activações involuntárias –

Desligue as ferramentas eléctricas

Controle sempre se as chavetas e as chaves de regulação estão removidas do aparelho antes de o ligar.

Certifique-se de que o interruptor esteja na posição DESLIGADO

antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica.

Certifique-se de que as ferramentas eléctricas estejam desligadas da alimentação de rede quando não são utilizadas, antes da manutenção, lubrificação ou regulação e quando são substituídos acessórios como lâminas, pontas e fresas.

Ispeccione as partes danificadas

Antes de utilizar mais uma vez o aparelho, este deve ser controlado com atenção para controlar se funciona correctamente e opera em conformidade com o seu uso específico.

Controle o alinhamento correcto das peças em movimento, certifique-se de que não estejam encravadas, controle se não há componentes partidos e se a ferramenta eléctrica está montada correctamente.

Verifique qualquer outra condição que possa influir no funcionamento da ferramenta.

Uma protecção, ou qualquer outra peça da ferramenta que esteja danificada, deve ser reparada ou substituída por um centro de manutenção autorizado, a menos que não haja indicações diferentes neste manual de instruções.

Qualquer interruptor que não funciona correctamente deve ser substituído por um centro de manutenção autorizado.

Não utilizar a ferramenta se o interruptor de LIGADO/DESLIGADO não liga nem desliga o aparelho.

O pó produzido durante o trabalho de materiais é nocivo à saúde. Recomenda-se o uso de uma máscara apropriada contra pó.

Durante a execução de trabalhos, utilizar sempre os meios de protecção individuais: óculos de protecção, luvas, máscara, protector auricular, sapatos de protecção e antiderrapantes.

Não use roupas ou jóias esvoaçantes e prenda os cabelos longos para evitar que possam ficar enroscados em órgãos em movimento.

Trabalhe sempre sobre superfícies estáveis.

Trave sempre a peça a trabalhar num torno.

Mantenha sempre limpa e em ordem a área de trabalho.

Manobre a ferramenta usando sempre ambas as mãos.

Não abra ou modifique, de forma alguma, o aparelho ou os seus acessórios.

Não exponha os aparelhos à chuva, nem os use em situações em que possam se molhar ou ficar húmidos.

Mantenha a área de trabalho bem iluminada.

Não utilize as ferramentas eléctricas nas áreas onde exista o perigo de explosão ou de incêndio devido a materiais combustíveis, líquidos inflamáveis, tinta, verniz, gasolina, etc., gases e pós inflamáveis de natureza explosiva.

Preste atenção em crianças e animais domésticos

As crianças e os animais domésticos devem ser mantidos fora da área de trabalho.

Todas as ferramentas eléctricas devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Quando não estiver em uso, é preferível guardar a ferramenta num armário ou num local seco e fechado à chave.

Utilize a ferramenta correcta

Escolha a ferramenta apropriada para o tipo de trabalho. Não utilize uma ferramenta para um trabalho para o qual não foi

projectada. Não force uma ferramenta pequena a fazer o trabalho numa ferramenta para serviço pesado. Não utilize as ferramentas para fins para os quais não foram destinadas.

Não force a ferramenta eléctrica

A ferramenta fará um trabalho melhor, mais seguro e dará um serviço melhor se for utilizada à velocidade para a qual foi projectada

Execute sempre uma manutenção cuidadosa das ferramentas

Mantenha afiados e limpos os instrumentos de corte para obter os rendimentos melhores e mais seguros.

Siga as instruções de lubrificação e substituição dos acessórios.

Mantenha os cabos secos, limpos e sem óleo ou massa.

Certifique-se de que as aberturas de ventilação estejam sempre mantidas limpas e sem pó. As aberturas de ventilação obstruídas podem causar o sobreaquecimento e do motor danificando-o.

Se esta máquina tiver de ser utilizada para trabalhos a uma certa altura, deve ser utilizado um andaime provido de parapeito e estrado ou uma plataforma de torre, de maneira a garantir uma estabilidade adequada.

PROTECÇÃO CONTRA CHOQUES ELÉCTRICOS

Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou a massa (por exemplo, tubagens, radiadores, máquinas de lavar loiças e frigoríficos).

Cabos de alimentação

Não dar sacões ou puxar o cabo de alimentação para o tirar da tomada de alimentação de rede.

Nunca transporte a ferramenta eléctrica segurando-a pelo cabo de alimentação. Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleo, solventes e esquinas cortantes.

Inspeccione periodicamente o cabo de alimentação da ferramenta e, se danificado, mande-o substituir por um serviço de manutenção autorizado.

Examine periodicamente os cabos de extensão e substitua-os se danificados.

NÃO utilize cabos ou bobinas de extensão de dois condutores para as ferramentas com um percurso de terra. Utilize sempre um cabo ou bobina de extensão de três condutores com o fio terra ligado à terra.

Desenrolar sempre completamente o cabo de extensão, quando usado.

Para os cabos de extensão até a 15 metros, utilize condutores de secção transversal de 1,5 mm². Para os cabos de extensão acima de 15 metros, mas abaixo de 40 metros, utilizar condutores de secção transversal de 2,5 mm².

Proteja o cabo de extensão dos objectos afiados, calor excessivo e da exposição à humidade ou à água.

Esta ferramenta eléctrica satisfaz as normas nacionais e internacionais e os requisitos de segurança. As reparações devem ser executadas somente por pessoal qualificado, utilizando peças sobresselentes originais. Se isto não for feito, o utilizador pode correr sério perigo.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

Atenção!

Algumas madeiras e produtos tipo madeira, especialmente o MDF (Placa de Fibras de Densidade Média), podem produzir poeira o que pode ser prejudicial à saúde. Recomenda-se usar máscara aprovada com filtros substituíveis quando trabalhar com esta máquina, além do recurso do extractor de pó.

Assegure para que as ferramentas eléctricas estejam desligadas da tomada eléctrica quando não estiver a utilizar, antes de efectuar a manutenção, para lubrificar, para fazer a regulação e quando trocar os acessórios e as fresa da tupia.

NÃO pare a máquina forçando a broca da plaina para dentro da peça de trabalho.

Utilize sempre o tipo correcto de broca para a operação a ser executada.

NÃO use broca da tupia entortada, rachada ou com os dentes perdidos. Isso é altamente perigoso e poderia resultar em acidentes graves, causando ferimentos ao operador, aos espectadores e danificar a máquina.

Use somente fresas de tupia que são recomendadas pelo fornecedor e que estejam em boas condições.

Quando for para fresar peças de trabalho compridas, use cavaletes de serrar ou bancadas de trabalho para apoiar a peça.

Assegure para que todos os grampos de fixação estejam apertados e inspeccionados em termos de folga excessiva.

Mantenha sempre os engates e as porcas de trava limpos e livre de acumulação de serradura.

Sempre que substituir fresa da tupia, assegure para que a espiga esteja inserida no engaste, pelo menos 20 mm ou a metade de seu comprimento para obter uma operação mais segura.

Assegure para que a porca do engaste esteja firmemente presa, utilizando a chave de porca fornecida. Não aperte demais.

Antes de iniciar qualquer corte, faça com que a tupia atinja a sua velocidade plena e deixe funcionar por alguns segundos. Se ouvir algum ruído ou vibração anormal PARE imediatamente a máquina e investigue a causa.

NÃO inicie a máquina enquanto a peça de trabalho estiver em contacto com a máquina.

Inspeccione a peça de trabalho se há qualquer prego saliente, cabeças de parafuso ou algo que possa danificar a fresada tupia.

NÃO tente modificar a máquina ou os seus acessórios de espécie alguma.

NÃO force a máquina. Deixe a máquina executar o trabalho pois isso irá reduzir o desgaste da máquina, aumentar a durabilidade da lâmina e melhorar a eficiência e durabilidade operacional.

Deve-se usar protecção para ouvidos quando utilizar uma tupia por um período prolongado.

COMPONENTES E CONTROLOS (FOTO A)

1	Armação do motor
2	Parafuso de fixação do marcador de profundidade
3	Interruptor On/Off
4	Tampa da escova do motor
5	Trava da haste
6	Cabo
7	Parafuso de fixação do limitador paralelo
8	Revólver do marcador de profundidade
9	Escala do marcador de profundidade
10	Marcador de profundidade
11	Cabo eléctrico
12	Alavanca da trava de profundidade
13	Base da tupa
14	Unidade de extracção do pó
15	Limitador de meia-esquadria
16	Barras de extensão do limitador de meia-esquadria
17	Chapa guia da tupa
18	Chave de fendas
19	Chave hexagonal
20	Engaste
21	Broca de tupa x 6

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Antes de tentar utilizar a tupa, leia as seguintes instruções: **ATENÇÃO:** A máquina deve estar isolada do abastecimento eléctrico antes de efectuar qualquer regulação, manutenção ou quando trocar as fresa. Levante a tupa da caixa juntamente com os acessórios. Guarde a caixa até todas as peças serem contadas. Consulte a lista de componentes na página (40) para fazer uma lista de acessórios.

CABOS DA MÁQUINA (FOTO 1)

Coloque a tupa sobre a bancada de trabalho e localize os dois cabos pretos. Enrosque a parte roscada do cabo no corpo da tupa (foto 1) e aperte firmemente. Repita o procedimento no outro lado. Não os aperte demais.

MARCADOR DE PROFUNDIDADE (FOTO 2)

Localize a haste do marcador de profundidade. Afrouxe o botão de fixação (foto 2.1) e abaixe a haste até o molde da tupa (foto 2.2). Deixe a escala de profundidade na sua posição máxima superior e aperte o botão de fixação. Note a escala de profundidade.

ALAVANCA DE TRAVAR O CORPO DA TUPIA (FOTOS 3 - 4)

Na parte de trás e à direita da tupa (quando vista da parte da frente) encontra-se o cabo de travar. Assegure para que ele esteja na posição de desengate (3.1). Isto vai permitir que trave o corpo da tupa (3.2) em qualquer posição vertical.

OPERAÇÃO DE ARRANQUE (FOTO 4)

Adopte uma posição bem equilibrada do corpo. Segure firmemente os dois cabos e pressione para baixo para dar o arranque da tupa. O corpo da tupa movimentar-se-á para baixo. Solte a pressão descendente e as molas permitirão que o corpo da tupa retorne à posição máxima superior.

SAÍDA PARA EXTRACÇÃO DO PÓ (FOTOS 5 E 6)

Recomenda-se que uma saída para extracção do pó seja usada (leia as instruções específicas de segurança relativamente às partículas de pó que são prejudiciais à saúde). Um adequado extractor comercial de pó pode ser instalado ou um tubo de aspirador de pó também pode ser usado para extrair partículas de pó quando a máquina estiver a cortar.

Assegure para que a porca de fixação do engaste esteja ligeiramente apertada no sentido dos ponteiros de relógio. Isto vai permitir que o adaptador do extractor de pó se deslize da parte de trás da tupa (foto 5).

Vire a tupa com a face virada para baixo (isto é, com o interruptor voltado para a mesa de trabalho). Prenda o adaptador do extractor com dois parafusos cruzeta (foto 6).

LIMITADOR PARALELO (FOTOS 7 - 8)

Coloque o limitador paralelo sobre a banca de trabalho. Note que as duas varetas guias compridas possuem uma rosca fêmea em uma extremidade. Encaixe-a na guia paralela e prenda com parafusos de porca hexagonais fornecidos. Aperte com a chave fornecida (foto 7).

Desaperte os três botões de fixação que estão localizados na base da tupa (foto 8).

Coloque a guia paralela na base e aperte novamente (8.1) os três botões (consulte as instruções de operação).

TROCA DO ENGASTE E INSERÇÃO DAS FRESA DE TUPIA (FOTO 9)

AVISO: ASSEGURE PARA QUE A TUPIA ESTEJA ISOLADA DO ABASTECIMENTO ELÉCTRICO.

As fresa de Tupa estão disponíveis para cortar perfis diferentes em madeira. Um exemplo seria as arestas decorativas de lambris. A máquina vem com engastes de dois tipos diferentes de 8mm e de 6,35mm (1/4"). Isto permite que a Tupa aceite fresa dos sistemas métrico e imperial.

Há uma grande variedade de fresa de Tupa para executar acabamentos diferentes. Algumas fresa de Tupa são grandes demais para permitir a instalação do extractor de pó. Nesses casos, uma máscara contra o pó deve ser usada.

Localize a trava da haste na parte da frente da Tupa. Prema-a e mantenha premida. Com a chave de fendas, fornecida, desatarraxe a porca do engaste (foto 9) no sentido contrário dos ponteiros de relógio.

Remova a porca do engaste, juntamente com o engaste, e limpe a sujidade da haste e do engaste. (para instalar de novo use o procedimento inverso ao mencionado acima).

Para inserir uma fresa datupa, desaperte a porca de engaste e insira o eixo da fresa no engaste. Assegure para que pelo

menos 20 mm ou a metade do comprimento do eixo da fresa fique inserida no engaste. Qualquer porção do eixo menor do que isso inserida no engaste, deixaria a fresa de Tupia instável e poderia ficar solta. Prima e segure a trava da haste e aperte a porca do engaste. De tempo em tempo, verifique o aperto desta porca quando estiver a trabalhar.

ESPIGA GUIA DA TUPIA (FOTO 10)

Note que ao instalar a espiga guia irá restringir o tamanho da fresa da tupa que poderia ser usado. A espiga guia da Tupia é fixa na base da Tupia e permite que a máquina siga um perfil de corte especial. A saída para extracção do pó terá também que ser instalada pois os pontos de fixação para a espiga guia formam parte do envoltório de extracção. Remova os dois parafusos que prendem a saída para extracção do pó. Coloque a espiga guia na base e prenda com os dois parafusos (foto 10). Todas as fresas da tupa terão que ser inseridas através da guia.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

AVISO: Este manual é um guia básico para fresar. Recomenda-se que adquira um livro de fresar de boa qualidade para que possa utilizar a fresa em seu potencial máximo.

ATENÇÃO: OBSERVE O SEGUINTE quando utilizar a tupa e as guias paralelas em superfícies altamente decoradas e acabadas: CUBRA AS SUPERFÍCIES DECORADAS OU A BASE DA TUPIA E AS GUIAS PARALELAS COM FITA PROTECTORA OU OUTRO TIPO DE PROTECÇÃO.

REGULAÇÃO DA PROFUNDIDADE DO MERGULHO (FOTOS 3 E 11)

Para fazer a regulação da profundidade do mergulho, desengate a alavanca trava do mergulho e aplique pressão nos cabos da Tupia até alcançar uma profundidade desejada. Prenda novamente a alavanca trava (consulte foto 3).

Para mergulhar a uma profundidade predeterminada, regule o marcador de profundidade (11.1) e trave na posição com o botão de trava (foto 11).

PARA FAZER CORTES DE MÚLTIPLAS PASSAGENS (FOTO 12)

Para cortar em etapas, quando estiver a fazer cortes profundos que exijam mais do que um corte, use o revólver do marcador de profundidade (12.1) para ajudar no procedimento.

Fixe a profundidade desejada com o calibrador de marcador de profundidade a uma posição máxima inferior do revólver do marcador de profundidade.

Rode o revólver para que o ponto máximo esteja sob o marcador de profundidade e faça o primeiro corte/ passagem. (foto 12).

Repita o corte a uma segunda altura e finalmente à altura desejada. As passagens também podem ser feitas usando duas das posições quando o corte puder ser feito em somente duas passagens.

PARA PARAR E INICIAR (FOTO 13)

Segure firmemente a Tupia com ambas as mãos. Com o dedo polegar, prima o interruptor On/Off (13.1) e mantenha-o pres-

sionado. Para parar simplesmente solte o interruptor (foto 13).

VELOCIDADE VARIÁVEL (FOTO 14)

O mostrador de velocidade variável está localizado na parte de cima da máquina (foto 14). Gire simplesmente o mostrador para aumentar ou diminuir a velocidade. Quanto menor o tamanho da fresa de Tupia, mais rápida será a velocidade. Quanto maior o tamanho da fresa da tupa, mais lenta será a velocidade.

Uma fresa da tupa que estiver a rodar rápido demais irá queimar a peça de trabalho deixando marcas de queimadura.

UTILIZAÇÃO DA GUIA PARALELA (FOTO 15)

A guia paralela pode ser usada para fazer um corte a uma distância paralela a partir da aresta da peça de trabalho.

Deslize o limitador paralelo para a base da Tupia e fixe a distância desejada a partir do cortador até o limitador (foto 15).

Prenda o limitador em posição com os dois botões de trava.

Segure o limitador firmemente contra a aresta da peça de trabalho e execute a operação.

SENTIDO DO CORTE (FOTO 16)

A fim de evitar "trepidação na fresa" e obter os melhores resultados, os cortes devem ser executados no sentido contrário dos ponteiros de relógio para cortes externos e no sentido dos ponteiros de relógio para cortes internos. (foto 16).

SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS DE CARBONO (FOTOS 17 E 18)

Se o desempenho da Tupia for fraco ou se tiver um excesso de faíscas visíveis pelas aberturas do topo da máquina, as escovas de carbono deverão ser trocadas.

Remova os dois parafusos cruzeta que prendem a tampa da escova. (foto 17) Remova, com cuidado, a tampa. Localize as escovas (uma de cada lado) e as levante para cima e para fora. Tenha bastante cuidado para não perturbar os fios. Segure a armação externa preta (18.1) e remova a escova de carbono carregado à mola. (foto 18).

Substitua sempre em pares, as quais podem ser obtidas do armazenista. Instale de novo as escovas de carbono e coloque-as de volta em posição. Repita a operação para o outro lado.

Assegure para que as aberturas de ventilação da máquina sejam mantidas limpas de serradura/ aparas etc. Mantenha as guias de mergulho limpas e lubrificadas com um óleo leve de múltiplos usos. Não há nenhuma outra peça nesta unidade em que a manutenção possa ser efectuada pelo usuário.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA	
Voltagem	230 ~ 50 Hz
Capacidade do Motor	900W
Engaste	8mm e 6,35mm (1/4")
Velocidade variável	11500 - 32000 min ⁻¹
Profundidade de fresar	44 mm
Nível da Pressão de Som	LPA 82,23 dB(A)
Nível da Energia de Som	LWA 95,23 dB(A)
Nível de Vibração	3,84 m/s ²
Massa	3.8 kg

INLEIDING

Wij danken u voor de aanschaf van dit product, dat aan onze strenge procedures voor kwaliteitsborging is onderworpen. We hebben alles in het werk gesteld opdat dit product u in perfecte toestand bereikt. Als u echter desondanks een probleem mocht constateren of als wij u op de een of andere manier van dienst kunnen zijn, neemt u dan contact op met onze klantenservice. Voor informatie over het dichtstbijzijnde centrum kunt u de nummers op de achterkant van deze handleiding gebruiken.

VEILIGHEID OP DE EERSTE PLAATS

Voordat u dit elektrische gereedschap gaat gebruiken, moet u altijd de volgende essentiële veiligheidsmaatregelen toepassen, om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen. Het is belangrijk dat u de handleiding doorleest om de toepassing, de limieten en de potentiële risico's die met dit gereedschap verband houden te begrijpen.

GARANTIECERTIFICAAT

De fabrikant garandeert de machine gedurende 2 jaar vanaf de aanschafdatum. Deze garantie dekt niet machines die voor verhuur zijn bestemd. Wij verplichten ons om eventuele onderdelen te vervangen die wegens fabricagefouten of –defecten imperfect blijken. In geen geval zal de garantie terugbetaling of de betaling van directe of indirecte schade inhouden. Bovendien zijn van de garantie uitgesloten: verbruiksaccessoires, oneigenlijk gebruik, gebruik voor professionele doeleinden en kosten betaald voor transport en verpakking van het apparaat, die altijd voor rekening van de klant zijn. Eventuele artikelen die voor reparatie worden toegestuurd met het vervoer voor rekening van de ontvanger zullen niet geaccepteerd worden. Bovendien geldt dat als de machine op een of andere manier gewijzigd wordt of gebruikt wordt in combinatie met accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, de garantie hierdoor automatisch ongeldig wordt. De fabrikant wijst alle wettelijke aansprakelijkheid af die het gevolg is van oneigenlijk gebruik van de machine of het niet in acht nemen van de aanwijzingen betreffende de werking, de instellingen en het onderhoud. De assistentie onder garantie is uitsluitend toelaatbaar als het verzoek wordt gericht tot de erkende after-sales service en vergezeld gaat van het aanschafbewijs. Men adviseert om meteen na aanschaf van het product te controleren of het in intacte toestand verkeert en om aandachtig de gebruiksaanwijzingen te lezen alvorens het te gebruiken.

WETTELIJKE RECHTEN

Deze garantie tast op geen enkele manier eventuele statutaire rechten aan.

VERWERKING VAN HET PRODUCT

Wanneer dit product geëlimineerd moet worden omdat het niet meer bruikbaar is of om andere redenen, mag het niet als gewoon huishoudelijk afval worden behandeld. Voor de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en om de gevaarlijke gevolgen voor het milieu zo veel mogelijk te beperken, dient het product correct gerecycled of verwerkt te worden, door het naar het plaatselijke centrum voor gescheiden afvalinzameling of naar een ander erkend centrum te brengen. Raadpleeg in geval van twijfel de plaatselijke instantie die verantwoordelijk is voor inzameling en verwerking, om informatie over mogelijke alternatieven voor recycling en/of verwerking te ontvangen.

ELEKTRISCHE GEGEVENS

BELANGRIJK

Dit product is voorzien van een afgesloten stekker die compatibel met het gereedschap en de stroomvoorziening in uw land is, en voldoet aan de bepalingen van de internationale voorschriften.

Dit apparaat moet aangesloten worden op een voedingsspanning gelijk aan die aangegeven op het typeplaatje. Als de stekker of het netsnoer beschadigd zijn, moeten ze vervangen worden door een exemplaar dat identiek is aan het originele exemplaar.

Volg altijd de relevante bepalingen inzake aansluitingen op het elektriciteitsnet die in uw land van kracht zijn.

Wendt u zich in geval van twijfel altijd tot een gekwalificeerd elektricien.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voordat deze machine bediend wordt, is het belangrijk dat deze aanwijzingen zeer aandachtig worden gelezen, begrepen en opgevolgd worden, om de veiligheid van de gebruiker en de omstanders te garanderen, en tevens een lange en veilige levensduur van de machine te verzekeren.

Leer hoe dit elektrische gereedschap gebruikt moet worden, wat zijn beperkingen en de potentiële risico's die uit het gebruik kunnen voortvloeien zijn.

Bewaar deze aanwijzingen op een veilige plek voor toekomstige raadpleging.

Voorkom onbedoeld starten –

Koppel de elektrische gereedschappen af

Controleer altijd of de afstelspieën en –sleutels uit het elektrische gereedschap zijn verwijderd alvorens het te starten.

Controleer of de schakelaar in de stand UIT staat alvorens het elektrische gereedschap op de stroomvoorziening aan te sluiten.

Controleer of de elektrische gereedschappen van de stroomvoorziening zijn afgekoppeld wanneer ze niet gebruikt worden, vóór onderhoud, smering of afstelling en wanneer accessoires als messen, boren en frezen worden vervangen.

Inspecteer beschadigde onderdelen

Voordat het elektrische gereedschap opnieuw wordt gebruikt, moet zorgvuldig gecontroleerd worden of het correct functioneert en volgens zijn specifieke gebruik werkt.

Controleer de correcte uitleiding van de bewegende delen, controleer of ze niet zijn vastgelopen, controleer of er geen kapotte onderdelen zijn en of het elektrische gereedschap correct gemonteerd is.

Controleer alle andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden.

De bescherming, of andere onderdelen van het elektrische gereedschap die beschadigd zijn, moet gerepareerd of vervangen worden door een erkend onderhoudscentrum, mits anders is vermeld in deze gebruikershandleiding.

Schakelaars die niet correct werken moeten vervangen worden door een erkend onderhoudscentrum.

Gebruik het elektrische gereedschap niet als de AAN/UIT schakelaar het niet in- en uitschakelt.

Het stof dat tijdens de bewerking van de materialen wordt geproduceerd is schadelijk voor de gezondheid.

Men adviseert om een geschikt stofmasker te dragen

Gebruik tijdens de werkzaamheden altijd persoonlijke beschermingsmiddelen: veiligheidsbril, handschoenen, masker, oorbescherming, veiligheidsschoeisel en anti-slipschoeisel.

Draag geen loshangende kleding of sieraden en steek lang haar op om te voorkomen dat het in bewegende onderdelen vast komt te zitten. Werk altijd op een stabiele ondergrond.

Zet het te bewerken stuk altijd stevig in een klem vast.

Houd de werkzone altijd perfect schoon en in orde.

Manoeuvreer het elektrische gereedschap altijd met beide handen.

Open of wijzig op geen enkele manier het elektrische gereedschap of zijn accessoires.

Stel de elektrische gereedschappen niet bloot aan regen, of gebruik ze niet in situaties waarin ze nat of vochtig kunnen worden.

Werk in een goed verlicht werkgebied.

Gebruik de elektrische gereedschappen niet in zones waar explosie- of brandgevaar heerst i.v.m. brandbare materialen, ontvlambare vloeistoffen, verven, lakken, benzine, ontbrandbare, explosieve gassen en poeders, enz..

Let op kinderen en huisdieren

Kinderen en huisdieren moeten buiten het werkgebied blijven.

Alle elektrische gereedschappen moeten uit de buurt van kinderen gehouden worden. Wanneer de elektrische gereedschappen niet in gebruik zijn, kunnen ze het best in een droge kast of kamer opgeborgen worden, die afsluitbaar is.

Gebruik het gereedschap correct

Kies het juiste gereedschap voor het soort werk. Gebruik een gereedschap niet voor werk waarvoor het niet ontworpen is. Forceer niet een klein gereedschap om het werk te verrichten

van een gereedschap bedoeld voor zwaar werk. Gebruik de gereedschappen niet voor doeleinden waarvoor ze niet bestemd zijn.

Forceer het elektrische gereedschap niet

Het elektrische gereedschap zal beter en veiliger werken en betere prestaties leveren als het met de snelheid wordt gebruikt waarvoor het ontworpen is.

Onderwerp de gereedschappen altijd aan zorgvuldig onderhoud

Houd de snijgereedschappen scherp en schoon om betere en veiligere prestaties te verkrijgen.

Volg de smer- en vervangingsinstructies van de accessoires.

Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.

Controleer of de ventilatiesleuven altijd schoon en stofvrij zijn. Verstopte ventilatiesleuven kunnen oververhitting en beschadiging van de motor veroorzaken.

Als deze machine gebruikt moet worden terwijl men op zekere hoogte werkt, moet een steiger voorzien van leuningen en schotten of een torenplatform worden gebruikt, op zodanig wijze dat een passende stabiliteit is verzekerd.

BESCHERMING TEGEN ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Vorkom contact van het lichaam met oppervlakken die met de aarde of massa zijn verbonden (bijvoorbeeld leidingen, radiatoren, afwasmachines en koelkasten).

Netsnoeren

Ruk of trek niet aan het netsnoer om het uit het stopcontact te verwijderen.

Verplaats het elektrische gereedschap nooit door het aan zijn netsnoer voort te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, oplosmiddelen en scherpe randen.

Inspecteer het netsnoer van het elektrische gereedschap periodiek en laat het, als het beschadigd is, vervangen door een erkend onderhoudscentrum.

Controleer periodiek verlengsnoeren en vervang ze als ze beschadigd zijn. Gebruik geen verlengsnoeren of –spoelen met twee draden voor elektrische gereedschappen met een aardingsweg. Gebruik altijd een verlengsnoer of- spoel met drie draden, met de aardingsdraad aangesloten op de aarde.

Rol het eventuele verlengsnoer altijd volledig af.

Gebruik voor verlengsnoeren tot 15 meter draden met een dwarsdoorsnede van 1,5 mm².

Gebruik voor verlengsnoeren van meer dan 15 maar minder dan 40 meter, draden met een dwarsdoorsnede van 2,5 mm².

Bescherm het verlengsnoer tegen scherpe voorwerpen, overmatige warmte en blootstelling aan vocht of water.

Dit elektrische gereedschap voldoet aan de nationale en internationale voorschriften en veiligheidsvereisten. Reparaties moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel, door gebruik te maken van originele reserveonderdelen. Als dit niet gedaan wordt, kan hieruit een ernstig gevaar voor de gebruiker voortvloeien.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING!

Sommige houten en houtachtige producten, met name MDF (Medium Density Fibreboard), kunnen stof produceren dat gevaarlijk voor uw gezondheid kan zijn. Wanneer u deze machine gebruikt, adviseren wij toepassing van een goedgekeurd gezichtsmasker met vervangbare filters, alsmede het gebruik van de voorziening voor stofafzuiging.

Stop de freesmachine niet door de machine te forceren of zijdelingse druk te gebruiken.

Gebruik altijd het juiste type frees voor de uit te voeren bewerking.

Gebruik GEEN frezen met gebogen, gebroken of ontbrekende tanden.

Dit is bijzonder gevaarlijk en kan een ernstig ongeval veroorzaken met letsel bij de gebruiker en de omstanders en beschadiging van de machine als gevolg.

Gebruik alleen door de leverancier aanbevolen frezen die in goede toestand verkeren.

Gebruik voor het frezen van lange stukken standaards of werkbanken om het te bewerken stuk te ondersteunen.

Controleer of alle bevestigingsklemmen aangetrokken zijn en of

er geen overmatige speling aanwezig is.

Houd de spantangen en de contramoer altijd compleet vrij van zaagsel.

Controleer elke keer dat de frezen vervangen worden of de steel minstens 20 mm in de spantang is ingebracht of voor de helft van zijn lengte, om maximale veiligheid van de bewerking te verzekeren.

Controleer of de moer van de spantang stevig is vastgedraaid met de bijgeleverde Engelse sleutels. Trek niet te vast aan.

Laat, voordat met werken wordt begonnen, de elektrische freesmachine op de maximumsnelheid komen en laat hem enkele seconden met deze snelheid draaien. Als er ongewone geluiden of trillingen worden geconstateerd moet de machine ONMIDDELIJK GESTOPT worden en de oorzaken worden gezocht.

Start de machine NIET met de frees in contact met het te frezen stuk.

Controleer of het te bewerken stuk geen spijkers, schroeven of andere uitstekende elementen bevat die de frees kunnen beschadigen.

COMPONENTEN EN BEDIENINGSELEMENTEN (FOTO A)

1	Motorbehuizing
2	Bevestigingsschroef diepteanslag
3	Aan/Uit schakelaar
4	Deksel motorborstels
5	Vergrendelinrichting as
6	Handgreep
7	Bevestigingsschroef parallelgeleider
8	Revolver-diepteanslag
9	Schaalverdeling diepteanslag
10	Diepteanslag
11	Netsnoer
12	Grendelhefboom diepte
13	Onderstuk freesmachine
14	Stofafzuiger
15	Parallelgeleider
16	Verlengstangen parallelgeleider
17	Geleidetafel freesmachine
18	Zeskantsleutel
19	Inbussleutel
20	Spantang
21	Set 6 frezen

INSTRUCTIES VOOR MONTAGE

Lees de volgende aanwijzingen alvorens de freesmachine te gebruiken.

WAARSCHUWING:

koppel de machine van de stroomvoorziening af voordat afstellen en onderhoudswerkzaamheden worden verricht of de beitels te verwisselen. Neem de freesmachine samen met toebehoren uit de doos. Bewaar de doos totdat alle onderdelen zijn gevonden. Zie de lijst met accessoires en de lijst van componenten op pag. 29.

MACHINEHANDGREPEN (FIG. 1)

Plaats de bovenfrees op uw werkbank en zoek de twee zwarte handgrepen. Schroef het gedeelte met schroefdraad van de handgreep in het lichaam van de bovenfrees (Fig.1) en draai vast; herhaal deze handeling aan de andere zijde. Draai niet overmatig vast.

AANSLAG VOOR DE AFSTELLING VAN DE DIEPTE (FIG. 2)

Zoek de diepteanslagas.

Draai de bevestigingsknop (fig. 2.1) los en laat de as in de zitting in de freesmachine zakken. (fig. 2.2). Laat de schaalverdeling van de diepte in de hoogste stand en draai de bevestigingsknop vast. Maak aantekening van de meting van de diepte op de schaalverdeling.

GRENDHEFBOOM VAN HET FREESMACHINELICHAAM (FIG. 3 - 4)

Op de achterkant en op de rechterkant van de freesmachine (gezien vanaf de voorkant) bevindt zich de grendelhefboom. Controleer of deze zich in de vergrendelde stand bevindt (3.1). Hiermee kan het freesmachinelichaam in elke willekeurige verticale stand vergrendeld worden (3.2).

VERLAGEN (FIG. 4)

Neem met uw lichaam een goed uitgebalanceerde stand aan. Pak beide handgrepen beet en druk omlaag om de freesmachine lager te zetten. Het lichaam van de freesmachine moet zich naar beneden verplaatsen. Nadat de druk omlaag wordt weggenomen, zorgen de veren ervoor dat het lichaam van de freesmachine in de hoogste stand terugkeert.

AANSLUITING VOOR HET AFZUIGEN VAN STOF (FIG. 5 EN 6)

Men adviseert om de aansluiting voor het afzuigen van stof te gebruiken (lees de specifieke veiligheidsvoorschriften m.b.t. stofdeeltjes die gevaarlijk zijn voor de gezondheid). Men kan een geschikt afzuigapparaat kopen of een stofzuigerslang gebruiken om de stofdeeltjes af te zuigen terwijl de machine werkt.

Controleer of de bevestigingsschroef van de spantang rechtsom vastgedraaid is, maar niet helemaal strak. Dit laat toe dat de adapter van de afzuiger vanaf de achterkant van de freesmachine aangebracht kan worden (fig. 5).

Zet de freesmachine op zijn kop (d.w.z. met de schakelaar naar de werkbank gericht). Bevestig de adapter van de afzuiger met de twee kruiskopschroeven (fig. 6).

PARALLELGELEIDER (FIG. 7 EN 8)

Plaats de parallelgeleider op de werkbank. Merk op dat de twee lange geleiders aan één uiteinde binnendraad bezitten. Breng ze dichtbij de parallelgeleider en zet ze vast met de bijgeleverde zeskantbouten. Draai ze vast met de bijgeleverde sleutel (fig. 7).

Draai de drie bevestigingsknoppen op het onderstuk van de freesmachine los (fig. 8).

Breng de parallelgeleider tegen het onderstuk aan en draai de drie knoppen (8.1) weer vast (zie gebruiksaanwijzingen).

SPANTANGWISSEL EN INBRENGEN VAN DE FREZEN IN DE FREESMACHINE (FIG. 9)

ATTENTIE: CONTROLEER OF DE FREESMACHINE VAN HET ELEKTRICITEITSNET IS AFGEKOPPELD

Er zijn frezen beschikbaar waarmee de freesmachine verschillende houtprofielen kan snijden. Een voorbeeld zou de rand van een decoratieve lijst kunnen zijn.

De machine wordt geleverd met twee spantangen van verschillende grootte, een van 8mm en de ander van 6,35mm.

Dit laat toe dat de freesmachine zowel met frezen volgens het metrisch stelsel als het UK-stelsel kan werken.

Er bestaat een grote verscheidenheid aan beitels om verschillende afwerkingen te verkrijgen. Sommige beitels zijn te groot om montage van de stofafzuiger toe te laten. In die gevallen moet een stofmasker gebruikt worden.

Zoek de vergrendeling van de as op de voorkant van de freesmachine, druk hem in en houd ingedrukt. Draai met de bijgeleverde sleutel de moer van de spantang (fig. 9) linksom los.

Verwijder de moer samen met de spantang en verwijder eventuele fragmenten tussen as en spantang (volg voor het opnieuw monteren de hierboven beschreven procedure in omgekeerde volgorde).

Draai, om een frees in te brengen, de moer van de spantang los en breng de steel van de beitel in de spantang in. Controleer of de beitel 20 mm in de spantang is ingebracht of minstens voor de helft van de lengte van de steel. Als een kortere lengte is ingebracht, wordt de beitel instabiel en zou dan los kunnen raken. Houd de vergrendeling van de as ingedrukt en trek de moer van de spantang vast. Controleer tijdens het gebruik periodiek of de moer vast aangetrokken is.

BUS VAN DE GELEIDER VAN DE FREESMACHINE (FIG. 10)

Merk op dat bij montage van de bus op de geleider, de maat van de beitel die op de freesmachine aangebracht kan worden beperkt wordt.

De bus van de geleider wordt bevestigd op het onderstuk van de machine en zorgt ervoor dat machine een speciaal snijprofiel kan volgen. Bovendien moet men de aansluiting voor het afzuigen van het stof monteren, omdat de bevestigingspunten van de bus deel uitmaken van de behuizing van de afzuiger. Verwijder de twee schroeven die de zuigopening bevestigen. Breng de bus van de geleider op het onderstuk aan en bevestig hem met de twee schroeven (fig. 10).

Alle beitels van de freesmachine moeten via de geleider ingebracht worden.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

ATTENTIE: deze handleiding biedt een basisgids voor het frezen. Wij adviseren om een degelijk boek over dit onderwerp aan te schaffen om alle mogelijkheden die de freesmachine biedt te benutten.

WAARSCHUWING: NEEM HET VOLGENDE IN ACHT

bij het gebruik van de freesmachine en de parallelgeleiders op in hoge mate decoratieve en afgewerkte oppervlakken: DEK DE DECORATIEVE OPPERVLAKKEN OF HET ONDERSTUK VAN DE FREESMACHINE EN DE PARALLELGELEIDERS AF MET PLAKBAND OF ANDER BESCHERMEND MATERIAAL.

AFSTELLING VAN DE VERLAAGDIEPTE (FIG. 3-11)

Laat, om de verlaagdiepte af te stellen, de vergrendelhefboom voor het verlagen los en oefen druk uit op de handgrepen van de freesmachine totdat de gewenste diepte wordt verkregen. Zet de vergrendelhefboom weer vast (zie fig. 3).

Stel, om tot een vooraf vastgestelde diepte te zakken, de diepteaanslag af en vergrendel hem in deze stand met de

hiervoor bestemde knop (fig. 11 - 11.1).

SNIJDEN IN FASEN (FIG. 12)

Gebruik voor het snijden in meerdere fasen, om diepe sneden te maken die meer dan een gang vereisen, de revolver-diepteaanslag (12.1) om deze bewerking te vereenvoudigen. Stel de gewenste diepte in met de gekalibreerde aanslag in de laagste stand op de revolver. Draai de revolver zodanig dat het hoogste punt zich onder de diepteaanslag bevindt en voer de eerste snede/gang uit (fig. 12).

Herhaal het snijden op de tweede hoogte en tenslotte op de gewenste hoogte. De gangen kunnen ook worden uitgevoerd door twee standen te gebruiken, wanneer het snijden in slechts twee gangen uitgevoerd kan worden.

STOPPEN EN STARTEN (FIG. 13)

Houd de freesmachine stevig vast, met beide handen op de handgrepen. Bedien de Aan/Uit schakelaar (13.1) met de duim en houd ingedrukt. Laat de schakelaar los om de machine te stoppen (fig. 13).

VARIABELE SNELHEID (FIG. 14)

Op de bovenkant van de machine bevindt zich de keuzeschakelaar van de variabele snelheid (fig. 14). Deze schakelaar kan verdraaid worden om de snelheid te verhogen of te verlagen. Des te kleiner de frees van de freesmachine, des te hoger is de snelheid. Des te groter de frees van de freesmachine, des te lager is de snelheid. Een beitel die te snel draait, verhit het te bewerken stuk en laat een brandmerk achter.

GEBRUIK VAN DE PARALLELGELEIDER (FIG. 15)

De parallelgeleider kan gebruikt worden om een snede te maken op een afstand parallel met de rand van het te bewerken stuk.

Breng de parallelgeleider in het onderstuk van de freesmachine in en stel de gewenste afstand van de frees t.o.v. de geleider in (fig. 15).

Bevestig de geleider in zijn stand met de twee vergrendelknoppen.

Houd de geleider stevig tegen de rand van het te bewerken stuk en voer de bewerking uit.

RICHTING VAN DE SNEDE (FIG. 16)

Om trillingen van de beitel te voorkomen en betere resultaten te verkrijgen, moeten de sneden tegen de klok in worden uitgevoerd worden als ze extern zijn en met de klok mee als ze intern zijn (fig. 16).

VERVANGING VAN DE KOOLBORSTELS (FIG. 17 EN 18)

Als de prestaties van de bovenfrees matig zijn of er worden te veel vonken via de ventilatiesleuven bovenaan de machine geconstateerd, moeten de koolborstels vervangen worden.

Verwijder de twee kruiskopschroeven die het borsteldekseel bevestigen (Fig. 17). Verwijder het deksel voorzichtig.

Zoek de borstels (één aan elke zijde), til ze op en verwijder ze. Let erop dat er geen bedrading wordt beschadigd. Houd de zwarte buitenste behuizing (18.1) vast en verwijder de



veerbelaste koolborstel (Fig. 18).

Vervang de borstels altijd per paar, verkrijgbaar bij uw leverancier. Breng de koolborstels weer op hun plaats aan. Herhaal deze handeling aan de andere zijde.

Controleer of de ventilatiesleuven van de machine niet verstopt zijn met zaagsel/krullen enz. Houd de geleiders schoon en smeer ze met een lichte, multifunctionele olie. Er zijn geen andere onderdelen van dit apparaat die door de gebruiker onderhouden kunnen worden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES	
Spanning	230 ~ 50 Hz
Capaciteit motor	900W
Spantang	8mm e 6,35mm (1/4")
Variabele snelheid	11500 - 32000 min ⁻¹
Freesdiepte	44 mm
Geluidsdrukniveau	LPA 82,23 dB(A)
Geluidsvermogen-niveau	LWA 95,23 dB(A)
Trillingsniveau	3,84 m/s ²
Gewicht	3.8 kg

INDLEDNING

Vi takker, fordi De har anskaffet dette produkt, som har været underlagt vores omfattende kvalitetskontrol. Vi har med størst mulig omhu sørget for, at produktet når frem til Dem i optimal tilstand. Hvis det alligevel i et sjældent tilfælde skulle ske, at der opstår problemer, eller hvis vi på nogen måde kan være Dem til hjælp, skal De ikke tøve med at henvende Dem til vores kundeservice. For nærmere oplysninger om den nærmeste kundeservice, henvises til numrene på bagsiden af denne manual.

SIKKERHED FREM FOR ALT

Inden man går i gang med at bruge dette el-værktøj, skal følgende basale sikkerhedsforanstaltninger anvendes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader. Det er vigtigt at læse brugermanualen og sætte sig ind i værktøjets anvendelse samt de begrænsninger og risici, som er forbundet med brugen af det.

GARANTIBEVIS

Producenten garanterer for maskinen i 2 år fra købsdatoen. Denne garanti gælder ikke maskiner, som skal udlejes. Vi forpligter os til at udskifte eventuelle dele, der viser sig at være defekte som følge af skader eller fabrikationsfejl. Garantien omfatter under ingen omstændigheder refundering eller betaling for direkte eller indirekte skader. Endvidere er følgende udelukket fra garantien: slidt tilbehør, ukorrekt brug, erhvervsmæssig brug samt omkostninger til transport og emballage til udstyret, som altid påhviler kunden. Eventuelle artikler, der sendes til reparation for modtagerens regning accepteres ikke. Det skal desuden understreges, at garantien automatisk bliver ugyldig, hvis maskinen på nogen måde ændres, eller hvis der anvendes tilbehør, som ikke er godkendt af producenten. Den producerende virksomhed frasiger sig ethvert civilretligt ansvar som følge af ukorrekt brug af maskinen eller manglende overholdelse af instruktionerne vedrørende funktionsmåde, indstillinger og vedligeholdelse. Assistance inden for garantien er kun tilgængelig, hvis forespørgslen fremlægges for en autoriseret kundeservice sammen med købsbeviset. Det anbefales, at man straks efter produktets anskaffelse kontrollerer, at det er intakt, og at man læser brugermanualen omhyggeligt, inden man anvender det.

JURIDISKE RETTIGHEDER

Denne garanti er ikke fritaget for eventuelle statutmæssige rettigheder.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Når dette produkt skal fjernes, fordi det ikke længere er brugbart eller af andre årsager, må det ikke behandles som almindeligt husaffald. For at beskytte naturressourcerne og for at mindske den negative indvirkning på miljøet mest muligt, skal man sørge for korrekt genbrug og bortskaffelse af produktet, idet det bringes til den lokale losseplads eller et andet autoriseret center til bortskaffelse af affald. I tvivlstilfælde kontaktes de lokale ansvarlige for indsamling og deponering, som kan oplyse om alternative muligheder for genbrug og/eller bortskaffelse.

ELEKTRISKE OPLYSNINGER

VIGTIGT

Dette produkt er forsynet med et forseglet el-stik, der er kompatibelt med værktøjet og strømforsyningen i det pågældende land og overholder de krav, som stilles i henhold til de internationale normer.

Dette apparat skal kobles til en spænding, der svarer til den, som er anført på etiketten. Hvis stikket eller el-ledningen er beskadigede, skal de udskiftes med en gruppe, der er fuldstændig identisk med den originale.

Følg altid de bestemmelser, som er gældende i de pågældende land, med hensyn til strømtilførsel fra el-nettet.

I tvivlstilfælde, skal man altid henvende sig til en kvalificeret elektriker.

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER

Før man går i gang med at starte denne maskine, er det vigtigt at læse, forstå og følge disse instrukser omhyggeligt af hensyn til operatørens og omgivelsernes sikkerhed, og for at sikre maskinen en lang og sikker levetid.

Lær at bruge værktøjet, begrænsningerne ved brugen af det og de potentielle risici, som kan opstå.

Gem disse instrukser et sikkert sted til fremtidig konsultation.

Undgå ufrivillig start - Kobl el-værktøjerne fra

Kontrollér altid, at nøgler og justeringsnøgler er fjernet fra el-værktøjet, før det startes.

Efterse, at afbryderen står på SLUKKET, før el-værktøjet kobles til strømforsyningen.

Efterse, at el-værktøjerne er koblet fra strømforsyningen, når de ikke er i brug, før vedligeholdelse, smøring eller justering, og før udskiftningen af tilbehør, som klinger, bor og fræser.



Efterse beskadigede dele

Før el-værktøjet tages i brug igen, skal det efterses omhyggeligt, for at sikre at det fungerer korrekt og arbejder i overensstemmelse med det, som det er specifikt beregnet til.

Kontrollér, at alle bevægelige dele er rettet korrekt ind, og sørg for, at de ikke er kørt fast. Kontrollér, at der ikke er ødelagte dele, og at el-værktøjet er monteret korrekt.

Efterse samtlige forhold, der kan have indflydelse på el-værktøjets funktion.

En ødelagt beskyttelsesskærm eller en hvilken som helst anden beskadiget del af el-værktøjet skal repareres eller udskiftes af et autoriseret værksted, med mindre andet er anført i denne brugermanual.

Enhver afbryder, der ikke fungerer korrekt, skal udskiftes af et autoriseret værksted.

Brug ikke el-værktøjet, hvis TÆNDT/SLUKKET-afbryderen ikke tænder og slukker el-værktøjet.

Det støv, som frembringes under arbejdet med de forskellige materialer, er sundhedsskadeligt.

Det anbefales, at man bære en egnet støvmaske.

Under udførelsen af arbejderne skal man altid bruge personligt beskyttelsesudstyr: beskyttelsesbriller, handsker, maske, høreværn, skridsikre sikkerhedssko

Bær ikke beklædningsgenstande eller frithængende smykker, og saml langt hår på en måde, så det ikke kan komme i klemme i de bevægelige dele.

Arbejd altid på stabile underlag.

Spænd altid arbejdsområdet godt fast med en klemskrue.

Hold altid arbejdsområdet rent og ryddeligt.

Brug altid begge hænder til at manøvre el-værktøjet.

El-værktøjet og dets tilbehør må på ingen måde åbnes eller ændres.

Udsæt ikke el-værktøjerne for regn, og undgå at bruge dem i situationer, hvor de kan blive våde eller fugtige. Hold arbejdsområdet godt oplyst.

Brug ikke el-værktøjerne i områder med eksplosions- eller brandfare som skyldes brændbare materialer og væsker, lak, maling, benzin mm, gas og brændbart eksplosivt støv.

Pas på børn og husdyr

Børn og husdyr skal holdes langt væk fra arbejdsområdet.

Alle el-værktøjerne skal holdes langt væk fra børns rækkevidde.

Når de ikke er i brug, er det mest hensigtsmæssigt at opbevare el-værktøjerne i et skab eller et tørt rum, der kan låses af.

Brug el-værktøjet korrekt

Vælg det rigtige el-værktøj til arbejdstypen. Brug ikke et værktøj til et arbejde, som det ikke er beregnet til. Forcéér ikke et lille værktøj til at udføre arbejde, som er beregnet for højtydende værktøj. Brug ikke værktøjerne til formål, som de ikke er beregnet til.

Forcéér ikke el-værktøjet

El-værktøjet udfører et bedre og mere sikkert arbejde, og ydere bedre service, hvis det bruges ved den hastighed, som det er projekteret til.

Foretag altid en omhyggelig vedligeholdelse af værktøjerne

Hold skæreværktøjerne skarpe og rene for at opnå de bedste og mest sikre præstationer.

Følg instruktionerne vedrørende smøring og udskiftning af tilbehør.

Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie eller fedtstof.

Kontrollér, at ventilationshullerne altid er holdt rene og frie for støv. Stoppede ventilationshuller kan forårsage overophedning og beskadigelse af motoren.

Hvis denne maskine skal bruges ved arbejde i en vis højde, skal der bruges et stillads med gelænder og gulv eller en arbejdsplatform, så man er garanteret en passende stabilitet.

BESKYTTELSE MOD ELEKTRISK STØD

Undgå, at kroppen kommer i kontakt med overflader, der har jordforbindelse (foreksempel rør, radiatorer, opvaskemaskiner og køleskabe).

El-Ledninger

Undgå at rykke hårdt i el-ledningen, når den skal tages ud af stikkontakten.

Transportér aldrig el-værktøjet ved at tage fat i el-ledningen. Hold el-ledningen langt fra varmekilder, olie, opløsningsmidler og skarpe kanter.

Eftersé værktøjets el-ledning regelmæssigt. Hvis den er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret værksted.

Eftersé forlængerledninger regelmæssigt og udskift, hvis de er beskadigede.

Brug IKKE forlængerledninger- eller spoler med to ledere til el-værktøjer med jordforbindelse. Brug altid en forlængerledning- eller spole med tre ledere og ledning til jordforbindelse.

Rul altid en eventuel forlængerledning helt ud.

Til forlængerledninger op til 15 meter anvendes ledere med et tværsnit på 1,5mm².

Til forlængerledninger, der er længere end 15 meter, men kortere end 40 meter, anvendes ledere med et tværsnit på 2,5mm².

Beskyt forlængerledningen mod skarpe genstande, overdreven varme, fugt eller vand.

Dette el-værktøj overholder de nationale og internationale normer og sikkerhedskrav. Reparation må udelukkende foretages af fagfolk, idet der kun må bruges originale reservedele. Hvis dette ikke overholdes, kan der opstå alvorlig fare for brugeren.

VEJLEDENDE INSTRUKTIONER I FOREBYGGELSE AF ULYKKER

Advarsel!

Produkter af træ og lignende, især MDF (Medium Density Fibreboard), kan frembringe støv, som i nogle tilfælde er farligt for helbredet. For at undgå indånding af støvet, tilrådes at bruge en godkendt ansigtsmaske med udskiftelige filtre. Desuden bør man ved vedligeholdelse, smøring eller regulering samt ved udskiftning af dele og fræsere sikre sig at elredskaberne er frakoblet netværket.

Stands IKKE fræseren ved forcering eller ved tryk på siden af maskinen.

Brug altid den fræser, der passer til det stykke arbejde, der skal udføres.

Brug IKKE fræsere med bøjede, brækkede eller manglende tænder, da det er farligt. Det kan medføre en ulykke med alvorlige kvæstelser på hhv. operatøren og andre tilstedeværende samt beskadigelse af maskinen.

Brug udelukkende fræsere i god stand, af et mærke anbefalet af leverandøren.

Ved fræsning af lange dele bruges et arbejdsstillads eller en bænk for at understøtte den del, der skal bearbejdes.

Alle fixeringssamlemuffer skal være stramme og der må ikke

forekomme overdreven slør.

Tangene og kontramøtrikken skal holdes fri for savsmuld.

Hver gang fræsere udskiftes, skal skaffet være indført mindst 20 mm eller halvdelen af sin længde i tangen for at sikre maksimum sikkerhed ved operationen.

Tangens møtrik skal fastskrues ved brug af den medfølgende svensknøgle. Stram dog ikke for meget.

Før påbegyndelse af enhver beskæring, skal elfræseren have opnået maksimal hastighed og derefter køre i nogle sekunder. Ved forekomst af ualmindelig støj eller vibrationer:

SLUK øjeblikkeligt maskinen og find årsagen.

Sæt IKKE maskinen i gang igen, mens fræseren er i kontakt med det stykke, der skal fræses.

Kontrollér, at det stykke, der skal bearbejdes, ikke indeholder søm, skruehoveder eller andre ujævnheder, som kan beskadige fræseren.

Forsøg IKKE at justere maskinen eller dens tilbehør på nogen måde.

Forcé IKKE maskinen, men lad den arbejde af sig selv. Dette vil reducere slitage af maskinen og fræseren og forøge effektiviteten og holdbarheden.

Brug godkendt høreværn ved brug af maskinen i længere tid.

KOMPONENTER OG KOMMANDOER (FIG. A)

1	Motorleje
2	Fixeringskrue stabil dybde
3	Afbryder On/Off
4	Dæksel slæbekul motor
5	Mekanisme til fastlåsning af aksel
6	Håndtag
7	Fixeringskruer parallelleder
8	Udstyr til stabil dybde
9	Gradueret målestok stabil dybde
10	Stabil dybde
11	Forsyningshul
12	Løftestang blokering dybde
13	Fræserbase
14	Støvsugerdel
15	Parallelleder
16	Forlænger parallelleder
17	Tavle fræserleder
18	Sekskantet nøgle
19	Brugolanøgle
20	Tang
21	Sæt 6 fræsere

INSTRUKTION I MONTERING

Følgende instruktioner bør læses som forberedelse til brug af fræseren.

ADVARSEL: Husk at frakoble maskinen fra elforsyningen før enhver regulering, vedligeholdelse eller udskiftning. Tag fræseren og dens tilbehør ud af emballagen. Emballagen gemmes, indtil man har sikret sig, at alle dele forefindes. På komponentlisten på s. 10 er der en oversigt over tilbehøret.

MASKINENS HÅNDTAG (FIG. 1)

Fræseren placeres på arbejdsbænken og de to sorte håndtag findes frem. Den del, hvorpå håndtaget sidder, skrues af fræsers hoveddel (fig. 1) og lukkes; det samme gøres på den anden del. Stram ikke for meget.

STOPPEMEKANISME TIL DYBDEREGULERING (FIG. 2)

Dybdereguleringsakslen findes frem. Fixeringshåndtaget løsnes (fig. 2.1). Akslen sænkes ned til fræsersens plads (fig. 2.2). Fixeringshåndtaget lukkes, idet gradueringsskalaen for dybde sættes på sit højeste. Dybdemålingen på skalaen noteres.

LØFTESTANG TIL BLOKADE AF FRÆSERENS HOVEDDEL (FIG. 3 - 4)

Blokeringsgrebet findes bagpå og på højre side af fræseren (set forfra). Kontrollér, at den befinder sig i ikke-blokeret tilstand. (3.1). Dette tillader blokering (3.2) af fræsersens hoveddel i enhver vertikal position

SÆNKNING (FIG. 4)

Antag en afbalanceret position. Begge greb gribes og presses nedad for at sænke fræseren. Fræsersens hoveddel skal flytte sig nedad. Ved at give efter for trykket nedad vil fjedrene tillade fræsersens hoveddel at vende tilbage til den højeste position.

STØVSUGNINGSGREB (FIG. 5 - 6)

Det anbefales at suge støvet op (læs de specifikke sikkerhedsinstruktioner, som omhandler helbredsskadelige støvpartikler). Man kan bruge et egnet udsugningsapparat eller en støvsuger til at suge støvpartiklerne, mens maskinen skærer.

Kontrollér at tangens fixeringsmøtrik er næsten fastgjort med uret. Dette tillader indførelse af adapteren fra fræsersens bagside (fig. 5).

Stil fræseren på hovedet (eller med afbryderen vendt imod arbejdsbænken). Fixér støvsugerens adapter med de to stjerneskruer (fig. 6).

PARALLELLEDER (FIG. 7 OG 8)

Anbring lederen parallelt på arbejdsbænken. Læg mærke til, at de to lange ledere har et hungevind ved et af yderpunkterne. Lad det komme nær den parallelle leder, og fixér den med de sekskantede bolte, som følger med udstyret. Spænd dem med nøglen, som ligeledes følger med udstyret (fig. 7). Løsn de tre fixeringshåndtag, som befinder sig på fræsersens base (fig. 8). Lad den parallelle leder komme nær basen og genfixér (8.1) de tre håndtag (se brugsanvisningen).

UDSKIFTNING AF TANGEN OG INDFØJELSE AF FRÆSERENS FRÆSERHOVED (FIG. 9)

ADVARSEL: KONTROLLÉR AT FRÆSEREN ER FRAKOBLET NETVÆRKET

Der eksisterer fræserhoveder, hvormed fræseren kan skære diverse profiler i træet. Et eksempel kunne være et bord på en dekorationsramme. Maskinen forsynes med to tange af forskellige størrelser, den ene på 8mm og den anden på 6,35mm (1/4 tomme). Dermed passer fræseren med fræserhoveder, der har decimal eller britisk målangivelse.

Der findes et stort udvalg af fræserskær til at opnå forskellige finisher. Nogle skær er for store til, at det er muligt at montere en støvsuger. I disse tilfælde skal man bruge en støvmaske. Find frem til akselblokadens på den forreste del af fræseren, tryk på den og hold den nede. Med den nøgle, som følger med udstyret, løsnes tangens møtrik (fig. 9) imod uret.

Fjern tangens møtrik sammen med selve tangen, og fjern de eventuelle brudstykker fra aksel og tang (ved genmontering følges ovenfor beskrevne procedure i omvendt rækkefølge). For at indføre en fræser, løsnes tangens møtrik, og skærens stang indsættes i tangen. Kontrollér, at skæren er indsat i tangen med 20mm, eller mindst halvdelen af stangens længde. Hvis den er indsat med en mindre længde, bliver skæren ustabil og kan løsne sig. Tryk og hold akslens fastlåsning, og spænd tangens møtrik. Kontrollér regelmæssigt under brug, at denne

møtrik er spændt.

FRÆSELEDERENS BØSNING (FIG. 10)

Vær opmærksom på, at størrelsen på den skær, man kan påsætte fræseren, begrænses ved at montere bøsningen på lederen. Denne bøsning påsættes forneden på fræseren, og tillader maskinen at følge en bestemt udskæringsprofil. Man bør desuden montere støvsugergrebet, for at bøsningens fixeringspunkter udgør en del af støvsugerens leje. Fjern de to skruer, som fixerer udsugningsgrebet. Sæt lederens bøsning forneden, og fixér den med de to skruer (fig. 10). Alle fræsere skal indsættes v.h.a. lederen.

BRUGSANVISNING

VER OPMÆRKSOM PÅ: at denne brugsanvisning er en basisguide til fræsere. Vi anbefaler derudover anskaffelse af en uddybende bog om emnet, for at kunne bruge fræsere optimalt.

ADVARSEL ved brug af fræsere og de parallelle ledere på højtekorerede og raffinerede overflader:

DEK DEKOREREDE OVERFLADER ELLER FRÆSERENS BASE PÅ DE PARALLELE LEDERE MED TAPE ELLER ANDET BESKYTTENDE LAG.

REGULERING AF SÆNKINGSDYBDEN (FIG. 3 – 11)

For at regulere sænkingsdybden slippes håndtaget til blokering af sænkning, hvorefter der tilføjes tryk på fræsere håndtag, indtil den ønskede dybde opnås. Derefter genfixeres blokeringshåndtaget (se fig. 3).

For at komme ned til en på forhånd fastlagt dybde reguleres dybdestandseren (11.1), idet den blokeres i en position med det dertil egnede håndtag (fig. 11).

LAGSKÆRINGER (FIG. 12)

For at skære i flere niveauer, bruges udstyret som regulerer dybden (12.1), idet det at skære dybt kræver mere end én skæring. Dette letter arbejdet.

Indstil den ønskede dybde med stopmekanismen justeret til den nederste position på udstyret. Rotér det således, at det højeste punkt er under den stabile dybde, og udfør det første snit/det første lag (fig. 12).

Gentag snittet ved anden højde, og indstil den ønskede højde. Lagene kan også udføres ved hjælp af to positioner, og snittet kan udføres alene med to lag.

TÆND OG SLUK (FIG. 13)

Hold fræsere fast med begge hænder på håndtagene. Tryk på afbryderen On/Off (13.1) med tommelfingeren, og hold den nede. For at slukke maskinen er det nok at slippe afbryderen (fig. 13).

VARIERET HASTIGHED (FIG. 14)

På den øvre del af maskinen findes hastighedsvælgeren (fig. 14). For at øge eller sænke hastigheden, er det nok at dreje på vælgeren.

Jo mindre fræsere fræserhoved er, jo større hastighed

kræves der. Jo større fræsere fræserhoved er, jo mindre hastighed kræves der.

Et skær, som roterer for hurtigt, overopheder det stykke, der er under forarbejdning, og efterlader dermed et brændmærke.

BRUG AF PARALLELEDEREN (FIG. 15)

Parallelederen kan bruges til at skære på en parallel afstand fra kanten på den del, der er under forarbejdning.

Indsæt parallelederen på fræsere base, og indstil den ønskede afstand fra fræsere til lederen (fig. 15).

Fixér lederen i en position med de to blokeringshåndtag.

Hold lederen fast imod kanten på den del, der er under forarbejdning, og udfør handlingen

SKÆRINGSRETNING (FIG. 16)

For at undgå vibrering af skæret og for at opnå de bedste resultater, udføres skæringerne imod uret, når det foregår eksternt, og med uret, når det er internt (fig. 16).

UDSKIFTNING AF SLÆBEKUL (FIG. 17-18)

Når fræsere arbejde ikke længere er optimalt, eller hvis der fremkommer for mange gnister i sprækkerne på den øvre del af maskinen, skal slæbekullene udskiftes.

Afskru de to stjerneskruer, som fixerer låget på slæbekullene (fig. 17). Fjern låget med varsomhed. Find slæbekullene (en på siden), løft dem og fjern dem. Vær opmærksom på ikke at beskadige kablerne. Hold den ydre sorte del tilbage (18.1), og fjern det elastiske slæbekul (fig. 18).

Udskift altid slæbekullene parvis, og køb dem hos egen forhandler. Saml atter slæbekullet. Gentag handlingen på den anden side. Kontrollér, at ventilationssprækkerne på maskinen forbliver fri for savsmuld/høvlspåner osv. Hold lederne rene, og smør dem med en let olie. Der er ikke andre dele i denne afdeling, som kan vedligeholdes af brugeren

TEKNISK SPECIFIKATION	
Spænding	230 ~ 50 Hz
Motorkapacitet	900W
Tang	8mm e 6,35mm (1/4")
Variabel hastighed	11500 - 32000 min ⁻¹
Fræserdybde	44 mm
Lydtryksniveau	LPA 82,23 dB(A)
Lydstyrkeniveau	LWA 95,23 dB(A)
Vibrationsniveau	3,84 m/s ²
Vægt	3.8 kg

INLEDNING

Vi tackar er för att ha köpt denna produkt som har genomgått våra omfattande kvalitetskontroller. Vi har gjort vårt bästa för att den ska nå er i perfekt skick. Om det trots allt uppstår problem eller om vi kan vara till hjälp på något sätt kan ni kontakta vår kundservice. För ytterligare information om närmaste kundservice se numren som anges på baksidan av denna manual.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan detta elverktyg används ska man alltid vidta följande säkerhetsåtgärder för att minska risken för eldsvåda, elektriska stötar eller personskada. Det är viktigt att läsa bruksanvisningen för att förstå tillämpningen, begränsningarna och de potentiella riskerna som angår detta verktyg.

GARANTIBEVIS

Tillverkaren garanterar maskinen för 2 år från köpdatumet. Denna garanti täcker inte maskiner som är ämnade för uthyrning. Vi byter ut eventuella delar som är defekta p.g.a. driftstörningar eller tillverkningsfel. Garantin innefattar i inget fall ersättning eller betalning av direkta eller indirekta skador. Därtill ingår följande inte i garantin: förbrukningsartiklar, felaktig användning, användning för professionellt syfte och kostnader för transport och packning av utrustningen som alltid sker på kundens bekostnad. Eventuella artiklar som sänds för reparation med transport på mottagarens kostnad accepteras ej. Garantin blir automatiskt ogiltig om maskinen på något sätt modifieras eller används med sådana tillbehör som inte har auktoriserats av tillverkaren. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar som beror på felaktig användning av maskinen eller försumlighet i att följa instruktionerna som angår driften, inställningarna och underhållet. Service under garanti kan erhållas endast om ansökan därom lämnas in hos en auktoriserad kundservice tillsammans med ett inköpskvitto. Omedelbart efter inköpet av produkten rekommenderas att kontrollera att den är hel och att läsa noggrant bruksanvisningen före användningen.

LAGLIGA RÄTTIGHETER

Denna garanti ersätter inte eventuella lagliga rättigheter.

AVFALLSBEHANDLING AV PRODUKTEN

När den här produkten ska elimineras för att den inte längre går att använda, eller av andra orsaker, får den inte behandlas som normalt dagligt avfall.

För att värna om naturresurserna och för att minimera riskerna för en eventuell miljöpåverkan bör produkten återvinnas eller andanröjas på korrekt sätt. För den till en kommunal avfallscentral eller annat auktoriserat företag.

Vid tveksamhet, kontakta det kommunala verk som ansvarar för återvinningen och avfallsbehandlingen för information om möjliga alternativ vad gäller återvinning och/eller andanröjning.

ELEKTRISKA DATA

VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och inspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade ska de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan du försöker starta denna maskin är det viktigt att du läser, förstår och följer dessa anvisningar mycket noggrant för att garantera operatörens och närvarande personers säkerhet, samt för att garantera maskinen en lång och säker livslängd.

Lär dig hur du ska använda elredskapet, om dess begränsningar vid användning och potentiella risker.

Förvara dessa anvisningar på en säker plats för framtida konsultation.

Förhindra oavsiktlig start -

Frånkoppla elredskapen

Kontrollera alltid att nycklar och reglernycklar har avlägsnats från elredskapet innan det startas.

Försäkra dig om att strömbrytaren står i läget AV innan du ansluter elredskapet till strömförsörjningen.

Kontrollera att elredskapet har kopplats från strömförsörjningen när de inte används, före underhåll, smörjning eller reglering och när du ska byta ut tillbehör som skär, spetsar och fräsar.

Granskning av skadade delar

Innan du fortsätter att använda elredskapet måste du kontrollera det noggrant för att försäkra dig om att det fungerar korrekt och att det arbetar i överensstämmelse med dess specifika användningsområde.

Kontrollera att rörelsedelarna är korrekt inriktade, försäkra dig om att de inte är blockerade, kontrollera att inga delar är skadade och att elredskapet har monterats på rätt sätt.

Kontrollera alla andra detaljer som kan inverka på elredskapets funktionssätt.

Skadade skydd och andra skadade delar på elredskapet ska repareras eller bytas ut av ett auktoriserat servicecentrum om inget annat anges i denna bruksanvisning.

Om någon av strömbrytarna inte fungerar korrekt ska den bytas ut av ett auktoriserat servicecentrum.

Använd inte elredskapet om strömbrytaren AV/PÅ inte startar och stänger av elredskapet.

Det damm som alstras under bearbetningen av materialen är hälsofarligt.

Det är tillrådligt att använda en lämplig dammskyddsmask.

Använd alltid personlig skyddsutrustning under arbetet: skyddsglasögon, handskar, ansiktsmask, hörselskydd, skyddsskor med halkskydd.

Bär inte vida klädesplagg eller smycken och samla ihop långt hår för att förhindra att det fastnar i delar i rörelse.

Arbeta alltid på ett stabilt underlag.

Fäst alltid det arbetsstycke som ska bearbetas ordentligt med en klamma.

Håll alltid arbetsområdet rent och i ordning.

Manövrera alltid elredskapet med båda händerna.

Öppna aldrig elredskapet och utför aldrig några ändringar på det eller dess tillbehör.

Utsätt inte elredskapet för regn och använd det inte i situationer där det kan bli blött eller fuktigt. Se till att arbetsområdet har ordentlig belysning.

Använd inte elredskapet i områden där det finns risk för explosion eller brand p.g.a. brännbart material, lättantändliga vätskor, fennissa, målarfärg, bensin, etc. eller lättantändlig gas och damm med explosiva egenskaper.

Akta barn och husdjur

Barn och husdjur ska hållas på avstånd från arbetsområdet.

Alla elredskap ska hållas utom räckhåll för barn. När elredskapen inte används är det bäst att förvara dem i ett skåp eller i ett torrt rum och låsa med nyckel.

Använd redskapet på rätt sätt

Välj rätt redskap för den typ av arbete du ska utföra. Använd inte redskapet för arbeten som det inte är tillverkat för. Forcera inte ett litet redskap att utföra ett arbete för ett redskap för tyngre arbeten. Använd inte redskapen för andra ändamål än de är avsedda för.

Forcera inte elredskapet

Elredskapet utför ett bättre och säkrare arbete, samt ger ett bättre resultat om det används med den hastighet som den projekterats för.

Utför alltid ett noggrant underhåll på redskapen

Håll skärredskapen vassade och rena för att uppnå säker och optimal prestanda.

Följ anvisningarna för smörjning och utbyte av tillbehören.

Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.

Försäkra dig om att ventilationsöppningarna alltid är rena och fria från damm. Tilltäppta ventilationsöppningar kan orsaka överhettning och skada motorn.

Om den här maskinen ska användas för arbeten på en viss höjd bör du använda en ställning med räcke och fotplatta eller en tornplattform för att garantera en adekvat stabilitet.

SKYDDA DIG MOT ELEKTRISKA STÖTAR

Undvik kroppskontakt med ytor med jordledning (till exempel rörledningar, värmeelement, diskmaskiner och kylskåp).

Strömkablar

Ryck eller dra inte i strömkabeln för att koppla ur den ur eluttaget.

Transportera aldrig elredskapet med hjälp av strömkabeln. Håll strömkabeln på avstånd från värmekällor, olja, lösningsmedel och vassa kanter.

Kontrollera redskapets strömkabel regelbundet och låt ett auktoriserat servicecentrum byta ut den om den är skadad.

Kontrollera förlängningskablarna regelbundet och byt ut dem om de är skadade.

Använd INTE förlängningskablar eller -spolar med två kontaktdon för elredskap med jordledning. Använd alltid en förlängningskabel eller -spole med tre kontaktdon med jordad jordledning.

Rulla alltid ut eventuell förlängningskabel helt.

För förlängningskablar på upp till 15 meter: använd kontaktdon med tvärgående sektion på 1,5 mm².

För förlängningskablar på mer än 15 meter, men mindre än 40 meter: använd kontaktdon med tvärgående sektion på 2,5 mm².

Skydda förlängningskabeln mot vassa föremål, mycket hög värme och utsätt den inte för fukt eller vatten.

Detta elredskap uppfyller nationella och internationella normativ och säkerhetsföreskrifter. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal, med originala reservdelar. I annat fall kan det uppstå allvarliga risker för användaren.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Observera!

En del produkter av trä och liknande material, speciellt MDF (Medium Density Fibreboard), kan alstra hälsofarligt damm. När man använder denna maskin är det därför tillrådligt att använda en godkänd ansiktsmask med utbytbara filter, samt att använda dammuppsugningsanordningen.

Kontrollera att elverktygen är fränkopplade från elnätet när du inte använder dem, innan underhåll och smörjning eller innan du reglerar och byter ut tillbehör eller fräsar.

Stoppa INTE fräsmaskinen genom att forcera maskinen eller genom att trycka från sidan.

Använd alltid rätt sorts fräs för det arbete som ska utföras.

Använd INTE fräsar med böjda, brutna eller saknade tänder.

Det är ytterst riskfyllt och kan leda till en allvarlig olycka som orsakar skador för operatören och närvarande, samt kan skada maskinen.

Använd endast de fräsar som rekommenderas av tillverkaren och som är i gott skick.

Använd bockar eller arbetsbänk för att stödja arbetsstycket vid fräsningsarbete på långa stycken.

Kontrollera att alla skruvstycken är åtdragna och att spelrummet inte är för stort.

Håll alltid spännhylsorna och låsmuttern helt fria från sågdam.

Varje gång du byter ut fräsarna, kontrollera att skaflet har förts in minst 20 mm eller halva dess längd för att garantera maximal säkerhet under arbetet.

Kontrollera att muttern på spännhylsan är ordentligt åtdragen med de skiftnycklar som medföljer. Dra inte åt för hårt.

Innan du utför någon skärning, låt elfräsmaskinen nå upp till maximal hastighet och låt den rotera i några sekunder. Om du hör några onormala ljud eller vibrationer:

STOPPA omedelbart maskinen och sök orsaken.

Starta INTE maskinen när fräsen är i kontakt med arbetsstycket.

Kontrollera att det inte finns några spikar, skruvhuvuden eller andra utskjutande saker på arbetsstycket som kan skada fräsen.

Försök INTE göra ändringar på maskinen eller dess tillbehör på något sätt.

Forcera INTE maskinen, utan låt den arbeta naturligt. Detta minskar slitaget på maskinen och fräsen, samt ökar effektiviteten och driftslängden.

Använd godkända hörselskydd när du använder maskinen en längre tid.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD A)

1	Motorhus
2	Fästskruv för djupmätt
3	On/Off-knapp
4	Lock till motorborstar
5	Fastspänningsdorn
6	Handtag
7	Fästskruv för parallellgejd
8	Torn för djupmätt
9	Graderad skala för djupmätt
10	Djupmätt
11	Elkabel
12	Spännspak för djupmätt
13	Bas fräsmaskin
14	Dammuppsugningsenhet
15	Parallellgejd
16	Förlängningsstänger till parallellgejd
17	Styrplatta fräsmaskin
18	Insexnyckel
19	Stiftnyckel
20	Spännhylsa
21	Sats med 6 fräsverktyg

MONTERINGSANVISNINGAR

Läs följande instruktioner innan du försöker använda fräsmaskinen.

OBSERVERA: fränkoppla maskinen från strömtillförseln innan du utför justerings- eller underhållsåtgärder och byter skär.

Tag ut fräsmaskinen och tillbehören ur lådan. Bevara lådan tills du har identifierat alla delar. Se komponentlistan på sid. (24) för en förteckning över tillbehören.

MASKINENS HANDTAG (BILD 1)

Ställ fräsmaskinen på arbetsbänken och hämta de två svarta handtagen. Skruva fast handtagets gångade del i fräsmaskinens stomme (bild 1) och dra åt; gör samma sak på andra sidan. Dra inte åt för hårt.

SPÄRR FÖR DJUPREGLERING (BILD 2)

Lokalisera djupmättsspärren. Lossa ratten som spärrar den (bild 2.1) och sänk ner spindeln på sin plats i fräsmaskinen (bild 2.2). Lämna den graderade djupskalan i det övre läget och dra åt ratten som fäster den. Anteckna djupmättet på skalan.

SPÄNNSPAK PÅ FRÄSMASKINENS STOMME (BILD 3 OCH 4)

På baksidan och den högra sidan av fräsmaskinen (sett framifrån) finns spärrhandtaget.

Kontrollera att det är frilagt (3.1). Det gör att fräsmaskinens

stomme kan blockeras (3.2) i alla vertikala lägen.

NEDSÄNKNING (BILD 4)

Intag en väl balanserad ställning med kroppen.

Greppa båda handtagen och sänk ner fräsmaskinen. Fräsmaskinens stomme ska flytta sig neråt. När man släpper på trycket neråt gör fjädrarna att fräsmaskinens stomme kan återgå till det översta läget.

UTTAG FÖR DAMMUPPSUGNING (BILD 5 OCH 6)

Vi rekommenderar användning av uttaget för dammuppsugning (läs om hälsoskadliga dammpartiklar i de specifika säkerhetsföreskrifterna). Man kan köpa en kommersiell sugapparat som lämpar sig för ändamålet eller använda en dammsugarslang för att suga upp dammpartiklar när maskinen skär.

Kontrollera att låsmuttern på griparen är åtdragen medurs, men inte helt in. Detta gör det möjligt att sätta i adaptern till suganordningen på baksidan av fräsmaskinen (bild 5).

Lägg ner fräsmaskinen med strömbrytaren vänd mot arbetsbänken. Fäst adaptern till sugapparaten med de två krysspårskruvarna (bild 6).

PARALLELLGEJD (BILD 7 OCH 8)

Placera parallellgejden på arbetsbänken. Observera att de två långa gejderna har en muttergånga i ena änden. Placera dem vid parallellgejden och fäst dem med de kilbultar som medföljer. Dra åt dem med medföljande nyckel (bild 7).

Lossa de tre fästrattarna som finns vid fräsmaskinens bas (bild 8). Placera parallellgejden vid basen och fäst (8.1) de tre rattarna igen (se bruksanvisningen).

BYTA FASTSPÄNNINGSDORN OCH SÄTTA I FRÄSSKÄR PÅ FRÄSMASKINEN (BILD 9)

OBS: KONTROLLERA ATT STRÖMTILLFÖRSELN TILL FRÄSMASKINEN ÄR FRÄNKOPPLAD

Det finns olika frässkär som gör att fräsmaskinen kan skära olika profiler i träet. Till exempel kanten på en dekorationsram. Maskinen levereras med två fastspänningsdorn av olika storlek, en på 8 mm och den andra på 6,35 mm (1/4 tum). Detta gör att fräsmaskinen kan ta frässkär med decimalmått eller engelska mått.

Det finns ett stort utbud av frässkär för att erhålla olika färdigtytor. En del skär är för stora för att man ska kunna montera dammuppsugaranordningen. Använd i så fall en dammskyddsmask.

Lokalisera spärren till spindeln på fräsmaskinens framsida, tryck in den och håll den intryckt. Använd medföljande nyckel och lossa muttern till fastspänningen (bild 9) genom att vrida moturs.

Tag bort muttern och själva fastspänningsdornen och avlägsna eventuella fragment från spindel och dorn (för att återmontera den utför du samma procedur i omvänd ordning).

För att sätta i ett frässkär, lossa muttern på fastspänningsdornen och sätt i skärskaffet i fastspänningsdornen. Kontrollera att

skäret har förts in 20 mm i fastspänningsdomen eller minst halva skaflets längd. Om den förs in med mindre längd blir skäret ostabilt och kan lossna. Tryck in spärren på spindeln och håll den intryckt. Dra åt muttern på fastspänningsdomen. Kontrollera regelbundet under användning att denna mutter är åtdragen.

BUSSNING TILL FRÄSMASKINENS GEJD (BILD 10)

Observera att måttet på det skär som kan användas i fräsmaskinen begränsas när man monterar bussningen på gejden. Gejdbussningen fästs vid fräsmaskinens bas och gör att maskinen kan följa en speciell skärprofil. Dessutom ska dammuppsugningsuttaget monteras, eftersom fästpunkterna till bussningen är en del av fästet till insugsanordningen. Lossa de två skruvarna som fäster suguttaget. Placera gejdbussningen vid basen och fäst den med de två skruvarna (bild 10). Alla frässkär till fräsmaskinen ska föras in genom gejden.

BRUKSANVISNING

OBS: den här manualen är en grundläggande guide för fräsningsarbete. Vi rekommenderar att du inskaffar en kvalitetsbok om ämnet för att kunna utnyttja fräsmaskinens alla möjligheter.

OBSERVERA följande anvisningar när du använder fräsmaskinen och parallellgejderna på högdekorativa och ornamentala ytor:

TÄCK DE DEKORERADE YTORNA ELLER FRÄSMASKINENS BAS OCH PARALLELLGEJDERNA MED TEJP ELLER ANNAT SKYDDSMATERIAL.

REGLERING AV NEDSÄNKNINGSDJUPET (BILD 3 OCH 11)

Lossa spännspaken för nedsänkningen för att reglera nedsänkingsdjupet och tryck på handtagen på fräsmaskinen tills du uppnår önskat djup. Fäst spännspaken igen (se bild 3). För att gå ner till fastställt djup, reglera djupmättet (11.1) och blockera det i rätt läge med avsedd ratt (bild 11).

SKÄRNING I FLERA OMGÅNGAR (BILD 12)

För att skära i flera omgångar, för att utföra djupa skärningar som kräver flera bearbetningar, använd djupregleringstornet (12.1) för att underlätta operationen.

Ställ in önskat djup med spärren kalibrerad i det nedersta läget på tornet. Vrid tornet så att den högsta punkten är under djupmättet och utför den första skärningen/första bearbetningen (bild 12). Upprepa skärningen vid den andra höjden och slutligen vid önskad höjd. Bearbetningarna kan även utföras med bara två lägen när det går att utföra skärningen med endast två bearbetningar.

STOPP OCH START (BILD 13)

Håll stadigt i fräsmaskinen med båda händerna på handtagen. Tryck på On/Off-knappen (13.1) med tummen och håll den intryckt. För att stoppa maskinen räcker det att släppa knappen (bild 13).

VARIABEL HASTIGHET (BILD 14)

På maskinens ovansida finns omkopplaren för hastighetsväxling (bild 14). För att öka eller minska hastigheten räcker det att vrida omkopplaren. Ju mindre frässkär i fräsmaskinen, desto högre hastighet. Ju större frässkär i fräsmaskinen, desto lägre hastighet.

Ett skär som roterar för snabbt överhettar arbetsstycket och ett lämnar brännmärke.

ANVÄNDA PARALLELLGEJDEN (BILD 15)

Parallellgejden kan användas för att utföra en skärning som är parallell till arbetsstyckets kant.

Sätt i parallellgejden vid fräsmaskinens bas och ställ in önskat avstånd från fräsen till gejden (bild 15).

Fäst gejden i rätt läge med de två fästrattarna.

Håll gejden stadigt mot arbetsstyckets kant och utför arbetet.

SKÄRRIKTNING (BILD 16)

För att förhindra vibrationer på skäret och erhålla bästa resultat ska skärningarna utföras i moturs riktning vid yttre skärningar och i medurs riktning vid inre skärningar (bild 16).

BYTA UT KOLBORSTARN (BILD 17 OCH 18)

Om fräsmaskinen ger ett dåligt resultat eller om du observerar överdriven gnistbildning i öppningarna på maskinens ovansida ska kolborstarna bytas ut.

Skruva loss de två krysspårskruvarna som fäster locket över borstarna (bild 17). Tag försiktigt bort locket. Lokalisera borstarna (en på varje sida), lyft upp dem och tag ut dem. Var noga med att inte skada ledningarna. Håll fast det yttre svarta höljet (18.1) och ta bort den fjädrande kolborsten (bild 18).

Byt alltid ut båda kolborstarna, fråga efter dem hos din återförsäljare. Sätt tillbaka borsten på sin plats. Upprepa åtgärden på andra sidan.

Kontrollera att ventilationsöppningarna på maskinen alltid är fria från sågdam/spån osv.

Håll gejderna rena och smörj dem med en lätt universalolja. Användaren kan inte utföra underhåll på några andra delar av enheten.

TEKNISK SPECIFIKATION	
Spänning	230 ~ 50 Hz
Motorkapacitet	900W
Fastspänningsdom	8mm e 6,35mm (1/4")
Variabel hastighet	11500 - 32000 min ⁻¹
Fräsningsdjup	44 mm
Ljudtrycksnivå	LPA 82,23 dB(A)
Ljudeffektnivå	LWA 95,23 dB(A)
Vibrationsnivå	3,84 m/s ²
	3,8 kg

JOHDANTO

Kiitämme teitä siitä, että olette ostaneet tämän tuotteen, jolle on suoritettu tarkat laadunvalvontatoimenpiteet. Olemme tehneet parhaamme, jotta tuote saapuisi teille moitteettomassa kunnossa. Jos kuitenkin ilmaantuu ongelmia tai jos voimme olla jotenkin avuksi, ottakaa epäroimattā yhteyttä asiakaspalveluumme. Lisätiedot teitä lähimpänä olevasta asiakaspalvelupisteestä löytyvät tämän käyttöoppaan takakannessa olevista numeroista.

TURVALLISUUS ENNEN KAIKKEA

Ennen tämän sähköisen työkalun käyttöä tulee aina noudattaa seuraavia perusvarotoimia tulipaloriskin, sähköiskujen tai henkilövahinkojen välttämiseksi. On tärkeää lukea käyttöopas, jotta voidaan ymmärtää laitteen sovellus sekä mahdolliset rajoitukset ja riskit, jotka liittyvät tähän työkaluun.

TAKUUTODISTUS

Valmistaja myöntää koneelle 2 vuoden takuun alkaen ostopäivästä. Tämä takuu ei kata vuokratoneita. Vaihdamme mahdolliset vioista tai valmistusvirheistä johtuen epätäydelliset osat. Missään tapauksessa takuuseen ei sisälly suorien tai epäsuorien vahinkojen korvauksen tai niistä maksaminen. Takuuseen ei myöskään sisälly: kulutusosat, väärä käyttö, käyttö ammattitarkoitukseen ja laitteen kuljetuksesta tai pakkaamisesta aiheutuvat kulut, jotka tulevat aina asiakkaan maksettavaksi. Mahdollisia korjattavaksi lähetettäviä tuotteita, joiden kuljetuksesta aiheutuu kustannuksia vastaanottajalle, ei oteta vastaan. Jos konetta jotenkin muunnellaan tai siinä käytetään lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä, takuu mitätöidään automaattisesti. Valmistaja ei vastaa koneen väärästä käytöstä tai toimintaa, asetuksia ja huoltoa koskevien ohjeiden laiminlyömisestä. Takuunaista huoltoa voidaan suorittaa ainoastaan, jos pyyntö osoitetaan valtuutettuun huoltopalveluun ja siihen liitetään ostokuitti. Suosittelemme tarkistamaan välittömästi tuotteen oston jälkeen, että se on ehjä ja lukemaan huolellisesti käyttöohjeet ennen sen käyttöä.

LAINMUKAISET OIKEUDET

Tämä takuu ei korvaa mahdollisia lainsäätämiä oikeuksia.

TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Kun tätä tuotetta ei enää voida käyttää tai se muista syistä aiotaan hävittää, sitä ei voida heittää tavallisten jätteiden sekaan.

Luonnon säästämiseksi ja mahdollisten vaarallisten ympäristövahinkojen välttämiseksi tulee huolehtia tuotteen kierrätyksestä ja hävityksestä viemällä se paikalliseen jätteiden keräyspisteeseen tai muuhun valtuutettuun keskukseseen.

Jos epäroit, ota yhteyts jätteiden keräyksestä ja hävityksestä vastaavaan viranomaiseen, jolta saat tietoa mahdollisista kierrätystä ja/tai romutusta koskevista vaihtoehtoista.

SÄHKÖISET TIEDOT

TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laitte tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettua vastaavaan jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia, sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteyts ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

YLEISET TYÖTURVALLISUUSOHJEET

Lue ymmärtäen ohjeet ennen laitteen käyttöönottoa ja käynnistystä ja noudata niitä huolellisesti varmistaaksesi käyttäjän ja ympärillä olevien ihmisten turvallisuuden ja laitteen pitkän ja turvallisen käyttöiän.

Opi tuntemaan sähkötyökalun käyttö, sen rajoitukset ja sen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat.

Säilytä nämä ohjeet varmassa paikassa.

Vältä tahattomia käynnistyskiä –

Katkaise sähkötyökalujen sähkö

Tarkista aina, että avaimet ja säätökiilat on poistettu sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.

Varmista, että katkaisin on SAMMUTETUSSA asennossa, kun kytket sähkötyökalun sähkön.

Varmista, että työkalujen sähkö on katkaistu, kun et käytä niitä, ennen huoltoa, voitelua tai säätöä ja vaihdettaessa varusteita,



kuten terät, kärjet ja jyrsimet.

Tarkasta vaurioituneet osat

Tarkista sähkötyökalu huolellisesti ennen sen uutta käyttöä varmistaaksesi, että se toimii asianmukaisesti ja toteuttaa tehtävänsä.

Tarkista liikkuvien osien suuntaus ja esteetön liikkuminen. Tarkista, ettei työkalussa ole rikkoutuneita osia ja että sähkötyökalu on asennettu oikein.

Tarkista muut olosuhteet, jotka saattavat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan.

Vaurioituneet suojalaitteet ja mahdolliset muut osat tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa huoltokeskuksessa, ellei ohjekirjassa toisin ilmoiteta.

Pyydä valtuutettua huoltokeskusta vaihtamaan vialliset katkaisimet.

Älä käytä sähkötyökalua, jos KÄYNNISTYS/SAMMUTUS-katkaisin ei käynnistä tai sammuta työkalua.

Materiaalien työstöstä syntyvä pöly on terveydelle haitallista.

Käytä pölyä suojaavaa kasvosuojainta.

Käytä työstön aikana aina henkilökohtaisia suojaimia: suojalaseja, -käsineitä, hengityssuojainta, kuulosuojainta, liukastumisen estäviä turvajalkineita.

Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja ja sido pitkät hiukset välttääksesi niiden tarttumisen liikkuviin osiin.

Työskentele aina tukevalla alustalla.

Kiinnitä työkalu aina tukevasti ruuvipuristimella.

Pidä työalue aina puhtaana ja järjestyksessä.

Käytä sähkötyökalua aina kummallakin kädelläsi

Älä avaa tai muuta sähkötyökalua tai sen varusteita millään tavoin.

Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen. Älä käytä niitä kosteissa tai märissä paikoissa.

Valaise työalue hyvin.

Älä käytä sähkötyökaluja, jos paikalla on tulipalo- tai räjähdysvaara johtuen palavista materiaaleista, syttyivistä nesteistä, lakasta, maalista, bensiinistä jne. tai räjähdysherkistä kaasuista tai pölyistä.

Varo lapsia ja kotieläimiä

Lapset ja kotieläimet tulee pitää pois työalueelta.

Kaikki sähkötyökalut tulee pitää poissa lasten ulottuvilta. Kun et käytä työkaluja, varastoi ne kuivaan ja lukittuun kaappiin tai tilaan.

Käytä oikeaa työkalua

Valitse työlle sopiva työkalu. Älä käytä työkalua työhön, johon sitä ei ole suunniteltu. Älä yritä suorittaa raskaalle työkalulle tarkoitettuja töitä pienillä työkaluilla. Älä käytä työkaluja töihin, joihin niitä ei ole tarkoitettu.

Älä pakota sähkötyökalua

Työkalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jolle se on suunniteltu.

Huolla työkalut aina huolellisesti

Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina, jotta ne toimivat

paremmin ja turvallisemmin.

Noudata voitelu- ja varusteiden vaihto -ohjeita.

Pidä kahvat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.

Varmista, että ilmanvaihtoaukot pysyvät aina puhtaina ja pölyttöminä. Tukkeutuneet ilmanvaihtoaukot saattavat aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen ja vaurioitumisen.

Jos käytät laitetta korkeassa paikassa, käytä kaiteella ja alalevyllä varustettua telinettä tai nostolavaa varmistaaksesi riittävän vakauden.

SUOJAUDU SÄHKÖISKUILTA

Vältä koskettamasta kehollasi maadoitettuja pintoja (esim. putket, lämpöpatterit, astianpesukoneet ja jääkaapit).

Sähköjohdot

Älä vedä johdosta irrottaaksesi pistokkeen pistorasiasta.

Älä koskaan kanna työkalua sähköjohdosta. Pidä sähköjohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, liuottimista ja terävistä kulumista.

Tarkista työkalunsähköjohtosäännöllisesti. Josse on vaurioitunut, pyydä vaihtamaan se valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Tarkista jatkojohdot säännöllisesti. Jos ne ovat vaurioituneet, vaihda ne.

ÄLÄ käytä kaksijohtimisia jatkojohtoja tai johtokeloja sähkötyökaluissa, jos ne kulkevat maassa. Käytä aina kolmijohtimisia jatkojohtoja tai johtokeloja, joiden maattojohdin on kytketty maatonnapaan.

Avaa jatkojohto aina kokonaan.

Käytä alle 15 metrin jatkojohdoissa johtimia, joiden poikkileikkaus on 1,5 mm².

Käytä yli 15 metrin, mutta alle 40 metrin jatkojohdoissa johtimia, joiden poikkileikkaus on 2,5 mm².

Suojaa jatkojohto teräviltä esineiltä, kuumuudelta, kosteudelta ja vedeltä.

Tämä sähkötyökalu on kansallisten ja kansainvälisten standardien ja turvallisuusmääräysten mukainen. Ainoastaan ammattitaitoinen henkilö saa korjata sen käyttämällä alkuperäisiä varaosia. Muussa tapauksessa se saattaa olla erittäin vaarallinen käyttäjälle.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

Varoitus!

Jotkut puuta tai samantapaista materiaalia olevat tuotteet, erityisesti MDF (Medium Density Fibreboard) voivat kehittää terveydelle vaarallista pölyä. Tätä konetta käytettäessä suosittelemme käyttämään pölyn imulaitteen lisäksi suojanaamaria, jossa on vaihdettavat suodattimet.

Varmista, että sähkötyökalut on kytketty irti sähköverkosta, kun niitä ei käytetä, ennen huoltoa, voitelua ja säätöä ja silloin, kun vaihdetaan varusteita ja jyrnsinteriä.

ÄLÄ pysäytä jyrnsintä käyttämällä voimaa tai kohdistamalla terään sivuttaista painetta.

Käytä aina suoritettavaan työstöön sopivaa jyrnsinteriä.

ÄLÄ käytä sellaisia jyrnsinteriä, joissa on taipuneita tai katkenneita hampaita tai jyrnsimiä, joista puuttuu hampaita.

Se on erittäin vaarallista ja voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden, josta seuraa vammoja koneenkäyttäjälle ja lähellä oleville sekä ruuvien vahingoittumista.

Käytä ainoastaan myyjän suosittelemia hyväkuntoisia jyrnsinteriä.

Kun työstetään pitkiä kappaleita, ne tulee tukea pukkien tai työpenkkien varaan.

Varmista, että kaikki kiinnityspuristimet on kiristetty ja että niihin ei jää liikaa välystä.

Pidä aina istukat ja vastamutteri täysin puhtaina sahanpuruista. Jyrnsinteriä vaihdettaessa tulee aina varmistaa, että varsi on viety istukkaan vähintään 20 mm tai puolet pituudestaan, jotta toimenpide olisi mahdollisimman turvallinen.

Varmista, että istukan mutteri on kunnolla kiristetty käyttämällä mukana toimitettavaa jakoavainta. Älä kiristä liikaa.

Anna sähköjyrnsimen saavuttaa maksiminopeus ennen jyrnsinnan aloittamista ja anna sen käydä muutama sekunti. Jos laitteesta kuuluu epätavallista ääntä tai tärinää:

PYSÄYTÄ laite välittömästi ja etsi syy.

ÄLÄ käynnistä konetta, kun terä koskettaa jyrnsittävää kappaletta.

Tarkista, että työstettävässä kappaleessa ei ole nauloja, ruuvien päitä tai muita ulkonevia osia, jotka voivat vahingoittaa jyrnsinteriä.

KOMPONENTIT JA OHJAIMET (KUVA A)

1	Moottoriteline
2	Syvyysrajoittimen kiinnitysruuvi
3	On/Off-katkaisija
4	Moottoriharjojen suojus
5	Akselin lukituslaite
6	Kahva
7	Rinnakkaisohjaimen kiinnitysruuvi
8	Syvyysrajoittimen nappi
9	Syvyysrajoittimen mitta
10	Syvyysrajoitin
11	Sähköjohto
12	Syvyyslukitusvipu
13	Jyrnsimen alusta
14	Pölyn imuysikkö
15	Rinnakkaisohjain
16	Rinnakkaisohjaimen jatkokiskot
17	Jyrnsimen ohjauslevy
18	Kuusioavain
19	Hylsyavain
20	Istukka
21	6 jyrnsimen setti

KOKOAMISOHJEET

Ennen jyrnsimen käyttöä tulee lukea seuraavat ohjeet.

VAROITUS: Irrota aina kone sähköverkosta, ennen kuin suoritat säätö-, huolto- tai terien vaihtotoimenpiteitä.

Ota ulos jyrnsin ja sen varusteet laatikosta. Säilytä laatikko, kunnes kaikki osat on löydetty. Luettelo varusteista löytyy

osaluettelosta sivulla (17).

LAITTEEN KAHVAT (KUVA 1)

Aseta jyrnsin työpenkille ja etsi kaksi mustaa kahvaa. Kierrä kahvan kierteitetty osa jyrnsimen runkoon (kuva 1) ja kiristä; toista sama toisella puolella. Älä kiristä liikaa.

SYVYYDEN RAJOITIN (KUVA 2)

Etsi syvyyden rajoitinakseli. Löysää kiinnitysnuppia (kuva 2.1) ja laske alas akseli jyrnsimen pesään. (kuva 2.2). Jätä syvyysmitta korkeimpaan asentoon ja kiristä kiinnitysnuppia. Kirjoita ylös asteikon syvyysmitta.

JYRSIMEN RUNGON LUKITUSVIPU (KUVAT 3 JA 4)

Jyrnsimen takapuolella ja oikealla puolella (edestä päin katsottuna) on lukituskahva.

Tarkista, että se on vapautettu (3.1). Tällöin jyrnsimen runko voidaan lukita (3.2) mihin tahansa pystysuoraan asentoon.

ALAS LASKEMINEN (KUVA 4)

Ota tukeva asento. Ota kiinni kahvoista molemmin käsin ja laske jyrnsintä alas työntämällä alaspäin. Jyrnsimen rungon tulee siirtyä alaspäin. Kun sitä ei enää paineta alaspäin, jouset nostavat jyrnsimen takaisin yläasentoon.

PÖLYNPOISTOLIITIN (KUVA 5 JA 6)

Suosittelme pölynpoistoliittimen käyttöä (lue terveydelle vaarallisia pölyhiukkasia koskevat erityiset turvallisuusohjeet). On mahdollista ostaa sopiva myynnissä oleva imulaite tai käyttää imurin letkua pölyhiukkasten imurointiin työstön aikana. Varmista, että istukan kiinnitysmutteri on kiristetty myötöpäivään, mutta ei pohjaan. Tämä mahdollistaa imulaitteen liittimen kiinnittämisen jyrnsimen takaosaan (kuva 5).

Aseta jyrnsin ylösalaisin (siis katkaisija työpenkkiin päin) Kiinnitä imulaitteen liitin kahden ristipääruuvien avulla (kuva 6).

RINNAKKAISOHJAIN (KUVAT 7 JA 8)

Aseta rinnakkaisohjain työpenkille. Huomaa, että kahden pitkän ohjaimen toisessa päässä on sisäkierte. Vie ne rinnakkaisohjaimen luo ja kiinnitä ne mukana toimitetuilla kuusiopulteilla. Kiristä mukana toimitetulla avaimella (kuva 7). Löysää kolmea jyrsimen alustassa olevaa kiinnitysnuppia (kuva 8).

Vie rinnakkaisohjain alustaan ja kiinnitä uudelleen (8.1) kolme nuppia (ks. Käyttöohje).

ISTUKAN VAIHTO JA JYRSINTERIEN ASENTAMINEN JYRSIMEEN (KUVA 9)

HUOM: TARKISTA, ETTÄ JYRSIN ON KYTKETTY POIS SÄHKÖVERKOSTA

Jyrsimen voidaan asentaa jyrssinteriä, joilla voidaan leikata erilaisia puuprofiileja. Esimerkkinä voidaan mainita koristekehysten reuna.

Koneen mukana toimitetaan kaksi eri kokoista istukkaa, toinen 8 mm ja toinen 6,35 mm (1/4 tuumaa). Tämä mahdollistaa sekä kymmenysmittaisten, että tuumamittaisten jyrssinterien asentamisen jyrsimen.

On olemassa monia erilaisia jyrssinteriä, joilla saadaan aikaan erilaisia viimeistelyjä. Jotkut terät ovat liian suuria, jotta jyrsimen voitaisiin asentaa pölynimulaite. Tässä tapauksessa tulee käyttää suojanaamaria.

Etsi jyrsimen etuosassa oleva akseliryhmä, paina sitä ja pidä alaspainettuna. Löysää mukana toimitetulla avaimella istukan mutteria (kuva 9) vastapäivään.

Poista istukan mutteri ja itse istukka ja poista mahdolliset purut akselist ja istukasta (asenna takaisin suorittamalla ylläolevat toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä).

Asenna jyrssinterä löysäämällä istukkaa ja asettamalla siihen terän varsi. Tarkista, että terä on istukan sisällä 20 mm tai vähintään puolet varren pituudesta. Jos terän vartta ei aseteta riittävän syvälle, terästä tulee epävakaata ja se voi löystyä. Paina akseliryhmää, pidä sitä alaspainettuna ja kiristä istukan mutteria.

Tarkista säännöllisin väliajoin, että tämä mutteri on kunnolla kiinnitetty.

JYRSIMEN OHJAUSHOLKKI (KUVA 10)

Kun ohjaimen asennetaan holkki, jyrsimen voidaan asentaa ainoastaan tietyn mittaisia teriä.

Ohjausholkki asennetaan jyrsimen alustaan ja sen avulla laitteella voidaan suorittaa muotojyrssintä. Lisäksi tulee asentaa pölyn poistoliitin, sillä holkin kiinnityspisteitä on myös imulaitteen pitimessä. Poista pölyn poistoliittimen kiinnitysruiut. Aseta ohjausholkki alustaan ja kiinnitä se kahdella ruuvilla (kuva 10). Kaikki jyrsimen terät tulee asentaa ohjaimen kautta.

KÄYTTÖOHJE

HUOM: tämä ohjekirja toimii jyrssinnän perusoppaana. Suosittelemme ostamaan laadukkaan aiheesta kertovan kirjan, jonka avulla voidaan käyttää hyväksi kaikkia jyrsimen tarjoamia mahdollisuuksia.

VAROITUS: NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA, kun käytät

jyrssintä ja rinnakkaisohjaimia erityisen koristeellisilla ja viimeistellyillä pinnoilla.

SUOJAA KORISTELLUT PINNAT TAI JYRSIMEN ALUSTA JA RINNAKKAISOHJAIMET TEIPILLÄ TAI MUULLA SUOJAAVALLA MATERIAALILLA.

ALASLASKUSYVYYDEN SÄÄTÖ (KUVAT 3 JA 11)

Alaslaskusyvyyttä säädetään vapauttamalla alaslaskun lukitusvipu ja painamalla jyrssien kahvoista, kunnes saavutetaan haluttu syvyys. Kiinnitä uudelleen lukitusvipu (ks. kuva 3).

Jos halutaan laskea jyrssin esisäädettyyn syvyyteen, säädä syvyydenrajoitinta (11.1) ja lukitse se sitä varten olevalla nupilla (kuva 11).

LEIKKAUS VAIHEISSA (KUVA 12)

Kun suoritetaan syviä leikkauksia, joita ei voida leikata yhdellä kerralla, käytetään syvyyden säätönuppia (12.1) toimenpiteen helpottamiseksi.

Aseta haluttu syvyys siten, että rajoitin on kalibroitu nupin alimpaan asentoon.

Käännä nuppia siten, että ylin piste on syvyydmitan alapuolella ja suorita ensimmäinen jyrssintä/ensimmäinen vaihe (kuva 12). Toista leikkaus toisella korkeudella ja viimeiseksi halutulla korkeudella.

Leikkaus voidaan suorittaa myös käyttämällä kahta asentoa silloin, kun on mahdollista suorittaa se kahdessa vaiheessa.

PYSÄYTYS JA KÄYNNISTYS (KUVA 13)

Pidä tukevasti kiinni jyrssimen kahvoista molemmiin käsiin. Paina On/Off-katkaisijaa (13.1) peukalolla ja pidä sitä alaspainettuna. Pysäytä laite vapauttamalla katkaisija (kuva 13).

NOPEUDEN SÄÄTÖ (KUVA 14)

Koneen yläosassa on nopeuden säätövalitsin (kuva 14). Lisää tai vähennä nopeutta kääntämällä valitsinta. Mitä pienempää jyrssinterää käytetään, sitä suurempi on nopeus. Mitä suurempaa jyrssinterää käytetään, sitä pienempi on nopeus.

Jos terä pyörii liian nopeasti, työstökappale ylikuumenee ja siihen jää palanut jälki.

RINNAKKAISOHJAIMEN KÄYTTÖ (KUVA 15)

Rinnakkaisohjainta voidaan käyttää silloin, kun halutaan suorittaa leikkaus, joka kulkee rinnakkain työstökappaleen reunan kanssa.

Aseta rinnakkaisohjain jyrssimen alustaan ja aseta haluttu jyrssimen ja ohjaimen välinen etäisyys (kuva 15).

Kiinnitä ohjain kahdella lukitusnupilla.

Pidä ohjainta tiukasti työstökappaleen reunaa vasten ja suorita leikkaus.

LEIKKAUKSEN SUUNTA (KUVA 16)

Terän tärinän välttämiseksi ja parhaimman mahdollisen tuloksen aikaansaamiseksi leikkaukset tulee suorittaa vastapäivään, jos ne ovat ulkopuolisia ja myötäpäivään, jos ne ovat sisäpuolisia (kuva 16).

HIILIHARJOJEN VAIHTAMINEN (KUVAT 17 JA 18)

Jos jyrssimen suorituskyky on alhainen tai koneen yläosassa

olevista aukoista tulee liikaa kipinöitä, hiiliharjat tulee vaihtaa. Kierrä auki kaksi ristipääruuvia, jotka kiinnittävät hiiliharjojen päällä olevan suojuksen (kuva 17). Poista suojuksen varovaisesti. Etsi harjat (yksi molemmilla puolilla), nosta ne ja ota ulos. Varo vahingoittamasta johtoja. Pidä kiinni mustasta ulkopuolella olevasta rasiasta (18.1) ja poista jousitettu hiiliharja (kuva 18). Vaihda aina jälleenmyyjältä saatavat hiiliharjat pareittain. Asenna harja paikoilleen. Toista toimenpide toisella puolella. Tarkista, että laitteen tuuletusaukoissa ei ole sahanpurua y.m. Pidä ohjaimet puhtaina ja voitele ne kevyellä yleisöljyllä. Tässä yksikössä ei ole muita sellaisia osia, joita käyttäjä itse voisi huoltaa.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 ~ 50 Hz
Moottorin teho	900W
Istukka	8mm e 6,35mm (1/4")
Säädettävä kierrosluku	11500 - 32000 min ⁻¹
Jyrsintäsyvyys	44 mm
Äänenpaineen taso	LPA 82,23 dB(A)
Äänitehon taso	LWA 95,23 dB(A)
Värähtelytaso	3,84 m/s ²
Paino	3.8 kg



ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν το οποίο έχει περάσει από τις πολύπλοκες εσωτερικές διαδικασίες διασφάλισης ποιότητας. Με μεγάλη φροντίδα προσπαθήσαμε να κάνουμε οτιδήποτε ήταν δυνατό προκειμένου να φτάνε στα χέρια σας σε τέλεια κατάσταση. Ωστόσο, στη σπάνια περίπτωση που θα συναντήσετε κάποιο πρόβλημα ή εάν ενδεχομένως μπορούμε να σας βοηθήσουμε με οποιονδήποτε τρόπο, μη διστάσετε να απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης πελατών. Για πληροφορίες σχετικά με το κοντινότερο σε σας κέντρο τεχνικής υποστήριξης ανατρέξτε στους αριθμούς που αναγράφονται στην πίσω πλευρά του παρόντος εγχειριδίου.

ΠΡΩΤΟ ΑΠ'ΟΛΑ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο, να υιοθετείτε πάντα τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και προσωπικού τραυματισμού. Είναι σημαντικό να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών προκειμένου να κατανοήσετε την εφαρμογή του, τα όρια και τους πιθανούς κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση αυτού του εργαλείου.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εταιρία κατασκευής παρέχει εγγύηση για το εργαλείο για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει τα εργαλεία που προορίζονται προς μίσθωση. Αναλαμβάνουμε να αντικαταστήσουμε τυχόν τμήματα που προκύπτει ότι δεν λειτουργούν σωστά λόγω βλάβης ή ελαττώματος κατά την κατασκευή. Σε καμία περίπτωση η εγγύηση δεν περιλαμβάνει επιστροφή χρημάτων, άμεση ή έμμεση αποζημίωση. Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει: αναλώσιμα, ακατάλληλη χρήση, επαγγελματική χρήση και κόσθη για τη μεταφορά και τη συσκευασία της συσκευής, που επιβαρύνουν πάντα το χρήστη. Τυχόν εργαλεία που θα αποσταλούν για επισκευή με χρέωση του παραλήπτη, δεν θα γίνουν δεκτά. Επίσης, σε περίπτωση που με οποιονδήποτε τρόπο το εργαλείο τροποποιηθεί ή χρησιμοποιηθεί με αξεσουάρ που δεν εγκρίνονται από την εταιρία κατασκευής, η εγγύηση αυτόματα ακυρώνεται. Η εταιρία κατασκευής δεν φέρει καμία αστική ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης του εργαλείου ή λόγω μη τήρησης των οδηγιών που αφορούν τη λειτουργία του, τις ρυθμίσεις και τη συντήρηση. Η τεχνική υποστήριξη κατά την περίοδο εγγύησης επιτρέπεται μόνο εφόσον η αίτηση παρουσιαστεί στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση και εφόσον συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Συνιστάται, αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος να ελέγξετε την ακεραιότητά του και να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

ΝΟΜΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Η παρούσα εγγύηση δεν αναιρεί τυχόν καταστατικά δικαιώματα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Όταν το παρόν προϊόν θα πρέπει να καταστραφεί γιατί δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί ή για άλλους λόγους, δεν πρέπει να το αντιμετωπίζουμε όπως τα συνηθισμένα καθημερινά απορρίμματα. Για τη διαφύλαξη των φυσικών πόρων και για να μειωθούν στο ελάχιστο οι πιθανές επικίνδυνες επιπτώσεις στο περιβάλλον, προνοήστε σωστά στην ανακύκλωση ή στην απόρριψη του προϊόντος, πηγαίνοντας στο τοπικό κέντρο συλλογής απορριμμάτων ή σε ένα άλλο εξουσιοδοτημένο κέντρο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευθείτε τους υπεύθυνους τοπικούς φορείς που είναι υπεύθυνοι για τη συλλογή και για την απόρριψη προκειμένου να πληροφορηθείτε σχετικά με εναλλακτικές λύσεις που αφορούν την ανακύκλωση και/ή την απόρριψη.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το προϊόν αυτό είναι εφοδιασμένο με σφραγισμένο φινις συμβατό με το εργαλείο και με την τροφοδοσία ρεύματος της Χώρας σας και ικανοποιεί τις απαιτήσεις των διεθνών κανονισμών.

Η συσκευή αυτή πρέπει να συνδεθεί σε τάση τροφοδοσίας ίδια με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα. Αν το φινις ή το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένα, πρέπει να τα αντικαταστήσετε με γνήσια.

Ακολουθείτε πάντα τις διατάξεις που ισχύουν στη Χώρα σας σε θέματα σύνδεσης σε ηλεκτρικό δίκτυο τροφοδοσίας.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, να απευθύνεστε πάντα σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Πριν θέσετε σε λειτουργία αυτό το εργαλείο, είναι σημαντικό να διαβάσετε να κατανοήσετε και να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του χειριστή και των ατόμων που ενδεχομένως να βρίσκονται γύρω του, καθώς επίσης και για να εξασφαλιστεί μεγάλης διάρκειας και ασφαλής ζωή του εργαλείου.

Εκπαιδευτείτε στη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μάθετε στα όρια χρήσης του και τους πιθανούς κινδύνους που ενδέχεται να

υπάρχουν.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις - Αποσυνδέστε τα ηλεκτρικά εργαλεία

Ελέγχετε πάντα ώστε το κλειδί και τα κλειδιά ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το θέσετε σε λειτουργία.

Πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο δίκτυο τροφοδοσίας,

βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι ΚΛΕΙΣΤΟΣ.

Όταν τα εργαλεία δεν χρησιμοποιούνται, πριν από τη συντήρηση, τη λίπανση ή τη ρύθμισή τους καθώς και όταν αλλάζετε εξαρτήματα όπως λάμες, τρυπάνια και μαχoiria, να βεβαιώνετε ότι τα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο τροφοδοσίας ρεύματος.

Ελέγχετε τα τμήματα που έχουν υποστεί ζημιά

Πριν από την περαιτέρω χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να γίνεται προσεκτικός έλεγχος προκειμένου να βεβαιώνετε ότι λειτουργεί σωστά και σύμφωνα με τη χρήση για την οποία προορίζεται.

Ελέγχετε τη σωστή ευθυγράμμιση των κινούμενων τμημάτων, να βεβαιώνετε ότι δεν είναι μπλοκαρισμένα, να ελέγχετε ώστε να μην υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα καθώς και ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σωστά συναρμολογημένο.

Ελέγχετε οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Το προστατευτικό ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου που έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης, εκτός εάν οι ενδείξεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαφορετικές.

Κάθε διακόπτης που δεν λειτουργεί κανονικά πρέπει να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης.

Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης ΑΝΟΙΧΤΟ/ΚΛΕΙΣΤΟ δεν ανάβει και δεν σβήνει το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η σκόνη που παράγεται κατά την επεξεργασία των διαφόρων υλικών είναι βλαβερή για την υγεία. Συνιστάται να φοράτε την κατάλληλη προστατευτική μάσκα. Κατά την εκτέλεση των εργασιών να χρησιμοποιείτε πάντα ατομικά μέσα προστασίας: προστατευτικά γυαλιά, γάντια, μάσκα, ωτοασπίδες, προστατευτικά και αντλιοθηρικά παπούτσια.

Μην φοράτε ρούχα ή κοσμήματα που που δεν είναι σταθερά και να μαζεύετε τα μαλλιά σας εάν είναι μακριά προκειμένου να αποφύγετε να μπερδευτούν στα κινούμενα όργανα.

Να εργάζεστε πάντα σε σταθερές βάσεις. Μπλοκάρτε πάντα καλά με τη μέγνην το αντικείμενο που πρόκειται να επεξεργασθείτε.

Διατηρείτε πάντα καθαρό και τακτοποιημένο το χώρο εργασίας.

Να χειρίζεστε το εργαλείο χρησιμοποιώντας πάντα και τα δύο χέρια Μην ανοίγετε ή τροποποιείτε με κανέναν τρόπο το ηλεκτρικό εργαλείο ή τα αξεσουάρ του.

Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο εκτεθειμένο σε βροχή και μην το χρησιμοποιείτε σε καταστάσεις όπου υπάρχει κίνδυνος να βραχεί. Ο χώρος εργασίας πρέπει πάντα να φωτίζεται καλά.

Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους όπου υπάρχει ο κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς λόγω εύφλεκτων υλικών, υγρών, βερνικιών, βαφών, βενζίνης κλπ. αερίων και εύφλεκτης σκόνης εκρηκτικής φύσεως.

Δώστε προσοχή στα παιδιά και στα κατοικίδια ζώα

Τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα πρέπει να παραμένουν εκτός του χώρου εργασίας. Όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, είναι προτιμότερο τα ηλεκτρικά εργαλεία να τοποθετούνται σε μία ντουλάπα ή σε ένα στεγνό χώρο και καλά κλειδωμένο.

Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εργαλείο

Επιλέγεται το κατάλληλο εργαλείο για την εργασία που πρόκειται να κάνετε. Μη χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο για μια εργασία για την οποία δεν είναι σχεδιασμένο. Μην πιέζετε υπερβολικά τα μικρά εργαλεία προκειμένου να κάνουν την εργασία που πρέπει να γίνει με ένα μεγάλο εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζονται.

Μην πιέζετε υπερβολικά το ηλεκτρικό εργαλείο

Το ηλεκτρικό εργαλείο θα δώσει καλύτερα αποτελέσματα και με μεγαλύτερη ασφάλεια αν χρησιμοποιείται στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

Κάνετε πάντα προσεκτική συντήρηση των εργαλείων

Διατηρείτε ακονισμένα και καθαρά τα εξαρτήματα κοπής προκειμένου να επιτύχετε καλύτερα και πιο ασφαλή αποτελέσματα.

Ακολουθείτε τις οδηγίες λίπανσης και αντικατάστασης των αξεσουάρ. Διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσσο.

Να βεβαιώνετε ότι οι εγκοπές εξαιρισμού είναι πάντα καθαρές και χωρίς σκόνες. Εάν οι εγκοπές είναι μπλοκαρισμένες ενδέχεται να προκαλέσουν υπερθέρμανση και ζημιά στο μοτέρ.

Εάν αυτό το εργαλείο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για εργασίες σε ένα ορισμένο ύψος, πρέπει να χρησιμοποιείται η κατάλληλη σκαλωσιά με κάγκελα και προστατευτικό περβάζι ή μια πλατφόρμα με πύργο, προκειμένου να εξασφαλιστεί η απαιτούμενη σταθερότητα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΚΚΕΝΩΣΕΙΣ

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με επιφάνειες γείωσης (π.χ. σωληνώσεις, σώματα καλοριφέρ, πλυντήρια και ψυγεία).

Καλώδια τροφοδοσίας

Μην τραβάτε απότομα το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας.

Ποτέ μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας. Φυλάξτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, διαλύτες και προεξοχές.

Ελέγχετε περιοδικά το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου και, εάν είναι κατεστραμμένο, ζητήστε αντικατάσταση από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία συντήρησης.

Να εξετάζετε περιοδικά τις προεκτάσεις και εάν έχουν υποστεί ζημιά να τις αλλάζετε.

ΜΗ χρησιμοποιείτε καλώδια ή κολουρές προέκτασης με δύο αγωγούς για ηλεκτρικά εργαλεία και ένα γείωσης. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καλώδιο ή κολουρά προέκτασης με τρεις αγωγούς και το καλώδιο γείωσης συνδεδεμένο στη γείωση.

Να ξετυλίγετε πάντα εντελώς την προέκταση εάν χρησιμοποιείται.

Για τα καλώδια προέκτασης έως 15 μέτρα, χρησιμοποιήστε αγωγούς εγκάρσιας διατομής 1,5 mm².

Για προεκτάσεις μεγαλύτερες από 15 μέτρα, αλλά κάτω από τα 40 μέτρα, χρησιμοποιείτε αγωγούς εγκάρσιας διατομής 2,5 mm².

Να προστατεύετε την προέκταση από μυτερα αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα και έκθεση σε υγρασία ή νερό.

Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο ικανοποιεί τους εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς καθώς και τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Εάν δεν εφαρμοστεί αυτό ενδέχεται να υπάρξει σοβαρός κίνδυνος για το χρήστη.



ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ορισμένα προϊόντα από ξύλο και παρόμοια υλικά, ειδικότερα τα MDF (Medium Density Fibreboard) ενδέχεται να παράγουν σκόνη που μπορεί να είναι βλαβερή για την υγεία. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα συνιστάται η χρήση εγκεκριμένης μάσκας προσώπου με αντικαθιστώμενα φίλτρα, εκτός βέβαια από τη χρήση της διάταξης αναρρόφησης της σκόνης.

ΜΗ σταματάτε τη φρέζα πιέζοντας το μηχανήμα ή χρησιμοποιώντας πλευρική πίεση.

Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό τύπο φρέζας ανάλογα με την επεξεργασία που πρόκειται να κάνετε.

ΜΗ χρησιμοποιείτε φρέζες με λυγισμένα, σπασμένα ή ελλειπή δόντια.

Αυτό είναι εξαιρετικά επικίνδυνο και ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό ατύχημα και τραυματισμό στο χρήστη και στα άτομα που βρίσκονται γύρω καθώς επίσης και ζημιά στο μηχανήμα.

Χρησιμοποιείτε μόνο τις φρέζες που συνιστά ο προμηθευτής και φροντίζετε να είναι σε καλή κατάσταση.

Για την επεξεργασία αντικειμένων μεγάλου μήκους χρησιμοποιήστε τρίποδα ή πάγκους εργασίας για να στηρίξετε το αντικείμενο προς επεξεργασία.

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σφιγκτήρες στερέωσης είναι σφιγμένοι και ελέγξτε ώστε να μην υπάρχει υπερβολικός τζόγος.

Διατηρείτε πάντα τις δαγκάνες και το κοντραπαξιμάδι εντελώς καθαρά από πριονίδια.

Κάθε φορά που αλλάζετε τις φρέζες να βεβαιώνετε ότι το ποδαράκι είναι τοποθετημένο στη δαγκάνα για τουλάχιστον 20 mm ή κατά το ήμισυ του μήκους του, για μέγιστη ασφάλεια του χρήστη.

Βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι της δαγκάνας είναι σφιγμένο καλά χρησιμοποιώντας τα προμηθευόμενα αγγλικά κλειδιά. Μη σφίγγετε υπερβολικά.

Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε κοπή αφήστε την ηλεκτρική φρέζα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα και αφήστε την να περιστραφεί για μερικά λεπτά. Αν ακούσετε κάποιο ασυνήθιστο θόρυβο: ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ αμέσως το εργαλείο και αναζητήστε την αιτία.

ΜΗ θέτετε σε λειτουργία το μηχανήμα με τη φρέζα να είναι σε επαφή με το αντικείμενο προς επεξεργασία.

Ελέγξτε ώστε το αντικείμενο προς επεξεργασία να μην έχει καρφιά, κεφαλές από βίδες ή οτιδήποτε άλλο που θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στη φρέζα.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΙ (ΕΙΚ. Α)

1	Υποδοχή μοτέρ
2	Βίδες στερέωσης αναστολέα βάθους
3	Διακόπτης Ανοιχτό/Κλειστό
4	Καπάκι ψυκτών μοτέρ
5	Διάταξη εμπλοκής μοτέρ
6	Χειρολαβή
7	Βίδα στερέωσης παράλληλου οδηγού
8	Πυργίσκος αναστολέα βάθους
9	Διαβαθμισμένη σκάλα αναστολέα βάθους
10	Αναστολέας βάθους
11	Καλώδιο τροφοδοσίας
12	Μοχλός μπλοκαρίσματος σε βάθος
13	Βάση φρέζας
14	Μονάδα αναρρόφησης σκόνης
15	Παράλληλος οδηγός
16	Ράβδοι προέκτασης παράλληλου οδηγού
17	Πλάκα οδηγός φρέζας
18	Εξαγωνικό κλειδί
19	Κλειδί Άλεν
20	Δαγκάνα
21	Σετ 6 μαχαίρια

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη φρέζα, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πριν από οποιαδήποτε ενέργεια ρύθμισης, συντήρησης ή αλλαγής τρυπανιού, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την ηλεκτρική τροφοδοσία.

Βγάλτε τη φρέζα από το κουτί μαζί με τα αξεσουάρ. Φυλάξτε το κουτί μέχρι να επιστημάνετε όλα τα κομμάτια. Για τη λίστα των αξεσουάρ βλέπε τη λίστα εξαρτημάτων στη σελ. (29).

ΧΕΙΡΟΛΑΒΕΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. 1)

Τοποθετήστε τη φρέζα στον πάγκο εργασίας και εντοπίστε τις δύο μαύρες χειρολαβές. Βιδώστε την πλευρά με σπείρωμα της χειρολαβής στο κυρίως σώμα της φρέζας (εικ. 1) και σφίξτε, μετά επαναλάβετε το ίδιο και από την άλλη πλευρά. Μη σφίγγετε υπερβολικά.

ΑΝΑΣΤΟΛΕΑΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΒΑΘΟΥΣ (ΕΙΚ. 2)

Προσδιορίστε το αξονάκι του αναστολέα βάθους. Ξεσφίξτε το κομβίο στερέωσης (εικ. 2.1) και κατεβάστε το αξονάκι στην υποδοχή της φρέζας. (εικ. 2.2). Αφήνοντας τη διαβαθμισμένη κλίμακα βάθους στην υψηλότερη θέση, σφίξτε το κομβίο στερέωσης. Σημειώστε το μέγεθος του βάθους στην κλίμακα.

ΜΟΧΛΟΣ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΦΡΕΖΑΣ (ΕΙΚ. 3 - 4)

Στην πίσω και δεξιά πλευρά της φρέζας (όπως κοιτάζουμε

από μπροστά) βρίσκεται η λαβή εμπλοκής. Ελέγξτε ώστε να βρίσκεται σε θέση απεμπλοκής (3.1). Αυτό σας επιτρέπει να μπλοκάρετε το σώμα της φρέζας σε οποιαδήποτε κάθετη θέση (3.2).

ΚΑΤΕΒΑΣΜΑ (ΕΙΚ. 4)

Επιλέξτε μια ισορροπημένη θέση του σώματος. Πιάστε και τις δύο λαβές και στρώστε προς τα κάτω για να κατεβάσετε τη φρέζα. Το σώμα της φρέζας πρέπει να μετακινηθεί προς τα κάτω. Σταματώντας την πίεση προς τα κάτω τα ελατήρια επιτρέπουν στο σώμα της φρέζας να επιστρέψει στην υψηλότερη θέση.

ΥΠΟΔΟΧΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΟΝΗΣ (ΕΙΚ. 5 ΚΑΙ 6)

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε την υποδοχή αναρρόφησης της σκόνης (διαβάστε τις ειδικές οδηγίες ασφαλείας σχετικές με τη σκόνη η οποία είναι βλαβερή για την υγεία). Μπορείτε να αγοράσετε τον κατάλληλο αναρροφητήρα εμπορίου ή να χρησιμοποιήσετε ένα σωλήνα προκειμένου να αναρροφάται η σκόνη ενώ το μηχάνημα θα κόβει.

Ελέγξτε ώστε το ταξιδιμάδι στερέωσης της δαγκάνας να είναι σφιγμένο δεξιάστροφα, αλλά όχι εντελώς. Αυτό επιτρέπει την τοποθέτηση του αντάπτορα αναρρόφησης από την πίσω πλευρά της φρέζας (εικ. 5).

Τοποθετήστε τη φρέζα αναποδογυρισμένη (δηλαδή με το διακόπτη γυρισμένο προς τον πάγκο εργασίας). Στερεώστε τον αντάπτορα αναρρόφησης με τις δύο βίδες με σταυρωτή εγκοπτή (εικ. 6).

ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΣ ΟΔΗΓΟΣ (ΕΙΚ. 7 ΚΑΙ 8)

Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στον πάγκο εργασίας. Θα δείτε ότι οι μεγάλοι οδηγοί έχουν ένα θηλυκό σπείρωμα στο ένα άκρο. Φέрте τους οδηγούς κοντά στον παράλληλο οδηγό και στερεώστε τους με τα προμηθευόμενα εξαγωνικά μπουλόνια. Σφίξτε με το προμηθευόμενο κλειδί (εικ. 7).

Ξεσφίξτε τα τρία κομβία στερέωσης που υπάρχουν στη βάση της φρέζας (εικ. 8).

Πλησιάστε τον παράλληλο οδηγό στη βάση και ξαναστερεώστε (8.1) τα τρία κομβία (βλ. οδηγίες χρήσης)

ΑΛΛΑΓΗ ΔΑΓΚΑΝΑΣ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΡΕΖΩΝ (ΕΙΚ. 9)

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΕΛΕΓΞΤΕ ΩΣΤΕ Η ΦΡΕΖΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ. Είναι διαθέσιμα μαχαίρια που επιτρέπουν στη φρέζα να κόβει διάφορα προφίλ ξύλου. Ένα παράδειγμα θα μπορούσε να είναι τα άκρα μιας κορνίζας.

Το μηχάνημα προμηθεύεται με δύο δαγκάνες διαφορετικών διαστάσεων, η μία 8 mm και η άλλη 6,35mm.

Αυτό επιτρέπει στη φρέζα να δέχεται μαχαίρια δεκαδικού ή βρετανικού μεγέθους.

Υπάρχει μεγάλη ποικιλία από τρυπάνια φρέζας για διαφορετικά φινιρίσματα. Ορισμένα τρυπάνια είναι πολύ μεγάλα και δεν επιτρέπουν την τοποθέτηση του αναρροφητήρα σκόνης. Σ'αυτές τις περιπτώσεις πρέπει να χρησιμοποιείται προστατευτική

μάσκα για τη σκόνη.

Προσδιορίστε τη θέση του άξονα στο πρόσθιο τμήμα της φρέζας, πιέστε και κρατήστε το πατημένο. Με το προμηθευόμενο κλειδί ξεσφίξτε το παξιμάδι της δαγκάνας (εικ. 9) αριστερόστροφα.

Αφαιρέστε το παξιμάδι της δαγκάνας και καθαρίστε τυχόν κομμάτια του άξονα και της δαγκάνας (για την τοποθέτησή τους ακολουθήστε την διαδικασία που περιγράφεται πιο πάνω με την αντίστροφη σειρά).

Για την τοποθέτηση μιας φρέζας, ξεσφίξτε τη δαγκάνα και τοποθετήστε τη ράβδο του τρυπανιού στη δαγκάνα. Ελέγξτε ώστε το τρυπάνι να είναι τοποθετημένο στη δαγκάνα για 20 mm ή τουλάχιστον για το μισό μήκος της ράβδου. Εάν έχει εισαχθεί σε μικρότερο μήκος το τρυπάνι γίνεται ασταθές και ενδέχεται να ξεσφίξει. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το σύστημα του άξονα και βιδώστε το παξιμάδι της δαγκάνας. Ελέγχετε περιοδικά κατά τη διάρκεια χρήσης ώστε το παξιμάδι να είναι καλά σφιγμένο.

ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΟΔΗΓΟΥ ΦΡΕΖΑΣ (ΕΙΚ. 10)

Σημειώστε ότι τοποθετώντας το δακτύλιο στον οδηγό μειώνεται το μέγεθος του τρυπανιού που μπορεί να εφαρμοστεί στη φρέζα.

Ο δακτύλιος του οδηγού τοποθετείται στη βάση της φρέζας και επιτρέπει στο μηχανήμα να εκτελεί ένα συγκεκριμένο προφίλ κοπής. Πρέπει επίσης να τοποθετηθεί το ρακόρ αναρρόφησης της σκόνης γιατί τα σημεία στερέωσης του δακτυλίου αποτελούν τμήμα της θήκης του αναρροφητήρα. Αφαιρέστε τις δύο βίδες που στερεώνουν το ρακόρ αναρρόφησης. Τοποθετήστε το δακτύλιο του οδηγού στη βάση και στερεώστε τον με τις δύο βίδες (εικ. 10).

Όλα τα τρυπάνια της φρέζας πρέπει να τοποθετούνται μέσα από τον οδηγό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί ένα βασικό οδηγό φρεζαρίσματος. Συνιστούμε την αγορά ενός καλού βιβλίου σχετικά με αυτό το θέμα προκειμένου να χρησιμοποιήσετε τη φρέζα στο μέγιστο των δυνατοτήτων της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ

κατά τη χρήση της φρέζας και των παράλληλων οδηγών σε εξαιρετικά διακοσμητικές και φινιρισμένες επιφάνειες ΚΑΛΥΨΤΕ ΤΙΣ ΔΙΑΚΟΣΜΗΜΕΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ Ή ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΦΡΕΖΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΥΣ ΟΔΗΓΟΥΣ ΜΕ ΚΟΛΛΗΤΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ Ή ΑΛΛΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ.

ΠΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΑΤΕΒΑΣΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. 3-11)

Για να ρυθμίσετε το βάθος κατεβάσματος ελευθερώστε το μοχλό εμπλοκής στο κατέβασμα και πιέστε στις χειρολαβές της φρέζας μέχρι να φτάσει στο επιθυμητό βάθος. Επανασταθεροποιήστε το μοχλό εμπλοκής (βλ. εικ. 3).

Για να κατεβεί η φρέζα σε ένα προκαθορισμένο βάθος, ρυθμίστε τον αναστολέα βάθους και μπλοκάρτε στη θέση αυτή με το ειδικό κομβίο (εικ. 11 - 11.1).

ΚΟΠΕΣ ΜΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΕΣ (ΕΙΚ.12)

Για κοπή σε περισσότερα στάδια και για κοπές μεγάλου βάθους

που απαιτούν περισσότερες προσπάθειες, χρησιμοποιήστε τον πυργίσκο ρύθμισης του βάθους (12.1) για να διευκολυνθεί η λειτουργία.

Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος με τον αναστολέα ρυθμισμένο στην πιο χαμηλή θέση του πυργίσκου. Περιστρέψτε τον πυργίσκο με τρόπο ώστε το πιο ψηλό σημείο να βρίσκεται κάτω από τον αναστολέα βάθους και κάντε την πρώτη κοπή/πρώτο πέρασμα (εικ. 12).

Επαναλάβετε την κοπή στο δεύτερο ύψος και τέλος στο επιθυμητό ύψος.

Τα περάσματα μπορούν να εκτελεστούν επίσης χρησιμοποιώντας δύο θέσεις όταν η κοπή μπορεί να εκτελεστεί με δύο μόνο περάσματα.

ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΚΑΙ ΕΚΚΙΝΗΣΗ (ΕΙΚ. 13)

Κρατήστε σταθερά τη φρέζα και με τα δύο χέρια από τις λαβές. Πατήστε το διακόπτη Ανοιχτό/Κλειστό (13.1) με το δείκτη και κρατήστε τον πατημένο. Για να σταματήσετε το εργαλείο αρκεί να αφήσετε το διακόπτη (εικ. 13).

ΜΕΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ (ΕΙΚ. 14)

Στο επάνω τμήμα του εργαλείου βρίσκεται ο επιλογέας μεταβαλλόμενης ταχύτητας (εικ. 14). Για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα αρκεί να περιστρέψετε τον επιλογέα. Όσο πιο μικρή είναι η φρέζα τόσο πιο μεγάλη είναι η ταχύτητα. Όσο πιο μεγάλη είναι η φρέζα τόσο πιο μικρή είναι η ταχύτητα. Ένα τρυπάνι που περιστρέφεται πολύ γρήγορα θερμαίνει το υλικό επεξεργασίας αφήνοντας σημάδια καμμένου.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΥ ΟΔΗΓΟΥ (ΕΙΚ. 15)

Ο παράλληλος οδηγός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κοπή σε παράλληλη απόσταση στο άκρο του αντικειμένου υπό επεξεργασία.

Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στη βάση της φρέζας και επιλέξτε την επιθυμητή απόσταση από τη φρέζα έως τον οδηγό (εικ. 15).

Στερεώστε τον οδηγό στη θέση του με τα δύο κομβία εμπλοκής.

Κρατήστε σταθερά τον οδηγό στο άκρο του αντικειμένου στο οποίο εργάζεστε και εκτελέστε την επεξεργασία.

ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΟΠΗΣ (ΕΙΚ. 16)

Για να αποφύγετε τους κραδασμούς του τρυπανιού και για να έχετε καλύτερα αποτελέσματα, οι κοπές πρέπει να γίνονται αριστερόστροφα εάν είναι εξωτερικές και δεξιόστροφα εάν είναι εσωτερικές (εικ. 16).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΨΥΚΤΡΩΝ ΑΝΘΡΑΚΑ (ΕΙΚ. 17 - 18)

Αν η απόδοση της φρέζας δεν είναι ικανοποιητική ή παρατηρούνται πολλοί απινθηρές κατά το φρεζάρισμα στις εγκοπές στο επάνω τμήμα της μηχανής, οι ψύκτρες άνθρακα πρέπει να αντικατασταθούν.

Ξεβιδώστε τις δύο στυρόβιδες που στερεώνουν το καπάκι πάνω από τις ψύκτρες (εικ. 17). Αφαιρέστε το καπάκι με προσοχή. Εντοπίστε τις ψύκτρες (μία σε κάθε πλευρά), σηκώστε και αφαιρέστε τις. Δώστε προσοχή να μην προκληθεί ζημιά στην

καλωδίωση. Συγκρατήστε το εξωτερικό μαύρο σώμα (18.1) και αφαιρέστε την ψύκτρα άνθρακα με το ελατήριο (εικ. 18).

Να αλλάζετε πάντα και τις δύο ψύκτρες, αφού τις ζητήσετε από τον προμηθευτή σας. Επανατοποθετήστε την ψύκτρα στη θέση της. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και από την άλλη πλευρά.

Ελέγξτε ώστε οι εγκοπές αερισμού του μηχανήματος παραμένουν ελεύθερες από πριονίδια/γρέζια κλπ. Διατηρείτε τους οδηγούς καθαρούς και λιπάνετε με ελαφρύ λάδι πολλαπλών χρήσεων. Δεν υπάρχουν άλλα τμήματα αυτής της μονάδας τα οποία μπορούν να συντηρηθούν από το χρήστη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Τάση	230 ~ 50 Hz
Ικανότητα του μοτέρ	900W
Δαγκάνα	8mm e 6,35mm (1/4")
Μεταβαλλόμενη ταχύτητα	11500 - 32000 min ⁻¹
Βάθος κοπής	44 mm
Επίπεδο ηχητικής πίεσης	LPA 82,23 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	LWA 95,23 dB(A)
Επίπεδο κραδασμών	3,84 m/s ²
Μάζα	3.8 kg

WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegos problemu, lub gdybyśmy mogli być użyteczni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnosnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśliby urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej ze skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem próby zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

USUWANIE WYROBU

Kiedy ten produkt musi zostać wyeliminowany z powodu jego niezdatności do użytkowania lub z innych powodów, nie może on być usunięty tak jak normalne śmieci na wysypisku. W celu ochrony zasobów naturalnych oraz ażeby ograniczyć do minimum możliwość niebezpiecznego wpływu na środowisko, należy zająć się w odpowiedni sposób odzyskiem lub usunięciem tego wyrobu, poprzez dostarczenie go do miejscowego centrum zbioru odpadów lub do innego autoryzowanego ośrodka. W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z lokalną administracją, odpowiedzialną za zbiór i usuwanie śmieci, w celu uzyskania informacji o możliwych alternatywach odnośnie odzysku i/lub eliminacji wyrobu.

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wytycznymi międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wytycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci.

W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do używania tego urządzenia, proszeni jesteście o dokładne zapoznanie się, zrozumienie i przestrzeganie niniejszych instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia.

Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym ryzykiem, jakie ono powoduje.

Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, w celu możliwości ich przyszłego konsultowania.

Unikać przypadkowego włączenia się urządzenia - Odłączyć narzędzia elektryczne

Skontrolować zawsze, czy klucze i kliny regulacyjne są wyjęte z narzędzia elektrycznego przed jego włączeniem.

Upewnić się, czy wyłącznik znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY przed podłączeniem narzędzia do zasilania z sieci.

Sprawdzić, czy urządzenie elektryczne zostało odłączone od zasilania z sieci, kiedy nie jest używane, jak również przed jego utrzymaniem, smarowaniem lub regulowaniem oraz kiedy wymieniane są akcesoria takie jak ostrza, wiertła i frezy.

Sprawdzić uszkodzone części

Przed kolejnym użytkowaniem narzędzia elektrycznego należy go uważnie skontrolować, w celu upewnienia się, czy funkcjonuje ono poprawnie i zgodnie z jego specyficznym przeznaczeniem.

Skontrolować poprawne wyliniowanie części w ruchu, sprawdzić czy nie zacięły się, skontrolować czy nie ma uszkodzonych komponentów i czy narzędzie jest poprawnie zamontowane.

Zweryfikować wszelkie warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia.

Ośłona lub jakakolwiek inna uszkodzona część narzędzia elektrycznego musi być zreperowana lub wymieniona przez autoryzowany serwis obsługi technicznej, o ile nie ma innego zalecenia w instrukcjach obsługi i utrzymania.

Jakikolwiek wyłącznik, który nie funkcjonuje poprawnie, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej.

Nie używać narzędzia elektrycznego jeśli wyłącznik WŁĄCZONY/ WYŁĄCZONY nie uruchamia i nie zatrzymuje go.

Pył wytwarzany podczas obróbki materiałów jest szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się nakładanie odpowiedniej maski przeciwkurzowej.

Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe.

Nie zakładać wiszącej odzieży lub biżuterii i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyn, będące w ruchu. Pracować zawsze na stabilnym podłożu.

Zawsze zablokować mocno detal w obróbce za pomocą imadła.

Utrzymywać zawsze strefę pracy uporządkowaną i w czystości. Podczas manewru narzędzia elektrycznego używać zawsze obydwójga rąk.

Nie otwierać lub nie modyfikować w żaden sposób narzędzia elektrycznego lub jego akcesoriów.

Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgoć.

Utrzymywać strefę roboczą dobrze oświetloną.

Nie używać narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru, związane z łatwo palnymi materiałami lub płynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.

Uważać na dzieci oraz na zwierzęta domowe

Dzieci oraz zwierzęta domowe muszą być trzymane z dala od strefy roboczej.

Wszystkie narzędzia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Lepiej jest przechowywać narzędzia elektryczne, kiedy nie są używane, w suchej szafie lub pomieszczeniu i zamknięte na klucz.

Używać odpowiedniego narzędzia

Wybrać narzędzie właściwe do danego typu obróbki. Nie stosować urządzenia elektrycznego do pracy, dla której nie został zaprojektowany. Nie przeciążać małego narzędzia w pracach, wymagających cięższego sprzętu. Nie stosować urządzenia

elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Nie przeciążać urządzenia elektrycznego

Narzędzie elektryczne będzie pracowało lepiej, bezpieczniej i da lepsze rezultaty, jeśli będzie używane z prędkością, dla jakiej zostało zaprojektowane.

Dokonać zawsze dokładnej konserwacji urządzenia elektrycznego

Utrzymywać naostrzone i czyste narzędzia do cięcia, w celu uzyskania bezpieczniejszych i lepszych rezultatów.

Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.

Utrzymywać uchwyty suche, czyste i pozbawione oleju lub tłuszczu.

Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne są zawsze czyste i pozbawione kurzu. Zablockowane szczeliny wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Jeśli to urządzenie musi być używane, kiedy się pracuje na dużej wysokości, powinno się zastosować rusztowanie wyposażone w poręcz i podłoże przeciwślizgowe lub platformę wieżową, tak aby zagwarantować odpowiednią stabilność dla personelu.

OCHRONA PRZECIW PORAŻENIU PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (na przykład przewody rurowe, grzejniki, chłodnice, zmywarki do naczyń i lodówki).

Przewód zasilania

Nie szarpać i nie ciągnąć przewodu zasilania w celu jego odłączenia od gniazda zasilania z sieci.

Nie transportować nigdy narzędzia elektrycznego ciągnąc go za przewód zasilania. Utrzymywać przewód zasilania z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi.

Okresowo sprawdzać przewód zasilania narzędzia i, jeśli jest on uszkodzony, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej. Okresowo sprawdzać także przewody przedłużające i jeśli są uszkodzone, należy je wymienić.

NIE używać przewodu lub cewki przedłużacza o dwóch przewodnikach dla narzędzi elektrycznych posiadających kontakt uziemienia. Należy zawsze używać przewodu lub cewki przedłużacza o trzech przewodnikach, z kablem uziomu podłączonym do kontaktu uziemienia. Należy zawsze całkowicie rozwinąć ewentualny przewód przedłużenia.

Dla przewodów przedłużacza do 15 metrów długości, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 1,5 mm².

Dla przewodów przedłużacza dłuższych od 15 metrów, ale krótszych niż 40 metrów, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 2,5 mm².

Chronić przewód przedłużacza od przedmiotów ostrych, przesadnego ciepła i od wilgoci lub wody.

Niniejsze urządzenie zgodne jest z normami krajowymi i międzynarodowymi oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych. Jeśli nie dotrzyma się tego zalecenia, można spowodować ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

SPECYFICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Niektóre produkty z drewna lub podobnych materiałów, a w szczególności MDF (Medium Density Fibreboard), mogą wytwarzać pył, który może być niebezpieczny dla zdrowia. Podczas użytkowania tej maszyny zaleca się nałożenie zatwierdzonej maski na twarz z wymiennymi filtrami, a ponadto stosowanie ssącego urządzenia do pochłaniania pyłu. NIE zatrzymywać frezarki, wymuszając to na maszynie lub używając bocznego nacisku.

Należy używać zawsze odpowiedniego typu frezu do obróbki, którą się zamierza wykonać.

NIE należy używać frezów z zębami zagiętymi, połamanymi lub brakującymi, gdyż jest to wyjątkowo niebezpieczne i mogłoby dojść do poważnego wypadku, który spowodowałby zranienie operatora i osób, będących w pobliżu, jak też uszkodzenie maszyny.

Należy używać tylko frezy zalecane przez dostawcę i będące w dobrym stanie.

W celu frezowania długich detali, stosować stojaki lub stoły warsztatowe, aby móc utrzymać stabilnie detal do obrabiania.

Upewnić się, czy wszystkie zaciski mocujące są ściśnięte i zweryfikować, ażeby nie było przesadnego luzu.

Należy zawsze utrzymywać tuleje zaciskowe, jak też przeciwbloczek, kompletnie wyczyszczone z trocin.

Za każdym razem jak się wymienia frezy, należy upewnić się, czy trzon został wprowadzony do tuleji zaciskowej na minimum 20 mm lub na połowę swej długości, w celu zagwarantowania maksymalnych warunków bezpieczeństwa podczas operacji.

Upewnić się, czy bloczek tuleji zaciskowej jest mocno zamocowany, używając kluczy angielskich w wyposażeniu. Nie należy zbyt silnie dociskać.

Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek cięcia frezarka elektryczna powinna osiągnąć maksymalną prędkość i obracać się przez kilka sekund. Jeśli słychać jakikolwiek hałas lub dziwne wibracje: ZATRZYMAĆ natychmiast maszynę i zbadać przyczyny.

NIE uruchamiać maszyny z frezem, będącym w styku z detalem do frezowania.

Skontrolować, czy detal do obrabiania nie ma gwoździ, głowic śrub lub jakichkolwiek innych wystających przedmiotów, które mogłyby uszkodzić frez.

BUDOWA I STEROWANIE (RYS. A)

1	Gniazdo silnika
2	Śruba mocowania i ogranicznik głębokości
3	Wyłącznik On/Off
4	Pokrywa szczotek silnika
5	Urządzenie blokady wałka
6	Uchwyt
7	Śruba mocowania równoległej prowadnicy
8	Głowica ogranicznika głębokości
9	Skala z podziałką ogranicznika głębokości
10	Ogranicznik głębokości
11	Przewód zasilanie
12	Dźwignia blokady głębokości
13	Podstawa frezarki
14	Jednostka wentylacji wyciągowej pyłu
15	Prowadnica równoległa
16	Drążki przedłużenia równoległej prowadnicy
17	Suport prowadnicy frezarki
18	Klucz sześciokątny
19	Imbus
20	Tuleja zaciskowa
21	Komplet 6 frezów

INSTRUKCJE MONTAŻU

Przed używaniem frezarki, należy zapoznać się dokładnie z następującymi instrukcjami.

OSTRZEŻENIE: odłączyć maszynę od zasilania elektrycznego przed wykonywaniem jakiegokolwiek operacji związanej z regulowaniem, konserwacją lub wymianą ostrzy.

Wyjąć frezarkę ze skrzynki wraz z akcesoriami. Przechowywać skrzynkę, aż do momentu rozpoznania wszystkich części. W odniesieniu do wykazu akcesoriów - patrz lista komponentów na str. (29).

UCHWYTY MASZINY (RYS. 1)

Umieścić frezarkę na stole warsztatowym i zidentyfikować dwa czarne uchwyty. Dokręcić gwintowaną część uchwyty do korpusu frezarki (rys. 1) i zamocować; powtórzyć to samo z drugiej strony. Nie dociskać zbyt mocno.

OGRANICZNIK DO REGULOWANIA GŁĘBOKOŚCI (RYS. 2)

Rozpoznać wałek ogranicznika głębokości. Rozluźnić gałkę mocowania (rys. 2.1) i obniżyć wałek w gnieździe frezarki. (rys. 2.2). Pozostawiając skalę z przedziałką głębokości w jej najwyższej pozycji, dokręcić gałkę mocowania. Zanotować miarę głębokości na skali.

DŹWIGNIA BLOKADY KORPUSU FREZARKI (RYS. 3-4)

Na tylnej i po prawej stronie frezarki (widok od przodu) znajduje

się uchwyt do blokady. Skontrolować, ażeby był w pozycji odblokowanej (3.1). Pozwala to na zablokowanie korpusu frezarki w jakiegokolwiek pozycji pionowej (3.2).

OBNIŻANIE (RYS. 4)

Zastosować pozycję korpusu dobrze zrównoważoną. Złapać za obydwie uchwyty i popchnąć do dołu w celu obniżenia frezarki. Korpus frezarki powinien przesunąć się do dołu. Popuszczając nacisk do dołu, sprężyna pozwoli korpusowi frezarki na powrót do wyższej pozycji.

WŁOT WENTYLACJI WYCIĄGOWEJ DO USUWANIA PYŁU (RYS. 5 I 6)

Zaleca się używać chwytu wentylacji wyciągowej do usuwania pyłu (przeczytać specjalne instrukcje bezpieczeństwa, dotyczące cząstek pyłu, które są szkodliwe dla zdrowia). Można zakupić odpowiedni wentylator wyciągowy, dostępny w handlu, lub należy używać ssącego przewodu rurowego do odkurzania cząstek pyłu, podczas pracy maszyny.

Skontrolować, ażeby błądzek do mocowania tuleji zaciskowej był zaciśnięty, ale nie do końca, w kierunku ruchu wskazówek zegara. Pozwoli to na wprowadzenie dopasownika wentylatora wyciągowego od tyłu frezarki (rys. 5).

Położyć frezarkę na grzbiecie (to znaczy z wyłącznikiem odwróconym do stołu warsztatowego). Zamocować dopasownik wentylatora wyciągowego za pomocą dwóch śrub z nacięciem krzyżowym (rys. 6).

PROWADNICA RÓWNOLEGŁA (RYS. 7 I 8)

Ułożyć prowadnicę równoległą na stole warsztatowym. Zwrócić uwagę na to, że dwie długie prowadnice mają gwint gniazdowy na jednym zakończeniu. Przybliżyć je do równoległej prowadnicy i zamocować za pomocą sześciokątnych śrub, będących w wyposażeniu. Dokręcić je kluczem, również będącym w wyposażeniu (rys. 7).

Rozluźnić trzy gałki mocowania, które znajdują się w podstawie frezarki (rys. 8).

Przybliżyć równoległą prowadnicę do podstawy i ponownie zamocować (8.1) trzy gałki (patrz instrukcje obsługi).

WYMIANA TULEJI ZACISKOWEJ I WPROWADZENIE FREZÓW DO FREZARKI (RYS. 9)

UWAGA: SKONTROLOWAĆ, CZY FREZARKA JEST WYŁĄCZONA Z ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Do dyspozycji są różne frezy, które pozwalają na wycięcie przez frezarkę różnych profili w drewnie. Przykładem mógłby być brzeg dekoracyjnej ramy do obrazu.

Maszyna jest dostarczana z dwoma tulejami zaciskowymi o odmiennych wymiarach, jedna o 8 mm, a druga o 6,35 mm. Pozwala to na przyjęcie przez frezarkę frezów o wymiarach dziesiętnych lub brytyjskich.

Istnieje duży wybór ostrzy do frezarek, przeznaczonych do osiągnięcia różnorodnych wykończeń. Niektóre z ostrzy są zbyt duże, aby umożliwić montaż wentylatora wyciągowego do pyłu. W tych przypadkach należy używać maski przeciwkurzowej.

Odnaleźć blokadę wałka w przedniej części frezarki, nacisnąć ją i trzymać naciśniętą. Za pomocą klucza w wyposażeniu, rozluźnić bloczek tuleji zaciskowej (rys. 9) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Wyjąć bloczek tuleji zaciskowej wraz z samą tuleją zaciskową oraz wyeliminować ewentualne fragmenty materiałów z wałka i z tuleji zaciskowej (w celu ich ponownego zamontowania należy przestrzegać wyżej opisanej procedury w odwrotny sposób).

W celu wprowadzenia frezu, rozluźnić bloczek tuleji zaciskowej i wprowadzić drążek ostrza do tuleji zaciskowej. Skontrolować, czy ostrze jest włożone do tuleji zaciskowej na 20mm lub na przynajmniej połowę długości drążka. Jeśli jest włożone na mniejszą długość, to ostrze nie będzie stabilne i mogłoby zlizować się. Nacisnąć i trzymać naciśniętą blokadę wałka i docisnąć bloczek tuleji zaciskowej. Skontrolować okresowo podczas użytkowania, czy ten bloczek jest zamocowany.

TULEJKA PROWADNICZY FREZARKI (RYS. 10)

Należy wziąć pod uwagę, że montując tulejkę na prowadnicę ogranicza się wymiar ostrza, które można zastosować na frezarce.

Tulejka prowadnicy jest połączona do podstawy frezarki i umożliwia maszynie realizację szczególnego profilu cięcia. Ponadto, należy zamontować chwyt wentylacji wyciągowej do usuwania pyłu, ponieważ punkty mocowania tulejki zawarte są w gnieździe chwytu wentylacyjnego. Wyjąć dwie śruby, które mocują chwyt wentylacji wyciągowej. Ułożyć tulejkę prowadnicy na podstawie i dokręcić ją za pomocą dwóch śrub (rys. 10).

Wszystkie ostrza frezarki muszą być wprowadzone poprzez prowadnicę.

INSTRUKCJE OBSŁUGI

UWAGA: niniejsze instrukcje są podstawowym przewodnikiem dla operacji frezowania. Zalecamy zakupienie specjalistycznej książki, omawiającej ten temat, aby móc należycie używać frezarkę, wykorzystując maksymalnie jej możliwości.

OSTRZEŻENIE: PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZEJ RADY

Podczas używania frezarki i równoległych prowadnic na bardzo ozdobnych powierzchniach o dekoracyjnych wykończeniach **NALEŻY PRZYKRYĆ OZDOBNE POWIERZCHNIE LUB PODSTAWĘ FREZARKI I RÓWNOLEGŁE PROWADNICE ZA POMOCĄ TAŚMY PRZYLEPNEJ LUB INNYM MATERIAŁEM OCHRONNYM.**

REGULOWANIE GŁĘBOKOŚCI OBNIŻANIA (RYS. 3 - 11)

W celu wyregulowania głębokości obniżania popuścić dźwignię blokady obniżania i nacisnąć na uchwyty frezarki, aż do uzyskania żądanej głębokości. Zamocować ponownie dźwignię blokowania (patrz rys. 3).

W celu zejścia na ustaloną głębokość, wyregulować ogranicznik głębokości i zablokować go w danej pozycji za pomocą specjalnej gałki (rys. 11 - 11.1).

PRZEJŚCIA CIĘTE (RYS. 12)

W celu dokonania cięcia w kilku fazach, podczas realizacji głębokich cięć, które wymagają więcej niż tylko jednego przejścia, należy używać głowicy regulacji głębokości (12.1), aby ułatwić daną operację.

Nastawić żądaną głębokość za pomocą ogranicznika wykalibrowanego na najniższą pozycję na głowicy. Obrócić głowicę w taki sposób, aby najwyższy punkt był pod ogranicznikiem głębokości i wykonać pierwsze cięcie/pierwsze przejście (rys. 12).

Powtórzyć cięcie na drugiej wysokości, a potem w końcu na wysokości żądanej.

Przejścia mogą być również wykonane używając dwóch pozycji, kiedy cięcie jest wykonywalne w tylko dwóch przejściach.

STOP I START (RYS. 13)

Obydwógiem rąk trzymać frezarkę mocno za uchwyty. Przecisnąć wyłącznik On/Off (13.1) kciukiem i trzymać go naciśniętym. W celu wyłączenia maszyny wystarczy popuścić wyłącznik (rys. 13).

PRĘDKOŚĆ ZMIENNA (RYS. 14)

W górnej części maszyny znajduje się selektor zmiennej prędkości (rys. 14). W celu zwiększenia lub zmniejszenia prędkości wystarczy obrócić selektorem. Im bardziej frez frezarki jest mniejszy, tym większa jest jego prędkość. Im bardziej frez frezarki jest większy, tym mniejsza jest jego prędkość.

Ostrze, które obraca się zbyt szybko, podgrzewa detal w obróbce, pozostawiając znak spalania.

STOSOWANIE RÓWNOLEGŁEJ PROWADNICY (RYS. 15)

Równoległa prowadnica może być używana do wykonania cięcia na odległość równoległą do krawędzi detalu w obróbce.

Wprowadzić równoległą prowadnicę do podstawy frezarki i nastawić określoną odległość od frezu do prowadnicy (rys. 15). Zamocować prowadnicę w danej pozycji za pomocą dwóch gałek blokujących. Trzymać mocno prowadnicę na brzegu detalu do obrabiania i wykonać operację.

KIERUNEK CIĘCIA (RYS. 16)

W celu uniknięcia wibracji ostrza, i aby uzyskać lepsze rezultaty, cięcia muszą być wykonane w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara jeśli są zewnętrzne, a w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara jeśli są wewnętrzne (rys. 16).

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH (RYS. 17 I 18)

Jeśli osiągi frezarki są niewystarczające lub można zauważyć dużo isker w otworach na górnej części maszyny, to wtedy należy wymienić szczotki węglowe.

Odkręcić dwie śruby na osłonie krzyżowej, które mocują pokrywę, znajdującą się nad szczotkami (rys. 17). Wyjąć ostrożnie pokrywę. Zidentyfikować szczotki (jedna z każdej strony), podnieść je i wyjąć. Należy zwracać uwagę, ażeby nie uszkodzić okablowania. Przytrzymać zewnętrzny czarny korpus (18.1) i wyjąć luźną szczotkę węglową (rys. 18).

Wymieniać zawsze obydwie szczotki, zamawiając ich parę

u własnego dostawcy. Zamontować ponownie szczotkę we właściwej pozycji. Powtórzyć czynność po drugiej stronie.

Skontrolować, czy otwory wentylacyjne maszyny pozbawione są trocin/wiórów itp. Utrzymywać prowadnice czyste i odpowiednio smarować je lekkim uniwersalnym olejem. Nie ma innych części tego urządzenia, które użytkownik powinien konserwować.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Napięcie	230 ~ 50 Hz
Pojemność silnika	900W
Tuleja zaciskowa	8mm e 6,35mm (1/4")
Prędkość zmienna	11500 - 32000 min ⁻¹
Głębokość frezowania	44 mm
Poziom ciśnienia dźwiękowego	LPA 82,23 dB(A)
Poziom mocy dźwiękowej	LWA 95,23 dB(A)
Poziom wibracji	3,84 m/s ²
Masa	3.8 kg



UVOD

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod koji smo podvrgnuli složenim postupcima namijenjenim osiguranju kakvoće. Nastojali smo s najvećom pomnošom da on do vas stigne u savršenom stanju. Usput rečeno, u onim rijetkim prilikama u kojima se susrećete s nekim problemom ili ako vam možemo pripomoći na bilo koji način, nemojte oklijevati obratiti se našem odjelu za pružanje potpore korisnicima. Za pojedinih koje se odnose na vama najbliži uslužni centar poslužite se brojevima koji se nalaze na pozadini ovog priručnika.

SIGURNOST PRIJE SVEGA

Prije no što se upustite u korištenje ovog električnog alata, uvijek usvojite slijedeće temeljne sigurnosne mjere, da biste smanjili opasnost od požara, strujnih udara i osobnih ozljeda. Važno je pročitati priručnik s uputama da bi se shvatio način primjene, ograničenja i potencijalne opasnosti u svezi s ovim alatom.

ODLAGANJE PROIZVODA

Na kraju životnog doba, proizvod nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpadke. Zbog očuvanja zdrave prirodne okoline molimo vas, da izrabljene strojeve odlagate na prirodi povoljan način. Dostavite jih u najbliži sabirni centar za uništavanje takvih otpaca.

PODACI O ELEKTRIČNOM SUSTAVU

VAŽNO

Ovaj proizvod ima zapečaćen električni utikač koji je u skladu s uređajem i sustavom napajanja električne energije u vašoj državi, i zadovoljava uvjete međunarodnih propisa.

Ovaj aparat mora se povezati na onaj napon struje koji je naveden na pločici. U slučaju da su utikač ili kabel oštećeni oni se moraju zamijeniti novima a koji su identični originalu.

Kod povezivanja na sustav električnog mrežnog napajanja slijediti propise koji važe u vašoj državi.

U slučaju dvojbi obratiti se nadležnom električaru.

MJERE OPREZA

Prije uključivanja i uporabe ovog aparata veoma je važno pažljivo pročitati, shvatiti i slijediti ova uputstva radi stvaranja sigurnih uvjeta rada za osobu koja rukuje aparatom te za ostale prisutne osobe kao i za stvaranje uvjeta koji će omogućiti da aparat dugo i sigurno traje.

Potrebno je naučiti pravilno rukovati aparatom, ograničenja u uporabi i opasnosti kojima se eventualno izlažemo u uporabi. Ova uputstva držati na mjestu pogodnom za konzultaciju.

Izbjeći slučajna paljenja - Isključiti električne aparate

Prije uključivanja električnog aparata uvijek provjeriti da li su ključevi za regulaciju izvađeni iz aparata.

Provjeriti da li je prekidač na poziciji ISKLJUČENO prije povezivanja električnog aparata na mrežu.

Provjeriti da li su električni aparati isključeni iz mreže za napajanje električnom energijom kada nisu u uporabi, prije održavanja, podmazivanja ili regulacije te prije zamjene elemenata kao oštrica, šiljaka, glodala.

Kontrolirati oštećene dijelove

Prije uporabe električnog aparata pažljivo ga kontrolirati radi provjere njegovog pravilnog i korektnog funkcioniranja.

Provjeriti da li su pokretni dijelovi dobro pričvršćeni, provjeriti da nisu zapriječeni, provjeriti da li ima slomljenih dijelova i da li je električni aparat pravilno postavljen.

Provjeriti sve uslove koji bi na bilo koji način mogli utjecati na rad električnog aparata.

U slučaju da je neki zaštitni dio ili bilo koji drugi dio električnog aparata oštećen, nadležni servis mora ga popraviti ili zamijeniti, osim u slučaju da u ovom uputstvu o uporabi nije drugačije određeno.

U slučaju da neki prekidač pravilno ne funkcionira nadležni servis mora ga zamijeniti.

Električni aparat ne smije se koristiti u slučaju da prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi.

Prašina koja se stvara u toku obrade materijala štetna je za zdravlje.

Obavezna je uporaba odgovarajuće maske za zaštitu od prašine.

U toku rada uvijek koristiti osobna zaštitna sredstva: zaštitne naočale, rukavice, masku, zaštitu za uši, zaštitne cipele i obuću

protiv sklizanja.

Za rad ne obuci lepršajuću odjeću ili nakit i vezati dugu kosu da se ne bi zapleli u pokretne elemente.

Raditi na čvrstoj i stabilnoj podlozi.

Materijal koji obrađujemo uvijek blokiran stezaljkom.

Prostor u kojem radimo mora biti čist i uredan.

Rukovati električnim aparatom sa obje ruke.

Električni aparat i njegovi pomoćni dijelovi ne smiju se otvarati niti se na njima smiju vršiti promjene.

Električni aparati ne smiju se izlagati kiši, ni koristiti u onim slučajevima kada bi se mogli smočiti ili primiti vlagu.

Radni prostor mora biti dobro osvijetljen.

Električni aparati ne smiju se koristiti u onim prostorima gdje postoji opasnost od eksplozije ili požara zbog prisutnosti zapaljivih materijala ili tekućina, lakova, boja, benzina itd, plina i zapaljivih prašina eksplozivne prirode.

Paziti na djecu i životinje

Djeci i životinjama ne smije se dozvoliti pristup radnom prostoru.

Svi električni aparati moraju se čuvati izvan dosega djece. Kada nisu u uporabi, najbolje je čuvati ih u zaključanom i suhom ormaru ili prostori.

Koristiti odgovarajući električni aparat

Koristiti onaj električni aparat koji odgovara vrsti rada kojeg moramo obaviti. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje nisu predviđeni. Mali električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje je potreban veliki električni aparat. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one svrhe za koje nisu predviđeni.

Električni aparat ne smije se forsirati

Električni aparat postiže dobre i sigurne radne rezultate kad se koristi sa brzinama za koje je programiran.

Električni aparati moraju se kvalitetno održavati

Elementi za rezanje moraju biti naoštreni i čisti što jamči dobre i sigurne radne rezultate.

Slijediti uputstva za podmazivanje i zamjenu pomoćnih dijelova.

Držači moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja ili masti na njima. Provjeriti da li su otvori za ventilaciju čisti i bez tragova prašine. Zapušeni otvori za ventilaciju mogu dovesti do pretjeranog zagrijavanja motora i njegovog oštećenja.

U slučaju da ovaj aparat koristimo za rad na određenoj visini, biti će neophodna uporaba mosta sa ogradom ili platforme sa tornjem, radi osiguranja potrebne stabilnosti.

ZAŠTITI SE OD ELEKTRIČNIH UDARA

Izbjegavati dodir (tijela) sa površinama sa uzemljenjem (kao što su na primjer cijevni vodovi, radijatori, mašine za pranje suđa ili hladnjaci).

Kablovi za napajanje

Za isključivanje iz utičnice kabel za napajanje ne smije se vući niti se njime smiju vršiti nagla trzanja.

Električni aparat se ne smije premještati koristeći kabel za napajanje. Kabel za napajanje ne smije se držati u blizini izvora topline, ulja, rastvarača, oštih bridova.

Povremeno kontrolirati kabel za napajanje električnog aparata i u slučaju da je oštećen zatražiti zamjenu od odgovarajućeg servisa za održavanje.

Povremeno kontrolirati produžne kablove te ih zamijeniti u slučaju da su oštećeni.

NE SMIJU se koristiti produžni kablovi ili produžne bobine sa dva provodnika za električne aparate sa uzemljenjem. Uvijek koristiti produžne kablove ili produžne bobine sa tri provodnika sa uzemljenom žicom sa uzemljenje.

Produžni kabel uvijek se mora potpuno odviti.

Za produžne kablove dužine do 15 metara koristiti provodnike sa popriječnim presjekom od 1,5 mm².

Za produžne kablove dužine od 15 do 40 metara koristiti provodnike sa popriječnim presjekom od 2,5 mm².

Zaštititi produžni kabel od oštih predmeta, visokih temperatura i od izlaganja vlazi i vodi.

Ovaj električni aparat zadovoljava norme važeće u državi kupnje kao i međunarodne norme i uvjete za siguran rad. Popravke mora vršiti samo kvalificirano osoblje koristeći originalne rezervne dijelove. U suprotnom slučaju korisnik se izlaže opasnosti.

PODACI O ELEKTRIČNOM SUSTAVU

VAŽNO

Ovaj proizvod ima zapečaćen električni utikač koji je u skladu s uređajem i sustavom napajanja električne energije u vašoj državi, i zadovoljava uvjete međunarodnih propisa.

Ovaj aparat mora se povezati na onaj napon struje koji je naveden na pločici. U slučaju da su utikač ili kabel oštećeni oni se moraju zamijeniti novima a koji su identični originalu.

Kod povezivanja na sustav električnog mrežnog napajanja slijediti propise koji važe u vašoj državi.

U slučaju dvojbi obratiti se nadležnom električaru.

DODATNE UPUTE ZA SIGURNU UPORABU

UPOZORENJE!

Neki od drvenih predmeta ili drvu sličnih proizvoda, a još posebno ploče srednje gustoće tipa MDF, mogu biti štetne za zdravlje. Zbog toga se preporučuje da pored uređaja za usisavanje prašine upotrebljavate još kvalitetnu i isprobanu zaštitnu masku sa zamjenljivim filterom.

NE zaustavljati glodalicu opterećujući stroj ili uz korištenje bočnog pritiska.

Uvijek koristite prikladnu vrstu glodala za obradu koju želite izvršiti.

NE koristite glodala iskrivljenih, polomljenih ili nedostajućih zubaca.

To je krajnje opasno i moglo bi dovesti do teške nesreće koja bi prouzročila ranjavanje djelatnika i osoba koje se nalaze uokolo te oštećenja stroja.

Koristite samo glodala po preporuci dobavljača i to ona koja su u dobrom stanju.

Za glodanje dugih komada uzetih u obradu koristite potporne stalke ili radne stolove da biste poduprli komad koji obrađujete.

Budite sigurni da su svi učvršni škripci usko stisnuti i provjerite dolazi li do pretjeranog pomicanja komada u obradi.

Stezne čeljusti i protumaticu uvijek održavajte lišenima nakupina piljevine.

Svaki puta kada se zamjenjuju glodala budite sigurni da je vrat glodala umetnut u čeljust najmanje 20 mm ili do polovice svoje dužine zbog najveće moguće sigurnosti operacije.

Budite sigurni da je matica stezne čeljusti čvrsto pritegnuta uz pomoć dobivenih francuskih ključeva. Nemojte pretjerano pritegnuti.

Prije nego li počnete s ikakvim rezanjem dozvolite električnoj glodalici da postigne maksimalnu brzinu a zatim je pustite da se okreće nekoliko sekundi. Ako se čuje bilo kakva neuobičajena buka ili vibracije: stroj treba odmah ZAUSTAVITI a zatim istražiti uzrok.

NEMOJTE pokretati stroj ako je glodalo u doticaju s komadom kojeg treba glodati.

Provjerite ima li komad koji ćete obraditi čavle, glave vijaka ili bilo koju drugu stvar koja strši a koja bi mogla oštetiti glodalo.

KOMPONENTE I KOMANDE (FOTOGRAFIJA A)

1	Smještaj motora
2	Pričvrtni vijci graničnika dubine
3	Prekidač On/Off
4	Poklopac četkica motora
5	Uređaj za blokiranje osovine
6	Rukohvat
7	Pričvrtni vijak paralelne vodilice
8	Tornjič graničnika dubine
9	Mjerilo graničnika dubine
10	Graničnik dubine
11	Kabel za napajanje
12	Poluga za blokiranje trupa glodalice
13	Postolje glodalice
14	Uređaj za usis prašine
15	Paralelna vodilica
16	Šipke za produženje paralelne vodilice
17	Stol za vodilice na glodalici
18	Šesterokutni ključ
19	Imbus ključ
20	Stezna čeljust
21	Glodalo x 6

UPUTE ZA SASTAVLJANJE

Prije no što budete pripravi koristiti glodalicu, pročitajte sljedeće upute.

UPOZORENJE:

isključite stroj iz struje prije nego što izvršite bilo koju operaciju regulacije, održavanja ili promjene svrdla. Izvadite glodalicu iz kutije zajedno s dodatnim priborom. Sačuvajte kutiju sve dok ne budu pronađeni svi dijelovi. Za uvid u popis pribora pogl. listu komponenata koje se naplaćuju (8).

RUČKE VERTIKALNE GLODALICE (SL.1)

Najprije izvršite montažu lijeve i desne ručke. Privijte obe ručke pomoću vijka u tijelo glodalice (Sl.1). Pazite, da ne preopterete vijaka.

GRANIČNIK ZA PODEŠAVANJE DUBINE (SL.2)

Pronađite osovinu graničnika dubine. Otpustite okruglu steznu ručku (Sl. 2.1) i spustite osovinu u ležište glodalice (Sl. 2.2). Ostavivši mjerilo dubine u njegovom najvišem položaju, čvrsto pritegnite okruglu steznu ručku. Zabilježite mjeru dubine na mjerilu.

POLUGA ZA BLOKIRANJE TRUPA GLODALICE (SL. 3 - 4)

Na pozadini i na desnoj strani glodalice (gledane srijeda)

nalazi se rukohvat za blokiranje.

Provjerite da se nalazi u deblokiranom položaju (3.1). To dozvoljava blokiranje trupa glodalice u bilo kojem okomitom položaju (3.2).

SPUŠTANJE (SL. 4)

Zauzmite vrlo stabilan položaj tijela. Čvrsto uhvatite oba rukohvata i gurajte prema dolje da biste spustili glodalicu. Trup glodalice mora se pomaknuti prema dolje. Popuštanjem pritiska prema dolje opruge će dozvoliti trupu glodalice da se vrati u viši položaj.

UTIČNICA ZA USIS PRAŠINE (SL. 5 I 6)

Preporučuje se uporaba utičnice za usis prašine (pročitajte specifične sigurnosne upute koje se odnose na čestice prašine koje su štetne za zdravlje). Možete pribaviti odgovarajući usisnik u slobodnoj prodaji ili upotrijebiti cijev usisavača da biste usisali čestice prašine dok stroj reže.

Provjerite da li je pričvrtna matica stezne čeljusti pritegnuta, ali ne do kraja, u smjeru kretanja satnih kazaljki. To dozvoljava umetanje prilagodnika na pozadini glodalice (Sl.5).

Preokrenite glodalicu (tj. s prekidačem okrenutim prema radnoj klupi). Pričvrstite prilagodnik usisnika pomoću dva križna vijka (Sl.6).

PARALELNA VODILICA (SL. 7 I 8)

Smjestite paralelnu vodilicu na radnu klupu. Vidite da dvije duge vodilice imaju ženski navoj na jednom kraju. Prilijubite ih uz paralelnu vodilicu i pričvrstite je šesterokutnim vijcima koje ste dobili.

Pritegnite ih dobivenim ključem (Sl. 7).

Otpustite tri okrugle stezne ručke koje se nalaze na postolju glodalice (Sl. 8).

Približite paralelnu vodilicu postolju i iznova pričvrstite (8.1) tri ručke (v. upute za korištenje).

PROMJENA STEZNE ČELJUSTI I UMETANJE GLODALA NA GLODALICI (SL. 9)

POZOR: PROVJERITE JE LI GLODALICA ISKLJUČENA IZ STRUJE

Na raspolaganju su glodala koja dozvoljavaju da glodalica reže različite profile u drvetu. Jedan primjer može biti rub ukrasnog okvira. Stroj se isporučuje sa dvije stezne čeljusti različitih dimenzija, jedne od 8 mm i druge od 6,35 mm. To dozvoljava glodalici prihvaćanje glodala s decimalnim ili britanskim mjerama. Postoji veliki izbor svrdla za glodalicu za dobivanje različitih načina dorade. Neka su svrdla prevelika da bi dozvolila montiranje usisavača prašine. U tim se slučajevima mora koristiti zaštitna maska protiv prašine.

Pronađite sklop za blokadu osovine na prednjem dijelu glodalice, pritisnite ga i držite ga pritisnutim.

Dobivenim ključem otpustite maticu stezne čeljusti (Sl. 9) u smjeru suprotnom od smjera kretanja satnih kazaljki. Skinite maticu stezne čeljusti zajedno sa samom steznom čeljusti i uklonite eventualne komadiće osovine ili stezne čeljusti (da



biste ih iznova montirali slijedite goreopisani postupak obrnutim redom).

Da biste umetnuli glodalo, otpustite maticu stezne čeljusti i umetnite šipku svrdla u steznu čeljust. Provjerite je li svrdlo bilo umetnuto u steznu glavu 20mm ili barem do polovice dužine šipke. Ako je umetnuta za manju dužinu, svrdlo postaje nestabilno i moglo bi se otpustiti. Pritisnite i držite pritisnutim sklop za blokadu osovine i pritegnite maticu stezne glave. Tijekom uporabe periodično provjeravajte je li ova matica čvrsto pritegnuta.

ČAHURA VODILICE NA GLODALICI (SL. 10)

Upamtite da se montiranjem čahure na vodilicu ograničava veličina svrdla koje se može primijeniti na glodalici.

Čahura vodilice se prijanja na postolje glodalice i dozvoljava stroju slijediti poseban profil reza. Osim toga morat će se i montirati utičnica za usis prašine jer točke za pričvršćenje čahure sačinjavaju dijelom i ležište usisnika. Uklonite dva vijka koji pričvršćuju utičnicu za usis. Stavite čahuru vodilice na postolje i učvrstite je sa dva vijka (Sl.10).

Sva se svrdla na glodalici moraju umetnuti preko vodilice.

UPUTE ZA KORIŠTENJE

POZOR: ovaj priručnik pruža tek temeljni uvod u glodanje. Preporučujemo kupnju neke kvalitetne knjige na tu temu da biste mogli koristiti glodalicu najbolje što možete.

POZOR: POŠTOVATI KAKO SLIJEDI

Pri korištenju glodalice i paralelnih vodilica na jako dekorativnim i dorađenim površinama **POKRIJTE DEKORATIVNE POVRŠINE ILI POSTOLJE GLODALICE I PARALELNE VODILICE SAMOLJEPLJIVOM VRPCOM ILI DRUGIM ZAŠTITNIM ELEMENTOM.**

REGULACIJA DUBINE SPUŠTANJA (SL. 3 - 11)

Da biste regulirali dubinu spuštanja pustite polugu za blokadu spuštanja da izvršite pritisak na rukohvate glodalice sve dok ne postignete željenu dubinu.

Iznova pričvrstite polugu za blokiranje (v. Sl. 3).

Da biste se spustili na unaprijed određenu dubinu, namjestite graničnik dubine i blokirajte ga u položaju pomoću odgovarajuće okrugle stezne ručke (Sl. 11 - 11.1).

REZANJE U VIŠE NAVRATA (SL. 12)

Da biste rezali u više faza, pri izvođenju dubokih rezova koji traže više od jednog glodanja, koristite tornjic za regulaciju dubine (12.1) da biste olakšali operaciju.

Odredite željenu dubinu s graničnikom kalibriranim u najnižem položaju na tornjiću. Okrećite tornjic na takav način da njegova najviša točka bude ispod graničnika dubine a zatim izvršite prvi rez/prvo glodanje (Sl.12).

Ponovite rezanje na drugoj visini te na kraju na željenoj visini.

Glodanja se mogu izvršiti u dva položaja čak i kada je rezanje izvršivo u dva glodanja.

ZAUSTAVLJANJE I POKRETANJE (SL. 13)

Čvrsto držite glodalicu, s obje ruke na rukohvatu. Pritisnite prekidač On/Off (13.1) palcem i držite ga pritisnutim. Da biste zaustavili stroj dovoljno je pustiti prekidač (Sl.13).

MIJENJANJE BRZINA (SL. 14)

Na gornjem dijelu stroja nalazi se selektor za mijenjanje brzine (Sl.14). Da biste povećali ili smanjili brzinu dovoljno je okrenuti selektor. Što je glodalo na glodalici manje, brzina je veća. Svrdlo glodalice koje se okreće previše brzo pregrijava komad u obradi ostavljajući trag nagorjelosti.

UPORABA PARALELNE VODILICE (SL. 15)

Paralelna vodilica može biti upotrijebljena za izvedbu reza na razmaku koji je paralelan s rubom komada u obradi.

Umetnite paralelnu vodilicu u postolje glodalice i odredite željeni razmak od glodala do vodilice (Sl.15).

Pričvrstite vodilicu u radni položaj pomoću dvije okrugle ručke za blokiranje.

Držite vodilicu čvrsto na rubu komada u obradi i izvršite operaciju.

SMJER REZANJA (SL. 16)

Da biste izbjegli vibriranje svrdla te da biste postigli najbolje rezultate, rezovi se vrše u smjeru suprotnom od okretanja satnih kazaljki ako su vanjski i u smjeru kretanja satnih kazaljki ako su unutarnji (Sl. 16).

ZAMJENA UGLJENIH ČETKICA (SL.17 &18)

Ako dođe do smanjenja snage vaše glodalice trebate zamijeniti ugljene četkice vaše glodalice.

Pretjerano iskenje znak je, da je u alatu neko mazivo ili se prekomjerno troše četkice. Odvrte oba vijka na gornjem kućištu (Sl.17) i skinite ga. Pažljivo izvučite obe četkice i zamijenite ih novima. Uvijek zamijenite obe četkice istovremeno.

Otvore za hlađenje na vrhnoj strani kućišta potrebno je redovito čistiti. To se očisti četkicom ili ispuše komprimiranim zrakom.

U vašoj glodalici nema drugih dijelova, koji bio bili predviđeni za serviranje.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA	
Napon	230 ~ 50 Hz
Kapacitet motora	900W
Stezna čeljust	8mm e 6,35mm (1/4")
Promjenjivost brzine	11500 - 32000 min ⁻¹
Dubina glodanja	44 mm
Razina zvučnog pritiska	LPA 82,23 dB(A)
Razina jačine zvuka	LWA 95,23 dB(A)
Razina vibracija	3,84 m/s ²
Težina	3.8 kg

UVOD

Zahvaljujemo se Vam za nakup tega proizvoda, ki je nastal kot posledica naših kompleksnih postopkov v cilju zagotavljanja kvalitete. Še posebej smo se potrudili, da Vam lahko ponudimo proizvod pod odličnimi pogoji. Kljub temu pa Vas prosimo, da se v eventualnih primerih, če bi slučajno prišlo do kakšne težave, obrnete na našo asistenco za kupce. Za podrobnejše informacije se obrnite s pomočjo telefonskih števil, ki jih najdete v tem priročniku, na Vaš najbližji center.

PREDVSEM VARNOST

Ko uporabljate to električno orodje, Vam priporočamo, da spoštujete sledeče osnovne varnostne zahteve, da bi tako zmanjšali rizik požara, električne tresljaje in osebne poškodbe. Zelo je pomembno, da si preberete priročnik navodil; tako boste boljše razumeli upoštevanje ukrepov, meje in potencialne rizike, ki so vezani na to orodje.

ODSTRANJEVANJE PROIZVODOV

Po končani življenjski dobi, proizvoda ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke. Zaradi ohranjanja zdravega naravnega okolja prosimo, da iztrošene stroje odstranjujete na okolju prijazen način. Dostavite jih v najbližji lokalni zbirni center za uničevanje tovrstnih odpadkov.

ELEKTRIČNI PODATKI

VAŽNO

Ta proizvod ima električni vtikač, ki je še zapečaten; je kompatibilen z orodjem in električnim omrežjem v vaši deželi ter tudi v skladu z zahtevami mednarodnih predpisov.

Ta aparat mora biti priključen na takšno električno napetost, kot je označena na tablici. Če sta vtikač ali kabel za napajanje poškodovana, ju morate zamenjati z enakovrednimi originalnimi deli.

Vedno spoštujte navodila v vaši deželi glede na povezavo na električno omrežje.

V primeru nejasnosti se obrnite na kvalificiranega električarja.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST PRED NEZGODAMI

Preden aktivirate ta stroj, je zelo pomembno, da si natančno preberete, razumete in sledite navodilom; le tako bo zagotovljena varnost operaterja in bližnjih oseb, poleg tega pa vam bo stroj dolgo in varno služil.

Naučite se uporabljati električni stroj, pri tem pa ne smete presegati njegovih zmožnosti.

Ohranite ta navodila na varnem mestu za potrebne informacije.

Izogibajte se nezaželenim prižigam – Izključite električno orodje

Vedno bodite pozorni, da boste ključke in ključe za regulacijo izvlekli iz električnega orodja, preden stroj poženete.

Preverite, da bo stikalo obrnjeno na položaj UGASNJENO, preden povežete električno orodje na električno omrežje.

Preverite, da bo električno orodje izključeno iz omrežja, kadar stroja ne uporabljate - pred vzdrževanjem, mazanjem, reguliranjem in menjavo pribora kot so rezila, konice in freze.

Preverite poškodovanost delov

Preden boste ponovno uporabljali električno orodje, ga natančno preverite, če deluje pravilno v skladu z namenom uporabe.

Kontrolirajte uskladišev delov, ki se premikajo; preverite, da ne bo zamašitve, da deli ne bodo zlomljeni in da bo električno orodje pravilno montirano.

Preverite, da ne bo nobene ovire, ki bi motila delovanje električnega orodja.

Če je potrebno popraviti ali zamenjati katerokoli zaščito ali del električnega orodja, mora biti to opravljeno s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje ali pa kot je prikazano v priročniku navodil.

Če katerokoli stikalo ne deluje pravilno, mora biti zamenjano s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje.

Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo za PRIŽIGANJE/UGASNJENJE ne prižge ali ugasne električnega orodja.

Prah, ki ga povzroča orodje med delovanjem materialov, je škodljiv za zdravje.

Priporočamo uporabo maske v zaščito pred prahom.

Med izvajanjem del vedno uporabljajte osebna zaščitna sredstva: zaščitna očala, rokavice, masko, zaščito za ušesa, zaščitne čevlje proti drsenju.

Ne oblačite obleke ali nakita, ki opleta. Dolge lase spnite, da se ne bodo zapletli v dele vrtečega orodja. Delajte vedno na stabilnih in nizkih delovnih mestih.

S primežem dobro blokirajte del predmeta za obdelovanje.

Delovno področje naj bo čisto in vedno pospravljeno. Električno orodje držite vedno z obema rokama.

Nikakor ne odpirajte ali spreminjajte električnega orodja in njegovega pribora.

Ne pustite električnega orodja na dežju; ne uporabljate ga v vlažnih območjih.

Delovno mesto naj bo dobro osvetljeno.

Ne uporabljajte električnega orodja v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali požara zaradi vnetljivih snovi, tekočin, lakov, barv, bencina, plina in vnetljivega ali eksplozivnega prahu.

Pazite na otroke in domače živali

Otroci in domače živali morajo biti oddaljeni od delovnega mesta.

Nobena vrsta električnega orodja ne sme biti v dosegu otrok. Če električnega orodja ne uporabljate, ga shranite na suhem in zaklenjenem mestu.

Uporabljajte samo nepoškodovano orodje

Izberite si ustrezno orodje za različne vrste del. Ne uporabljajte orodja, ki za določeno delo ni bilo projektirano. Ne obremenjujte majhnega orodja za dela, ki bi ga moralo izvajati večje orodje. Ne uporabljajte orodja za dela, za katera ni namenjeno.

Ne preobremenjujte električnega orodja

Električno orodje bo delovalo pravilno, varno in z boljšimi rezultati, če ga boste uporabljali v hitrosti, za katero je bilo projektirano.

Neprestano izvršujte vzdrževanje orodja

Orodje za rezanje mora biti nabrušeno in čisto, če želite doseči čim boljše in sigurnejše rezultate.

Sledite navodilom za mazanje in zamenjavo pribora.

Držala morajo biti suha, čista in brez olja ali maščob.

Preverite, da bodo reže za ventilacijo vedno čiste in brez prahu.

Če so reže za ventilacijo blokirane, se lahko motor pregreje in poškoduje.

Če morate uporabljati stroj na določeni višini, uporabljajte oder z ograjo in osnovo ali pa platformo z držalom, da bi tako dosegli čim večjo stabilnost.

ZAŠČITITE SE PRED ELEKTRIČNIMI TRESLJAJI

Izogibajte se stiku telesa s površinami, z ozemljitvijo, maso (na primer: cevi, radiatorji, pralni stroji in hladilniki).

Kabli za napajanje

Ne vlecite sunkovito kablov za napajanje iz električne vtičnice.

Ne prenašajte električnega orodja tako, da ga primete za kabel.

Kabel za napajanje mora biti daleč od toplotnega izvora, olja in topil.

Pogosto kontrolirajte kabel za napajanje orodja; če je poškodovan, ga zamenjajte v pooblaščenemu servisu za vzdrževanje.

Periodično pregledjte kable za podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.

NE uporabljajte kablov ali tuljav z dvema prevodnikoma za električno orodje. Uporabljajte vedno kabel ali tuljavo s tremi prevodniki z žico za ozemljitev.

Podaljšek vedno popolnoma odvijte.

Za podaljševalne kable do 15 metrov uporabljajte prevodnike s transversalnim presekom 1,5 mm².

Za podaljševalne kable, daljše od 15 metrov, toda krajše od 40 metrov, uporabljajte prevodnike s transversalnim presekom 2,5 mm².

Zaščitite podaljške pred ostrimi predmeti, preveliko vročino, pred vlago ali vodo.

To električno orodje je v skladu z narodnimi in mednarodnimi predpisi ter zahtevami za varnost. Popravila mora izvršiti samo kvalificirano osebje z uporabo le originalnih rezervnih delov. Če tega ne upoštevate, je lahko orodje vzrok velike nevarnosti za uporabnika.

SPECIFIČNA NAVODILA PROTI NEZGODAM

Opozorilo!

Nekatere vrste lesa in še posebej vezane plošče srednje gostote, ustvarjajo zdravju škodljiv prah. Priporočamo, da pri uporabi tega električnega aparata uporabljate preizkušeno zaščitno masko z izmenljivim filtrom ter razen tega še ustrezno napravo za odsesavanje prahu.

NE zaustavljate frezalnika tako, da izvajate prisilo nad strojem ali da uporabljate lateralni pritisk.

Vedno uporabljajte pravilen tip freze za obdelovanje kosa.

NE uporabljajte freze z upognjenimi, zlomljenimi ali okrnjenimi zobmi.

To je zelo nevarno, saj bi lahko poškodovali operaterja ali osebe okrog stroja.

Uporabljajte le freze, ki so v dobrem stanju.

Za frezanje dolgih kosov uporabljajte podstavek ali delovno mizo, na katero položite kos za obdelovanje.

Preverite, da bodo privijala za pritrjevanje stisnjena in da ne bo

preveč prostega premikanja.

Prijemalke in proti-matica vijaka ne smejo biti pokrite z žaganjem.

Ob vsaki zamenjavi freze se prepričajte, da bo držaj konice v primežu vsaj 20 mm ali pa polovico dolžine zaradi maksimalne varnosti operaterja.

Prepričajte se, da bo vijak primeža dobro privit, pri tem pa uporabljajte angleški ključ, ki je priložen. Ne stiskajte prekomerno.

Preden začnete s katerikoli rezanjem, najprej počakajte, da električni frezalnik doseže maksimalno hitrost, zato ga pustite, da se vrti nekaj sekund. Če slišite katerikoli nenavaden ropot, takoj ZAUSTAVITE stroj in poiščite vzrok.

NE poženite stroja, ko je freza v stiku s kosom, ki ga morate obdelovati.

Prepričajte se, da kos za obdelavo nima žebeljev, glav vijakov ali da ne štrli kakšna stvar, ki bi lahko poškodovala frezo.

SESTAVNI DELI IN KOMANDE (SLIKA A)

1	Ležaj motorja
2	Vijaki za pritrdjevanje globinske naprave
3	Stikalo On/Off
4	Pokrov za ščetke motorja
5	Naprava za blokiranje grede
6	Držaj
7	Vijak za pritrdjevanje vzporednega vodila
8	Stolpič za globinsko napravo
9	Graduirana lestvica za globinsko napravo
10	Globinska naprava
11	Kabl za napajanje
12	Vzvod za blokiranje globine
13	Osnova frezalnika
14	Enota za vsesavanje prahu
15	Vzporedno vodilo
16	Podaljšan drog za vzporedno vodilo
17	Miza z vodikom za frezalnik
18	Šesterokotni ključ
19	Ključ za izvijanje
20	Prijemalka
21	Nastavki za rezkanje x 6

NAVODILA ZA MONTIRANJE

Preden začnete uporabljati frezalnik, preberite sledeča navodila.

OPOZORILO:

Izključite stroj iz električnega omrežja, preden izvršite katerokoli reguliranje, vzdrževanje ali menjavo konic.

Izvelicite frezalnik iz škatle skupaj s priborom. Ohranite škatlo tako dolgo, dokler ne poberte iz nje vseh delov. Glede pribora si oglejte spisek sestavnih delov na 14. strani.

ROČAJI NADREZKARJA (SLIKA 1)

Nadrezkar postavite na delovno mizo in pritrdite oba ročaja. Vijačni nastavek ročaja privijajte v navojno odprtino nadrezkarja (sl.1) in postopek ponovite še na nasprotnem ročaju. Pazite, da navojev ne poškodujete s preveliko silo zategnitve.

NAPRAVA ZA REGULIRANJE GLOBINE (SLIKA 2)

Določite globino zaustavljanja grede.

Popustite glavico za pritrdjevanje (Slika 2.1) in znižajte gred v sedežu frezalnika (Slika 2.2). Pustite, da ostane graduirana lestvica za globino v najvišjem položaju in zaprite glavico za pritrdjevanje. Zapišite si globino, ki jo prikazuje lestvica.

VZVOD ZA BLOKIRANJE OSREDNJEGA DELA FREZALNIKA (SLIKA 3 - 4)

Na zadnji in na desni strani frezalnika (če gledate frezalnik s sprednje strani) se nahaja vzvod za blokiranje. Kontrolirajte,

da bo v deblokiranem položaju (3.1). To omogoča blokiranje srednjega dela frezalnika v katerem koli navpičnem položaju (3.2).

ZNIŽANJE (SLIKA 4)

Postavite se tako, da boste imeli ravnotežje. Primate za oba držaja in potiskajte navzdol, da bi tako znižali frezalnik. Osrednji del frezalnika se mora pomakniti navzdol. Ko prenehate izvajati pritisk navzdol, vzmeti omogočijo osrednjemu delu frezalnika, da se povrne v najvišji položaj.

PRIKLJUČEK ZA VSESAVANJE PRAHU (SLIKA 5 IN 6)

Priporočamo Vam, da uporabljate priključek za vsesavanje prahu (preberite si specifična varnostna navodila z ozirom na delce prahu, ki so škodljivi zdravju). Lahko si kupite ustrezen aspirator ali pa uporabljate cev sesalnika za vsesavanje delcev, medtem ko stroj deluje.

Kontrolirajte, da bo matica za pritrdjevanje prijemalke zaprta, toda ne do konca, v smeri obračanja urinih kazalcev. Tako boste lahko vstavili adapter sesalnika z zadnje strani (Slika 5). Obrnite frezalnik (stikalo naj bo obrnjeno proti delovni mizi). Pritrdite adapter sesalnika z dvema vijakoma, ki imata zarezo v obliki križa (Slika 6).

VZPOREDNO VODILO (SLIKA 7 - 8)

Namestite vzporedno vodilo na delovno mizo. Upoštevajte, da imata dve dolgi vodili na enem koncu ženski navoj. Približajte ju vzporednemu vodilu in ju pritrdite s šesterokotnimi svorniki v dotaciji. Privijte s pomočjo ključev v dotaciji (Slika 7). Popustite tri glavice za pritrdjevanje, ki se nahajajo na osnovi frezalnika (Slika 8).

Približajte vzporedno vodilo osnovi in pritrdite (8.1) tri glavice (glejte navodila za uporabo).

MENJAVA PRIJEMALK IN VSTAVLJANJE FREZ V FREZALNIK (SLIKA 9)

POZOR: KONTROLIRAJTE, DA BO FREZALNIK IZKLJUČEN IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA

Na voljo so freze, ki omogočajo frezalniku rezanje različnih profilov lesa. Eden izmed primerov je obdelovanje dekorativnega okvira.

Stroj ima dve prijemalki različnih dimenzij, ena je dolga 8 mm, druga pa 6,35 mm.

To omogoča, da frezalnik sprejema freze v decimalkah in angleških merah.

Za različne vrste obdelovanj obstaja veliko različnih konic za frezalnik. Nekatere konice so prevelike, zato je nemogoče montiranje sesalnika za prah. V teh primerih uporabljajte masko proti prahu.

Poiščite napravo za blokiranje grede na sprednji strani frezalnika, pritisnite jo in jo držite v tem položaju. S ključem v dotaciji popustite matico vijaka prijemalk (Slika 9) v obratni smeri gibanja urinih kazalcev.

Odstranite matico vijaka skupaj s prijemalko in tudi eventualne

dele grede in prijemalk (za ponovno montiranje sledite zgoraj opisanemu postopku v obratni smeri).

Za vstavitve freze najprej popustite matico vijaka prijemalke in nato vstavite konico v prijemalko. Prepričajte se, da bo držaj konice vstavljen v prijemalko vsaj 20 mm ali pa polovico njene dolžine. Če je držaj konice v frezalniku krajši, le-ta postane nestabilna in se lahko sprosti. Pritisnite in držite pritisnjeno napravo za blokiranje grede in privijte matico prijemalke. Med delovanjem občasno kontrolirajte, da bo matica dovolj privita.

AKSIALNI LEŽAJ VODILA FREZALNIKA (SLIKA 10)

Upoštevajte, da boste z montiranjem aksialnega ležaja na vodilo omejili dolžino konice, ki jo je mogoče pritrditi na frezalnik.

Aksialni ležaj vodila, ki ga pritrdite na osnovno frezalnika, omogoča stroju izvajanje posebnega profila rezanja. Nato je potrebno montirati priključek za vsesavanje prahu, ker so točke za pritrdjevanje aksialnega ležaja skupne s točkami za nameščanje sesalnika. Odvijte dva vijaka, ki pritrdjeta priključek za vsesavanje. Postavite aksialni ležaj na osnovno in ga pritrdite z dvema vijakoma (Slika 10).

Vse konice frezalnika morajo biti vstavljene preko vodila.

NAVODILA ZA UPORABO

POZOR:

Ta priročnik prikazuje osnovna navodila za freziranje. Priporočamo Vam, da si kupite še knjigo, ki Vas bo vodila pri uporabi frezalnika v maksimalnih možnostih.

OPOZORILO - UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

Med uporabo frezalnika in vzporednih vodil na izredno dekorativnih in finih površinah POKRIJTE OBČUTLJIVE POVRŠINE ALI OSNOVO FREZALNIKA IN VZPOREDNA VODILA Z LEPILNIM TRAKOM ALI DRUGIMI ZAŠČITNIMI SREDSTVI.

REGULACIJA ZNIŽANJA V GLOBINO (SLIKA 3 - 11)

Za reguliranje znižanja v globino spustite vzvod, ki blokira znižanje, in izvajajte pritisk na držaj frezalnika tako dolgo, dokler ne dosežete želene globine. Ponovno pritrdite vzvod za blokiranje (Slika 3).

Za doseganje določene globine regulirajte napravo za globino in blokirajte položaj globine s pomočjo določene glavnice (Slika 11 - 11.1).

REZANJE IN PONAVALJNJE REZANJA (SLIKA 12)

Pri rezanju v več fazah morate za doseganje globljega prereza obvezno opraviti večkratno rezanje. Za olajšanje tega dela uporabljajte stolpič za regulacijo globine (12.1).

Postavite zaželeno globino s kalibrirano napravo za globino na najnižji položaj stolpiča. Obračajte stolpič tako dolgo, dokler se najvišja točka ne prikaže izpod naprave za globino; nato izvršite prvi prerez/prehod (Slika 12).

Ponovite rezanje na drugi višini in na koncu - na željeni višini.

Lahko sta samo dva prehoda rezanja na osnovi dveh položajev.

IZKLOP IN POGON (SLIKA 13)

Frezalnik močno držite z obema rokama. Pritisnite na stikalo On/Off (13.1) s kazalcem in ga držite pritisnjene. Za zaustavitev stroja izpustite stikalo (Slika 13).

SPREMENLJIVA HITROST (SLIKA 14)

Na zgornjem delu stroja se nahaja selektor za izbiro hitrosti (Slika 14). Za povečanje ali zmanjšanje hitrosti je dovolj, da obračate selektor. Manjša je freza frezalnika, večja bo hitrost; večja je freza frezalnika, manjša bo hitrost.

Konica, ki se vrti prehitro, se pregreje in v obdelavi za seboj zapusti ožgano sled.

UPORABA VZPOREDNEGA VODILA (SLIKA 15)

Vzporedno vodilo se uporablja za prerez, ki bo potekal vzporedno v določeni razdalji glede na rob kosa za obdelovanje.

Vstavite vzporedno vodilo na osnovno frezalnika in namestite zaželeno razdaljo od freze do vodila (Slika 15).

Pritrdite vodilo v položaj z dvema glavicama za blokiranje.

Držite vodilo močno pritisnjeno ob robu kosa za obdelovanje in izvršite operacijo.

SMER REZANJA (SLIKA 16)

Če se želite izogniti vibracijam konice in tako doseči boljše rezultate, svetujemo, da zunanje prereze izvajate v nasprotni smeri gibanja urinih kazalcev, notranje pa v smeri gibanja urinih kazalcev (Slika 16).

ZAMENJAVA OGLJENIH KRTAČK (SL. 17 & 18)

Če moč vašega nadrezkarja upade ali se skozi reže zgornjega pokrova vidijo iskre, je potrebno zamenjati ogljene krtačke.

Odvijte oba vijaka zgornjega pokrova, ki ščiti vleženje krtačk (sl.17).Previdno odstranite pokrov Odstranite obe krtački in pazite, da pri tem ne poškodujete električnih žic.Primite črno ohišje (sl.18.1) in odstranite z vzmetjo podprti krtački. /sl.18). Vedno zamenjajte obe krtački naenkrat.

Postopek montaže ponovite v obratnem vrstnem redu..Pazite, da so reže za ventilacijo vedno očiščene prahu in ostalih nečistoč.V vašem nadrezkarju ni nobenih drugih delov, ki bi bili predvideni za servisiranje.

TEHNIČNE SPECIFIČNOSTI

Napetost	230 ~ 50 Hz
Sposobnost motorja	900W
Prijemalka	8mm e 6,35mm (1/4")
Spremenljiva hitrost	11500 - 32000 min ⁻¹
Globina freziranja	44 mm
Nivo zvočnega pritiska	LPA 82,23 dB(A)
Nivo zvočne moči	LWA 95,23 dB(A)
Nivo vibracije	3,84 m/s ²
Teža	3.8 kg



ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку нашего инструмента, качество которого было тщательно продумано еще на стадии разработки и производства. Мы приложили максимум усилий к тому, чтобы у Вас на руках оказался надежный инструмент, качество которого мы гарантируем. Но если вдруг проявится тот редкий случай, когда в его работе обнаружится сбой, просим Вас обязательно обратиться в наши центры технической помощи, список которых приводится на обороте инструкции по использованию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем приступить к работе, примите все меры, чтобы избежать опасности возникновения пожара, электроудара и травм. В инструкциях по работе с инструментом приведены все необходимые указания, каково назначение инструмента и какой риск может возникнуть при работе с ним.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 2 лет со дня его приобретения. Этот гарантийный срок не распространяется на случаи сдачи инструмента в прокат. Изготовитель гарантирует замену неисправных или дефектных деталей. Данная гарантия не включает возмещение прямого или косвенного ущерба, наступившего в результате работы с инструментом. Из гарантийных обязательств также исключаются: замена расходных материалов, использование инструмента не по прямому назначению, промышленное использование инструмента, а также возмещение затрат на упаковку и доставку инструмента к центрам техобслуживания (производятся за счет пользователя). Инструмент, оформленный с оплатой доставки за счет получателя, в ремонт не принимается. Инструмент, модифицированный каким-либо образом или использовавшийся в комплекте с не рекомендованными производителем аксессуарами, также не подпадает под гарантийный ремонт. Гарантийный ремонт осуществляется только после предварительного представления соответствующего запроса в службу послепродажного обслуживания с приложением документов, удостоверяющих его приобретение. После покупки инструмента рекомендуется сразу же убедиться в его целостности и комплектности и внимательно прочитать инструкции по работе с ним.

ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА

Для владельца инструмента данная гарантия ни коим образом не влияет на его права, оговоренные уставом общества, членом которого он может являться.

УНИЧТОЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Если данное изделие должно быть уничтожено в связи с тем, что оно не используется, либо в связи с иными причинами, его нельзя выбрасывать как обычные бытовые отходы. С тем, чтобы были сохранены человеческие ресурсы, и в целях снижения опасных контактов с природой, позаботьтесь о надлежащей переработке или ликвидации изделия путём доставки его в местный центр по сбору отходов либо в иной уполномоченный центр. Если вы сомневаетесь, обратитесь в местное учреждение, ответственное за сбор и переработку отходов, по поводу альтернативной информации, связанной с переработкой и/или устранением отходов.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем, который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным электрическим стандартам.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке. Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя.

При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны.

При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем начать работать с инструментом, внимательно прочитайте инструкции по его эксплуатации, требования техники безопасности, что поможет избежать травм у работающих с ним, а также продлит срок службы самого инструмента.

Соблюдайте правила работы с инструментом, используйте его строго по назначению. Работающие с ним должны иметь четкое представление о рисках, к которым может привести несоблюдение инструкций.

Храните данные инструкции в доступном для работающих месте.

Избегайте случайного включения электроприборов - Отключайте их сразу по окончании работы

Перед включением инструмента убедитесь, что в нем не осталось ключей, которыми вы производили регулировку, и шпонок. Перед подключением токоподводящего кабеля в сеть электропитания убедитесь, что выключатель на корпусе инструмента находится в положении ВЫКЛ.

По окончании работы, а также прежде, чем начать любые операции по техническому уходу, смазке и регулировке инструмента или замене ножа, сверла или фрезы, убедитесь, что токоподводящий кабель выключен из сети

электропитания.

Проверяйте целостность инструмента

Прежде чем начать работу с инструментом, внимательно осмотрите его и убедитесь, что он не имеет видимых повреждений и его назначение соответствует той операции, которую вы хотите выполнить с его помощью.

Проверьте правильность сборки инструмента, целостность всех его частей, соосность вращающихся частей и свободу их движения.

Убедитесь, что нет никаких внешних препятствий для правильной работы инструмента.

Поврежденная защитная или любая иная часть инструмента должны быть незамедлительно восстановлены или заменены в специализированном центре технического обслуживания, если иное не указано в данной инструкции.

Поврежденные переключатели должны ремонтироваться только в специализированных центрах технического обслуживания.

Запрещается работать с инструментом, у которого поврежден переключатель ВКЛ-ВЫКЛ.

Помните, что образующиеся во время обработки материалов стружка и пылеобразный порошок вредны для здоровья. Защищайте дыхательные пути респиратором.

При работе надевайте средства индивидуальной защиты: очки, перчатки, респиратор, ушные пробки, жесткие ботинки с нескользящим покрытием.

Одежда должна плотно прилегать к телу и не иметь свободно свисающих краёв; перед началом работы снимите свисающие украшения, а длинные волосы уберите назад.

Поверхность пола должна быть ровной и устойчивой.

Обрабатываемую деталь плотно зажмите в тисках.

Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте.

При работе держите инструмент двумя руками.

Нельзя вскрывать корпус инструмента, модифицировать его внутренние части или съемные насадки к нему.

Защищайте инструмент от влаги, дождя. Не храните его и не работайте с ним во влажных местах или где на него может легко попасть вода. Место работы должно быть хорошо освещено.

Не работайте с инструментом в местах, где есть риск возникновения пожара или взрыва: где хранятся легко воспламеняющиеся вещества, топливо, краски и лаки, горючие газы или взрывчатые вещества.

Не допускайте в зону работы детей и животных

В зоне работы не должны находиться дети или животные.

Все электрические инструменты должны храниться в недоступном для детей месте, желательно в сухом и закрытом на ключ шкафу или отдельном помещении.

Используйте инструмент строго по назначению

Используйте электроинструмент строго по назначению и только для тех операций, для которых он был разработан. Мощность инструмента должна строго соответствовать объему и тяжести выполняемых работ.

Не превышайте скорость работы электроинструмента

Выбранная в соответствии с рекомендациями скорость работы - гарантия того, что электроинструмент точно выполнит заданную ему работу и будет безопасен в эксплуатации.

Тщательно соблюдайте правила ухода за электроинструментом

Режущие кромки и поверхности должны быть всегда хорошо заточенными и содержаться в чистоте. Строго следуйте инструкциям по смазке и смене съемных насадок. Рукоятки и ручки, за которые следует держать электроинструмент, должны быть всегда чистыми и не иметь следов масла и жира на своей поверхности. Следите за тем, чтобы вентиляционные прорези, через которые происходит охлаждение внутренних рабочих органов, были всегда чистыми и незагороженными, в противном случае внутренние рабочие органы, включая электродвигатель, могут перегреться, и инструмент выйдет из строя.

Если необходимо выполнить работы на определенной высоте от пола, леса, подмостки или башня, на которой будет стоять работающий, должны быть устойчивыми, иметь периметральные ограждение и борта.

ЗАЩИТА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ УДАРОВ

Во время работы следите, чтобы корпус электроинструмента не касался заземленных поверхностей или замкнутых на массу (напр., трубопроводов, радиаторов, моечных машин или холодильников).

Токоподающий кабель

Включая электроинструмент из электросети, не дергайте резко и не тяните за провод.

Передвигая электроинструмент, не тяните за провод электропитания. Следите, чтобы электропровод не перегревался рядом с источниками повышенного тепла. Следите, чтобы его изоляция не повредилась об острые кромки и чтобы на его поверхность не попадали масла или растворители.

Периодически осматривайте провод на целостность. Если целостность провода нарушена, его необходимо заменить в специализированном центре техобслуживания.

Периодически осматривайте на целостность также удлинительные кабели. При необходимости немедленно заменяйте их. При работе с электроинструментом в качестве токоподводящих проводов и удлинителей НЕЛЬЗЯ использовать двужильные кабели с заземлением, а только трехжильные, один из которых заземлен. Удлинительный кабель всегда должен полностью разматываться. Для удлинителей свыше 15 м используйте только кабели поперечным сечением 1,5 мм². Для удлинителей св. 15 м но не более 40 м используйте только кабели поперечным сечением 2,5 мм².

Оберегайте удлинительный кабель от острых кромок и режущих поверхностей, не подвергайте его чрезмерному нагреванию, ледите, чтобы на его поверхности не было влаги или воды.

Уровень безопасности и конструкция данного электроинструмента отвечают международным требованиям и нормативам страны-импортера. Ремонт устройства должен осуществляться квалифицированным персоналом специализированных центров обслуживания и с использованием запасных частей, рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования делает электроинструмент потенциально опасным в работе.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждение!

Из некоторых изделий из древесины или подобных материалов, особенно из MDF (ДВП) (Medium Density Fibreboard – древесноволокнистые плиты средней плотности) может выделяться пыль, представляющая опасность для здоровья. При эксплуатации данного станка наряду с применением пылесасывающего средства рекомендуется надевать на лицо маску со сменными фильтрами.

НЕ ОСТАНАВЛИВАЙТЕ вертикально-фрезерную машину резко или непредусмотренным для этого способом.

Для каждого типа операции фрезерования используйте предназначенную для этого фрезу.

НЕ РАБОТАЙТЕ фрезами со сломанными, деформированными или недостающими зубьями.

Работа с такими фрезами представляет большую опасность и чревато серьезными травмами для самого работающего и окружающих, а также может вывести из строя саму фрезерную машину.

Пользуйтесь только фрезами в хорошем рабочем состоянии и от рекомендованных производителей.

При продольном фрезеровании кладите обрабатываемые детали на подставки или обрабатывайте их на специальных рабочих столах с приспособлениями, которые помогут

удерживать их в нужном положении.

Прежде чем приступить к работе, убедитесь, что обрабатываемая деталь надежно держится что и между ней и губками тисков нет чрезмерно больших зазоров.

Следите за тем, чтобы патрон и стяжная гайка фрезы не засорялись металлическими опилками.

Каждый раз при замене фрезы проверяйте, чтобы ее хвостовая часть была вставлена в патрон на глубину не менее чем 20 мм или не менее чем на половину ее собственной длины.

Затягивайте стяжную гайку патрона при помощи специального ключа, который входит в комплект поставки. Не перетягивайте чрезмерно.

Начинайте операцию фрезерования не сразу после включения машины, а только через несколько секунд после того, когда инструмент наберет максимальную скорость вращения. Если слышны посторонние шумы и видна аномальная вибрация, немедленно **ОСТАНОВИТЕ** станок и выясните причину.

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ станок в работу, когда фреза касается обрабатываемой детали.

Убедитесь, что на поверхности обрабатываемой детали нет головок гвоздей, винтов или иных выступающих предметов, которые могли бы повредить фрезу.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И УПРАВЛЕНИЕ (РИС. А)

1	Отделение двигателя
2	Крепежный винт стопора регулятора глубины
3	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
4	Крышка щеточного узла
5	Устройство блокирования вала
6	Ручка
7	Крепежный винт направляющей параллельности
8	Регулятор ограничителя по глубине
9	Градированная шкала стопора регулятора глубины
10	Ограничитель по глубине
11	Питающий кабель
12	Рычаг блокирования по глубине
13	Опорная плита
14	Узел всасывания стружек
15	Направляющая параллельности
16	Удлинитель направляющей параллельности
17	Рабочий стол
18	Гаечный ключ
19	Торцевой ключ
20	Патрон
21	Фрезервальная машина на 6 фрез

СБОРКА РАБОЧИХ УЗЛОВ

Прежде чем приступить к работе, внимательно ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ:

прежде чем начинать любые работы по регулировке, техническому обслуживанию или смене фрез, отключите станок от источника питания.

Извлеките станок и аксессуары к нему из упаковки. Не выбрасывайте упаковку, пока не убедитесь, что в ней не осталось никаких деталей. Входящие в комплект детали - см. отдельный перечень. Аксессуары - см. перечень деталей, поставляемых за отдельную плату (29).

РУЧКИ (РИС.1)

Установите станок на рабочую поверхность и закрепите по обеим сторонам его корпуса две ручки черного цвета. Вверните их резьбовую часть в соответствующие гнезда корпуса (рис. 1). Не затягивайте чрезмерно.

ОГРАНИЧИТЕЛЬ ФРЕЗЫ ПО ГЛУБИНЕ (РИС. 2)

На валу ограничителя регулировки хода фрезы по глубине имеется стопорная круглая ручка (рис. 2.1). Ослабьте ее и опустите вал (рис. 2.2). Градуированная шкала ограничения по глубине хода фрезы должна находиться в крайнем верхнем положении. Затяните круглую ручку. Заметьте, какое значение показывается на градуированной шкале.

РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ КОРПУСА ФРЕЗЕРНОЙ МАШИНЫ (РИС. 3 И 4)

Ручка рычага, которым корпус фрезерной машины неподвижно блокируется, находится сзади справа. Чтобы передвинуть корпус машины по вертикали, поставьте ручку в положение «разблокировано» (рис. 3.1) и сместите корпус на нужную вам высоту (3.2).

ОПУСКАНИЕ КОРПУСА ВНИЗ (РИС. 4)

Корпус должен находиться в уравновешенном положении. Возьмитесь руками за обе ручки и надавите на них вниз, опуская корпус. Отпустив ручки, корпус снова поднимется вверх под действием соответствующих амортизаторов.

РАЗЪЕМ ДЛЯ ПОДЛЮЧЕНИЯ ВСАСЫВАТЕЛЯ СТРУЖКИ И ПЫЛИ (РИС. 5 И 6)

Во время работы фрезерной машины рекомендуется включать в работу внешнее устройство всасывания образующихся мелких частиц (внимательно ознакомьтесь с требованиями ТБ относительно их вредности для здоровья). Всасыватель можно приобрести в торговой сети или использовать шланг пылесоса, которые вставляются в соответствующий разъем на фрезерном станке.

Проверьте, чтобы крепежная гайка патрона была хорошо затянута против часовой стрелки, но не до отказа. Это позволит установить сзади переходник внешнего всасывателя (рис. 5). Переверните фрезерную машину так, чтобы переключатель ВЫКЛ/ВКЛ был обращен с рабочему столу. Вставьте переходник всасывателя и закрепите его в нужном положении двумя винтами с крестообразными прорезями на головке (рис. 6).

НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОСТИ (РИС. 7 И 8)

Положите направляющую параллельности на рабочий стол. Две длинные направляющие имеют на одном конце резьбу. Подведите их к параллельной направляющей и соедините при помощи шестигранных болтов (входят в комплект поставки). Затянуть болты ключом, который также входит в комплект поставки (рис. 7).

Ослабьте три круглые крепежные ручки, находящиеся на опорной плите машины (рис. 8).

Подведите направляющие параллельности к опорной плите и заново закрутите (рис. 8.1) три круглые ручки (см. инструкцию по использованию).

СМЕНА ПАТРОНА И ФРЕЗЫ (РИС. 9)

ВНИМАНИЕ: ДО НАЧАЛА ОПЕРАЦИИ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО СТАНОК ОТКЛЮЧЕН ОТ СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Для фрезерования деревянных поверхностей существуют разные фрезы.

Фрезерный станок поставляется с двумя патронами – один на 8 мм, другой на 6,35 мм.

То есть на данном станке можно работать фрезами, размеры которых указываются как в метрической, так и англо-

американской системе единиц.

Для получения разных профилей существуют разнообразные фрезы. Рабочая часть некоторых фрез слишком большая и это не позволяет подсоединить к патрону шланг от пылесоса. В таких случаях рекомендуется работать с респиратором.

В передней части станка найдите устройство блокирования вала, нажмите на него и держите нажатым. Ключом (входит в комплект поставки) ослабьте гайку патрона (рис. 9), поворачивая ее против часовой стрелки.

Снимите стяжную гайку с патрона и сам патрон. Осмотрите поверхность вала и внутреннюю часть патрона: если на них налипли частицы металла, удалите их. Насадка патрона на вал происходит в порядке, обратном описанному.

Чтобы вставить фрезу в патрон: открутите стягивающую гайку патрона и вставьте хвостовик фрезы в патрон. Проверьте, чтобы хвостовик вошел в патрон на глубину не менее 20 мм или как по крайней мере на половину своей длины. Если фреза вставлена на меньшую глубину, ее положение в патроне остается непрочным.

Нажмите и держите нажатым устройство блокирования вала и хорошо затяните стягивающую гайку патрона. Во время работы не забывайте периодически проверять, насколько прочность затяжки гайки.

ВТУЛКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ (РИС. 10)

Примите во внимание, что втулка на направляющей не позволяет использовать режущую часть фрезы на всю ее длину.

Втулка направляющей крепится к опорной плите фрезерной машины и позволяет фрезе двигаться вдоль заданной кривой. При работе с втулкой также необходимо установить разъем для всасывателя стружки и пыли, так как втулка крепится именно в его пазы. Открутите два винта, которые держат переходник всасывателя. Вставьте втулку и зафиксируйте ее двумя винтами (рис. 10).

Патроны фрезерной машины должны вставляться в этом случае через направляющую.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ:

данное руководство содержит только базовые указания, как пользоваться фрезерной машиной. Чтобы максимально использовать возможности, предоставляемые устройствами для фрезерования поверхностей, рекомендуем приобрести отдельное пособие по этому вопросу.

ОСТОРОЖНО: СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ ТРЕБОВАНИЕ

Если фрезеруемая поверхность имеет декоративное покрытие, НЕОБХОДИМО ПОКРЫТЬ ДЕКОРАТИВНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ ИЛИ ОПОРНУЮ ПЛИТУ МАШИНЫ И НАПРАВЛЯЮЩИЕ ПАРАЛЛЕЛЬНОСТИ ЛИПКОЙ ЛЕНТОЙ ИЛИ ИНЫМ ЗАЩИТНЫМ МАТЕРИАЛОМ.

КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ СТЕПЕНЬ ОПУСКАНИЯ (РИС. 3 И 11)

Отпустите рычаг блокировки рабочего блока машины и, с

силой нажимая на ручки машины, опустите его на нужный уровень. Зафиксируйте найденное положение, подняв рычаг блокировки (рис. 3).

Нужная глубина фрезерования задается при помощи регулятора глубины. Найдя нужную глубину, зафиксируйте ее при помощи соответствующей круглой ручки (рис. 11 - 11.1).

РАБОТА ПОВТОРНЫМИ ПРОХОДАМИ (РИС. 12)

Иногда для получения большей глубины требуется сделать несколько проходов фрезой. Для этого можно воспользоваться поворотным регулятором глубины фрезерования (12.1).

Установите нужную вам первичную глубину первого прохода (стопор регулятора находится в самой нижней его части).

Поверните регулятор так, чтобы самая верхняя его точка встала под стопор. Выполните первый проход (рис. 12)

Повторите проход уже на второй глубине и так далее, пока не достигните нужной.

Если для достижения нужной глубины достаточно двух проходов, их можно также выполнить при помощи двух позиций регулятора.

ПУСК И ОСТАНОВКА (РИС. 13)

Перед пуском крепко положите обе руки на ручки машины и крепко держите машину. Большим пальцем нажмите на выключатель ВКЛ/ВЫКЛ (рис. 13.1) и держите его нажатым. Машина заработает. Чтобы остановить машину, достаточно снять палец с выключателя (рис. 13).

ДИАПАЗОН РАБОЧИХ СКОРОСТЕЙ (РИС. 14)

Фрезерная машина может работать на различных скоростях, задать которые можно с помощью соответствующего переключателя (рис. 14). Переключатель расположен в верхней части машины. Для повышения или снижения скорости достаточно повернуть переключатель. Чем меньше фреза, тем с большей скоростью может работать машина. Чем больше фреза, тем с меньшей скоростью должна работать машина. Помните, что при работе с большой скоростью фреза быстро перегревается и может оставлять на дереве пережженные пятна.

НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОСТИ (РИС. 15)

Используется для получения параллельных проходов фрезы через определенные промежутки вдоль кромки обрабатываемого материала

Установите направляющую параллельности на станке машины и задайте нужный интервал проходов (рис. 15).

Заблокируйте направляющую в заданном положении при помощи двух ручек блокировки.

Во время работы направляющая всегда должна упираться в кромку обрабатываемого материала.

НАПРАВЛЕНИЕ РАБОТЫ (РИС. 16)

Чтобы рабочая часть фрезы не вибрировала и чтобы получить лучший результат, фреза должна двигаться против часовой стрелки на бортах и кромках и по часовой стрелке на внутренней части обрабатываемого материала (рис. 16).

ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК (РИС. 17 И 18)

Если качество работы машины ухудшилось или через вентиляционные прорезы вверху корпуса заметно чрезмерное искрение, необходимо сменить угольные щетки.

Пара щеток расположена по одной с каждой стороны. Вывинтите винт с крестовым шлицем, крепящий держатель щетки (рис. 17). Аккуратно снимите его. Потяните щетку движением наружу вверх. Действуйте осторожно, чтобы не задеть окружающие провода. Взяв держатель (черного цвета) в руку (рис. 18.1), вытащите подпружиненную щетку (рис. 18). Вставьте новую щетку на место. Повторите операцию с другой стороны. При смене следует заменять всю пару. За новым комплектом обращайтесь к авторизованному поставщику запасных частей.

Проверьте, чтобы вентиляционные прорезы корпуса не были забиты пылью или стружками. Следите за чистотой направляющих врезного фрезерования и периодически смазывайте их универсальным смазочным маслом.

Других деталей, которые пользователь должен заменять или обслуживать самостоятельно, в машине нет.

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Напряжение электросети	230 ~ 50 Hz
Мощность двигателя	900W
Патрон	8mm e 6,35mm (1/4")
Скоростной диапазон	11500 - 32000 min ⁻¹
Глубина фрезерования	44 mm
Акустическое давление	L _{PA} 82,23 dB(A)
Акустическая мощность	L _{WA} 95,23 dB(A)
Уровень вибрации	3,84 m/s ²
Масса	3.8 kg



INNLEDNING

Takk for at du har kjøpt dette produktet. Produktet har blitt testet ifølge våre strenge kvalitetsprosedyrer. Vi har gjort så godt vi kan slik at produktet er feilfritt. Dersom det likevel skulle dukke opp et problem, ta gjerne kontakt med vår kundeserviceavdeling. For detaljer vedrørende kundeserviceavdelingen som ligger nærmest deg, se numrene oppført på baksiden av denne bruksanvisningen.

SIKKERHET KOMMER FØRST AV ALT

Før du begynner å bruke dette elektriske verktøyet må du alltid overholde de følgende sikkerhetsreglene for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskader. Det er veldig viktig at du leser bruksanvisningen for å forstå bruksområdet, bruksbegrensningene og potensielle farer ved bruk av dette verktøyet.

GARANTISERTIFIKAT

Produsenten garanterer maskinen i 2 år fra innkjøpsdatoen. Denne garantien dekker ikke maskiner som skal leies ut. Vi tar ansvar for å skifte ut deler som er defekte eller ødelagte som følge av fabrikasjonsfeil. Garantien inkluderer ikke i noen tilfeller tilbakebetaling eller erstatning av direkte eller indirekte skader. Følgende er heller ikke inkludert i garantien: Slitasjedeler, uegnet bruk, profesjonell bruk. Det er kunden som skal betale eventuelle transport- og emballasjeutgifter. Deler som sendes til reparasjon hvor transportutgiftene ikke har blitt betalt av kunden, vil ikke bli akseptert. Garantien forfaller automatisk dersom du utfører endringer på maskinen eller dersom du bruker tilbehør som produsenten ikke har godkjent. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for uegnet bruk av maskinen eller dersom instruksjonene vedrørende funksjonen, innstillingene og vedlikeholdet ikke overholdes. Garantien er bare gyldig når forespørselen om reparasjon leveres til en autorisert kundeserviceavdeling og du foreviser kvitteringen. Vi anbefaler deg å kontrollere at produktet er helt med en gang du har kjøpt det. Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet.

LOVMESSIGE RETTIGHETER

Denne garantien reduserer ikke rettigheter som du har ifølge eventuelle lovforskrifter.

AVGJØRELSE AV PRODUKTET

Når dette produktet må elimineres fordi det ikke lenger kan brukes eller grunnet annet, kan det ikke behandles som normalt hverdagsavfall. For å beskytte naturlige resurser og for å redusere farlige miljøskader til det minimale, se til at produktet blir korrekt resirkulert eller avgjort ved å ta det med til den lokale søppeltømmingen eller til et annet autorisert senter. Om du skulle være i tvil, rådfør deg med den lokale institusjonen som er ansvarlig for oppsamling og eliminering for å være informert om mulige alternativ når det gjelder resirkulering og/eller eliminering.

ELEKTRISKE DATA

VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstiller kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkopling til strømmettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

GENERELLE INSTRUKSJONER ANGÅENDE ARBEIDSVERN

Før du starter denne maskinen er det viktig å lese, forstå og følge disse instruksjonene for å garantere din og andres sikkerhet og også for å garantere at maskinen varer lenge og fungerer på en sikker måte.

Du må lære hvordan det elektriske verktøyet fungerer, dets bruksbegrensninger og potensielle farer ved bruk.

Disse instruksjonene må oppbevares på et sikkert sted slik at du lett kan slå opp i dem ved senere behov.

Du må unngå tilfeldig start -

Frakople de elektriske verktøyene

Før du starter det elektriske verktøyet må du alltid kontrollere at kilene og justeringsnøkklene har blitt fjernet.

Kontroller at bryteren er i AV posisjon før du kopler det elektriske verktøyet til strømmettet.

Kontroller at de elektriske verktøyene er frakoplet fra strømmen når de ikke er i bruk, før vedlikehold, smøring eller justeringer og når du bytter ut tilbehør som blad, borer og freser.

Kontroller ødelagte deler

Før du bruker det elektriske verktøyet videre må du kontrollere det nøye for å være sikker på at det fungerer korrekt og i overensstemmelse med det spesifikke bruksområdet.

Kontroller at de bevegelige delene er på linje. Kontroller at de ikke er hindret. Kontroller at ingen deler er ødelagt. Kontroller at det elektriske verktøyet er montert korrekt.

Kontroller hvilken som helst annen tilstand som kan virke inn på det elektriske verktøyet funksjon.

En beskytter eller hvilken som helst annen del av det elektriske verktøyet som er skadet, må repareres eller skiftes ut av et autorisert servicesenter dersom ikke annet er spesifisert i denne manualen.

En hvilken som helst bryter som ikke fungerer korrekt, må skiftes ut av et autorisert servicesenter.

Du må ikke bruke det elektriske verktøyet dersom PÅ/AV bryteren ikke starter og stanser det elektriske verktøyet.

Støvet som dannes under bearbeidingen av materialene er helsefarlig.

Du må ta på deg en egnet støvmaske.

Når du arbeider må du alltid ta på deg personlig verneutstyr: vernebriller, vernehansker, støvmaske, hørselvern, verne- og sklisikre sko.

Du må ikke ta på deg løse klær eller smykker. Langt hår må samles opp slik at det ikke henger seg fast i bevegelige deler.

Du må alltid arbeide på stabile underlag.

Arbeidsstykket må alltid festes på en sikker måte med en skruestikke.

Arbeidsområdet må alltid holdes rent og ryddig.

Det elektriske verktøyet må alltid håndteres med begge hender.

Du må ikke åpne eller endre på det elektriske verktøyet eller tilbehøret.

De elektriske verktøyene må ikke utsettes for regn eller brukes i situasjoner hvor det kan bli vått eller fuktig.

Arbeidsområdet må være opplyst på egnet måte.

De elektriske verktøyene må ikke brukes i eksplosjons- eller brannfarlige områder hvor det finnes brennbart materiale, brennbare væsker, lakker, maling, bensin, brennbart støv eller gass osv.

Pass på barn og husdyr

Barn og husdyr må ikke oppholde seg i arbeidsområdet.

Allt elektrisk verktøy må oppbevares utenfor barns rekkevidde. Når de elektriske verktøyene ikke er i bruk må de oppbevares i et skap eller i et tørt og låst rom.

Korrekt bruk av verktøyet

Velg verktøyet som er egnet til arbeidet som skal utføres. Ikke bruk et verktøy til et arbeid som det ikke er laget til. Ikke tving et lite verktøy til å utføre arbeid hvor det er nødvendig med et større verktøy. Ikke bruk verktøyene til annet enn det de er tenkt til.

Ikke tving det elektriske verktøyet

Det elektriske verktøyet vil arbeide bedre og sikrere dersom det benyttes ved korrekt hastighet.

Verktøyene må alltid vedlikeholdes på egnet måte

Kutteaggregatene må alltid være slipte og rene for å oppnå best mulig og sikker ytelse.

Følg instruksjonene vedrørende smøring og utskifting av tilbehøret.

Håndtakene må være tørre, rene og fri for olje og fett.

Kontroller at ventilasjonsåpningene alltid er rene og støvfrie. Tilstoppede ventilasjonsåpninger kan forårsake at motoren overopphetes og skades.

Dersom denne maskinen skal brukes til å arbeide i høyde må du bruke et stillas utstyrt med gelender og fotstøtte eller en sakselift slik at du står på en stabil måte.

BESKYTTELSE MOT ELEKTRISK STØT

Ungå at maskinens hoveddel kommer i kontakt med en jordet overflate (f.eks. rør, radiatorer, oppvaskmaskiner og kjøleskap).

Strømledninger

Ikke dra eller trekk i strømledningen når du skal frakople verktøyet fra strømmen.

Du må ikke transportere det elektriske verktøyet ved å trekke i strømledningen. Strømledningen må ikke komme i kontakt med varmekilder, olje, løsningsmidler eller skarpe kanter.

Verktøyet strømledning må kontrolleres med jevne mellomrom. Dersom den er skadet må den skiftes ut av et autorisert servicesenter.

Kontroller skjøteledningene med jevne mellomrom. Skift dem ut hvis de er skadet.

IKKE bruk skjøteledninger med to ledere til de elektriske verktøyene med jordledning. Bruk alltid en skjøteledning med tre ledere med jordledningen koplet til jordingssystemet.

Rull alltid den evt. skjøteledningen helt ut.

For skjøteledninger opptil 15 meter må du bruke ledere med tverrsnitt på 1,5 mm².

For skjøteledninger som er lengre enn 15 meter men mindre enn 40 meter, må du bruke ledere med tverrsnitt på 2,5 mm².

Skjøteledningene må beskyttes mot skarpe gjenstander, høy varme, fuktighet og vann.

Dette elektriske verktøyet er i henhold til nasjonale og internasjonale sikkerhetsregler. Reparasjonene må bare utføres av kvalifisert personale. Det må kun brukes originale reservedeler. Dersom dette ikke gjøres kan det være meget farlig for brukeren.



SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Advarsel!

Noen treprodukter og lignende materialer, spesielt MDF (Medium Density Fibreboard) kan produsere støv som kan være helsefarlig. Det anbefales å ta i bruk en godkjent ansiktsmaske med utskiftbare filtre når denne maskinen brukes, samt en støv utskillingsanordning.

IKKE stans fresemaskinen ved å tvinge maskinen eller ved å bruke trykk fra siden.

Bruk alltid en frese som er korrekt til bearbeidingen som skal utføres.

IKKE bruk freser uten tenner eller med bøyd eller ødelagte tenner.

Dette er veldig farlig og kan føre til alvorlige person- og maskinskader.

Bruk bare freser som leverandøren har anbefalt og som er i god stand.

Når du skal frese lange arbeidsstykker må du bruke stativ eller

arbeidsbenker for å støtte arbeidsstykket.

Pass på at alle festeklemmene er strammet og kontroller at spillerommet ikke er for stort.

Tengene og låsemutteren må alltid holdes rene for sagflisrester.

Hver gang du skal skifte ut fresene må du passe på at skaftet er ført inn i tangen minst 20 mm eller halvparten av dens lengde. Dette er viktig for din egen sikkerhet.

Kontroller at tangens mutter er strammet skikkelig med skrunøkene som følger med. Ikke stram for mye.

Før du begynner å kutte må du vente til den elektriske fresemaskinen har nådd maks. hastighet og så la den dreie i noen sekunder. Dersom du hører uvanlige lyder eller vibrasjoner må du STANSE maskinen øyeblikkelig og finne ut årsaken.

IKKE start maskinen når fresen kommer borti arbeidsstykket.

Kontroller at arbeidsstykket ikke har spiker, skruer eller hva som helst som stikker opp og som kan skade fresen.

DELER OG KONTROLLER (BILDE A)

1	Motorens sete
2	Festeskrue til dybdestopperen
3	PÅ/AV bryter
4	Deksel til motorbørstene
5	Aksellås
6	Håndtak
7	Festeskrue til parallellanslaget
8	Stift til dybdestopperen
9	Inndelt skala til dybdestopperen
10	Dybdestopper
11	Strømledning
12	Blokkeringsgspak til dybdestopperen
13	Fresemaskinens base
14	Støvsuger
15	Parallellanslag
16	Stenger til å forlenge parallellanslaget
17	Styrebord til fresemaskinen
18	Sekskantnøkkel
19	Unbraconøkkel
20	Tang
21	Sett med 6 fres

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Før du bruker fresemaskinen må du lese følgende instruksjoner.

FORHOLDSREGEL: Maskinen må frakoples fra strømmen før hvilket som helst justerings- eller vedlikeholdsarbeid eller utskifting av borene.

Ta fresemaskinen ut fra kartongen sammen med tilbehøret. Oppbevar kartongen helt til du har funnet alle delene. Se listen over delene på side 29.

MASKINHÅNDTAK (BILDE 1)

Plasser fresemaskinen på arbeidsbenken og finn de to sorte håndtakene. Skru den gjengete delen av håndtaket inn i fresemaskinens kropp (bilde. 1) og skru til. Repeter på den andre siden. Ikke skru for hardt til.

DYBDESTOPPER (BILDE 2)

Finn akselen til dybdestopperen. Løsne festeknotten (bilde 2.1) og senk akselen i fresemaskinens sete (bilde 2.2). Plasser den inndelte skalaen til dybdestopperen i den høyeste posisjonen og stram festeknotten. Skriv ned dybden målt på skalaen.

BLOKKERINGSSPAK TIL FRESEMASKINENS HOVEDDEL (BILDE 3 - 4)

På baksiden og på høyre side av fresemaskinen (sett fra forsiden) er blokkeringshåndtaket plassert. Kontroller at det er i fri posisjon (3.1). På denne måten er det mulig å blokkere

fresemaskinens hoveddel i hvilken som helst vertikal posisjon (3.2).

SENKING (BILDE 4)

Stå stødig på begge ben. Ta tak i begge håndtakene og skyv nedover for å senke fresemaskinen. Fresemaskinens hoveddel skal bevege seg nedover. Når du slipper opp gjør fjærene slik at fresemaskinens hoveddel går tilbake til den høyeste posisjonen.

STØVSUGERUTTAK (BILDE 5 OG 6)

Du må bruke støvsugeruttaket (les de spesifikke sikkerhetsinstruksjonene angående støvpartiklene som er helsefarlige). Du kan kjøpe en egnet støvsuger eller bruke en støvsugerslange til å suge inn støvpartiklene når maskinen kutter.

Kontroller at festemutteren til tangen er strammet, men ikke helt, med klokken. På denne måten er det mulig å føre inn støvsugerens adapter fra fresemaskinens bakside (bilde 5).

Sett fresemaskinen opp ned (dvs. med bryteren vendt mot arbeidsbenken). Fest støvsugerens adapter med de to skruene med krysspor (bilde 6).

PARALLELLANSLAG (BILDE 7 OG 8)

Plasser parallellanslaget på arbeidsbenken. Legg merke til at de to lange anslagene har hunngjenger i den ene enden. Nærm disse til parallellanslaget og fest dem med sekskantboltene som følger med. Stram dem med nøkkelen som følger med (bilde 7).

Løsne de tre festeknottene som er plassert i fresemaskinens base (bilde 8).

Nærm parallellanslaget til basen og fest igjen (8.1) de tre festeknottene (se bruksanvisningen).

UTSKIFTING AV TANGEN OG INNFØRING AV FRESEMASKINENS FRESER (BILDE 9)

ADVARSEL: KONTROLLER AT FRESEMASKINEN ER FRAKOPIET FRA STRØMMEN.

Fresemaskinen kan utstyres med forskjellige freser for å kutte forskjellige profiler i treet. Et eksempel kan være kanten til en dekorativ ramme.

Maskinen leveres med to tenger med forskjellig størrelse, en på 8 mm og en på 6,35 mm.

Dette gjør det mulig for fresemaskinen å akseptere freser med desimal- eller britiske mål.

Det finnes mange forskjellige fresemaskinbore for å oppnå forskjellige finpussinger. Noen borer er for store til at støvsugeren kan monteres. I slike tilfeller må du ta på deg en støvmaske.

Finn aksellåsen på fremsiden av fresemaskinen, trykk på den og hold den nedtrykt. Løsne mutteren til tangen (bilde 9) mot klokken med nøkkelen som følger med.

Fjern mutteren til tangen sammen med tangen og fjern eventuelle fragmenter fra akselen og tangen (for å montere dem igjen, gjør som beskrevet ovenfor men i motsatt rekkefølge).

Når du skal føre inn en frese må du løsne mutteren til tangen

og føre boren stang inn i tangen. Kontroller at boren er ført inn i tangen 20 mm eller minst halvparten av stangens lengde. Dersom den føres mindre inn blir boren ustabil og kan dermed løsne. Trykk på og hold aksellåsen nedtrykt og stram mutteren til tangen. Kontroller med jevne mellomrom under bruk at denne mutteren er strammet på en god måte.

BØSSINGEN TIL FRESEMASKINENS ANSLAG (BILDE 10)

Legg merke til at hvis du monterer bøssingen på anslaget begrenses størrelsen på boren som du kan bruke på fresemaskinen.

Bøssingen til anslaget skal festes til fresemaskinens base. Dette gjør det mulig for maskinen å kutte en spesiell profil. Du må også montere støvsugeruttaket fordi festepunktene til bøssingen er del av støvsugerens sete. Fjern de to skruene som fester støvsugeruttaket. Plasser bøssingen til anslaget på basen og fest den med de to skruene (bilde 10).

Alle fresmaskinborene må føres inn gjennom anslaget.

BRUKSANVISNING

ADVARSEL:

Denne manualen gir en grunnleggende veiledning for freseg. Vi anbefaler deg å kjøpe en bok som forklarer bedre hvordan fresemaskinen kan brukes på best mulig måte.

FORHOLDSREGEL: PASS PÅ FØLGENDE

Når du bruker fresemaskinen og parallellanslagene på dekorative og ferdigbehandlede overflater må du **DEKKE TIL DE DEKORATIVE OVERFLATENE ELLER FRESEMASKINENS BASE OG PARALLELLANSLAGENE MED TAPE ELLER ANNET BESKYTTENDE MATERIALE**.

JUSTERING AV SENKEDYBDEN (BILDE 3 - 11)

For å justere senkedybden må du slippe opp blokkeringsspaken til dybdestopperen og trykke på fresemaskinens håndtak helt til du oppnår ønsket dybde. Fest blokkeringsspaken igjen (bilde 3).

For å gå ned til en forhåndsbestemt dybde må du justere dybdestopperen og blokkere den i posisjonen med den dertil bestemte knotten (bilde 11 - 11.1).

KUTT I FLERE OMGANGER (BILDE 12)

For å kutte i flere trinn når du lager dype kutt som krever flere omganger må du bruke stiften til dybdestopperen (12.1) for å forenkle arbeidet.

Still inn ønsket dybde med stopperen avpasset i den laveste posisjonen på stiftene. Drei stiftene slik at det høyeste punktet er under dybdestopperen og utfør det første kuttet/den første omgangen (bilde 12).

Gjenta kuttet ved den andre høyden og til slutt ved ønsket høyde.

Omgangene kan også utføres ved å bruke to posisjoner når det er mulig å kutte med bare to omganger.

STANS OG START (BILDE 13)

Hold fresemaskinen fast med begge hendene på håndtakene.

Trykk på PÅ/AV bryteren (13.1) med tommelen og hold den nedtrykt. For å stanse maskinen må du slippe opp bryteren (bilde 13).

VARIABEL HASTIGHET (BILDE 14)

På den øverste delen av maskinen er velgeren for variabel hastighet plassert (bilde 14). For å øke eller minske hastigheten må du dreie på velgeren. Desto mindre fresen er dess høyere er hastigheten til fresemaskinen. Desto større fresen er dess lavere er hastigheten til fresemaskinen.

En bor som dreier for fort overoppheter arbeidsstykket og lager et brennemerke.

BRUK AV PARALLELLANSLAGET (BILDE 15)

Parallellanslaget kan brukes til å lage et parallelt kutt ved en bestemt avstand fra kanten til arbeidsstykket.

Før parallellanslaget inn på fresemaskinens base og still inn ønsket avstand fra fresen til anslaget (bilde 15).

Fest anslaget i posisjonen med de to festeknottene.

Hold anslaget godt festet mot kanten til arbeidsstykket og utfør arbeidet.

KUTTETS RETNING (BILDE 16)

For å unngå at boren vibrerer og for å oppnå best mulig resultat skal kuttene utføres mot klokken når de er på utsiden, eller med klokken når de er på innsiden (bilde 16).

UTSKIFTING AV KULLBØRSTENE (BILDE 17 OG 18)

Om fresemaskinen ikke yter maksimalt, eller om det er for mye gnisting i de små åpningene oppe på maskinen, må kullbørstene skiftes ut.

Skrut de to stjerneskrueene som fester dekslet over børstene (bilde 17). Fjern dekslet forsiktig.

Finn børstene (en på hver side), løft de opp og trekk dem ut. Vær forsiktig så ikke ledningene skades. Hold den sorte ytre kroppen (18.1) og fjern den fjærede kullbørsten (bilde 18).

Skift alltid ut børstene to og to, du får tak i de hos din forhandler. Monter børsten på plass igjen. Repeter den samme operasjonen på den andre siden.

Kontroller at ventileringsåpningene på maskinen ikke er dekket til med sagflis/spon etc. Hold sporene rene og smør de med en lett flerbriksolje. Det er ikke andre deler på denne enheten som kan vedlikeholdes av brukeren.

TEKNISKE DATA	
Spenning	230 ~ 50 Hz
Motorens kapasitet	900W
Tang	8mm e 6,35mm (1/4")
Variabel hastighet	11500 - 32000 min ⁻¹
Fresedybde	44 mm
Lydtryknivå	LPA 82,23 dB(A)
Lydeffektnivå	LWA 95,23 dB(A)
Vibrasjonsnivå	3,84 m/s ²
Vekt	3.8 kg

ĮVADAS

Dėkojame jums už tai, kad nusipirkote šį gaminį, kuris praėjo visas pilnas mūsų atliktas kokybės patvirtinimo procedūras. Labai stengėmės, kad jis jus pasiektų puikios būklės. Tačiau, jei retais atvejais, jums iškiltų kokia problema, ar jei mes galime kažkokiu būdu jums pagelbėti, nedvejodami skambinkite į mūsų kliento aptarnavimo skyrių. Dėl arčiausiai jūsų esančio centro koordinaciją skambinkite numeriais, nurodytais šios knygelės galiniame viršelyje.

VISŲ PIRMA SAUGUMAS

Prieš imdamiesi naudoti šį elektrinį prietaisą, visada laikykite sekančias pagrindines saugumo priemones tam, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar asmeninės žalos riziką. Svarbu perskaityti instrukcijų knygelę tam, kad suprastumėte šio prietaiso taikymą, jo ribas ir potencialią riziką.

GARANTIJOS CERTIFIKATAS

Įmonė gamintoja gaminiui duoda 2 metų garantiją nuo pirkimo datos. Ši garantija netaikoma gaminiams, skirtiems nuomai. Mes įsipareigojame pakeisti tas dalis, kurios paaiškėja netinkamos, nes yra sulūžusios, arba yra su trūkumu dėl gamintojo klaidos. Nei vienu atveju į garantiją neįeina kompensacija ar tiesioginės ar ne tiesioginės žalos atlyginimas. Į garantiją taip pat neįeina: nusidėvėjęs dalys, netinkamas naudojimas, naudojimas profesiniais tikslais ir visada kliento apmokami kaštai, susiję su įrenginio transportu ir įpakavimu. Gaminiai atsiųsti taisymsui su transportu, kuris turi būti apmokamas gavėjo, nebūs priimami. Taipogi jei mašina kažkokiu būdu bus modifikuota ar naudojama su papildomom detalėmis, kurių gamintojas nepatvirtino, garantija automatiškai tampa nebegaliojanti. Įmonė gamintoja neprisiima jokios civilinės atsakomybės, susijusios su netinkamu gaminio naudojimu ar pilnai neatsižvelgus į darbo, pastatymo ir priežiūros instrukcijas. Paslaugų teikimas pagal garantiją yra įmanomas tik tada, kai įgaliotam teikiamų paslaugų po gaminio įsigijimo skyriui pateikiamas prašymas kartu su patvirtinimu apie gaminio įsigijimą. Prašome tuoj pat kai įsigijote gaminį patikrinti, ar jis be trūkumų ir prieš pradėdami jį naudoti atidžiai perskaityti naudojimo instrukcijas.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija jokių būdu nepaveikia jūsų įstatyminių teisių.

GAMINIO SUNAIKINIMAS

Kai šis gaminys turi būti panaikintas, nes yra daugiau nenaudojamas, ar dėl kitų priežasčių, jis negali būti išmestas kaip įprastos kasdienės atliekos. Tam, kad būtų išsaugoti žmogiškieji ištekliai ir tam, kad būtų sumažinti pavojingi kontaktai su gamta, pasirūpinkite teisingu gaminio perdirbimu ar sunaikinimu, pristatant jį į vietinį atliekų surinkimo centrą ar kitą įgaliotą centrą. Tuo atveju kai dvejotate, kreipkitės į vietinę įstaigą, atsakingą už atliekų surinkimą ir perdirbimą, dėl alternatyvios informacijos, susijusios su atliekų perdirbimu ir/ arba sunaikinimu.

ELEKTROS DUOMENYS

SVARBU

Šis gaminys turi elektrinį plombuotą kištuką, tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės.

Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejotate, visada kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

BENDROSIOS SAUGUMO TAISYKLĖS

Prieš paleidžiant šią mašiną yra svarbu perskaityti, suprasti ir labai atidžiai sekti tomis instrukcijomis tam, kad būtų užtikrintas darbuotojų ir aplinkinių saugumas, taip pat tam, kad būtų garantuotas ilgas ir saugus mašinos darbo gyvenimas.

Išmokite kaip naudoti elektros prietaisą, jo darbo ribas ir potencialią riziką, kurią jis gali sukelti.

Laikykite šias instrukcijas tinkamoje vietoje, kad ateityje galėtumėte pasikonsultuoti.

Venkite netyčinio paleidimo – Atjunkite elektros prietaisus

Prieš įjungdami mašiną visada patikrinkite, ar raktai ir reguliavimo veržliarakčiai yra nuimti nuo elektros prietaiso.

Prieš įjungiant elektros prietaisą į maitinimo tinklą įsitikinkite, kad jungiklis būtų ant pozicijos IŠJUNGTA.

Prieš imantis priežiūros, sutepimo ar sureguliuavimo veiksmų bei tada, kai keičiamos tokios atsarginės detalės kaip geležtės, grąžtai ir frezos, įsitikinkite, kad elektros prietaisai, kai jie jau nebenaudojami, būtų atjungti nuo maitinimo tinklo.

Patikrinti pažeistas dalis

Prieš pradėdant naudoti elektros prietaisą jį reikia atidžiai patikrinti tam, kad įsitikintumėte jo teisingu veikimu ir tuo, jog jis dirba pagal savo darbo specifiką.

Patikrinti, kad judančios dalys būtų teisingai, vienodai išsidėsčiusios; įsitikinti, kad jos nebūtų užstrigusios; patikrinkite, kad nebūtų nei vienos sulūžusios detalės ir, kad elektros prietaisas būtų teisingai sumontuotas.

Pasitikrinti dėl bet kurios kitos sąlygos, galinčios įtakoti elektros prietaiso veikimą.

Apsauga, ar bet kuri kita pažeista elektros prietaiso dalis, turi būti pataisyta arba pakeista įgalioto priežiūros centro, nebent šiame instrukcijų vadovėlyje būtų pateikti skirtingi nurodymai.

Jei tinkamai neveikia koks jungiklis, jis turi būti pakeistas įgalioto priežiūros centro.

Nenaudoti elektros prietaiso, kurio ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO jungiklis neįjungia ir išjungia elektros prietaisą.

Dulkės besigaminančios medžiagų apdirbimo metu kenkia sveikatai.

Rekomenduojama užsidėti atitinkamą dulkes sulaikančią kaukę.

Darbų atlikimo metu visada naudoti asmens apsaugos priemonės: apsauginius akinius, pirštines, kaukę, ausų apsaugą, apsaugančius ir neslystančius batus.

Nedėvėti plevėsuojančių drabužių ar neturėkite kabančių papuošalų ir susiriškite ilgus plaukus tam, kad būtų išvengta to, jog jie gali įkristi ar įsivelti į judančias dalis.

Visada dirbkite ant stabilių paviršių.

Visada tvirtai spaustuvais pritvirtinkite dalį, su kuria dirbate.

Darbo vietą palikite visada švarią ir sutvarkytą.

Elektros prietaisu visada dirbkite tik abiem rankom.

Negalima atidaryti ar koku kitu būdu modifikuoti elektros prietaisą ar keisti jo papildomas detales.

Nelaikyti elektros prietaiso lietuje ir nenaudoti ten, kur jis gali sušlapti ar sudrėkti.

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.

Nenaudokite elektros prietaiso tose vietose, kur galimas sprogimo ar gaisro pavojus, dėl esančių degių medžiagų, užsidegančių skysčių, lako, dažų, benzino ir t.t. degių sprogstamojo pobūdžio dujų ir dulkių.

Būkite atidūs su vaikais ir naminiais gyvūnais

Vaikai ir naminiai gyvūnai neturi būti darbo vietoje.

Visi elektros prietaisai turi būti laikomi nepasiekiamoje vaikams vietoje. Kai jie nenaudojami patartina elektros prietaisus padėti į užrakintą spintą arba sausą patalpą.

Naudokite tinkamą prietaisą

Pasirinkite tinkamą darbo tipui prietaisą. Nenaudokite tokio prietaiso, kuris nebuvo projektuotas tokiam darbo tipui. Neapkraukite mažo prietaiso kaip dideliu darbu skirtu prietaisu. Nenaudokite prietaisų tikslams, kuriems jie nėra skirti.

Neforsuokite prietaiso

Elektros prietaisas atliks geresnį darbą, labiau užtikrintą ir teiks geresnes paslaugas jei jis bus naudojamas pagal greitį, kuris jam buvo nustatytas.

Visada atidžiai atlikite prietaisų priežiūros darbus

Pjovimo prietaisus laikykite pagalastus ir švarius tam, kad būtų užtikrintas geriausias ir saugiausias darbo sąlygos.

Laikykites papildomų prietaisų sutepimo ir pakeitimo nurodymų.

Rankenos turi būti sausas, švarios ir nesuteptos tepalu ar riebalais.

Įsitikinti, kad ventiliacijos angos būtų visada išvalytos ir jose nebūtų dulkių. Užsikisusios ventiliacijos angos gali įtakoti motoro perkaitimą ir jį sugadinti.

Jei ši mašina turi būti naudojama darbiui tam tikrame aukštyje, turi būti naudojami pastoliai su sumontuota užtvara ir plokšte kojoms arba bokšto formos platforma taip, kad būtų užtikrintas tinkamas stabilumas.

APSISAUGOTI NUO ELEKTROS SMŪGIO

Venkite kūno kontakto su žemintais ar su mase paviršiais (pavyzdžiui, vamzdžiai, radiatoriai, indų plovimo mašinos ar šaldytuvai).

Maitinimo laidai

Stipriai netampyti ir netraukti maitinimo laido norint ištraukti kištuką iš maitinimo tinklo.

Niekada neperstatinėti elektros prietaiso nutvėrus už maitinimo laido. Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo šilumos, tepalų, tirpalų ir aštrių kampų.

Periodiškai patikrinkite prietaiso maitinimo laidą ir, jei jis pažeistas, prašykite jį pakeisti įgalioto priežiūros paslaugų centro.

Periodiškai patikrinkite prailgintuvus ir juos pakeiskite jei jie pažeisti.

Nenaudoti dvilaidžių kabelių ar prailgintuvų ričių, su žeminimo takeliu, elektros prietaisams. Visada naudokite trilaidžius kabelius ar prailgintuvo rities su žeminimo laidu prijungtu prie žemės.

Visada pilnai išvyniokite prailgintuvo laidą.

Prailgintuvams iki 15m. naudokite elektros laidus su įstrižu 1,5mm² laido skyriumi.

Prailgintuvams ilgesniems nei 15m., bet trumpesniems nei 40m., naudokite elektros laidus su įstrižu 2,5mm² laido skyriumi.

Saugoti prailgintuvą nuo aštrių objektų, per didelio karščio ir nelaikyti jo drėgnose vietose ar ten, kur yra vandens.

Šis elektros prietaisas atitinka nacionalinius ir tarptautinius normatyvus bei saugumo reikalavimus. Taisyti gali tik kvalifikuotas personalas ir turi būti naudojamos tik originalios dalys. Jei to nesilaikysite gali kilti didelis pavojus vartotojui.

SPECIALIOS APSAUGOS TAISYKLĖS

Perspėjimas!

Iš kai kurių medžio ar panašios medžiagos gaminių, ypačiai MDF (Medium Density Fibreboard – Vidutinio tankumo medžio plokštės) gali išsiskirti dulkės, kurios gali būti pavojingos sveikatai. Kai naudojama ši mašina rekomenduojame užsidėti veido kaukę su pakeičiamais filtrais, neskaitant to, jog reikia naudoti dulkes susiurbiančią priemonę.

NEstabdyti frezavimo staklių forsuojant mašiną arba naudojant pašalinį spaudimą.

Atliekant kokią darbą visada naudokite jam tinkamą frezą.

NEnaudokite frezų su nulinkusiais, įskilusiais ar iškritusiais danteliais.

Tai labai pavojinga ir galėtų sukelti nelaimingą atsitikimą, kurio metu gali būti sužalotas darbininkas ir aplink jį esantys žmonės bei gali būti sugadinta mašina.

Naudokite tik gamintojo siūlomas ir geros būklės frezas.

Frezuojant ilgus objektus naudokite pastovą arba darbinį stovą tam, kad išlaikytumėte dirbamą objektą.

Įsitikinkite, kad visi fiksavimo spaustuvai būtų gerai pritvirtinti bei

patikrinkite, kad juose nebūtų per didelio tarpo.

Visada prižiūrėkite, kad žnybtuose ir kontrveržlėse nebūtų susikaupusių pjūvenų.

Kiekvieną kartą kai keičiamos frezos, įsitikinkite, kad kojėlė būtų įkištą į laikiklį mažiausiai 20mm ar bent iki pusės jo ilgio tam, kad būtų užtikrintas didžiausias darbo saugumas.

Įsitikinti, kad laikiklio veržlė būtų tvirtai prisukta su pridėtais angliškais (skečiamaisiais) raktais. Nepersukite.

Prieš pradėdami bet kokio tipo pjovimą, palaukite, kol elektrinės frezavimo staklės pasieks didžiausią greitį ir leiskite kelias sekundes sukstis. Jei girdimas koks nors keistas triukšmas ar vibravimas: Tuoj pat SUSTABDYKITE mašiną ir nustatykite priežastį.

NEjunkite mašinos, kurios freza liečiasi su dirbamu objektu.

Patikrinkite, kad dirbamoje medžiagoje nebūtų vinių, varžtų galų ar bet kokių kitų išsikišusių dalių, kurios gali sugadinti frezą.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDYMAS (FOTOGRAFIJA A)

1	Variklio lizdas
2	Gylio nustatymo fiksavimo varžtas
3	On / Off jungiklis
4	Variklio šepetėlių dangtis
5	Veleno blokavimo įrenginys
6	Rankena
7	Paralelaus kreiptuvo fiksavimo varžtas
8	Gylio nustatymo strypas
9	Graduota gylio ribotuvo skalė
10	Gylio ribotuvas
11	Maitinimo laidas
12	Gylio blokavimo rankena
13	Frezavimo staklių pagrindas
14	Dulkių įsiurbimo dalis
15	Paralelus kreiptuvas
16	Paralelaus kreiptuvo ilgio strypai
17	Frezavimo staklių nustatymo diskas
18	Šešiakampis raktas
19	Veržliaraktis
20	Laikiklis
21	6 frezų galiukas

SURINKIMO INSTRUKCIJOS

Prieš pradėdami naudoti frezavimo stakles, perskaitykite sekančias instrukcijas.

PERSPĖJIMAS: atjungti mašiną nuo elektros maitinimo prieš pradėdami vykdyti bet kokią suregulavimą, priežiūros ar galiukų pakeitimo operaciją.

Ištraukti frezavimo stakles iš dėžės kartu su kitom papildomom detalėmis. Neišmeskite dėžės tol, kol nepažiūrėję, kad yra visos dalys. Dėl papildomų detalių sąrašo žr. į sudedamųjų dalių lapą puslapyje (xx).

MAŠINOS RANKENOS (PAV.1)

Pastatykite frezavimo stakles ant darbastalio ir paimkite dvi juodas rankenas. Sraigtinį rankenos galą prisukite prie frezavimo staklių korpuso (pav.1) ir pritvirtinkite; tą patį padarykite kitoje pusėje. Nepersukite.

GYLIO NUSTATYMO FIKSATORIUS (PAV.2)

Paimkite gylio ribotuvo strypą. Atsukite fiksavimo rankena (pav.2.1) ir nuleiskite strypą ant frezavimo staklių pagrindo. (pav.2.2). Palikdami graduotą gylio skalę pačioje aukščiausioje padėtyje, prisukite fiksavimo rankeną. Pasižymėkite gylio skalės dydį.

FREZAVIMO STAKLIŲ KORPUSO BLOKAVIMO RANKENA (PAV.3 IR 4)

Frezavimo staklių gale ir ant jų dešiniojo šono (matoma iš

priekio) yra blokavimo rankena. Patikrinkite, kad ji būtų ant pozicijos neužblokuota (3.1). Ji leidžia blokuoti (3.2) frezavimo staklių korpusą bet kiojeje vertikalioje padėtyje.

NULEIDIMAS (PAV.4)

Nustatykite vieną, tinkamos pusiausvyros korpuso padėtį. Nutverkite abi rankenas ir paspauskite žemyn tam, kad frezavimo staklės nusileistų. Frezavimo staklių korpusas turi nusileisti. Atleidžiant spaudimą apačios link, spyruoklės frezavimo staklių korpusą grąžina į aukščiausią padėtį.

DULKIŲ SUSIURBIMO ANGA (PAV.5 IR 6)

Rekomenduojama naudoti dulkių susiurbimo angą (perskaitykite specialias apsaugos instrukcijas, susijusias su dulkių dalelėmis, kurios yra žalingos sveikatai). Galima įsigyti atitinkamą komercinį siurbimo ventiliatorių arba naudoti dulkių siurblio vamzdį tam, kad būtų susiurbtos dulkių dalelės tuo tarpu kai mašina pjauna. Patikrinti, kad laikiklio fiksavimo veržlė būtų prisukta, bet ne iki galo, pagal laikrodžio rodyklę. Tai leidžia įkišti siurbimo ventiliatoriaus jungiamąją detalę iš galinės frezavimo staklių pusės (pav.5).

Apverskite frezavimo stakles (arba su jungikliu nukreiptu darbastalio link). Prisukite siurbiamojo ventiliatoriaus jungiamąją detalę dviem varžtais su kryžiaus formos galvute (pav.6)

PARALELUS KREIPTUVAS (PAV.7 IR 8)

Pastatykite paralelų kreiptuvą ant darbastalio. Atkreipkite dėmesį, kad iš vienos pusės dviejų ilgų strypų galai yra įsukami). Pridėkite juos prie paralelaus kreiptuvo ir prisukite su pridėtais suderintais šešiakampiais varžtais. Prisukite juos su komplekte esančiu raktu (pav.7).

Atsukite tris apvalias fiksavimo rankenas, esančias ant frezavimo staklių pagrindo (pav.8).

Pritraukite paralelų kreiptuvą prie pagrindo ir prisukite atgal (8.1) tris apvalias rankenas (žr. naudojimo instrukcijas).

LAIKIKLIO PAKEITIMAS IR FREZAVIMO STAKLIŲ FREZŲ ĮSTATYMAS (PAV.9)

DĖMESIO: PATIKRINKITE, KAD FREZAVIMO STAKLĖS NEBŪTŲ PRIJUNGOTOS PRIE ELEKTROS MAITINIMO.

Yra frezų, kurių pagalba frezavimo staklės pjauna medyje įvairius kontūrus. Tai galėtų būti, pavyzdžiui, kokio dekoratyvinio rėmelio kraštas.

Prie mašinos yra pridėti du skirtingo dydžio laikikliai: vienas 8mm ir kitas 6,35mm (1/4 colio). Tokiu būdu prie frezavimo staklių galima prijungti dešimtaines ar standartinio dydžio frezas.

Yra didelė frezavimo staklių galiukų įvairovė, skirta išgauti skirtingai apdailai. Kai kurie galiukai yra per dideli, kad būtų galima sumontuoti dulkių siurbimo ventiliatorių. Tais atvejais reikia naudoti apsauginę kaukę nuo dulkių.

Atraskite strypo blokatorių, esantį frezavimo staklių priešakyje, nuspauskite jį ir laikykite toje pozicijoje. Su pridėtu raktu atsukite laikiklio veržlę (pav.9) sukdami prieš laikrodžio rodyklę.

Nuimkite laikiklio veržlę kartu su laikikliu ir jei yra nuvalykite atplaišas nuo veleno ir laikiklio (norėdami sumontuoti atgal sekite aukščiau aprašytais nurodymais atbuline eiga).

Norėdami įdėti frezą, atsukite laikiklio veržlę ir įkiškite galiuko kojelę į laikiklį. Patikrinkite, kad galiukas būtų įsikišęs į laikiklį apie 20mm ar bent jau iki pusės kojelės ilgio. Jei jis yra įsidėjęs mažiau, galiukas tampa nestabilus ir gali atsisukti. Paspausti ir laikyti paspaudus strypo blokatorių ir prisukti laikiklio veržlę. Darbo metu nuolat patikrinti, kad ši veržlė būtų tvirtai prisukta.

FREZAVIMO STAKLIŲ KREIPTUVO ĮDĖKLAS (PAV.10)

Atkreipkite dėmesį, kad montuojant įdėklą ant kreiptuvo yra ribojamas galiuko, naudojamo frezavimo staklėms, dydis. Kreiptuvo įdėklas prisišlieja prie frezavimo staklių pagrindo ir leidžia mašinai atlikti ypatingą pjovimo profilį. Taipogi reikės sumontuoti dulkių siurbimo ventiliatoriaus angą, nes įdėklo pritvirtinimo taškai yra skirti taip pat ir siurbimo ventiliatoriui. Atsukite du varžtus, kurie laiko siurbimo ventiliatoriaus angą. Dėkite kreiptuvo įdėklą ant pagrindo ir prisukite jį dviem varžtais (pav.10).

Visi frezavimo staklių galiukai turi būti įstatyti per šį kreiptuvą.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: ši knygelė teikia pagrindines frezavimo staklių naudojimo taisykles. Rekomenduojame įsigyti kokybės knygą tam, kad frezavimo stakles galėtumėte naudoti pagal jos didžiausias galimybes.

ĮSPĖJIMAS: ATKREIPKITE DĖMESĮ: į frezavimo staklių ir paralelių strypų ant ypatingai dekoruotų ir apdailintų paviršių, naudojimo nurodymus: PADENKITE DEKORUOTUS PAVIRŠIUS ARBA FREZAVIMO STAKLIŲ PAGRINDĄ IR PARALELIUS STRYPUS LIPNIA JUOSTA ARBA KITA APSAUGINE PRIEMONĖ.

GYLIO NULEIDIMO NUSTATYMAS (PAV.3 IR 11)

Norėdami nustatyti gylį nuleidimą, atleiskite nuleidimo blokavimo rankeną ir spauskite frezavimo staklių rankenas tol, kol pasieksite norimą gylį. Užfiksuokite blokavimo rankeną (žr. pav.3).

Norėdami nuleisti iki nustatyto gylio, sureguliuokite gylio ribotuvą (11.1) ir blokuokite jį toje padėtyje su tam skirta apvalia rankena (pav.11).

DAUGKARTINIAI PJŪVIAI (PAV.12)

Norėdami pjauti keliais etapais, darydami gilius pjūvius, kuriems reikia daugiau nei vieno praėjimo, naudokite gylį reguliavimo strypą (12.1) tam, kad palengvintumėte darbą.

Nustatykite norimą gylį su ribotuvu, pastatytu ant žemiausios pozicijos, esančiu ant strypo.

Taip pasukite strypą, kad aukščiausias taškas būtų po gylio ribotuvu ir padarykite pirmą pjūvį/ pirmąjį praėjimą (pav.12).

Pakartokite pjovimą antrame aukštyje ir galiausiai tame, kurio pageidaujate.

Praėjimai gali būti atlikti naudojant taip pat ir dvi pozicijas, kai pjovimas atliekamas dviem praėjimais.

SUSTABDYMAS IR PALEIDIMAS (PAV.13)

Tvirtai laikykite frezavimo stakles, abiem rankomis už rankenų.

Nykščiu paspauskite jungiklį On/ Off (13.1) ir laikykite nuspausta. Norint mašiną sustabdyti pakanka atleisti jungiklį (pav.13).

KINTAMAS GREITIS (PAV.14)

Ant viršutinės mašinos dalies yra kintamo greičio perjungiklis (pav.14). Norint greitį padidinti ar sumažinti pakanka pasukti perjungiklį. Kuo mažesnė yra frezavimo staklių freza tuo didesnis yra greitis. Ir atvirkščiai, kuo freza didesnė tuo mažesnis greitis.

Per daug besisukantis galiukas įkaitina dirbamą medžiagą ir palieka apdegimo žymes.

PARALELAUS KREIPTUVO NAUDOJIMAS (PAV.15)

Paralelus kreiptuvą gali būti naudojamas tada, kai pjūvis yra atliekamas paraleliu atstumu nuo dirbamos medžiagos krašto. Įstatykite paralelų kreiptuvą ant frezavimo staklių pagrindo ir nustatykite norimą atstumą tarp staklių ir kreiptuvo (pav.15). Pritvirtinkite kreiptuvą toje padėtyje dviem blokavimo rankenomis.

Tvirtai laikykite kreiptuvą prie dirbamos medžiagos krašto ir pradėkite dirbti.

PJŪVIO KRYPTIS (PAV.16)

Norint išvengti frezos galiuko vibravimo ir gauti geriausių rezultatų, pjūviai atliekami prieš laikrodžio rodyklę, jei jie išoriniai, ir pagal, kai vidiniai (pav.16).

ANGLIES ŠEPETĖLIŲ PAKĖITIMAS (PAV.17 IR 18)

Jei frezavimo staklių funkcionavimo efektyvumas mažėja arba ant mašinos viršutinės dalies plyšiuose pastebite daug kibirkščių, reikia pakeisti anglies šepetėlius.

Atsukite du varžtus su kryžiaus formos galvutėmis, kurie pritvirtina dangtį virš šepetėlių (pav.17). Atsargiai nuimkite dangtį.

Atskirkite šepetėlius (po vieną iš šono), pakelkite ir ištraukite. Būkite atidūs ir nesugadinkite kabelio. Prilaikykite juodą išorinę esančią dalį (18.1) ir nuimkite spyruoklinį anglies šepetėlį (pav.18).

Šepetėlius keiskite poromis ir jų prašykite savo tiekėjo. Įstatykite šepetėlį į jo vietą. Pakartokite tą patį veiksmą kitame šone.

Patikrinkite, kad mašinos ventiliacijos angos būtų švarios nuo pjuvenų/ drožlių ir t.t

Pržiūrėkite, kad kreiptuvai būtų švarūs ir sutepkite juos netirštu daugkartiniu tepalu. Daugiau nėra jokių kitų dalių, kurias gali pržiūrėti pats vartotojas.

TECHNINIAI DUOMENYS	
Įtampa	230 ~ 50 Hz
Variklio pajėgumas	900W
Laikiklis	8mm e 6,35mm (1/4")
Kintamas greitis	11500 - 32000 min ⁻¹
Frezavimo gylis	44 mm
Garso slėgio lygmuo	L _{PA} 82,23 dB(A)
Garso galingumo lygmuo	L _{WA} 95,23 dB(A)
Vibravimo lygis	3,84 m/s ²
Masė	3.8 kg



IEVADS.

Paldies jums par to, ka nopirkāt šo ražojumu, kurš izturēja visas pilnīgas mūsu veiktas kvalitātes apstiprināšanas procedūras. Ļoti pļējamies, ka tas jūs sasniegtu lieliskas kvalitātes. Taču, ja retos gadījumos, jums izraisītos kāda problēma, vai ja mēs varam kādā veidā jums palīdzēt, nekavējoties zvaniet uz mūsu klienta apkalpošanas nodaļu. Par vistuvāko pie jums esoša centra koordinātēm jautājiēt pa numuriem, kas norādīti šīs grāmatas aiz mugurējā pusē.

PIRMĀ VIETĀ – DROŠĪBA.

Pirms lietojot šo elektroierīci, vienmēr ievērojiet instrukcijā noteiktus galvenos drošības līdzekļus, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrotriecienu vai personiska zaudējuma risku. Ļoti svarīgs izlasīt instrukciju rokasgrāmatu, lai saprastu šīs ierīces piemērošanu, tās robežas un potenciālu risku.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS.

Uzņēmums – ražotājs ražojumam dod 2. gadu garantijas laiku no pirkuma datuma. Šī garantija netiek piemērota ražojumiem, kas paredzēti nomāšanai. Mēs uzņemamies nomainīt tās daļas, kuras noskaidrojas kā sliktas, jo ir bojātas, vai ar trūkumu ražotāja kļūdas dēļ. Ne vienā gadījumā garantijā neiekļauta kompensācija vai tiešā vai netiešā zaudējuma atlīdzība. Garantijā arī neiekļautas: nolietojušās daļas, nepareiza lietošana, lietošana ar profesijas mērķiem un vienmēr klienta apmaksāti izdevumi, kas saistīti ar ierīces transportēšanu un iepakojšanu. Ražojumi, kas atsūtīti remontam ar transportu, kuru apmaksā saņēmējs, netiks pieņemti. Arī ja mašina kaut kādā veidā tiks modificēta vai tiks lietota ar papildus detaļām, kuras ražotājs neapstiprināja, garantija automātiski kļūst par spēku zaudējošu. Uzņēmums ražotājs neapņemas nekādu civiltbildību, kas saistīta ar nepiemērotu ražojuma lietošanu vai pilnīgu darbu, novietošanas un uzraudzības instrukciju neievērošanu. Pakalpojumu sniegšana pēc garantijas iespējama tikai tad, kad pilnvarotajai nodaļai, kas pēc ražojuma iegādes sniedz pakalpojumus, tiek iesniegts lūgums kopā ar ražojuma iegādes apstiprināšanas dokumentiem. Lūdzam tūlīt pēc ražojuma iegādes pārbaudiet, vai tam nav trūkumi un pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju rokasgrāmatu.

LIKUMĪGAS TIESĪBAS.

Šī garantija nekādā gadījumā neietekmē jūsu likumīgas tiesības.

PRODUKTA DISPOZĪCIJA.

Likvidējot šo produktu, ja tas vairs nav izmantojams, vai citu iemeslu dēļ, tas nedrīkst tikt iznīcināts kā citi ikdienas atliekumi. Lai aizsargātu dabas resursus un samazinātu nelabvēlīgo ietekmi uz apkārtējo vidi, parūpējieties par pareizu produkta pārstrādāšanu, aiznesot to uz speciālu vietējo atkritumu pārstrādes centru vai uz citu atkritumu autorizēto centru. Šaubu gadījumā konsultējieties ar jūsu vietējo atkritumu pārstrādes iestādi, tādējādi iegūstot informāciju par jums pieejamo produkta pārstrādi un / vai par tā nodošanas tiesībām.

ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šīm ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei un jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šīm iekārtojumam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš līdzens norādītajam uz tehniskas tabulas.

Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir identiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla.

Tādā gadījumā, kad šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

Pirms šīs mašīnas iedarbināšanas ļoti svarīgs ir izlasīt, saprast un uzmanīgi ievērot tas instrukcijas, lai tiktu nodrošināta darbinieku un apkārtējo cilvēku drošība, kā arī, lai tiktu garantēts ilga un droša mašīnas darba dzīve.

Iemācieties lietot elektrības ierīci, tās darba robežas un potenciālu risku, kuru tā var izraisīt.

Glabājiet šo instrukciju rokasgrāmatu piemērotā vietā, lai nākotnē varētu to izmantot.

Cenšieties izvairīties nejausās iedarbināšanas – atslēdziet elektrības ierīces.

Pirms mašīnas ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai atslēgas un regulēšanas uzgriežņu atslēga ir noņemti no elektrības ierīces.

Pirms elektrības ierīces ieslēgšanas barošanas tīklā pārliecinieties, ka slēdzis būtu pozīcijā IZSLĒGTS.

Pirms uzraudzības, ieeļļošanas vai regulēšanas darbībām un tad, kad tiek mainītas tādas rezerves detaļas kā ģelzi, urbi un frēzes, pārliecinieties, ka elektrības ierīces, kad tās jau netiek

lietotas, tiktu atslēgtas no barošanas tīkla.

Pārbaudīt bojātas detaļas.

Pirms elektrības ierīces lietošanas, to obligāti uzmanīgi jāpārbauda, lai pārliecinātos par tās pareizu darbību un par to, ka tā strādā pēc sava darba specifikas.

Pārbaudīt, ka kustošās detaļas būtu pareizi, vienādi novietojušas; pārliecināties, ka tās nebūtu iestrēgušas; pārbaudīt, ka nebūtu ne viena sabojāta detaļa un, ka elektrības ierīce tiktu pareizi samontēta.

Pārbaudīt ierīci jeb kāda cita apstākļa dēļ, kas var ietekmēt elektrības ierīces darbību.

Aizsardzībai, vai jeb kurai citai bojātai elektrības ierīces daļai, jābūt saremontētai vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā, vienīgi ja šajā instrukciju rokasgrāmatā tiktu sniegti atsevišķi norādījumi.

Ja pareizi nedarbojas kāds slēdzis, tam jābūt nomainītam pilnvarotā apkopes centrā.

Nelietot elektrības ierīci, kuras IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS slēdzis neieslēdz un izslēdz elektrības ierīci.

Puteklji, kas veidojas materiālu apstrādes laikā, kaitē veselībai. Ieteicams izmantot attiecīgo no putekļiem pasargājošo masku. Darbu veikšanas laikā vienmēr izmantot individuālas aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, cimdus, masku, ausu aizsardzību, aizsargājošas un neslīdošas kurpes.

Nevalkāt plīvojošus apģērbus vai pakaramos rētaslietas un sasieļiet ilgus matus, lai izvairītos no to iepīšanas kustošās daļās.

Vienmēr strādājiet uz stabilām virsmām.

Vienmēr ar stipriem piespiedējiem piestipriniet daļu, ar kuru strādājat.

Darba vietu vienmēr atstāiet tīru un sakārtotu.

Ar elektrības ierīci vienmēr strādājiet tikai ar abām rokām.

Nedrīkst atvērt vai jeb kādā citā veidā modificēt elektrības ierīci vai mainīt tās papildus detaļas.

Nelietojiet elektrības ierīci lietū un nelietojiet tur, kur tā var saslapst vai samitrināties.

Darba vietai jābūt labi apgaismotai.

Nelietojiet elektrības ierīci tajās vietās, kur iespējamas sprādzienu vai ugunsgrēka briesmas, ko var izraisīt degošās vielas, uzliesmojošie šķidrumi, lakas, krāsas, benzīns un tml. degošās sprādzienbīstama veida gāzes vai putekļi.

Esiet uzmanīgi ar bērniem un mājas dzīvniekiem!

Bērniem un mājas dzīvniekiem nedrīkst būt darba vieta.

Vision elektrības ierīcēm jābūt uzglabātiem nesasniedzamā bērniem vietā. Kad tie netiek lietoti, ieteicams elektrības ierīces novietot slēdzamā skapī vai sausā telpā.

Izmantojiet piemēroto ierīci.

Izvēlēties piemēroto darba tipam ierīci. Nelietojiet tādu ierīci, kura netika projektēta tādām darba tipam. Neapkraujiet mazu ierīci kā lielam darbam paredzēto ierīci. Nelietojiet ierīces mērķiem, kuriem tās netiek paredzētas.

Neforsējiet ierīci.

Elektrības ierīce veiks labāko darbu, vairāk nodrošināto un

sniegs labākus pakalpojumus, ja tā tiks izmantota pēc ātruma, kurš tika tai noteikts.

Vienmēr uzmanīgi veiciet ierīču uzraudzības darbus.

Griešanas ierīces glabājiet paasinātus un tīrus, lai būtu nodrošināti vislabākie un visdrošākie darba apstākļi.

Ievērojiet papildus ierīču ieeļļošanas un nomaigšanas norādījumus.

Rokturiem jābūt sausiem, tīriem un neieļļotiem ar eļļu vai taukiem.

Pārliecināties, ka ventilācijas atveres vienmēr būtu iztīrītas un tajās nebūtu putekļi. Piesārņojušās ventilācijas atveres var ietekmēt motora pārkarsēšanu un to sabojāt.

Ja šī mašīna jālieto darbam attiecīgā augstumā, jābūt izmantotām sastatnēm ar samontētu iezogojumu un plāksni kājām vai torņa formas platformu, lai tiktu nodrošināta pareiza stabilitāte.

PASARGĀTIES NO ELEKTRĪBAS TRIECIENA.

Cenšieties izvairīties no ķermeņa kontakta ar iezemētām virsmām vai ar tām, kurām ir masa (piemēram, caurules, radiatoru, trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapi).

Barošanas vadi.

Stipri neraujiet un nestaiņiet barošanas vadu, lai izrautu kontaktakšņu aiz barošanas tīkla.

Nekad nepārvietojiet elektrības ierīci rajot to aiz barošanas vada. Barošanas vadu glabājiet tālāk no siltuma, eļļas, šķidrumiem un asiem stūriem.

Periodiski pārbaudiet ierīces barošanas vadu un, ja tas ir bojāts, lūdziet to nomainīt pilnvarotā apkopes pakalpojumu centrā.

Periodiski pārbaudiet pagarinātājus un tos nomainiet, ja tie ir bojāti.

Nelietojiet divu vadu kabelus vai pagarinātājus spoļu, ar iezemēšanas taciņām, elektrības ierīcēm. Vienmēr lietojiet trīs vadu kabelus vai pagarinātāju spoles ar iezemēšanas vadu, kas pieslēgts pie zemes.

Vienmēr pilnīgi iztīrīiet pagarinātāja vadu.

Pagarinātājiem līdz 15 m izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 1,5 mm² vada nodalījumiem.

Pagarinātājiem ilgākiem nekā 15 m, bet īsākiem nekā 40 m, izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 2,5 mm² vada nodalījumu.

Sargāt pagarinātāju no asiem objektiem, pārāk liela karstuma un neglabājiet to mitrās vietās vai tur, kur ir ūdens.

Šī elektrības ierīce atbilst nacionāliem un starptautiskiem normatīviem un drošības prasībām. Remontēt var tikai kvalificēts personāls. Jābūt izmantotām tikai oriģinālām detaļām. Ja neievērosiet šos noteikumus, var izraisīties lielas briesmas patērētājam.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

Brīdinājums!

Daži koka vai kokam līdzīga materiāla izstrādājumi, īpaši MDF (Medium Density Fibreboard – Vidēja blīvuma koka plāksnes) var izšķirt putekļus, kuri var būt kaitīgi veselībai. Izmantojot šo mašīnu ieteicams valkāt sejas masku ar maināmie filtriem, kā arī jāvalkā putekļus iesūcošo līdzekli.

NEapstādināt frēzēšanas mašīnu forsējot mašīnu vai piemērojot svešu spiedienu.

Veicot šādu darbu vienmēr lietojiet tam piemēroto frēzi.

Nelietojiet frēzes ar noliektiem, iešķēlušiem vai izkritušiem zobiniem.

Tas ir ļoti kaitīgs un varētu izraisīt nelaimes gadījumu, kura laikā var tikt savainots darbinieks vai tuvumā esošie cilvēki un var tikt bojāta mašīna.

Lietojiet tikai ražotāja piedāvātas un laba stāvokļa frēzes.

Frēzējot ilgus objektus lietojiet paaugstinājumu vai darba statīvu, lai izturētu apstrādājamo objektu.

Pārliecinieties, lai visas fiksēšanas spiedes tiktu pareizi

piestiprinātas un pārbaudiet, lai tajās nebūtu pārāk liela starpa. Vienmēr uzraugiet, lai spailēs un kontruzgriezņos nesakrātos skaidas.

Katru reizi kad maināt frēzes, pārliecinieties, lai kājiņa tiktu iebāzta turētājā vismaz 20mm vai kaut līdz puses tā garuma, lai tiktu nodrošināta vislielākā darba drošība.

Pārliecinieties, ka turētāja uzgrieznis būtu stipri pieskrūvēts ar komplektā esošām angļu (plašināmām) atslēgām. Nepārskrūvējiet.

Pirms jeb kāda tipa griešanas uzsākšanas, pagaidiet, kamēr elektriskā frēzēšanas mašīna sasniegs vislielāko ātrumu un ļaujiet dažas sekundes griezties. Ja dzirdiet jeb kādu neparastu trokšņu vai vibrēšanu: tūlīt APSTĀDINIET mašīnu un noteiciet iemeslu.

Neieslēdziet mašīnu, kuras frēze skaras ar apstrādājamo objektu.

Pārbaudiet, lai apstrādājamā materiālā nebūtu naglas, skrūves gali vai jeb kādi citi izcēlušas detaļas, kuras var sabojāt frēzi.

SASTĀVDETAĻAS UN VADĪBA (ZĪM. A).

1	Dzinēja ligzda
2	Dzīluma noteikšanas fiksēšanas skrūve
3	On / Off slēdzis
4	Dzinēja suku vāks
5	Vārpstas bloķēšanas iekārta
6	Rokturis
7	Paralēlā virzītāja fiksēšanas skrūve
8	Dzīluma noteikšanas stienis
9	Graduēta dzīluma robežotāja skala
10	Dzīluma robežotājs
11	Barošanas vads
12	Dzīluma bloķēšanas rokturis
13	Frēzēšanas mašīnas pamats
14	Putekļu iesūkšanas daļa
15	Paralēlais virzītājs
16	Paralēlā virzītāja garuma stienis
17	Frēzēšanas mašīnas noteikšanas disks
18	Sešstūru atslēga
19	Uzgriežņu atslēga
20	Turētājs
21	6 frēžu galiņš

SAMONTĒŠANAS INSTRUKCIJAS.

Pirms frēzēšanas mašīnas lietošanas, izlasiet turpmāk sniegtās instrukcijas.

BRĪDINĀJUMS: atslēdziet mašīnu no elektrības barošanas pirms jeb kādas saregulēšanas, uzraudzības vai uzgaļu nomaiņas operācijas veikšanas.

Izņemiet frēzēšanas mašīnu aiz kārbas kopā ar citām papildus detaļām. Neizmēģiniet kārbu, kamēr neapskatījāt, lai ir visas daļas. Par papildus detaļu sarakstu sk. sastāvdaļu lappusi (xx).

MAŠĪNAS ROKTURI (ZĪM.1).

Novietojiet frēzēšanas mašīnu uz darba galda un paņemiet divus melnus rokturus. Vītņu roktura galu pieskrūvējiet pie frēzēšanas mašīnas korpusa (zīm.1) un piestipriniet; to pašu veiciet citā pusē. Nepārskrūvējiet.

DZĪLUMA UZSTĀDĪŠANAS FIKSĒTĀJS (ZĪM.2).

Paņemiet dzīluma robežotāja stieni. Atskrūvējiet fiksēšanas rokturi (zīm. 2.1) un nolaidiet stieni uz frēzēšanas mašīnas pamata. (zīm. 2.2). Atstājiet graduēto dzīluma skalu visaugstākā stāvoklī, pieskrūvējiet fiksēšanas rokturi. Iezīmējiet dzīluma skales izmēru.

FRĒZĒŠANAS MAŠĪNAS KORPUSA BLOĶĒŠANAS ROKTURIS (ZĪM. 3 UN 4).

Frēzēšanas mašīnas aizmugurēja daļā un uz tās labā mala (redzams no priekšas) ir bloķēšanas rokturis. Pārbaudiet, lai tas būtu pozīcijā neiebloķēts (3.1). Tā ļauj bloķēt (3.2) frēzēšanas

mašīnas korpusu jeb kādā vertikālā stāvoklī.

NOLAIŠANA (ZĪM. 4).

Uzstādiet vienu, piemērotas līdzsvara korpusa stāvokli. Paņemiet aiz abiem rokturiem un nospiediet lejup, lai frēzēšanas mašīna nolaistos. Frēzēšanas mašīnas korpusam jānolaistas. Atbrīvojot spiedienu lejup, atspēras frēzēšanas mašīnas korpusu atgriež atpakaļ visaugstākā stāvoklī.

PUTEKĻU IESŪKŠANAS ATVERE (ZĪM. 5 UN 6).

Ieteicams izmantot putekļu iesūkšanas atveri (izlasiet speciālās drošības instrukcijas, kas saistītas ar putekļu daļiņām, kuras kaitē cilvēka veselībai). Iespējams iegādāties attiecīgo komercijas sūkšanas ventilatoru vai izmantot putekļu sūcēja cauruli, lai tiktu iesūkta putekļu daļiņas mašīna griešanas laikā.

Pārbaudiet, lai turētāja fiksēšanas uzgrieznis pieskrūvēts, bet ne līdz galam, pulksteņa rādītāja virzienā. Tas ļauj iebāzt sūkšanas ventilatora savienojamo detaļu aiz aizmugurējās frēzēšanas mašīnas puses (zīm. 5).

Apgāziet frēzēšanas mašīnu (vai ar slēdzi novirzītu darba galda virzienā). Pieskrūvējiet iesūcamā ventilatora savienojamo detaļu ar divām skrūvēm ar krustveida galviņu (zīm. 6).

PARALĒLAIS VIRZĪTĀJS (ZĪM. 7 UN 8).

Novietojiet paralēlo virzītāju uz darba galda. Pievērsiet uzmanību, lai aiz vienas puses divu garu stieņu gali ir ieskrūvējami. Pielieciet tos pie paralēlā virzītāja un pieskrūvējiet ar pievienotām saskaņotām sešstūru skrūvē. Pieskrūvējiet tās ar komplektā esošo atslēgu (zīm.7)

Atskrūvējiet trīs apaļus fiksēšanas rokturus, esošus uz frēzēšanas mašīnas pamata (zīm.8).

Pievēlciat paralēlo virzītāju pie pamata un pieskrūvējiet atpakaļ (zīm. 8.1) trīs apaļus rokturus (sk. lietošanas instrukcijas).

TURĒTĀJA NOMAIŅA UN FRĒZĒŠANAS MAŠĪNAS FRĒŽU IEVIETOŠANA (ZĪM. 9).

UZMANĪBU: PĀRBAUDIET, LAI FRĒZĒŠANAS MAŠĪNA NETIKTU PIESLĒGTA PIE ELEKTRĪBAS BAROŠANAS.

Komplekts satur frēze, ar kuru palīdzību frēzēšanas mašīna griež kokā dažādas kontūras. Tas varētu būt, piemēram, kāda dekoratīva rāmja mala.

Pie mašīnas pielikti divi atsevišķu izmēru turētāji: viens 8mm un cits 6,35mm (1/4 collu). Tādā veidā pie frēzēšanas mašīnas iespējams pievienot decimālas vai standarta izmēra frēzes.

Komplekts satur frēzēšanas mašīnu uzgaļu dažādību, kas paredzēta sevišķas apdailojuma sasniegšanai. Daži uzgaļi ir pārāk lieli, lai būtu iespējams samontēt putekļu sūkšanas ventilatoru. Tādos gadījumos jālieto aizsargmasku no putekļiem.

Atradiet stieņa bloķētāju, esošo frēzēšanas mašīnas priekšā, nospiediet un paturiet tajā pozīcijā. Ar pieliktu atslēgu atskrūvējiet turētāja uzgriezni (zīm.9) griežot pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.

Noņemiet turētāja uzgriezni kopā ar turētāju un ja ir, notīriet skaidas no vārpstas un turētāja (lai samontētu atpakaļ ievērojiet

iepriekš aprakstītos norādījumus pakalējā secībā).

Lai ieliktu frēzi, atskrūvējiet turētāja uzgriezni un iebāziet uzgaļa kājiņu turētājā. Pārbaudiet, lai uzgalis tiktu iebāzīts turētājā ap 20mm vai kaut līdz puses kājiņas garuma. Ja tas ir iebāzīts mazāk, uzgalis kļūst nestabils un var atskrūvēties. Nospiediet un paturiet nospiedo stieņa bloķētāju un pieskrūvējiet turētāja uzgriezni. Darba laikā pastāvīgi pārbaudiet, lai šis uzgrieznis ir stipri pieskrūvēts.

FRĒZĒŠANAS MAŠĪNAS VIRZĪTĀJA IEMAVA (ZĪM. 10).

Pievērsiet uzmanību, lai montējot iemavu uz virzītāja aprobežots uzgaļa, kas izmantots frēzēšanas mašīnai, izmērs. Virzītāja iemava pieskaras pie frēzēšanas mašīnas pamata un ļauj mašīnai veikt īpašu griešanas profili. Arī vajadzēs samontēt putekļu iesūkšanas ventilatora atveri, jo iemavas piestiprināšanas punkti paredzēti arī iesūkšanas ventilatoram. Atskrūvējiet divas skrūves, kuras patur sūkšanas ventilatora atveri. Uzlieciet virzītāja iemavu uz pamata un pieskrūvējiet to ar divām skrūvēm (zīm. 10).

Visiem frēzēšanas mašīnas uzgaļiem jābūt ievietotiem caur šo virzītāju.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS.

UZMANĪBU: šajā rokas grāmatā sniegti galveni frēzēšanas mašīnas lietošanas noteikumi. Ieteicams iegādāties kvalitatīvu grāmatu, lai frēzēšanas mašīnu varētu lietot pēc tās vislielākajām iespējām.

BRĪDINĀJUMS: PIEVĒRSIET UZMANĪBU uz frēzēšanas mašīnas un paralēlu stieņu uz īpaši dekorētām un apdailotām virsmām, lietošanas norādījumus: PAKLĀJIET DEKORĒTAS VIRSMAS VAI FRĒZĒŠANAS MAŠĪNAS PAMATU UN PARALĒLUS STIEŅUS AR LĪMLENTI VAI AR CITU AIZSARGLĪDZEKLI.

DZĪLUMA NOLAIŠANAS NOTEIKŠANA (ZĪM. 3 UN 11).

Lai noteiktu dziļuma nolaišanu, atbrīvojiet nolaišanas bloķēšanas rokturi un spiediet frēzēšanas mašīnas rokturus, kamēr sasniegsiet vēlamo dziļumu. Iefiksējiet bloķēšanas rokturi (sk. zīm. 3).

Lai nolaistu līdz uzstādīta dziļuma, saregulējiet dziļuma robežotāju (zīm. 11.1) un bloķējiet to tajā stāvoklī ar tam paredzētu apaļu rokturu (zīm. 11).

DAUDZREIZĒJIE GRIEZIENI (ZĪM. 12).

Lai grieztu ar dažiem etapiem, griežot dziļus griezienus, kuri prasa vairāk ne vienu frēzēšanu, izmantojiet dziļuma regulēšanas stieni (zīm. 12.1), lai atvieglotu darbu.

Uzstādiet vēlamo dziļumu ar robežotāju, kas ir zemākā pozīcijā, un kas novietots uz stieņa.

Pagrieziet stieni, lai visaugstākais punkts būtu pēc dziļuma robežotāja un griezt pirmo griezieni / pirmo pāreju (zīm. 12).

Atkārtojiet griešanu otrā augstumā un galīgākajā tajā, kuru vēlaties. Pārejas iespējams veikt izmantojot arī divas pozīcijas, kad griešana tiek veikta divās pārejās.

APSTĀDINĀŠANA UN IEDARBINĀŠANA (ZĪM. 13).

Stipri turiet frēzēšanas mašīnu ar abām rokām aiz rokturiem. Ar īkšķi nospiediet slēdzi On / Off (zīm. 13.1) un paturiet nospiesto. Mašīnas apstādināšanai pietiek atbrīvot slēdzi (zīm. 13).

MAINOŠAIS ĀTRUMS (ZĪM. 14).

Viršējā mašīnas daļā ir mainošā ātruma slēdzis (zīm. 14). Lai ātrumu palielinātu vai samazinātu pietiek pagriezt slēdzi. Jo mazāka frēzēšanas mašīnas frēze, jo lielāks ātrums. Un otrādi, jo frēze lielāka, jo mazāks ātrums.

Pārāk daudz griezošais uzgalis iekarsē apstrādājamo materiālu un atstāj apdegšanas zīmes.

PARALĒLĀ VIRZĪTĀJA IZMANTOŠANA (ZĪM. 15).

Paralēlo virzītāju iespējams izmantot, kad grieziens tiek veikts paralēlā attālumā no apstrādājamā materiāla malas.

Ievietojiet paralēlo virzītāju uz frēzēšanas mašīnas pamatni un uzstādiet vēlamo attālumu starp mašīnas un virzītāja (zīm. 15). Piestipriniet virzītāju tajā stāvoklī ar diviem bloķēšanas rokturiem.

Stipri turiet virzītāju pie apstrādājamā materiāla malas un uzsāciet darbu.

GRIEZIENA VIRZIENS (ZĪM. 16).

Lai izvairītos frēzes uzgaļa vibrēšanas un sasniegtu vislabākos rezultātus, griezieni jāveic pretējā pulksteņa rādītāja virzienā, ja tie ir veikti no ārpuses, un pulksteņa rādītāja virzienā, kad tie ir veikti no iekšpuses (zīm. 16).

OGĻU SUKU NOMAIŅA (ZĪM. 17 UN 18).

Ja frēzēšanas mašīnas funkcionēšanas efektivitāte samazinās vai uz mašīnas virsējas daļas caurumos pamanīsiet daudz dzirksteļu, jānomaina ogļu suku.

Atskrūvējiet divas skrūves ar krustveida galviņām, kuras piestiprina vāku virs sukām (zīm.17). Uzmanīgi noņemiet vāku. Atšķiriet suku (pa vienu no malas), paceliet un izraujiet. Esiet uzmanīgi un nesabojājiet kabeli. Paturiet melno ārpuses esošo daļu (zīm. 18.1) un noņemiet atspere ogļu suku (zīm. 18).

Sukas mainiet pa pāriem un tos prasiet pie sava piegādātāja. Ievietojiet suku tā vietā. Atkārtojiet to pašu darbu citā malā.

Pārbaudiet, lai mašīnas ventilācijas atveres būtu tīras no skaidām un tml.

Uzraugiet, lai virzītāji būtu tīri un ieeļļojiet tos ar nebiezu daudzreizēju eļļu. Vairāk nav nekādu citu daļu, kuras var uzraudzīt pats patērētājs.

TEHNISKIE DATI.	
Spriegums	230 ~ 50 Hz
Dzinēja jauda	900W
Turētājs	8mm e 6,35mm (1/4")
Mainošais ātrums	11500 - 32000 min ⁻¹
Frēzēšanas dziļums	44 mm
Skaņas spiediena līmenis	L _{PA} 82,23 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	L _{WA} 95,23 dB(A)
Vibrēšanas līmenis	3,84 m/s ²
Masa	3.8 kg

GB

Nutool UK
Rockingham Way, Redhouse Interchange,
Adwick-Le-Street, Doncaster,
South Yorkshire, DN6 7FB
Great Britain
Tel: (0044) 01302 721791
Fax: (0044) 01302 728317
e-mail: customerservice@nutool.co.uk

D

Firma STENGER GmbH
Germany
Tel: (0049) 06182 27078
Fax: (0049) 06182 28747

F

Mecafer
112, Chemin de la forêt aux Martins
ZAC Briffaut est - BP 167
26906 VALENCE cedex 9
France
Tel: (0033) 04 75 41 84 50
Fax: (0033) 04 75 41 83 71

I

Nutool by ABAC S.p.A.
via Einaudi 6
10070 Robassomero (TO)
Italy
Tel: (0039) 011 9246 400
Fax: (0039) 011 9241 096
e-mail: abac@abac.it

E

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

P

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

PL

Nutool Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
tel.: (0048) 022 668 05 80
faks.: (0048) 022 668 05 88
e-mail: nutool@nutool.pl

A

Real-Maschinen-Service
Österreich
Tel: (0043) 31338032-10
Fax: (0043) 31338032-6
e-mail: abacservic@aon.at

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - Konformitätserklärung EWG
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KJUELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLÁSUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАВЯЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞĂGIDA BELIRTĖLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРУЈАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНОТО НА СЛЕДНИЈА ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SĒKOŠOŠAIS PRODUKTS

NPE6

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLIJEDEČIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TĪKA IZGĀTAVOTS ATBILSTOŠI SĒKOŠOŠAJAM DIREKTĪVĀM

98/37/CE - 89/336/CE - 73/23/CE - 93/68/CE - 2002/96/CE

STANDARD:

EN 60745-1; EN 60745-2-17; EN 847-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Ian Authbert

01/02/2005

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantie de calidad
Controlador de garantia da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetstyring og kompetence - Ansvarande for kvalitet och kompetens
Laadunvalvontan johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto
Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству - Kvalitets- og kompetansedirektør
Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantii direktor - Kokybės garantijos direktorius

NUTOOL UNITED KINGDOM

Rockingham Way, Redhouse Interchange, Adwick-Le-Street,
Doncaster, South Yorkshire, DN6 7FB
ENGLAND

9037416/A

nupower
EVOLUTION

